



Class PK 1986

Book M3



227

2049

HINDÚSTÁNÍ AND ENGLISH

GLOSSARY

LONDON

PRINTED BY SPOTTISWOODE AND CO.

NEW-STREET SQUARE

GLOSSARY

HINDÚSTÁNÍ & ENGLISH

TO THE

NEW TESTAMENT AND PSALMS

BY

COTTON MATHER

LATE ASSISTANT PROFESSOR OF HINDUSTANI AT ADDISCOMBE COLLEGE



LONDON

LONGMAN, GREEN, LONGMAN, AND ROBERTS

1861

π

39
10006

PK 1986
.773

PREFACE.

IN the early part of 1857, the British and Foreign Bible Society resolved on printing, in the Roman character, a Hindústání version of the Bible with references, and also two separate editions of the New Testament and Psalms, one having the English translation in opposite columns; and it was considered desirable that these last mentioned portions of Holy Writ should be accompanied by a Glossary containing the literal and other meanings of the various words found in them.

The Glossary has been compiled, first by making a careful analysis of each verse, and then by a comparison of passages in which the several words occur. The author therefore trusts that he has made no omissions likely to interfere with a full understanding of the text.

As there are some variations of reading between the Bible and the reprints of the New Testament and Psalms, care has been taken to explain all words in whatever part they may occur.

Hitherto, it has been the practice in Hindústání Dictionaries, to mark the primary and other meanings of

words by figures, and to add a few of the more general idioms. This, however, although affording considerable assistance to the learner, by no means sets before him the plastic character of the language or the riches contained in it. Thus, for example, as the primary root is in most cases the only one found in the Dictionary, a large number of extremely effective compounds formed from it are altogether excluded; nor will the learner find a hint of the preference given to the intensive over the primitive verb by the natives of India, both in writing and in speech.

With regard to the inflections great doubt has arisen, owing to the absolute silence of Dictionaries as to the power of inflection possessed by many words.

To obviate as far as possible these inconveniences the following rules have been followed in compiling this work:—

1. Such words as were considered capable of inflection have been carefully marked.
2. Compound verbs and parts of verbs have, in some cases, been inserted under the primary root, while in others they have been placed separately, as seemed most calculated to catch the eye of the reader.
3. All the idioms occurring in the New Testament and Psalms have been carefully noticed, and where it appeared advisable, owing to differences between the English and Hindústání, the passages have been inserted.

For such additions as seemed suitable the reader is referred to the Addenda.

The Grammar referred to in some parts of this work is

Professor Monier Williams' "Easy Introduction to Hindústání," published by Messrs. Longman.

I have to give my warmest thanks to Sir Charles Trevelyan for the kind interest he has manifested in the work, and to Professor Monier Williams, the Rev. R. C. Mather, and Mr. T. K. Fuller, for the valuable assistance they have afforded me in correcting the proof sheets and in offering many important suggestions.

COTTON MATHER.

July, 1861.

The Anglo-Hindústání Alphabet, with the Powers of the Letters.

<i>AU, au,</i>	as <i>ou</i> in spout. . . 'AU, 'au,	} The same, but gutturally pronounced.
<i>A, a,</i>	as in cedar. . . 'A, 'a, a',	
<i>A', á,</i>	— art, all. 'A', 'á, á',	
<i>AI, ai,</i>	— aisle. . . 'AI, 'ai, ai',	
<i>B, b,</i>	— but.	
<i>CH, ch,</i>	— church.	
<i>D, d,</i>	— duke.	
<i>D, ð,</i>	— drain, the tip of the tongue being turned upwards.	
<i>Ê, e,</i>	— there.	
<i>F, f,</i>	— find.	
<i>G, g,</i>	— go.	
<i>Ġ, g,</i>	— ghost, but more from the throat, as in gargling.	
<i>H, h,</i>	— hero.	
<i>I, i,</i>	— in. . . . 'I, 'i, i',	} The same, but gutturally pronounced.
<i>I', í,</i>	— police. . . 'I', 'í, í',	
<i>J, j,</i>	— just.	
<i>K, k,</i>	— keep.	
<i>KH, kh,</i>	— <i>ch</i> in loch.	
<i>L, l,</i>	— little.	
<i>M, m,</i>	— man.	
<i>N, n,</i>	— nose.	
<i>N̄, n̄,</i>	nasal, as in the French word 'bon.'	
<i>O, o,</i>	as in go.	
<i>P, p,</i>	— pat.	
<i>Q, q,</i>	— quoit.	
<i>R, r,</i>	— race.	
<i>R̄, r̄,</i>	strongly aspirated, as in the French 'eternel.'	
<i>S, s,</i>	as in sin	
<i>SH, sh,</i>	— she.	
<i>T, t,</i>	— tun.	
<i>T̄, t̄,</i>	— true, the tip of the tongue being turned upwards.	
<i>U, u,</i>	— bull. . . . 'U, 'u, u',	} The same, but gutturally pronounced.
<i>U', ú,</i>	— rule. . . . 'U', 'ú, ú',	
<i>V, v,</i>	— vine.	
<i>W, w,</i>	— was.	
<i>Y, y,</i>	— you.	
<i>Z, z,</i>	— zeal.	

ABBREVIATIONS.

adv. postpos.	=	adverbial postposition.
adv. prep.	=	adverbial preposition.
cf.	=	<i>conferte.</i>
lit.	=	literally.
neg. particle	=	negative particle.
part.	=	participle.
part. adj.	=	participial adjective.
pers.	=	person.
pres. part.	=	present participle.
q. v.	=	<i>quid vide.</i>
rel. pron.	=	relative pronoun.

GLOSSARY

OF THE

HINDÚSTÁNÍ NEW TESTAMENT AND PSALMS.

Á.

á is the root of the verb *áná*, to come, and is frequently used with other verbs to form compounds, such as *á chukná*, to have already come, *á pahunchná*, to arrive. It is also used as the 2nd pers. imperative 'come thou', and the conjunctive participle 'having come.'

a'amál, s. m. (Arabic plur. of 'amal) works, acts, deeds, and in Ps. 99. 8, as equivalent to 'inventions.'

ab, adv. now. In Luke 20. 15, it is used for 'therefore.'—*ab bhí*, already.—*ab ke*, at this time.—*ab se*, henceforth, from henceforth, henceforward, hereafter.—*ab tak*, until now, hitherto, yet, as yet.

áb, s. m. water.—*áb i hayât*, water of life.

ábá, s. m. fathers. (Arabic plural of *abú*.)

abábíl, s. m. a swallow.

abad, s. m. everlasting. It occurs in the Psalms in the phrase, *azal se abad tak*, from everlasting and to everlasting.—*abad tak*, to everlasting, for ever, for ever and ever, for evermore, ever, and in

ABIYÁH.

1 Cor. 8. 13, stands for the English phrase, 'while the world standeth.'—*abad tak honá*, to endure for ever.—*abad ul ábád*, for ever and ever, for evermore.—*abad ul ábád tak*, for ever and ever.

ábád, adj. cultivated, populous, peopled.—*ábád rahná*, to dwell, and in Matt. 12. 25, 'to stand.'

Abaddon, n. prop. Abaddon.

abadí, adj. everlasting, eternal, perpetual, for ever, for ever and ever.—*abadí honá*, to endure for ever.

ábádí, s. f. population or inhabitants, fulness, habitation.

'abas, adj. vain, adv. vainly, in vain.—*'abas honá*, to be vain.

abbá, *Abba*.

abhí, adv. now, even now, immediately, already, yet, as yet, of late, by and by.

Abilíní, n. prop. Abilene.

Abimalik, n. prop. Abimelech.

Abirahám, n. prop. Abraham.

Abirám, n. prop. Abiram.

Abisalúm, n. prop. Absalom.

Abiúd, n. prop. Abiud.

Abiyáh, n. prop. Abia.

Abiyáthar, n. prop. *Abiathar*.

abr, s. m. *a cloud*.

achambhá (e), s. m. *a strange thing, a wonder, a miracle*. — *achambhá dikhánewálá, one who works miracles*.

achának, adv. *suddenly, un-awares*.

achchhá (e, í), adj. *good, well, beautiful, commodious, very worthy, single*. — *achchhá ho jáná, to be made whole*. — *achchhá karná, to do well*. — *achchhe se achchhá, best*. — *achchhe kám karná, well-doing*. — *achchhí tarah, well, clearly, wisely*.

á chukná, v. n. *to have already come*.

adá, s. f. *payment, performance*. — *adá honá, to be paid*. — *adá karná, to perform, pay, pay off, repay, requite, render*. — *adá kiyá jáná (passive of adá karná), to be performed*.

adab, s. m. *reverence, correction?* — *adab dená, to correct*. — *adab karná, to reverence*.

'adad, s. m. *number; in Psalm 139. 17, 'sum'*.

'adálat, s. f. *court of justice, judgment, justice*. — *'adálat i haqq, righteous judgment*. — *'adálat ke din tak, unto judgment*. — *'adálat karná (governs gen. in kí), to judge, to minister judgment, to defend*. — *'adálat ká takht, judgment-seat*. — *'adálat kiyá jáná, to be judged*. — *'adálat karnewálá, s. m. a judge*.

'adálatgáh, s. f. *council, judgment-seat*.

A'dam, n. prop. *Adam*.

ádamzád, s. m. *son of man*.

'ádat, s. f. *a practice or deed, manners, use*.

'adáwat, s. f. *hatred*. — *'adáwat*

karná, to hate. — *'adáwat rakhná, to hate*. — *'adáwat rakh sakná, to be able to hate*.

Addi, n. prop. *Addi*.

ádh-ser, *half a seer*. (*A'dh in composition means half, and the seer is a variable weight, but generally about 2 lbs. avoirdupois*.)

ádhá (e, í), adj. *half*. — *ádhí rát ko, at or about midnight*.

adhar, s. m. *vacuity*. — *adhar men rakhná, to make to doubt*.

adhelá, s. m. *half a paisá = $\frac{1}{64}$ of a rupee*. In Mark 12. 42, it is used to translate 'a farthing.'

adh-múá (e, í), adj. *half-dead*.

adh-úrá (e, í), adj. *immature, untimely*.

'ádil, adj. *just, righteous*

'adl, s. m. *justice, judgment*. — *'adl karná, to execute judgment*.

ádmí, s. m. *a man, a human being, a descendant of Adam, a person, a son of man, a husband*.

ádmízada, s. m. *a son of man*.

adná (e, í), adj. *low, beggarly*.

Adramuttení, adj. *of Adramyttium*.

Adriá, n. prop. *Adria*.

Adúm, n. prop. *Idumæa, Edom*.

Adúmí, s. m. *an Edomite*.

áe. See verb *áná, to come*.

afa'í, s. m. *an adder*.

Afasús, n. prop. *Ephesus*.

áfat, s. f. *trouble, misery, anguish, plague, calamity, evil*. — *áfat-zada, afflicted*.

Afiyá, n. prop. *Apphia*.

Afkúrí, s. m. *An Epicurean*.

afák, s. m. (*Arabic plur. of falak*) *heaven, heavens*.

Afsí, s. m. *a man of Ephesus, an Ephesian*.

afsos, s. m. *woe, mourning*,

bcwailing. — *afsos* karná, *to bewail.*

áftáb, s. m. *the sun.*

afwáh, s. f. *a rumour.*

afwáj, s. f. (*Arabic plur. of fauj*) *hosts.*

afzá, adj. (*in composition*) *causing, producing.*

afzáish, s. f. *increase.*

afzúd, s. m. *addition.* — *afzúd* honá, *to be added.* — *afzúd* karná, *to add.*

ág, s. f. *fire.* — *ág* jaláná, *to kindle a fire.* — *ág* lagáná, *to set fire to, to cast fire into.* — *ág* sulgáná, *to kindle a fire.* — *ág* tápná, *to warm oneself.* — *ág* tápne lagná, *to begin to warm oneself.*

ágá (e), s. m. *front.*

Agabus, n. prop. *Agabus.*

ágáh, adj. *acquainted with, aware of.* — *ágáh* honá, *to be aware of.* — *ágáh* ho jáná, *to become aware of.*

ágáhí, s. f. *knowledge, information.* — *ágáhí* páná, *to be warned.*

agar, conj. *if, though, except, unless.*

agarchi, conj. *though, although, if, whereas, but, for all that, for.*

áge, adverbial prep. (*governs both gen. in ke and ablative*) *before, formerly, aforesaid, afore, in time past, heretofore, beforehand, sometime, sometimes; further; before the face, at or in the presence, in the sight of; to, unto, toward, among, at; in Matt. 23. 13, 'against.'* — *áge áge* (*with gen. in ke*), *before.* — *áge áge* chalná, *to go before; in Ps. 59. 10, 'to prevent.'* — *áge áge* honá, *to go before, Luke 22. 47.* — *áge áge* jáná, *to go before, to go on.* — *áge* barhná, *to advance, to go farther, to go forth, to pass forth,*

to pass by, to go before, to go on. — *áge* barh jáná, *to prevent.* — *áge* barhá chálná, *to wish to go further.* — *áge* barhne dená, *to suffer to go on.* — *áge* barhtá jáná, *to go on advancing, 2 Tim. 3. 13.* — *áge* bhejná, *to bring forward on a journey, 3 John 6.* — *áge* hí, *before.* — *áge* hí se, *beforehand.* — *áge* jáná, *to go before, to go forward.* — *áge* já pahunchná (*governs abl.*), *to outgo.* — *áge* kahná, *to forewarn.* — *áge* kar dená, *to put forward.* — *áge* kí khabar dená, *to foretell.* — *áge* ko, *henceforth, afterward, hereafter.* — *áge* pahunchá dená, *to forward any one who is on a journey.* — *áge* píchhe, *behind and before.* — *áge* píchhe girná, *to reel to and fro.* — *áge* rakhná, *to set before.* — *áge* rawána kar dená, *to bring any one on in a journey, 1 Cor. 16. 6.* — *áge* se, *before, beforehand, afore, of old.* — *áge* se kah dená, *to foretell.* — *áge* se muqarrar honá, *to be predestinated.* — *áge* se muqarrar karná, *to predestinate.* — *áge* se thahráná, *to predestinate.*

á gherná, v. a. *to come round about, to compass.*

á ghusná, v. n. *to creep in unawares, to intrude, Jude 4.*

aglá (e, í), adj. *former, first, old, past, ancient.* — *agle* dinon men, *a good while ago, Acts 15. 7.*

aglab, adv. *most likely, it may be.*

Agrippa, n. prop. *Agrippa.*

áh, s. f. *a sigh, a groaning, Rom. 8. 26.* Interjection, *ah! oh!* — *áh* bharná, *to groan.* — *áh* karná, *to sigh, to groan.* — *áh* khínchná, *to sigh deeply, to groan.* — *áh* márná, *to groan, to groan in the spirit, John 11. 33.*

ahá, interj. *aha!*

áhá áhá, interj. *aha! aha!*

'ahd, s. m. *a covenant, testament, testimony, promise.*—'ahd bándhná, *to make a covenant, to confederate.*—'ahd i abadí, *an everlasting covenant.*—'ahd karná, *to make a covenant, to promise.*—'ahd o paimán, s. m. *a covenant.*—'ahd qáim karná, *to establish a testimony.*

'ahdnáma (e), s. m. *a covenant, testimony, testament.*

'ahdshikaní, s. f. *covenant-breaking.*—'ahd-shikaní karná, *to break a covenant.*

áhista, adv. *slowly, gently.*—áhista áhista, *slowly, very gently.*

ahkám, s. m. (*Arabic plur. of hukm*) *commandments, judgments.*

ahl, s. m. *people.*—ahl i ímán, *people of faith or believers.*—ahl i jamá'at, *congregation.*—ahl i sharárat, *the wicked.*

ahmaq, adj. *foolish.* s. m. *a fool.*

ahwál, s. m. (*Arabic plur. of hál*) *circumstances, state, condition, events, account, affairs.*—ahwál bayán karná, *to give an account.*

ai, O. *sign of the vocative case, and is placed before the word with which it is used, as Ai Mariyam, O Mary, or Ai pasandída, O highly favoured.*

ái, fem. of áyá, *past part. of verb aná, to come, also used for the three persons singular of the perfect indefinite tense.*

'aib, s. m. *fault, blemish. blame* Eph. 1. 4.—'aib batáná, *to find fault.*—'aib lagáná, *to judge, to find fault, to take up a reproach against,* Ps. 15. 3.—'aib lagáýá jáná, *to be judged.*

'ain, *Ain, the name of a Hebrew letter prefixed to one of the divisions of Psalm 119, to indicate that each verse in that section begins with this letter.*

'ain, adj. *very, due, exact.*—'ain fi'al, *the very act.*—'ain waqt par, *in due time.*

áín, plur. of áí, q. v.

áín, s. m. *a law.*

áína (e), s. m. *a glass or mirror.*

'Ain-Dor, n. prop. *En-dor.*

Aineás, n. prop. *Æneas.*

'Ainon, n. prop. *Ænon.*

ainṭháná, v. a. *to tear, to rend, literally, to make to writhe (causal of ainṭhná).*

ainṭhná, v. a. *to tear, literally, to twist, to writhe.*

aisá (e, í), adj. *so, such, thus, such-like.*—aisá aisá, *such such, used distributively.*—aisá bahut kuchh, *many such like things.*—aisá hí, *so, even so, likewise, in the like manner that.*—aisá honá, *to come to pass.*—aisá howe, *even so,* Rev. 1. 7.—aisá - jaisá, *so - as.*—aisá jald, *so soon.*—aisá karná, *to deal thus.*—aisá ki, *so that, insomuch that, such as.*—aisá ki jaise, *as when,* Luke 11. 36.—aisá na ho or aisá na ho ki, *lest, lest haply.*—aisá na howe, *God forbid!*—aisá na howe ki, *lest.*

'aish, s. m. (*in Luke 8. 14, it is put as a fem. noun*), *pleasure, luxury, a delicacy.*—'aish karná, *to take one's pleasure.* In Ps. 34. 12, 'to see good.'—'aish men, *delicately.*—'aish o 'ishrat, *pleasure.*—'aish o 'ishrat karná, *to live in pleasure, to sport oneself.*

Aitán, n. prop. *Ethan.*

aiyám, s. m. (*Arabic plural of yaum*) times, days.

'aiyárí, s. f. cunning, mischief.

'aiyásh, adj. effeminate.

'aiyáshí, s. f. luxury.—**'aiyáshí karná**, to riot, to live deliciously.

Aiyúb, n. prop. Job.

áj, adv. to-day, this day.—**áj hí kí rát**, even in this night.—**áj ke din**, this day.—**áj kí rát**, this night.—**áj o kal**, to-day and to-morrow.—**áj tak**, unto or until this day, hitherto, until now.

'ajab, adj. strange.

'ajáib, s. m. (*Arabic plur. of 'ajíb*) wonders.

'ajáib, adj. wondrous, marvellous, wonderful.—**'ajáib kám**, a wonder.

'ajáibát, s. m. marvellous things.

á jáná, v. n. to come.

'ajíb, adj. marvellous, wonderful.—**'ajíb o garíb**, strange and wonderful.

'ájiz, adj. dejected, humble, wretched, afflicted.—**'ájiz honá**, to be nonplussed.—**'ájiz karná**, to bring down.

'ájizí, s. f. humiliation, affliction.—**'ájizí karná**, to quiet or humble oneself.

ajnabí, adj. strange; a stranger, an alien.

ajr, s. m. a reward, recompence of reward, Heb. 10. 35.

ákar, 'having come,' conjunctive participle of **áná**, v. n. to come.

akar, s. f. airs, superciliousness.—**akar karná**, to puff at, show airs, treat with superciliousness.

akarná, v. n. to swagger.

áke, 'having come,' conjunctive participle of **áná**, v. n. to come.

akelá, adj. alone, apart, only, desolate.—**akelá chhorná**, to for-

sake.—**akelá chhorná jáná**, to be forsaken.—**akelá honá**, to be alone.

Akhaia, n. prop. Achaia.

Akháikús, n. prop. Achaicus.

akhárá (e), s. m. a circus, a place for exercise in gymnastics.

Akháyá, n. prop. Achaia.

A'khaz, n. prop. Achaz.

Akhím, n. prop. Achim.

Akhimalik, n. prop. Ahimelech.

ákhir, s. m. end.—**ákhir**, adj. last, last of all, ending last.—**ákhir**, adv. at the last, at least, at last, afterward (?).—**ákhir honá**, to come to an end, to be at the end, to end.—**ákhir hone lagná**, to begin to wear away.—**ákhir ko**, at the last, at last.—**ákhir tak**, unto the end.

ákhirat, s. f. end.

ákhirí, adj. last, latter.

aksar, adv. often, oft, oftentimes, oftentimes, many a time.

aksar, adj. many, very many, most, the majority, the more part.

a'lá, adj. high.

A'laf, Aleph, a Hebrew letter of that name.

alag, adj. apart, privately, aside, aloof, separate, alien, sundered.—**alag alag**, adv. separately.—**alag ho chálná**, to be sundered.—**alag ho jáná**, to separate oneself, to depart from.—**alag jáná**, to go aside, to withdraw oneself.—**alag karná**, to sever, separate, exclude.—**alag khará rahná**, to stand aloof.—**alag kiyá chálná**, to wish to exclude.—**alag kiyá jáná**, to be separated.—**alag le jáná**, to take aside, take apart, take aside privately.—**alag rahná**, to be excepted, 1 Cor. 15. 27.

'ALAIHI.

'**alaihi**, an Arabic word meaning 'upon or against him,' Acts 25. 16.

'**álam**, s. m. *the world, a world, region*.—'**álam** i **bálá**, *the highest region, heaven*.—'**álam** i **gáib** or **gaib**, *the invisible world, hell, Hades*.

'**alámat**, s. f. *a sign*.

alápná, v. a. *to sing*.

álasí, adj. *idle, slothful*.—**álasí honá**, *to be idle*.

'**aláwa**, adv. prep. (*governs gen. in ke*) *besides, further*.

albatta, adv. *indeed, truly, verily, yes verily, doubtless, assuredly, certainly*.

á lená, v. a. *to come*, Matt. 10. 23; *to take hold on*, Ps. 119. 143.

'**álím**, adj. *learned, a philosopher*.

'**álí**, adj. *high, sublime*.

'**álí-mizáj**, adj. *high-minded*.—'**álí-mizáj banná**, *to think highly of oneself, become high-minded*.

'**álí-qadr**, adj. *of high degree*.

'**álíshán**, adj. *excellent, magnificent*.

Alláh, s. m. *God* (compounded of *al 'the' and iláh, 'a god'*).

Alphá, *Alpha*.

alqádir, adj. *almighty, all powerful*.

Al-tashit, *Al-taschith*.

álúda, adj. *defiled*.—**álúda ho jáná**, *to become defiled*.—**álúda honá**, *to be defiled*.—**álúda karná**, *to defile*.

álúdagí, s. f. *pollution*.

'**amal**, s. m. *jurisdiction, rule, work, deed*, in Ps. 106. 29, '*invention*'.—'**amal karná**, *to do, act, to keep, observe, hold, to take heed*, Ps. 119. 9; *exercise, walk in*, Ps. 119. 1; *to perform*.—'**amal karne-wálá** (e), s. m. *a doer*.—'**amal**

'ANÁSIR.

men láná, *to do, keep, use, observe*.

'**Amálíq**, n. prop. *Amalek*.

amánat, s. f. *truth, faithfulness, anything given in trust, deposit*.

amánatdár, adj. *faithful*; *a depositary*.—**amánatdár honá**, *to become a depositary*.—**amánatdár karná**, *to put in trust with any person, to make a trustee or guardian*.

amánatdári, s. f. *good fidelity; faithfulness*.

ambiyá, (*Arabic plural of nabí*) s. m. *prophets*.

'**amd**, s. m. *intention, purpose*.

ámdaní, s. f. *income*.

ámez, adj. *mixed, mingled*.

Amípulis, n. prop. *Amphipolis*.

á milná, v. n. *to meet, relieve*: in Ps. 102. 5, '*to cleave to*'.

amín, adj. *faithful*.

A'mín, adv. *Amen*.

'**Aminadáb**, n. prop. *Aminadab*.

'**amíq**, adj. *deep*.

amír, s. m. *a noble, a nobleman, a prince, great man, chief estate*.

'**ámm**, adj. *public, common, general*.

Ammáús, n. prop. *Emmaus*.

'**ámmí**, adj. *rude*.

'**Ammún**, n. prop. *Ammon*.

amn, s. m. *safety*: in Ps. 147.

14, '*peace*'.—**amn bakhshná**, *to make peace*.

Amplíás, n. prop. *Amplias*.

Amún, n. prop. *Amon*.

'**Amúrah**, n. prop. *Gomorrha*.

Amúrí, s. m. *an Amorite*.

ámurz-gár, s. m. *ready to forgive, pardoner* (*a title of God*).

A'mús, n. prop. *Amos*.

áná, v. n. *to come*.

anáj, s. m. *grain, wheat, corn*.

'**anásir**, (*Arabic plural of 'un-sur*) *elements*.

anbiyá, s. m. (*Arabic plural of nabí*) prophets.

andá (e), s. m. *an egg*.

andar, s. m. *inward part, inner, Acts 16. 24. prep. (governs gen. in ke) within, in, into, in the heart of, under, after, Heb. 9. 3.—andar á jáná, to come in.—andar áná, to come in, to enter in, to go into.—andar ánewálá (e), s. m. *one who enters in.—andar báhar, in and out.—andar honá, to be within.—andar jáná, to go in, to enter in.—andar jáne dená, to suffer to go in.—andar jánewálá (e), s. m. *one who enters in.—andar láná, to bring in.—andar le áná, to bring in.—andar le jáná, to bring in.***

andáz, s. m. *measure, proportion.*

andáza (e), s. m. *measure.*

andekhá (e, í), adj. *not seen, invisible.*

andesha (e), s. m. *thought, meditation; carefulness. — andesha karná, to consider, regard, care for a thing, to be careful.*

andeshamand, adj. *careful, anxious.—andeshamand honá, to care for, be careful.—andeshamand rahná, to care for.*

andhá (e, í), adj. *blind.—andhá karná, to blind, to darken.—andhá kiyá jáná, to be blinded.*

andher, s. m. *wrong.—andher karná, to do a wrong.*

andherá (e), s. m. *darkness, outer darkness, the dark.—andherá (e, í), adj. *dark, full of darkness, darkened.—andherá ho chalná, to become dark.—andherá ho jáná, to be darkened, be turned into darkness.—andherá honá, to be darkened.**

ándhí, s. f. *a high wind, great or mighty wind, storm, storm of*

wind, tempest, gale, windy storm, stormy wind.

andhlápan, s. m. *blindness.*

Andriyás or **Andryás**, n. prop. *Andrew.*

Androníkus, n. prop. *Andronicus.*

ánewálá (e, í), (noun of agency, of áná, v. n. to come) *one who comes, coming.—ánewálá honá, to be about to come, to be on the point of coming.*

ang, s. m. *a member of the body, a limb.*

angará (e), s. m. *a coal of fire, an ember, a burning coal, a quick burning coal, Ps. 11. 6.*

angethí, s. f. *an hearth, Ps. 102. 3; literally a chafing dish.*

angúr, s. m. *a grape, a vine.—angúr ká bág, a vineyard.—angúr ká darakht, a vine.—angúr ká phal, fruit of the vine, grapes.—angúr ká ras, the juice of the grape.*

angúristán, s. m. *a vineyard.—angúristán lagáná, to plant a vineyard.*

angusht-numá, s. m. *a gazing stock, a scorn.—angusht-numá honá, to be made a gazing-stock, literally, to be pointed at with the finger.*

angúthí, s. f. *a ring.*

anhoná (e, í), adj. *impossible.*

anísún, s. m. *anise.*

anjám, s. m. *end, fulfilment, accomplishment.—anjám dená, to fulfil.—anjám honá, to be accomplished.—anjám tak pahunchná, to have an end.*

anjan, s. m. *eyesalve.*

anjír, s. m. *a fig, a fig tree; a sycamore tree, Ps. 78. 47.—anjír ká darakht, a fig tree.*

ánk, s. f. *the eye*; a look, Ps. 18. 27.—**ánk** dená, *to give sight*.—**ánkhen** hote húe, *having eyes*, Mark 8. 18.—**ánk**h múndná, *to shut the eye, blindfold*.—**ánkhen** páná, *to receive one's sight*.—**ánk**h uḥáná, *to look up*.

ankúra, s. m. *blade*.

Anná, n. prop. *Anna, Annas*.

anokhá (e, í), adj. *strange*.

anparhá (e, í), adj. *unlearned*.

ánsú, s. m. *a tear*.—**ánsú** baháná, *to shed tears*.

Antákí, adj. *of Antioch*.

Antákiyá, n. prop. *Antioch*.

Antipás, n. prop. *Antipas*.

Antipatris, n. prop. *Antipatris*.

antrí, s. f. *bowels, entrails*.

Enús, n. prop. *Enos*.

áo, *you may come or come ye* (either the 2nd pers. plur. of the potential or imperative of **áná**, v. n. *to come*).

áp, pron. *self, you Sir*.—**áp** hí, *oneself indeed, really oneself*.—**áp** se **áp**, *of one's self, of one's own accord*.

á pahunchná, v. n. *to come, be come, to be at hand, come upon, to be near, to draw near*.

á pakarná, v. a. *to take hold upon*.

Apalles, n. prop. *Apelles*.

Apallús, n. prop. *Apollós*.

á parná, v. n. *to come unto or upon, happen to, to be set before, to overtake, to fall on, to seize upon*.

ápas men, among themselves, loc. plur. of **áp**.

Apinitús, n. prop. *Epenetus*.

apná, (e, í), *one's own, gen. of áp*.—**apne** taín, *oneself, acc. of áp*.—**apná** **apná**, *each his own*.—**apne** men se, *out of one's self*.

Appíí-forum, n. prop. *Appii forum*.

Apullúníá, n. prop. *Apollonia*.

Apullyon, n. prop. *Apollyon*.

áqá, s. m. *a master, a lord*.

'áqibat, s. f. *the world to come*.

'áqil, adj. *wise*.

'aqíq, s. m. *a sardine stone, sardonyx*.

Aqulá, n. prop. *Aquila*.

'aql, s. f. *mind, understanding, good judgment, wisdom*.

'aqlí, adj. *reasonable*.

'aqlmand, adj. *wise, prudent; a wise man*.

ár, s. f. *defence, protection*.—**ár** karná, *to prevent*, Ps. 79. 8.

'ár, s. f. *contempt*.

ará (e), s. m. *a saw*.—**áre** se chírá jáná, *to be sawn asunder*.

'Arab, s. m. *Arabia: an Arabian or Arab*.

árahná, v. n. *to come and dwell, come*.

áraish, s. f. *embellishment, adornment*.

Arám, n. prop. *Aram*.

árám, s. m. *rest, comfort, ease, peace, relief, quiet*.—**árám** dená, *to recompense rest*, 2 Thes. 1. 7.—**árám** karná, *to rest, take one's rest*.—**árám** men honá, *to sleep*, Matt. 27. 52.—**árám** páná, *to rest, have rest, be at rest, to be refreshed, to cease from*, Heb. 4. 10.—**árám** se baithná, *to be quiet*.

Aramatiyá, n. prop. *Arimathea; of Arimathea*.

Arám i Nahráim, n. prop. *Aram-naharaim*.

Arám i Zúbah, n. prop. *Aram-zobah*.

árámgáh, s. f. *rest, i. e. resting-place; a dwelling-place*, Ps. 90. 1.

ārāsta, adj. *prepared, adorned, perfected, grave, Titus 2. 2; garnished, decked.*—**ārāsta honá**, to be prepared, be perfected, be decked, to be adorned.—**ārāsta hotá jáná**, to go on perfecting.—**ārāsta kar-ná**, to uphold, to renew (?), *Ps. 104. 30.*

Arastus, n. prop. *Erastus.*

aṛbangá (e), s. m. *a bar.*

are, interj. *holla! ho you! O such a one!*

Areopagus, n. prop. *Areopagus, Mars' hill.*

Aretas, n. prop. *Aretas.*

Arfaksad, n. prop. *Arphaxad.*

argawání, adj. *purple.*

Arimatíyá, n. prop. of *Arima-thea.*

Aristarkhus, n. prop. *Aristarchus.*

Aristobúlas, n. prop. *Aristobulus.*

arkán, (*Arabic plural of rukn*) s. m. *supports, props, foundations.*

Arkhlilá'us, n. prop. *Arche-laus.*

Arkhippus, n. prop. *Archippus.*

A'rmajiddon, n. prop. *Armageddon.*

'arsa (e), s. m. *space of time, interval, while.*

'arsh, s. m. *heaven (lit. Mahomet's ninth heaven, in which the throne of God is placed).*

Artamis, n. prop. *Diana.*

Artimás, n. prop. *Artemas.*

'arz, s. f. *a request, petition, desire, representation, supplication, a speech, Ps. 18. 6.*—**'arz karná**, to desire, request, beseech, ask, state.—**'arz karne lagná**, to begin to desire, commence a representation.

árzú, s. f. *desire, prayer, Eph.*

6. 18, *wish, expectation.*—**árzú karná**, to desire.—**árzú rakhná**, to desire.

árzúmand, adj. *desirous, longing for.*—**árzúmand honá**, to covet, to faint for, *Ps. 84. 2.*

Asá, n. prop. *Asa.*

'asá, s. m. *a staff, rod, sceptre.*—**'asá e saltanat**, *lawgiver, Ps. 60. 7, and 108. 8 (lit. sceptre of sovereignty).*

A'saf, n. prop. *Asaph.*

á sakná, v. n. *to be able to come.*

ásán, adj. *easy, easier, tolerable.*—**ásán honá**, to be more tolerable.

ásání, s. f. *ease, tolerable (?)* *Matt. 10. 15.*

ásántar, *easier. Persian comparative of ásán.*

asar, s. m. *effect, an impression, mark, trace.*—**asar karná**, to work, work effectually or mightily, to be effectual.

asbáb, s. m. (*Arabic plural of sabab*) *goods, stuff, Luke 17. 31; tackling, Acts 27. 19; things.*—**asbáb i zindagí**, *goods of life.*—**asbáb i mu'ásh (ma'ásh?)**, *means of subsistence.*

asfal, adj. *lowest, depths, &c.*

'ashá, s. m. *a supper*—**'Ashá e Rabbání**, *the Lord's Supper.*

'áshiq, s. m. *a lover.*—**'áshiq honá**, to love.

áshiyána (e), s. m. *a nest.*

áshkárá, adj. *revealed, known, openly.*—**áshkárá karná**, to declare.

ashkhas, s. m. (*Arabic plural of shakhs*) *men, persons.*

áshná, s. m. *an acquaintance.*

áshnáí, s. f. *acquaintanceship, friendship.*—**áshnáí karná**, to be familiar with, to know.

ASHRAF.

ashráf, (*Arabic plur. of sharíf*)
adj. noble, chief, princes, great men.
ashrafí, s. f. a gold coin. The
old ashrafí is considered worth
somewhere about 2l. sterling: and
the new is equivalent to 16 rupees
or about 32 shillings; in Luke 19.
13, 16, 'a pound.'

ashrafíwálá (e), s. m. the pos-
sessor of an ashrafí.

Asia, n. prop. Asia.

Asír, n. prop. Aser.

asír, s. m. a prisoner, a captive.
—asír karná, to make captive, to
lead captive.—asír karwáná, to de-
liver into captivity.—asír rahná, to
be a captive.—asír rahne dená, to
allow to remain a captive.

áskatí, adj. slow, lazy.

asl, s. f. original nature, root,
basis.—asl matlab, main purpose.

aslan, adv. ever, at all, utterly?
Ps. 119. 43.

aslí, adj. natural, original.

ásmán, s. m. heaven, sky, air,
Ps. 8. 8.—ásmán o zamín, heaven
and earth.—ásmán par, in heaven,
in the highest.—ásmán par jáná, to
go to heaven.—ásmán í quds, holy
heaven.

ásmání, adj. from heaven, in
heaven, heavenly, celestial.

áspás, s. m. vicinity. adv. prep.
(governing gen. in ke) about, round
about.—áspás ká mulk, the region
round about.

'asr, s. m. time, days.

ásrá, s. m. trust, reliance, con-
fidence, hope.—ásrá dená, to uphold.
—ásrá rakhná, to trust.

asrár, s. m. secrets (*Arabic*
plural of sirr).

assí, adj. eighty, fourscore.

Assús, n. prop. Assos.

AUBASHÍ.

ástán, s. m. a threshold.

ástána, s. m. a threshold, a
gate.

ásúda, adj. filled, full, satisfied,
quiet, silent.—asúda honá, to be
filled, be full, be satisfied, to rest,
Ps. 37. 7.—ásúda karná, to fill.

Asunkritas, n. prop. *Asyncritus*.

Asúrí, s. m. an Assyrian, of
Assur.

'atá, s. f. a gift.—'atá karná, to
give.

átá (e, í), coming; pres. part.
of áná, v. n. to come.

átá (e), s. m. meal, flour.

atáliq, s. m. a tutor.

átash, s. f. fire.

átashí, adj. fiery.

átash-mizáj, adj. fiery-tem-
pered, one set on fire, Ps. 57. 4.

áte dekhná, to see coming or
drawing nigh.

Atení, n. prop. Athens; s. m. a
man of Athens.—Atení log, the
Athenians.

áte waqt, at the time of coming.

áth, adj. eight.—áth ek, about
eight.

atháh, adj. bottomless.

Athaliá, n. prop. Athalia.

aṭhārah, adj. eighteen.

aṭhís, adj. thirty-eight.

áthwán (wen, wín), adj. eighth.
—áthwen din, on the eighth day.

átí, coming, feminine form of
átá.

aṭkal, s. f. guess, conjecture.
adv. prep. (governing gen. in kí)
about, approximating to.

aṭkáná, v. a. to prevent.

atráf, s. f. (*Arabic plural of*
taraf) sides, parts (in the sense of
'districts'), confines, skirts.

aubáshí, s. f. rioting, revelling.

Augustúsí, adj. *Augustan, of Augustus.*

aulád, s. f. (*Arabic plural of walad*) *children, issue, seed, stock, lineage, generation.*

áun, *I may come or let me come. 1st pers. sing. potential or imperative of áná, v. n. to come.*

aundhá (e), adj. *overturned.*—*aundhá gir paṛná, to fall on one's face.*—*aundhe muṇh girná, to fall headlong, fall down.*

auqát, s. f. (*Arabic plural of waqt*) *times.*

aur, adj. *other, some, another, further, else; the rest.* conj. *and, also, albeit, furthermore.* adv. (?) *more.*—*aur-aur, one-another; both-and.*—*aur bhí, still more, the more.*—*aur bhí sáf, yet far more clearly.*—*aur bhí ziyáda, the more, the more exceedingly.*—*aur hí, other indeed.*—*aur kahín, anywhere else.*—*aur kḥiyál karná, to change one's mind.*—*aur kisí ke pás, to any one else.*—*aur koí, any one else.*—*aur kuchh, another, some more.*—*aur kyá, what else?*—*aur tarah ká ke, kí, otherwise, of another kind.*—*aur taraf se, some other way.*—*aur thoṛá, yet for a little.*—*aur thoṛí der tak, yet a little while.*

'aurat, s. f. *a woman, female, wife.*

auwal, adj. *first, chief, pre-eminent.* s. m. *beginning.*—*auwal o ákḥir, the first and the last, beginning and end.*—*auwal honá, to have the pre-eminence.*

'awámm, *the people, common people, the multitude.*

áwára, adj. *vagabond, wandering, wanderer.*—*áwára karná, to*

scatter.—*áwára phirná, to have no certain dwelling-place.*—*áwára rahná, to be continually vagabond.*

áwáragí, s. f. *wandering.*

áwáz, s. f. *a voice, sound, noise.*—*áwáz buland karná, to lift up one's voice, make a loud noise, to cry unto any one with a voice.*—*áwáz karná, to make a noise.*—*áwáz nikálná, to speak, to give one's voice.*—*áwáz sunáná, to make the voice to be heard.*

áwe. See *áná to come.*

áyá, interrogative equivalent to *Latin an or num, and the English 'whether, whether or not.'*

áyá, *come, past part. of áná, v. n. to come; also used for the three singular persons of perfect indefinite and then rendered 'came.'*—*áyá cháhná, to wish, or be about to come.*—*áyá jáyá karná, to go in and out, to come in and go out.*—*áyá karná, to be in the habit of coming.*

áyanda, *the future, coming, future, next, the time to come.*—*áyanda ko, the time to come, in future.*

az, prep. *in.*—*az kḥud, in himself.*

'azáb, s. m. *torment, anguish, damnation, Matt. 23. 33, Mark 3. 29, condemnation, correction or punishment, wrath, Ps. 78. 49.*—*'azáb karná, to correct.*—*'azáb men rahná, to be tormented.*

ázád, adj. *free; a freeman, a freewoman.*—*ázád hojáná, to become free.*—*ázád hojáne sakná, to be able to be free.*—*ázád honá, to be free, be at liberty.*—*ázád jánná, to consider (any one) as free.*—*ázád karná, to make free, let go free.*—

ázád kiyá honá, *to be a freeman*, 1 Cor. 7. 22.—ázád kiyá jáná, *to be made free*.

ázádagī, s. f. *liberty*.

'Azah, n. prop. *Gaza*.

azal, s. f. *everlasting*.

azalī, adj. *eternal*.

az bas ki, *since, forasmuch as, because, seeing that*.

azhdahā (e), s. m. *a dragon*.

'azīm, adj. *great*.

azíyat, s. f. *suffering, tribulation, torment, affliction, stroke*, Ps. 39. 10.—azíyat dená, *to trouble, to torment*.—azíyat páná, *to be troubled*.—azíyat men dāl dená, *to deliver to be afflicted*.

'azíz, adj. *dearly beloved, dear, beloved, excellent, precious, a friend, longed for*, Phil. 4. 1.—'azíz honá, *to have favour*, Acts 2. 47.—'azíz jánná, *to love, to prefer*, Ps. 137. 7.—'azíz rakhná, *to count dear, to love*.

'azíza, adj. (*fem. form of 'azíz*) *beloved*.

ázmáish, s. f. *temptation, tempting, trial, trying*.—ázmáish karná, *to tempt*.—ázmáish karnewálá, s. m. *a tempter*.—ázmáish kar chukná, *to end the temptation*.

ázmáná, v. a. *to tempt, discern, prove, examine, try, search*.—ázmáyá cháhná, *to wish to examine*.—ázmáyá jáná, *to be tried, be tempted, be proved*.

ázmúda, Persian part. *tried*.—ázmúda ṭhaharná, *to be proved, tried*.

'azo, s. m. *a member or part of the body*.

Azotus, n. prop. *Azotus*.

'azú, s. m. *a member or limb of the body*.

'Azúr, n. prop. *Azor*.

ázurda, adj. *vexed, displeased, indignant*.—ázurda honá, *to have indignation*.

B.

ba, prep. *to, in, with, on, by*.—ba har hál, *in every state or condition*.—ba mushkil, *with difficulty, hardly*.

bá, prep. *with*.

Ba'al, n. prop. *Baal*.

Ba'al-Fagúr, n. prop. *Baal-peor*.

Ba'alzabúb, n. prop. *Beelzebub*.

Ba'alzabúl, n. prop. *Beelzebub*.

bá-asar, adj. *effectual*.—bá-asar honá, *to become effectual*.

báb, s. m. *a chapter of a book*.

babar, s. m. *a lion*.

bábat, adverbial prep. (*governs gen. in kí*) *for, because of, about, of, concerning, pertaining to, touching, as concerning, as touching, through, on the behalf, in, in respect of, for the sake, on, to, toward: in Matt. 27. 1 and Rev. 13. 6, 'against,' in Tit. 1. 1, 'after.'*

Bábul, n. prop. *Babylon*.

bachá lená, v. a. *to secure from (harm, &c.), to save, redeem, deliver out of, preserve*.

bacháná, v. a. *to deliver, save, keep from, redeem, bring out of, keep, preserve, save out of, rescue: in Matt. 10. 39, 'to find'; in Mark 5. 34, 'to make whole.'*—bacháne sakná, *to be able to save*.

bachánewálá (e), s. m. *a saviour, one who saves, one who delivers, a deliverer*.

bacháo, s. m. *saving, protection*.

bachá rahná, v. n. *to be preserved, to be whole, to be delivered, in Luke 11. 21, 'to be in peace.'*

bachá rakhná, v. a. *to reserve, preserve, to keep oneself from anything injurious to the mind or body.*

bachá sakná, v. n. *to be able to save, to deliver, to be able to deliver.*

bachátá rahná, v. n. *to continually deliver.*

bacháyá cháhná, v. a. *to wish to save.*

bacháyá jáná, v. n. (*passive of bacháná*) *to be saved.*

bacháyá rakhná, v. a. *to possess, to keep oneself from, to preserve.*

bachcha (e), s. m. *a little child, a babe, a child, the young of any animal, bird, &c.*

bachchewálá (e, í), *possessing children, great with young: in Eph. 6. 4, and Col. 3. 21, 'a father.'*

bachherá and **bachherá** (e), s. m. *a colt.*

bachhrá (e), s. m. *a calf, a bullock, a young bullock.*

bach jáná, v. n. *to be saved, to escape: in Luke 8. 50, 'to be made whole.'*

bachná, v. n. *to be saved, to escape.*

bach nikalná, v. n. *to escape.*

bachpan, s. m. *childhood, youth.*

bach rahná, v. n. *to remain, be left.*

bach sakná, v. n. *to be able to be saved.*

bad, adj. *evil, wicked, bad; a transgressor, an evil doer.—bad kar dená, to make evil affected.*

bád, s. f. *a wind.—bád i samúm, a burning tempest.*

ba'd, adverbial prep. (*governs gen. in ke*) *after, afterward, since.—ba'd is ke, hereafter, henceforth.—ba'd us ke, hereafter.*

bad-'ahd, *a covenant breaker, Rom. 1. 31.*

badal, s. m. *change, exchange.*

bádal, s. m. *a sponge.*

bádal, s. m. *a cloud, vapour.—bádal garajná, to thunder.*

badal dálná, v. a. *to change, transform.*

badal dená, v. a. *to change, turn.*

badal jáná, v. n. *to be changed, change, be altered, be turned to.*

badal karná, v. a. *to change, turn into, Jude 4.*

badalná, v. a. *to alter, change; in Heb. 7. 21, 'repent.'*

badan, s. m. *the body.*

badaní, adj. *bodily.*

badaulat, adverbial prep. (*governs gen in kí*) *by, through.*

bad-bú, adj. *stinking, having unpleasant smell.—bad bú ho jáná, to stink.*

bad-chálí, s. f. *riotous living, riot, transgression.*

bad-du'á, s. f. *a curse.—bad-du'á dená, to curse.*

badgoí, s. f. *evil speaking, railing, blasphemy.—badgoí karná, to speak evil, speak against any one.*

badgumán, adj. *having evil thoughts, distrustful.*

badgumání, s. f. *evil thinking, evil surmising.—badgumání karná, to think evil.*

badí, s. f. *wickedness, evil, naughtiness, malice, maliciousness, iniquity, unrighteousness.—badí karná, to do evil, to work ill, render evil.*

badkár, adj. *evil doer, wicked, worker of iniquity, transgressor, malefactor, unjust.—badkár jánná, to consider as a sinner.*

badkárí, s. f. *wickedness, iniquity*.—**badkárí karná**, to practise wicked works, work iniquity.—**badkárí karnewálá**, a worker of iniquity.

badkhoí, s. f. *malignity*.

badkhwáhí, s. f. *malice*.

badkirdár, adj. *wicked, a malefactor, worker of iniquity*.

badlá (e), s. m. *exchange, a reward, recompense, dessert*.—**badlá dená**, to reward, recompense, render, requite, render a reward.—**badlá diyá jáná**, to be recompensed.—**badlá lená**, to take revenge or vengeance, revenge, recompense, avenge, requite.—**badlá lenewálá**, an avenger.

badle, adverbial prep. (governs gen. in ke) *in exchange for, for*.

badlí, s. f. *a cloud*.

badmast, adj. *drunken*.

badmastí, s. f. *lust*.

badnám, adj. *of bad repute, infamous*.—**badnám honá**, to be evil spoken of, be blamed, 2 Cor. 6. 3.—**badnám karná**, to malign.

badnámí, s. f. *disrepute, evil speaking (?)*, evil report.

badnazarí, s. f. *looking with an evil eye*.

bad-parhezi, s. f. *wantonness, intemperance, incontinence*.

bádsháh, s. m. *a king*.—**bádsháh i 'azím**, a great king.

bádsháhat, s. f. *a kingdom, sovereignty, in Luke 3. 1, 'reign'*.—**bádsháhat karná**, to reign.

bádsháhí, s. f. *a kingdom, sovereignty, rule*. adj. *royal*.—**bádsháhí karná**, to reign.—**bádsháhí kartá rahná**, to continue to reign.

badsulúki, s. f. *ill-treat ent*.—

badsulúki karná, to evil entreat, hurt, deal perversely with.—**badsulúki karne páná**, to be allowed to hurt.

badtar, (comparative of bad) *more wicked, worse*.

badwaz'aí, s. f. *bad manner*.—**badwaz'aí se**, amiss.

badzátí, s. f. *maliciousness*.

bad-zubán, adj. *evil-speaker*.

badzubání, s. f. *evil speaking, filthy conversation*.

báen, inflected mas. form of **báyán**, adj. *on the left hand, on the left*.—**báen háth**, on the left hand.

bág, s. f. *a bridle*.

bág, s. m. *a garden*.—**angúr ká bág**, a vineyard.—**bág bág honá**, to be joyful.

bagair, adverbial prep. (governs gen. in ke) *without, except*.

bagal, s. f. *the armpit*: in Ps. 74. 11, 'bosom.'

ba-gaur, diligently, lit. *with reflection or consideration*.

bagáwat, s. f. *rebellion*.—**bagáwat karná**, to rebel against.

bágbán, s. m. *an husbandman, a gardener, a dresser of a vineyard*.

bágcha, s. m. *a garden, properly a little garden*.

bahá dená, v. a. *to wash away, cause to flow away, dissolve*, Ps. 58. 7.

bahádur, adj. *most noble, most excellent, valiant*.—**bahádur banná**, to war valiant.

bahádurí, s. f. *bravery*.—**bahádurí karná**, to do valiantly.

bahá jáná, v. n. *to flow away*.

bahál, adj. *restored, reinstated, existing, subsisting*.—**bahál karná**, to restore.—**bahál kiya cháhná**, to

wish to restore.—bahál rahná, to consist, subsist.

báham, adv. together, mutually.—báham áná, to assemble.—báham buláná, to call together.—báham jam'a honá, to be gathered together.—báham honá, to be together.

bahána (e), s. m. excuse, pretext, pretence.

baháná, v. a. to shed, to cause to run down.—bahá bahákar, having kept on shedding.

báhar, adv. prep. (governs gen. in ke and abl. in se) forth, without, out, out of, above, beyond, on the backside. adj. outer.—báhar se, from the outside, outward, from without.

báhar áná, v. n. to come out, come forth.

báhar andherá, outer darkness.

báhar chalná, v. n. to go out.

ba har hál, nevertheless.

báhar honá, v. n. to be without, to be beyond, pass, surpass.

báhar jáná, v. n. to depart out of, come out of, go out, go forth, depart from, go aside out, go abroad.

báhar kar dená, v. a. to cast out, send out.

báhar karná, v. a. to put out, put forth.

báhar khará rahná, v. n. to stand without.

báhar láná, v. n. to bring forth, bring out, take out.

báhar le áná, v. n. to bring forth.

báhar le jáná, v. n. to cast out, lead away, lead out of, carry out, to put out or forth.

báhar nikal áná, v. n. to come forth.

báhar nikálá jáná, v. n. to be put forth.

báhar nikál dená, v. a. to cast out.

báhar nikál láná, v. n. to bring up out of.

báhar nikalná, v. n. to go out, to come out, go forth.

báhar nikálná, v. a. to cast out, put forth, bring out.—báhar nikálne lagná, to begin to cast out.

báhar phenk dená, v. a. to cast out.

báharwálá (e, í), that which is without, an outsider.

bahasná, v. a. to argue, debate.—bahasne lagná, to begin to argue, in Acts 17. 18, 'to encounter.'

baháyá jáná, v. n. (passive of baháná) to be shed.

bahíma (e), s. m. (?) a beast; (plur.) cattle, Ps. 104. 14.

bahin, s. f. a sister.

báhir, adv. prep. (governs gen. in ke) out of.

bahirá (e, í), adj. deaf.

bah jáná, v. n. to be spilled, to be floated away, to be carried away, to run out.

bahkáná, v. a. to pervert, deceive, to persuade into error.

bahná, v. n. to flow, run, to float, to be shed, run down.

bah nikalná, v. n. to gush out.

bahrá (e, í), adj. deaf.

bahs, s. f. questioning, controversy, debate, question i.e. discussion, striving for mastery in words, disputation, reasoning, disputing.—bahs karná, to question, dispute, strive, reason.—bahs karne lagná, to begin to strive, contend, dispute.

—bahs karnewálá (e), s. m. a disputer, arguer.

bahú, s. f. a daughter-in-law.

bahut, adj. many, much, very many, exceeding sore, great; very greatly, exceedingly.—bahut achchá, beautiful.—bahut bahut, very many.—bahut báten kahná, to publish much, lit. to say many things.—bahut din, long time.—bahut hí barh jáná, to multiply greatly.—bahut hone lagná, to begin to multiply.—bahut log, many.—bahut rupae, large money.—bahut sá (se sí), much, many, very many.—bahut tákíd se, straitly.—bahut tang honá, to toil.—bahut ta'ajjub karná, to marvel greatly.—bahut tarah kí, greatly, lit. of many kinds.—bahut tarah se greatly, lit. in many ways.—bahut ziyáda, exceedingly the more.—bahut ziyáda honá, to be exceeding abundant.

bahutáyat, s. f. abundance, multitude.—bahutáyat se, richly.

bahut bár, oftentimes, oft, many a time.

bahut bará, very chiefest.

bahut buzurg, the very chiefest.

bahut cháhná, v. a. to long after.

bahut đar jáná, v. n. to be sore afraid.

bahut đhalná, v. n. to be far spent (speaking of daylight).

bahuterá (e, í), adj. many, not a few.—bahutere aur, many others.

bahut guzar jáná, v. n. to be far spent.

bahut ho jáná, v. n. to be multiplied, to multiply greatly.

bahut kuchh, many things.

baí'ána, s. m. the earnest.

bail, s. m. an ox, a bull, a bullock.

bá'ín, fem. of báyán, adj. left, as opposed to right.—bá'ín taraf-wálá (e, í), one who is on the left hand.

bairí, s. m. an enemy, a foe, hater, an adversary.

bá'is, s. m. a cause, author, occasion, means. In Gal. 2. 17, 'minister.'

bá'is, adv. prep. (governs gen. in ke) because of, for, by, for the sake, through, in.

Bait-'abara, n. prop. Bethabara.

Bait'aniyá, n. prop. Bethany.

Baitfagá, n. prop. Bethphage.

baithá honá, v. n. to sit by, to sit.

baitháná, v. a. to make to sit, to set.

baithá rahná, v. n. to sit still.

baith jáná, v. n. to sit down, to sit.

baithná, v. n. to sit, sit down or by, to be set, to be set down, down-sitting, to lie down.

baithne dená, v. a. to grant to sit.

baithnewálá (e), s. m. one who sits, a sitter.

baithtá chalá jáná, v. n. to sit for evermore.

Bait i Hasdá, n. prop. Bethesda.

Bait i Quds, s. m. the sanctuary.

Baitlaham, n. prop. Bethlehem.

Baitsaidá, n. prop. Bethsaida.—Baitsaidá e Galíl, Bethsaida of Galilee.

bait ul mál, s. m. the treasury

bajá, in place.—bajá láná, v. n. to do, fulfil, work accom-

plish, render, serve, perform, to give.

bajáná, v. a. to sound, play on a musical instrument, to make melody.—**bajá bajáná**, to keep on playing on any musical instrument.

bajánawálá (e, í), one who plays on a musical instrument.

bajátá jáná, v. n. to go along or on playing music.

bajátá rahná, v. n. to continue to make melody.

bajáyá jáná, v. n. to be harped, 1 Cor. 14. 7; lit. to be played.

bajáyá karná, v. a. to keep on sounding.

Baká, n. prop. Baca.

bak bak, s. f. foolish talk, babbling.—**bak bak karná**, to use vain repetitions.—**bak bak karnewálá** (e), s. m. a prater, chatterer.

ba-khair, adj. prosperous, for good.—**ba-khair honá**, to be prosperous, to be with good, to be well with any one.

bakheriyá (e) adj. quarrelsome, a brawler.

bakhíl, adj. miserly, covetous.

bakhílí, s. f. covetousness.

bakhra or **bakhrá**, s. m. lot, portion.

bakhshá jáná, v. n. to be given, forgiven, remitted.

bakhshá karná, v. a. to constantly forgive.

bakhsh dená, v. a. to forgive, give, pardon, frankly forgive.

bakhshish, s. f. a gift, a free gift. In Ps. 127. 3, 'an heritage; grace, Rom. 4. 4.

bakhshná, v. a. to give, forgive, grant, remit, minister, put into, shew, bestow, confer, yield, impart.

bakhshnewálá (e, í), that

which imparts, one that gives or bestows, forgiving or one who forgives.

bakhsh sakná, v. n. to be able to give.

bakhúbí, adv. full well, steadfastly, well, fully, comfortably.

bakná, v. n. to speak, prate, utter.—**baknewálá** (e, í), one who utters.

bakrá (e), s. m. a goat, a he-goat.

bakrí, s. f. a goat, a she-goat.—**bakrí ká bachcha**, a kid.

baktar, s. m. a breast-plate.

bakwás, s. f. jangling, vain prating of pride, bragging.—**bakwás karná**, to prate, speak great swelling words, 2 Pet. 2. 18.

bakwásí, s. m. a babbler, a tattler.

bal, s. m. strength.

bal, s. m. side.

bal, adverbial prep. (with gen. in ke), on, upon.

bál, s. m. hair, wool or hair of the sheep.—**bál kaṭarnewálá**, a shearer.

bál, s. m. a wing.—**bál o par**, feathers.

bál, s. f. an ear of corn.

balá, s. f. plague, calamity, misfortune, evil, destruction.

bálá, adj. high, highest.—**bálá karná**, to lift up above.

Bala'am, n. prop. Balaam.

báládastí, s. f. high-handed oppression.—**báládastí karná**, to magnify oneself.

bálákhána (e), s. m. an upper room, a chamber.

Balaq, n. prop. Balac.

bálátar (comparative of **bálá**), higher.

bál bachche, (*plur.*) s. m. *children, babes.*

Bali'ál, n. prop. *Belial.*

bálisht, s. f. *an handbreadth.*—**bálisht bhar**, *a full handbreadth.*

balki, conj. *moreover, even, and again, and, nevertheless, but that, or rather, but rather.*

bálná, v. a. *to light.*

balwá, s. m. *confusion, insurrection, tumult.*—**balwá karná**, *to rise up against.*

bálwálá (e, í), adj. *hairy.*

ban, s. f. *a wood.*

baná cháhná, v. a. *to wish to be made, to desire to be.*

baná dálná, v. a. *to make, turn into, change into, turn to.*

baná dená, v. a. *to make, convert.*

baná honá, v. n. *to be made.*—**baná húá**, *that which is made.*

banailá (e), s. m. *a wild boar.*

baná lená, v. a. *to bring to pass.*

banáná, v. a. *to make, ordain, build, plat, prepare, fashion, build up, form, found, appoint.*—**banáne par honá**, *to be about to make.*—**banáyá**, *made, ordained, &c.*

banánewálá (e), s. m. *a Creator, builder, maker.*

baná rahná, v. n. *to remain, continue, continue to be, stand.*

baná rakhná, v. a. *to make.*

baná sakná, v. n. *to be able to build.*

banáyá cháhná, v. a. *to intend to build.*

banáyá honá, v. n. *to be made.*—**banáyá húá**, *created.*

banáyá jáná, v. n. *to be made, be formed, be builded, be built up, be composed (speaking of a poem).*

ban baiṭhná, v. n. *to sit.*—**hákim ban baiṭhná**, *to usurp autho-*

rity.—**Khudá ban baiṭhná**, *to sit as God.*—**malika ban baiṭhná**, *to sit a queen.*

band, s. m. f. *a member or limb of the human body, a joint; a bond, band; bondage, control, imprisonment; hold or grasp.* In Acts 2. 24, 'pains,' speaking of death. Luke 3. 16, 'a latchet.'—**band band**, *joints, different members.*—**band men honá**, *to be under the control, be bound to, be in bondage, be in bonds.*

band, adj. *bound, shut, stopped or fastened.*—**band ho jáná**, v. n. *to be fastened or stopped, stanch, to be holden, to cease, be shut, dry up, be bound, be sealed, shut up.*—**band karná**, v. a. *to bind, shut, close, shut to, shut up, stop, refrain.*—**band karne páná**, v. a. *to be allowed to shut.*—**band kiya cháhiye**, *one must stop, or it is necessary to stop.*—**band kar sakná**, *to be able to shut.*—**band kiya jáná**, *to be bound, be closed.*—**band rahná**, v. n. *to be shut up, be held in, be kept in prison.*—**band rakhná**, v. a. *to stop.*

banda (e), s. m. *a servant, a bondman, bond.*

bandagí, s. f. *service, worship.*—**bandagí bajá láná**, *to do service.*—**bandagí karná**, *to serve, worship, minister, do service.*—**bandagí kartá rahná**, *to continue to serve.*—**bandagí kiya karná**, *to instantly serve.*

bandar, s. m. *a haven.*

bandhá, past part. of **bandhná**, *bound, tied.*—**bandhá honá**, *to be bound, be fastened, be in bonds.*—**bandhá rahná**, *to be girded about, remain bound.*

bándhá honá, v. n. *to be girt, girt about.*

bándhá jáná, v. n. *to be bound, to be hanged about, be established, to be of force, be dedicated.*

bandhan, s. m. *a bond.*

bándh dálná, v. a. *to bind.*

bandhná, v. n. *to be tied, be bound, be in bonds.*

bándhná, v. a. *to bind, to be bound, put on, muzzle, make, bind up.*—**bándhnewálá**, *one who binds.*

bándh rakhná, v. a. *to bind, keep laid up.*

bandhúá (e), s. m. *a prisoner.*

bandhwána, v. a. *to cause to be bound.*

bándí, s. f. *a handmaid, hand-maiden.*

bandish, s. f. *conspiracy, plot.*

bandobast, s. m. *arrangement, dispensation, regulation, government.*—**bandobast karná**, *to restore, rule.*

báng, s. f. *the crowing of a cock.*—**báng dená**, *to crow.*—**báng dene ke pahle**, *before the crowing.*—**báng dene se pahle**, *before the crowing.*—**báng dete waqt**, *at the cockcrowing.*

Baní, s. m. (*Arabic plural of ibn*) *children.*—**Baní A'dam**, *the sons or children of men.*—**baní A-dúm**, *the children of Edom.*—**baní Hamúr**, *the sons of Emmor.*—**baní Ifráim**, *the children or tribe of Ephraim.*—**Baní Isráel**, *Israel, the children of Israel.*—**Baní Lút**, *the children of Lot.*—**baní Qurah**, *the sons of Korah.*—**Baní Ra'ad**, *the sons of thunder.*—**baní Saihún**, *the children of Zion.*—**baní Ulláh**, *sons of God; Ps. 89. 6, 'sons of the mighty.'*—**baní Yahúdáh**, *the sons of Judah, Judah.*—**baní Ya'qúb**, *the sons or children of Jacob.*—**baní Yúsuf**, *the sons of Joseph.*

bání, s. m. *the father, inventor, author.*

ba-nisbat, (*with gen. in kí*) *adverbial prep. in comparison with, as regards, in.*

ban jáná, v. n. *to be made, be framed, become.*

bánjh, adj. *barren.*—**bánjh honá**, *to be barren.*

banná, v. n. *be made, to become, be built, be graven, be builded.*

ban paṛná, v. n. *to be done successfully, succeed.*

ban rahná, v. n. *to continue to be built, be in building, be made.*

bansí, s. f. *a hook for fishing.*

báṇslí, s. f. *a pipe, a fife.*—**báṇslí bajána**, *to pipe.*—**báṇslí bajánewálá**, *a minstrel, a piper.*

báṇsrí, s. f. *a flute.*

bantá jáná, v. n. *to go on being made, be edified, i. e. built up.*

bánṭ dená, v. a. *to divide, impart, distribute, part.*

bánṭ diyá jáná, v. n. (*passive of bánṭ dená*) *to be distributed.*

bánṭ lená, v. a. *to part, divide.*

bánṭná, v. a. *to distribute, part, divide.*—**bánṭnewálá**, *a divider.*

báolá, adj. *crazy, mad, vain fellow, Raca.*

báp, s. m. *a father.*—**Báp Kḥudá**, *God the Father.*

bápdáde, (*plur.*) s. m. *fathers, forefathers, parents, 1 Tim. 5. 4.*

baptisma, s. m. *baptism.*—**baptisma dená**, *to baptize.*—**baptisma denewálá**, *the Baptist.*—**baptisma detá áná**, *to come baptizing.*—**baptisma diyá karná**, *to be accustomed to baptize.*—**baptisma lená**, *to be baptized.*—**baptisma pá chukná**, *to have finished receiving baptism.*—**baptisma páná**, *to receive baptism,*

to be baptized.—baptisma páne ko, to be baptized.

baqá, s. f. *immortality, incorruption, duration, permanence.*

ba qadr, (with gen. in ke,) according to the degree, according to, Eph. 4. 16.

báqí, adj. *remaining, final, the other; (used as substantive) the rest, remnant; (used as adv.) finally.*—báqí chhorná, v. a. to leave.—báqí honá, v. n. to lack, to be remaining, to be left, to remain, abide, endure. báqí log, the rest.—báqí rahná, v. n. to abide, remain, endure.

baqíya, s. m. *residue.*

bar, prep. *on, upon, to, in.*—bar áná, v. n. to be done, to be accomplished, to come to pass, to come, to happen.—bar láná, v. n. to fulfil.

bár, s. m. *a burden, load, charge.*—bár honá, v. n. to be chargeable, to be a burden.

bár, s. f. *a time.*—bár bár, at sundry times, oft, often.—bár bár kahná, to speak more vehemently.

bár, adj. *great, high.*

bár, s. f. *a fence.*

bará (e, í), adj. *great, loud, large, more honourable, deep, much, earnest, mighty, strong, abundant, plenteous: elder (speaking of two persons, estimating each by age); (when used with abl. only) greater, (when used with sab se) greatest.*—bará bará, *special, high, very large, large (used distributively).*—barí bát, *a great thing: barí báten, wonderful works, Acts 2. 11.*—bará be-parwá, *very bold.*—bará be-tá, *elder son, first-born.*—bará bol bolná, to speak proudly.—bará bol bolnewálá, *speaking great things.*—bará dardmand, *very pitiful, full of compassion.*—bará hí bol

bolná, to boast great things.—bará hí sabt, *an high day.*—bará huá cháhná, to wish to be great.—barí 'izzat karná, to esteem very highly.—bará jánná, to exalt, exalt oneself.—bará Káhin, *an high priest.*—bará kám karná, to avail much.—bará karná, to magnify.—bará kiyá jáná, to be exalted.—barí minnat karná, to beseech instantly.—bará mushkil, too painful, too difficult.—barí mushkil se, scarce.—bará pání, many waters, Rev. 1. 15.—bare qábil, mighty.—bará qímatí, precious.—bará samajhná, to think a great deal of oneself, to fancy oneself great, to exalt oneself above. bare se bará, greatest.—bare shor se, with a loud voice.—barí tákíd karná, to straitly command.—bare tarke, very early in the morning.—bará yaqín honá, to be known right well.

bará (e), s. m. *a fold.*

barábar, adj. *smooth, level, alike, equal, on a par, even, plain; (with gen. in ke) equal to, as, like unto, over against, at.*—barábar banná, to be made smooth.—barábar guzarná, to go over (several countries) in order.—barábar honá, to be equal with.—barábar karná, to make equal.

barábarí, s. f. *equality.*

Barabbás, n. prop. *Barabbas.*

bárah, adj. *twelve.*—bárah ek, about twelve.—bárah sau, twelve hundred. [twelfth.

bárahwán (wen, wín), adj.

barái, s. f. *magnifying, glory, boasting, great esteem, rejoicing.*—barái karná, to glorify, magnify, give glory to, boast, extol.

barakat, s. f. *blessing.*—barakat bakhshná or bhejná or cháhná or dená or mángná, to bless.—ba-

rakat cháhná, *to wish a blessing, bless.*—barakat detá rahná, *to continue to bless, to be in the act of blessing.*—barakat páná, *to be blessed.*

Baraḵhiyá, n. prop. *Barachias.*

bar'aksí, s. f. *contrariety.*—bar'aksí se, *perversely.*

barámád, s. f. *going forth.*

barámada (e), s. m. *a porch; our English veranda is a corruption of this.*

bárán, s. m. *rain.*

Baraq, n. prop. *Barak.*

baras, s. m. *a year*—baras baras, *every year, Heb. 10. 3.*

barasná, v. n. *to rain, descend or come down (as rain): in Luke 9. 54, applied to the fire which was asked for from heaven.*

barátí, (plur.) s. m. *children of the bride-chamber, wedding attendants or guests.*

barbád, adj. *marred, ruined, cast away, laid waste, lost, destroyed, consumed.*—barbád ho jáná, *to come to nought, to be consumed.*—barbád honá, *to be marred, to perish, to be cast away, to be destroyed.*—barbád húá cháhná, *to be about to be destroyed, Ps. 137. 8.*—barbád kar-ná, v. a. *to destroy, consume, rase, to lay waste.*

Barbarí, s. m. *a barbarian.*

barbat, s. f. *a harp.*—barbat bajáná, *to play on the harp.*—barbat-nawáz, s. m. *a harper.*

barchhí, s. f. *a spear.*

bardafarosh, s. m. *a slave-merchant or dealer: in 1 Tim. 1. 10, a 'man-stealer.'*

bardásht, s. f. *sufferance, endurance, forbearance, gentleness, long-suffering, patience.*—bardásht

karná, *to endure, suffer, bear, bear with any one, forbear, be patient.*—bardásht karnewálá, *long-suffering, patient.*—bardásht kar sakná, *to be able to bear, forbear, endure, to be able to stand before, Ps. 147. 17.*

barf, s. m. *snow.*—barf kí sí, *as snow.*

bárgáh, s. f. *a court, judgment-hall.*

bargashta, adj. *turned back, apostatized.*—bargashta honá, *to depart from, apostatize, turn back.*

bargashtagí, s. f. *a falling away.*

barguzída (e), adj. *chosen, elect, very elect.*—barguzída honá, *to be elected.*—barguzída karná, *to choose.*

barguzídagí, s. f. *election.*

bárh, s. f. *a flood.*

bárhá, plur. of bár, s. f. *a time, often, many a time, oftentimes, many times.*

barhá dená, v. a. *to increase.*

barhá húá, participial adj. *reaching forth, Phil. 3. 13.*

barhaí, s. m. *a carpenter.*

barháná, v. a. *to stretch forth or out, continue, give an increase, edify, add, lift up, increase, prolong, put forth.*—barhánewálá, *a giver of increase.*

bar-haqq, adj. *true, righteous, faithful: indeed, in truth.*

barhá sakná, v. n. *to add, to be able to add, to be able to make abound.*

barháyá húá (e, í), participial adj. *stretched forth or out.*

barh jáná, v. n. *to abound, become greater, ontrun, multiply, grow, go before or advance, increase, be enlarged.*

barhná, v. n. *to go on, spring up, advance, grow, or grow up, increase, abound, proceed.* — **barhne dená**, v. a. *to let grow, to suffer to go on.* — **barhne lagná**, v. n. *to begin to grow or increase.*

barhtá chalá jáná, v. n. *to go on increasing, to go on unto.*

barhtá jáná, v. n. *to grow, be edified, abound, grow up, be furthered, go on increasing, increase.*

barhtá rahná, v. n. *to be multiplied.*

barhtí, s. f. *increase, abundance, advancement: in Rom. 11. 12, 'fulness.'*

báří, s. f. *a turn, time, order in point of time.* — **báří báří**, in turn.

Bariá, n. prop. Berea.

Bariái, adj. of Berea, Berean.

bár i Khudáyá, great God!

bárikí, s. f. *subtlety, nicety.*

barkhást, s. f. *removing, breaking up.* — **barkhást karná**, v. a. *to dismiss.*

barkhláf, adj. *contrary.* adv. prep. (*governs gen. in ke and abl.*) *contrary to, against, contrariwise; James 4. 15 for or instead of, in opposition to.* — **barkhláf chalná**, *to transgress.* — **barkhláf honá**, *to be divided against, be against, to be in opposition to.* — **barkhláf kahnewálá**, *a gainsayer.*

barkhláfí, s. f. *opposition.* — **barkhláfí karná**, v. a. *to withstand, do contrary to.*

barmalá, adj. *public, open, conspicuous.*

Earnabás, n. prop. Barnabas.

Barníqí, n. prop. Bernice.

barpá, on foot.

barpá honá, v. n. *to stand fast, to rise up against.*

barpá karná, v. a. *to raise up.*

barqarár, adj. *firm, immovable, fixed, constant, settled, established.* — **barqarár honá**, *to be settled, abide, be established.* — **barqarár rahná**, *to be built up, to be fixed.* — **barqarár rakhná**, *to establish.*

barra (e), s. m. *a lamb, the Lamb.*

barráq, adj. *bright, glistering, brilliant, goodly.*

Barsabás, n. prop. Barsabas.

barsáná, v. a. *to rain, rain down, to make to come down.*

bartan, s. m. *a vessel, a pot.*

Barthúlamá, n. prop. Bartholomew.

Bartimai, n. prop. Bartimeus.

bar waqt, *in due season, in due time, in 1 Tim. 6. 15, 'in his times.'*

Bár-Yisú, n. prop. Bar-jesus.

Bár-Yúnas, n. prop. Bar-jona.

barzakh, s. m. *the intermediate state between death and the resurrection.*

bas, adj. *enough, sufficient.* — **bas honá**, v. n. *to be sufficient, suffice.*

bas, s. m. *power, authority.* — **bas men áná**, *to be tuned.* — **bas men honá**, *to serve.* — **bas men lá sakná**, *to be able to tune.*

ba-sabab, adv. prep. (*governs gen. in ke*) *for.*

Basan, n. prop. Bashan.

básan, s. m. *a vessel, a basin, a dish, a charger.*

basáná, v. a. *to make to dwell, to plant, to make, Heb. 11. 10.* — **basánewálá**, *a maker.*

basar, *to an end.* — **basar hojáná**, *to be spent.* — **basar karná**, *to spend, pass.*

baserá (e), s. m. *a nest, a lodging, a bird's habitation; in Rev. 18. 2 'a cage.'* — **baserá karná**, *to lodge.* — **baserá kar sakná**, *to be able to lodge.* — **baserá lená**, *to have an habitation.*

bashar, s. m. *man, flesh (i. e. mankind).*

bashárat, s. f. *gospel, good tidings.* — **bashárat dená**, *to preach the gospel, shew forth.*

ba-sharte ki, *if so be that, provided that, if.*

basháshat, s. f. *gladness.*

ba shiddat, *greatly, exceedingly.*

báshinda (e), s. m. *an inhabitant, a dweller, a citizen, a native of any place.*

báshindagán, s. m. (*Persian plur. of báshinda*) *inhabitants.*

basná, v. n. *to dwell, abide, be set, inhabit.* — **basnewálá**, *a dweller, an inhabitant.*

bastí, s. f. *a village, a town, a city: in Acts 16. 12, 'a colony.'*

bát, s. f. *a saying, a matter, a word, a thing, a rumour, an intent, a case, a communication, a principle, a speech, a statement, information, Ps. 25. 8.* — **báten banáná**, *to talk, converse.* — **bát bol sakná**, *to be able to utter a word.* — **bát kahná**, *to speak, declare.* — **báten kah chukná**, *to have done speaking.* — **báten kahná**, *to talk of, to tell words, speak forth words.* — **báten karná**, *to speak, talk with, preach, reason with, utter speech, converse, have communication.* — **báten karnewálá** (e), *a speaker.* — **báten karne lagná**, *to begin to speak.* — **báten kar rahná**, *to continue to reason or to speak.* — **báten kartá rahná**, *to con-*

tinue to preach. — **báten kátná**, *to wrest any one's words.* — **báten kiyá cháhná**, *to desire to speak with.*

batálat, s. f. *vanity.*

batáná, v. a. *to teach, declare, warn, tell, expound, shew, signify, make known, point out, forewarn, cause to know, to make to know.*

ba-tartíb, *in order.*

batáyá jáná, v. n. *to be given or told.*

báchít, s. f. *conversation, talk.* — **báchít karná**, *to talk together, speak with, commune.*

baṭer, s. f. *a quail.*

bátil, adj. *vain, void, ineffectual, abolished: vanity.* — **bátil ho jáná**, *to take none effect, be of none effect, fail.* — **bátil honá**, *to be broken, be vain.* — **bátil kar dená**, v. a. *to make of none effect.* — **bátil karná**, v. a. *to make of none effect, reject, make void, make without effect, disannul.* — **bátil kar sakná**, *to be able to make without effect.* — **bátil ṭhaharná**, *to be made of none effect.*

bátin, s. m. *the inside, inward part, inward thought, Ps. 64. 6; the reins, the heart.* adj. *inward.* — **bátin men**, *within, inwardly.*

bátiní, adj. *inward, inner.*

baṭ jáná, v. n. *to be divided*

batlá dená, v. a. *to declare.*

batláná, v. a. *to expound, make known, teach, shew, tell.*

baṭmár, s. m. *a robber, an assassin.*

baṭná, v. n. *to be divided*

baṭorná, v. a. *to gather.*

baṭúá, s. m. *a purse.*

Ba'úr, n. prop. *Bosor.*

báwar, s. m. *confidence, belief.* — **báwar karná**, *to believe.*

ba-waz'a, *in a manner.* — **ba-**

-waz'a i rúhání, *in a spiritual manner or way.*

báwujúd, adv. prep. (*governs gen. in ke*) *nevertheless, notwithstanding, yet, for.*

báwujúde ki, *though, notwithstanding that.*

bayábán, s. m. *a wilderness, a desert.*

bayálís, adj. *forty-two.*

báyán (**en**, **in**), adj. *left as opposed to right.*—**báen**, *on the left hand.*

bayán, s. m. *description, account, explanation, declaration, disclosure, narration, utterance.*—**bayán ho sakná**, *to be able to be uttered.*—**bayán karná**, v. a. (*governs abl. of person to whom the thing is told*) *to tell, set forth in order, to shew, report, expound, declare, rehearse, speak of, to communicate, utter, shew forth, make known.*—**bayán karne lagná**, *to begin to set forth.*—**bayán kartá rahná**, *to continue to declare.*—**bayán kiyá cháhná**, *to wish to describe.*—**bayán kiyá jáná**, *to be spoken of.*

báz, adv. *back, aloof.*—**báz áná**, *to cease, leave off, depart from, desist, forsake, turn, return.*—**báz rahná**, *to shun, keep from, cease, cease from, depart from, rest.*—**báz rakhná**, *to restrain, forbear, keep from, refrain, keep.*

ba'zá (**e**), adj. *another.*

bázár, s. m. *a market, a marketplace, a street.*

ba-zarúrat, *through necessity.*

ba-zát, *naturally.*

ba'ze, adj. *some, certain, divers, others.*—**ba'ze-ba'ze**, *some-some, part-part, the one part-the other part.*—**ba'ze waqt**, *at a certain season.*

bází, s. f. *a game.*—**bází páná**, *to receive the prize, be victorious.*

bázú, s. m. *an arm: in Ps. 104. 3, 'a wing.'*

be, prep. *without.*—**be-a'amál** *without deeds or works.*

be-'aib, adj. *blameless, without blame, unblameable, faultless, without blemish, undefiled, without fault, upright, without spot, without rebuke.*—**be-'aib chalná**, *to behave wisely.*—**be-'aib honá**, *to be upright.*—**be-'aib rahná**, *to be sound.*—**be-'aib ṭhaharná**, *to be blameless.*

be-'aibí, s. f. *exemption from faults, blamelessness.*—**be-'aibí se**, *unblameably*, 1 *Thes. 2. 10.*

be-'amal, *without works.*

be-andesha, *without care or carefulness*, 1 *Cor. 7. 32.*

be-'aql, adj. *without understanding, brute.*

be-árám, adj. *uncomfortable, distressed, afflicted.*—**be-árám honá**, *to be disquieted.*—**be-árám karná**, *to afflict.*—**be-árám rahná**, *to be plagued.*

be-asl, *without root or foundation.*—**be-asl ṭhaharná**, *to be in vain.*

be-aulád, adj. *leaving no seed, having no children, without children, childless.*

be-bad, adj. *harmless.*—**be-bad honá**, *to be harmless.* [*less.*

be-báp, *without father, fatherless.*

be-baṭúá, *without purse.*

be-bunyád, adj. *uncertain.*

bechá jáná, v. n. (*passive of*

bechná) *to be sold.*

bech dálná, v. a. *to sell.*

bechná, v. a. *to sell.*—**bechne-wálá** (**e**, **í**), *one who sells, a seller.*

bed, s. f. *a willow.*

be-dág, adj. *without spot, unspotted.*

bedár, adj. *wakeful, vigilant, sober.* — **bedár honá**, *to watch, awake.* — **bedár rahná**, *to watch.*

be-dard, adj. *without natural affection, unfeeling.*

bedárí, s. f. *watching.*

be-ḍaul, adj. *uncomely.*

be-dhaṛak, adj. *bold, without fear; boldly, freely, fearlessly.*

bedí, s. f. *an altar.*

be-dín, adj. *irreligious, heathen, wicked, ungodly, unbeliever, unjust, a profane person.*

be-díní, s. f. *irreligion, iniquity, ungodliness, profanity.*

be-fáida, adj. *in vain, unprofitable, vain, useless.* — **be-fáida ho jáná**, *to be in vain.* — **be-fáida honá**, *to be made void, to be in vain.*

begam, s. f. *a queen.*

begána (e, í), adj. *alien, a stranger, strange, a foreigner, foreign, unknown, alienated; in Ps. 10. 16, heathen.* — **begána honá v. n.** *to be estranged.*

begár, adj. *employing any one without remuneration.* — **begár le-jáná**, *to compel to go.* — **begár pa-kaṛná**, *to compel to do anything.*

be-garazí, s. f. *disinterestedness, see Phil. 2. 20.*

be-gawáh, *without a witness.*

be-gunáh, adj. *innocent, without sin.* — **begunáh honá**, *to be blameless.* — **begunáh ṭhaharná**, *to be justified.* — **begunáh ṭhahar sakaná**, *to be able to be justified.*

be-gunáhí, s. f. *innocency.*

be-gussa, *without wrath.*

be-hadd, adj. *endless.*

be-hawáss, adj. *distracted.* — **be-hawáss hojáná**, *to faint.*

be-hayáí, s. f. *shamelessness, importunity, Luke 11. 8.*

behudá, adj. *idle, profane, foolish, vain.* — **behúda banná**, *to become vain.* — **behúda báten**, *vanity.* — **behúda honá**, *to be vanity.*

behúdagí, s. f. *vanity.*

behúdago, s. m. *vain talker.*

behúdagoí, s. f. *vanity.*

be hujjat, *without doubting.*

be-hurmat, adj. *disgraced, dishonoured, degraded, despised.* — **be-hurmat honá**, *to suffer shame, to be a shame for any one.* — **be-hurmat karná**, *to shamefully handle, to dishonour, despise.*

be-hurmatí, s. f. *shame, dishonour, reproach.*

be-i'atibár, adj. *incredible.*

be-i'atíqád, adj. *faithless, without trust, distrusting.*

be-i'atíqádí, s. f. *unbelief, distrust.*

be-'ilm, adj. *unlearned.*

be-ilzám, adj. *blameless, unproveable, unrebukeable.*

be-ímán, adj. *faithless, unjust, an unbeliever, unbelieving, an infidel.* — **be-ímán lojáná**, *to believe not, become faithless, unfaithful or irreligious.* — **be-ímán honá**, *to be faithless, disbelieve, believe not.* — **be-ímán log**, *unbelievers or unfaithful.* — **be-ímán rahná**, *to believe not, to continue unfaithful.*

be-ímání, s. f. *unbelief or faithlessness.*

be-imtiyáz, adj. *not discriminating; unskilful, in Heb. 8. 13.*

be-insáf, adj. *unjust; Heb. 6. 10, unrighteous.*

be-insáfí, s. f. *injustice, wrong, unrighteousness.* — **be-insáfí karná**, *to oppress, wrong.*

be-intihá, adj. *infinite.*

be-intizámí, s. f. *confusion.*

be-'izzat, adj. *dishonoured,*

without honour, despised.—be-'iz-zat karná, *to entreat spitefully or shamefully, to use despitefully.*

be-'izzatí, s. f. *dishonour.*—be-'izzatí karná, *to dishonour.*

be-já, adj. *misplaced, amiss, ill-timed, evil, improper.*—bejá daḵhl karná, *to intrude.*—bejá karná, *to do amiss; to defraud*, 1 Thess. 4. 6. —bejá ṭhahráná, *to frustrate.*

be-ján, adj. *without life, lifeless, dead.*

be-kal, adj. *disquieted, restless.*—be-kal honá, *to be disquieted.*

be-kár, adj. *idle, unfruitful, unemployed.*—be-kár honá, *to be unemployed, to be unfruitful*, 1 Cor. 14. 14.

be-kas, adj. *helpless, desolate.*

beḵh, s. f. *foundation, base.*—beḵh o bun, *base and foundation.*

be-ḵhabar, adj. *ignorant, unacquainted.*—be-ḵhabar honá, *to be unacquainted, to know not.*—be-ḵhabar rahná, *to remain unacquainted, to be ignorant.*

be-ḵhamír, adj. *unleavened.*

be-ḵhamírí, adj. *unleavened.*

be-ḵhasam, adj. *without a husband, desolate.*

be-ḵhatar, adj. *safe, free from danger.*

be-ḵhaṭká (e), adj. *doubting nothing, without hesitation or doubt, boldly.*

be-ḵhatrí, s. f. *safety.*

be-ḵhauf, adj. *without fear.*

be-ḵhud, adj. *beside oneself, out of one's senses or mind, entranced.*—be-ḵhud hojáná, *to be in a trance.*—be-ḵhud honá, *to be beside oneself*

be-ḵhudá, adj. *without God.*

be-ḵhudí, s. f. *a trance.*

be-ḵurḵuráe, *without murmurings, without grudging.*

be-libáz, adj. *without respect; heady*, 2 Tim. 3. 4. —be-libáz phúlnewálá, *heady, highminded.*

be-má, adj. *without mother, motherless.*

be-makr, adj. *without guile, unfrigned, sincere, guileless.*

be ma'lúm kíe, *ignorantly.*

be-ma'ne (í), *without signification, insignificant.*

be marzí, *without the will.*

be-mauqa', adj. *unseemly.*—be-mauqa' kám karná, *to behave unseemly* 1 Cor. 13. 5.

be-maza, adj. *tasteless.*—be-maza hojáná, *to lose its flavour.*

be-mihr, adj. *cruel.*

be-miláe, *without mixture.*

be-muzd, *without charge.*

be-nasabnáma, *without pedigree.*

be-niháyat, adj. *without bound or limit, exceeding great, exceeding, far more exceeding.*

be-nikáh, adj. *unmarried.*

be páe, *without receiving.*

be-parda, adj. *unveiled, opened.*

be-parwá, adj. *bold, without concern.*—be-parwá honá, *to have confidence.*—be-parwá jáná, *to go boldly.*—be-parwá rahná, *to have boldness.*

be-parwái, s. f. *confidence, boldness, plainness of speech.*

be-páyání, s. f. *boundlessness; multitude*, Ps. 69. 13.

be-phal, adj. *unfruitful.*—be-phal honá, *to be or become unfruitful.*

be-qadr, adj. *valueless, of less importance.*—be-qadr hojáná, *to be set at nought*, Acts 19. 27.

be-qarár, adj. *troubled, restless.* — **be-qarár honá**, to be troubled.

be-qarárí, s. f. *restlessness, variableness of position.*

be-qiýám, adj. *unstable; in* 2 Pet. 2. 14, *unstable soul.*

be-qiýás, adj. *exceeding conjecture, unsearchable*, Eph. 3. 8.

be-qusúr, adj. *faultless, undemned*, Acts 22. 25.

be-ráh, *without a way or road.*

be-rahm, adj. *unmerciful, fierce*, 2 Tim. 3. 3.

be-rahmí, s. f. *without mercy, hatred*, Ps. 25. 19.

berí, s. f. *a fetter, a band or bond.*

be-riyá, adj. *without dissimulation, unfeigned.*

be-rúh, adj. *without a spirit.*

be-sabab, adj. *without cause, without a cause.*

be-sabát, adj. *without permanence, unstable.*

be-samajh, adj. *without understanding.* — **be-samajh honá**, v. n. *to be without understanding.*

bash, adj. *more.*

be-shakk, adj. *without doubt, surely, no doubt, certainly, of a truth, doubtless, verily.*

be-shar'a, adj. *without the law, lawless, unlawful.*

be-sharí'at, *without law.* — **be-sharí'at honá**, *to be without law.*

be-sharmí, s. f. *shamelessness, impudence, filthiness*, Eph. 5. 4.

be-shauhar, *without a husband.*

bash-qímat, adj. *of great price, very precious, precious, most precious.*

beshtar (*Persian comparative of bash*), adj. *rather, more frequent.*

be-shubha, adj. *without doubt, doubtless, surely.*

be-shumár, adj. *without number, innumerable.*

be-soche, *without consideration, rashly.*

Bet, *the Hebrew letter Beth.*

bet, s. f. *a cane, a raton.* — **bet márná**, *to beat with a cane.*

beṭá (e), s. m. *a son, a child.*

be-tabdíł, adj. *immutable.*

be-tabdíłí, s. f. *immutability.*

be-tamíz, adj. *without prudence or discrimination, unwise.*

be-tamízí, s. f. *incapacity for discrimination.*

be-tarafdár, adj. *impartial, not a partisan, without respect of persons*, 1 Pet. 1. 17.

be-tarah, adj. *extraordinary, out of the usual course, vehemently.*

be-tartíb, adj. *unarranged, imperfect.*

be tauba kiye, *impenitent.*

be-ṭhikáne, *uncertainly.*

beṭí, s. f. *a daughter.*

be-'uzr, *without excuse or gain-saying.*

bewa or bewá, s. f. *a widow.*

be-wafáí, s. f. *treachery, faithlessness.* — **be-wafáí karná**, *to deal falsely.*

be-waqt, *out of season*, 2 Tim. 4. 2.

bewuqúf, adj. *foolish, a fool.* — **bewuqúf banná**, *to become a fool.*

bewuqúfí, s. f. *folly, foolishness.* — **bewuqúfí ṭhahráná**, *to account foolishness, to make foolish*, 1 Cor. 1. 20.

be-zabtí, s. f. *incontinency.*

bezár, adj. *offended, provoked,*

angry, vexed, grieved.—bezár honá, *to be angry, abhor, hate, be wroth, be grieved.*—bezár karná, *to provoke, grieve.*—bezár karte waqt, *in the time of provocation, in the provocation.*—bezár rahná, *to be angry, to delight not.*

be-zawál, adj. *incorruptible.*

be-zubán, adj. *dumb, speechless.*

bhagá dená, v. a. *to make to turn back, to put to flight.*

bhág bhág jáná, v. n. *to flee apace.*

bhág jáná, v. n. *to flee, flee out of, escape, haste away.*

bhágna, v. n. *to escape, flee, flee out, away, or from, depart from, turn back: used as a masculine noun, 'flight.'*

bhág nikalná, v. n. *to flee from, escape.*

bháí, s. m. *a brother.*

bhains, s. f. *a female buffalo: in Ps. 22. 21, an unicorn.*

bhainsá (e, í), s. m. *a male buffalo: in Ps. 29. 6, an unicorn.*

bhal, s. m. *side, (when used with gen. in ke) on, upon.*

bhalá (e, í), adj. *good, honourable, honest: well.* s. m. *good, welfare, advantage.*—bhale bure, *both bad and good.*—bhalá changá, *whole, safe and sound.*—bhalá kar jánná, *to know to do good.*—bhalá karná, *to do good, do well, do that which is honest.*—bhalá manána, *to bless.*

bhálá (e), s. m. *a spear, a dart.*

bhálábardár, s. m. *a spearman.*

bhalái, s. f. *good, goodness, advantage of a personal nature.*—bhalái karná, *to do or work good.*

bhálú, s. m. *a bear.*

bháná, v. n. *to suit, to please, delight.*

bhánjá, s. m. *a sister's son.*

bhar, adj. *full, complete, all, whole, in full, to the full extent.*

bhará (e, í), adj. *full, filled.*—bhará honá, *to be full or filled.*—bhará rahná, *to continue filled.*

bhará jáná, v. n. *(passive of bharná) to be filled.*

bharakná, v. n. *to flame, to be kindled, to burn, to burst into flame.*—bharaktá (e, í), *flaming.*—bharaktá rahná, *to continue to burn.*

bhar chalná, v. n. *to begin to fill (speaking of a boat or ship).*

bhar dená, v. a. *to fill, make full, supply, fill up.*

bhare dená, v. a. *to fill up.*

bhári, adj. *heavy, weighty, grievous; valuable, precious, (applied to ears) dull of hearing; (when used with ablative) weightier.*—bhári báten, *the weightier matters.*—bhári hojáná, *to become too heavy for any one, Ps. 38. 4.*—bhári honá, *to be overcharged, to be dull of hearing.*

bhar jáná, v. n. *to be full, furnished, or filled.*

bharakná, v. a. *to kindle.*

bharaká rahná, v. n. *to continue to burn.*

bhar lená, v. a. *to fill.*

bharná, v. a. *to fill or fill up, put, satisfy; v. n. to be filled.*—dukh bharná, *to mourn.*—hámí bharná, *to give one's voice against, to vote against.*—pání bharná, *to draw water.*—ṭhandí sáns bharná, *to sigh, groan.*—bharne lagná, v. n. *to begin to fill.*—bharnewálá (e, í), *one who fills.*

bharosá, s. m. *trust, confidence, hope*.—**bharosá karná**, *to trust*.—**bharosá kar sakná**, *to be able to trust*.—**bharosá rakhná**, *to trust, have or put confidence, to put one's trust or trust in, to hope*.—**bharosá rakh sakná**, *to be able to have confidence*.

bharpúr, adj. *full, brimful*.—**bharpúr honá**, *to be full*.—**bharpúr karná**, *to fill*.

bharpúrí, s. f. *fulness*.

bhartí, s. f. *fulness*. Rom. 11. 25.

bhasam, s. f. *ashes*.—**bhasam kar dená**, *to burn to ashes*.—**bhasam karnewálá** (e, í), *consuming*.

bhaṭaká honá, v. n. *to be out of the right way, to go astray*.

bhaṭak jáná, v. n. *to err, to be turned out of the way, go astray*.

bhaṭakná, v. n. *to wander, err, go astray*.—**bhaṭakne dená**, *to let wander*.—**bhaṭaknewálá** (e, í), *wandering*.—**bhaṭaktá phirná**, *to go wandering up and down*.

bhaṭhiyará (e), s. m. *the keeper of the Sará or Caravanserai, who prepares victuals for travellers: hence in Luke 10. 35, host*.

bhaṭkaṭaiyá, s. f. *a bramble*.

bhaunkná, v. n. *to bark like a dog*.

bháyá. See **bháná**.

bhayának, adj. *fearful*.

bhed, s. m. *a mystery, secret*.—**bhed kí bát**, *a mystery*.

bhejá honá, v. n. *to be sent or sent forth*.

bhejá jáná, v. n. *to be sent or sent forth*.

bhej dená, v. a. *to send, send away or forth*.

bhejná, v. a. *to send, send forth or away or out*.—**bhejnewálá** (e, í), *one who sends*.

bheṛ, s. f. *an ewe, a sheep: in Luke 10. 3, a lamb*.—**bheṛ ká bachcha**, *a lamb*.

bheṛ-darwāza (e), s. m. *a sheep gate*.

bheṛiyá (e), s. m. *a wolf*.

bheṛ-ḡhāna (e), s. m. *a fold, a sheepfold*.

bheṛ-sālā, s. m. *a sheepfold*.

bhes, s. m. *appearance, likeness*.

bhí, conj. *also, even, likewise, still*.

bhíg jáná, v. n. *to become wet*.

bhígná, v. n. *to be wet*.

bhigoná, v. a. *to steep in, dip in water, wet*.

bhijwáná, v. a. *to put in, cause to send*.

bhík, s. f. (bhíkh ?) *alms*.—**bhík mángná**, *to beg*.

bhíkh, s. f. *alms*.—**bhíkh mángná**, *to beg, ask alms*.

bhír, s. f. *a multitude, a company, a press or crowd*.—**bhír la-gáná**, *to gather a company*.

bhítar, adv. prep. (with gen. in ke) *within, in, in the inward parts*.—**bhítar áná**, *to come in, enter thereinto*.—**bhítar buláná**, *to call in*.—**bhítar daurná**, *to rush or spring in*.—**bhítar guzar jáná**, *to pass through*.—**bhítar jáná**, *to go in or enter into*.

bhor, s. f. *break of day*.

bhúkh, s. f. *hunger*.—**bhúkh lagná**, *to hunger, to become hungry*.

bhúkhá (e, í), adj. *an hungred, hungry or fasting*.—**bhúkhá honá**, v. n. *to be an hungred, hunger, be hungry*.—**bhúkhá rahná**, *to suffer hunger, be hungry*.—**bhúkhon marná**, *to perish with hunger*.

bhúl, s. f. *error*. — **bhúl** men paṛná, *to err*.

bhulá dená, v. a. *to forget*.

bhuláe dená, v. a. *to forget*

bhuláná, v. a. *to flatter*.

bhulas jáná, v. n. *to be scorched*.

bhulasná, v. n. *to be scorched*.

bhuláwá, s. m. *deception*. — **bhuláwá dená**, *to deceive*.

bhúl jáná, v. n. *to forget*: in 2 Peter 3.5, *to be ignorant of*.

bhúlná, v. n. *to forget, be forgetful*—**bhúlnewálá** (e, í), *one who forgets, is forgetful, is apt to forget*.

bhulsáná, v. a. *to scorch*.

bhúmchál, s. m. *an earthquake*.

bhúná (e, í), past. part. *broiled*.

bhúgchál, s. m. *an earthquake*.

bhúnná, v. a. *to broil*.

bhús, s. m. *stubble*.

bhúsá (e), s. m. *chaff*.

bhúsí, s. f. *chaff*.

bhút, s. m. *a spirit, an evil spirit, a hobgoblin*.

bíbí, s. f. *a lady, mistress*.

bích, s. m. *midst*. — adv. preposition (*governs gen. in ke*) *in the midst, in, among, within, between, out of, at, into*. — **bích daryá** men, *in the midst of the sea*. — **bích samundar**, *mid-ocean*.

bichchhú, s. m. *a scorpion*.

bichháná, v. a. *to spread, to lay*.

bichharná, v. n. *to be separated or scattered*.

bichhauná (e), s. m. *a bed*. — **bichhauná bichháná**, *to make a bed*.

bichhná, v. n. *to be spread*.

bichhrá húá, participial adj. *outcast*. See **bichharná**.

bichhúa (e), s. m. *a scorpion*.

bíchobích, (*with gen. in ke*) adv. prep. *in the midst, through the midst*.

bíchon bích, (*with gen. in ke*) adv. prep. *in the midst*.

bid'at, s. f. *a sect, a heresy*.

bid'atí, s. m. *an heretick*.

bigar jáná, v. n. *to be spoilt, lose its savour, become corrupt*.

bigarná, v. n. *to spoil, become debased*.

bigárná, v. a. *to disfigure, destroy, corrupt, injure*.

bih, adj. *good, excellent, &c.*

bíhar, adj. *rough, rugged, uneven*.

bihisht, s. f. *paradise*.

bihtar, (*Persian comparative of bih*) adj. *better, expedient, more, more valuable, more excellent, more profitable, rather, more advisable, above*. — **bihtar jánná**, *to prefer, think better, esteem, esteem better*. — **bihtar karná**, *to do better*. — **bihtar samajhná**, *to prefer*.

bihtarí, s. f. *welfare, advantage, profit*: in 1 Cor. 10. 24, *wealth*.

bíj, s. m. *seed*. — **bíj boná**, *to sow or cast seed*. — **bíj bone jáná**, *to go out to sow seed*.

bijlí, s. f. *lightning*. — **bijlí ká sá**, *like lightning*.

bíká honá, v. n. *to be disordered or made crooked*: in Luke 21. 18, *to perish*.

bikhar or **bikhar jáná**, v. n. *to be scattered*.

bikharná or **bikharná**, v. n. *to be scattered*.

bikhrá dená, v. a. *to pour out*.

bikhráná, v. a. *to disperse, disperse abroad*.

bik jáná, v. n. *to be sold*.

bikná, v. n. *to sell, to be sold.*

bíkná, v. a. *to bend or be bent.*

bik sakná, v. n. *to be able to be sold.*

bilá, prep. *without.*—*bilá naga, without ceasing.*—*bilá shakk, without doubt, surely.*

bilá'al, adv. *now, at the present time.*

bil-ittifáq, (compounded of *bi* prep. *with*, *al* def. article *the*, and *ittifáq*, consent), *with one consent, confessedly, without controversy.*

bilkull, adv. *perfectly, in any wise, every whit, wholly, altogether, utterly, entirely.*

billaur, s. m. *crystal.*

bímár, adj. *sick, ill, sickly, diseased; in John 5. 7, impotent.*—*bínár honá, to be sick, have disease, have an infirmity.*—*bímár paṛná, to fall ill, lie sick: in James 5. 14, be sick.*

bímárí, s. f. *sickness, a plague, an infirmity, a disease: in Ps. 41. 3, languishing sickness, illness.*

bin, s. m. *a son.*—*bin Yassí, the son of Jesse.*

bin, adv. *without.*—*bin dekhe, unseen, without having seen, having not seen.*—*bin dhoe, unwashen.*—*bin jáne, unawares.*—*bin taqrár, without disputing.*

bín, s. f. *a psaltery, an harp.*

biná, adv. *without.*—*biná rok ṭok, without hindrance.*

biná, s. f. *foundation.*—*biná ḡálná, to lay a foundation.*—*biná e 'álam, foundation of the world.*—*biná karná, to build, build up.*—*biná rakhná, to found.*

bíná, adj. *seeing, possessing sight.*—*bíná honá, to receive sight, to see.*

biná honá, v. n. *to be woven.*

bínái, s. f. *sight: in Ps. 38. 10, light.*—*bínái páná, to receive one's sight.*

bin-byáhá (e, í), adj. *unmarried.*—*bin-byáhí, a virgin.*

binná, v. a. *to weave.*

Bintsab'a, n. prop. *Bath-sheba.*

Binyamín, n. prop. *Benjamin.*

Binyamíní, s. m. *a Benjamite.*

bipat, s. f. *adversity, trouble, calamity, affliction.*

birádarána, adj. *brotherly.*

bís, adj. *twenty.*—*bís hazár, 20,000.*—*bís kaṛoṛ, 200,000,000.*

bistar, s. m. *a bed.*

bitáná, v. a. *to pass or spend.*

biṭáná, v. a. (causal of *bíṭná*) *to pour out.*

biṭáyá jáná, v. n. *to be poured.*

biṭháná, v. a. *to make to sit down, to set, to sit down, to put into a ship, to still, make to settle down.*

biṭhláná, v. a. *to set, set on, make to sit down, make to lie down, (used of cuttle).*

bithráná, v. a. *to strew, scatter, scatter abroad.*

bíṭná, v. n. *to pass, come upon.*

bíṭná, v. a. *to pour out.*

Bitúniyá, n. prop. *Bithynia.*

Blastús, n. prop. *Blastus.*

Boanarjes, n. prop. *Boanerges.*

Bo'az, n. prop. *Booz.*

bojh, s. m. *a load, burden, charge, expense, weight; the lading or cargo of a ship.*—*bojh ḡálná, to burden, lay a burden, trouble, be burdensome.*—*bojh ḡálne cháhná, to wish to overcharge or overload.*—*bojh ḡál sakná, to be able to be burdensome.*—*bojh dená, to*

be chargeable, be burdensome. — *bojh rakhná, to load.* — *bojh uṭháná, to bear.*

bol, s. m. *a sound, word, speech.* — *bará bol bolná, to speak proudly, use great swelling words.*

bol chál, s. f. *conversation.*

bolí, s. f. *speech, language, tongue.*

bolná, v. n. (*generally governs dat. of person spoken to, but sometimes abl.*) *to say, speak, affirm, tell, talk: used as masc. noun, speaking, utterance.* — *bolá karná, to utter frequently.* — *bolne dená, to suffer to speak.* — *bolne lagná, to begin to speak.* — *bolne wálá (e, í), a speaker, one that speaketh, speaking.* — *bol rahná, to talk.* — *bol sakná, to be able to speak.* — *bol uṭhná, to speak out.*

boná, v. a. *to sow, plant.* — *bone-wálá, he that soweth.* — *bote waqt, at the time of sowing.*

bos, (*used in composition*) *kissing.* — *bos o kanár karná, to kiss each other.*

bosa, s. m. *a kiss.* — *bosa lená, to kiss.*

boyá jáná, v. n. *to be sown or planted.*

bú, s. f. *smell, odour, savour.*

buddhá (e), s. m. *an old man.*

búdobásh, s. f. *residence, dwelling.* — *búdobásh karná, to dwell.*

bugz, s. m. *malice, hatred.* — *bugz rakhná, to hate.*

buh tán, s. m. *calumny, evil speaking.*

bujhá dená, v. a. *to make to understand.*

bujhá jáná, v. n. *to go out.*

bújhá jáná, v. n. *to be discerned or known.*

bujháná, v. a. *to quench.*

bujhá sakná, v. n. *to be able to quench.*

bujh jáná, v. n. *to be quenched.*

bujhná, v. n. *to be quenched, go out.*

bújhná, v. a. *to perceive, discern, know.*

bukhár, s. m. *a vapour.*

bukhárát, (*Arabic plural of bukhár*) s. m. *vapours.*

bulá bhejná, v. a. *to send and call, send for.*

buláhaṭ, s. f. *calling, vocation.*

bulá láná, v. n. *to call, lit. to call and bring.*

buláná, v. a. *to call, call for, bid, send for, call together, invite.* — *buláne áná, to come to call.* — *bulánewálá (e, í), one who calls.*

buland, adj. *high, mighty, loud, exalted: (with ablative) higher.* — *buland áwáz se, aloud.* — *buland honá, to be exalted.* — *buland karná, to lift up, set up, exalt, set on high, lift up oneself, set far above.* — *buland o bálá, high and exalted, most high.* — *buland rahná, to be exalted.*

buland-áwáz, adj. *high-sounding.*

bulandí, s. f. *height, exaltation, eminence, a high place or thing.* — *bulandí baḥshná, to set on a high place.* — *bulandí dená, to lift up.* — *bulandí páná, to be exalted.*

buland-nazar honá, v. n. *to be aspiring, have high looks.*

buland-nigáh, adj. *having a high look.*

buláyá jáná, v. n. *to be called, be bidden, be called forth.*

bulwá bhejná, v. a. *to send to call.*

bulwáe, (*with ke*) *inflected form*

of bulwáyá, and generally governed by some preposition, 'being called.'

bulwáná, v. a. to call for.

bun, s. f. foundation.

búnd, s. f. a drop.

bunyád, s. f. a foundation.

burá (e, í), adj. bad, worse, corrupt, sinful, wrong, hurtful, profane, malicious, wicked, mischievous, evil, perilous.—**burá andesha**, a bad thought, a mischief.—**burí bát kahná**, to speak a word against any one.—**burá honá**, to be evil, be worse.—**burá kahná**, to cast anything into a person's teeth, revile, speak evil of, do evil, speak against; in 1 Tim. 6. 1, to blaspheme.—**burá kah sakná**, to be able to speak evil.—**burí kḥwáhish**, evil concupiscence, lust.—**burí tarah**, miserably.

burái, s. f. evil, excess, wickedness, wrong, unrighteousness, hurt, iniquity: in Ps. 70. 3, shame.—**burái karná**, to do evil.

búrhá (e, í), adj. old, well-stricken in years, aged; an old man, an ancient.—**búrhá hojáná**, to become old.

burhán, s. m. demonstration.

burhápá (e), s. m. old age, time of old age.

búrhí, s. f. an aged woman.

burhiyá, s. f. an old or elder woman.

burhiyá jáná, v. n. to wax old.

burhiyáná, v. n. to wax old.

burj, s. m. a tower.—**burj banáná**, to build a tower.

but, s. m. an idol, an image.

bútá, s. m. strength.

but-khána (e), s. m. an idol's temple.

but-parast, s. m. an idolater.

butparastí, s. f. idolatry.

buzurg, adj. great, excellent, worthy, illustrious; (with se) greater, above; (with sab se) supreme, most excellent. s. m. an elder, chief, lord, a senator, a man of reputation.—**buzurg firishta**, an archangel.—**buzurg honá**, to be magnified.—**buzurg jánná**, to exalt.—**buzurg karná**, to make great.

buzurgí, s. f. mighty power, glory, honour, magnifying, magnificence, glorifying, excellency, majesty, extolling, a mighty act, greatness.—**buzurgí dená**, to glorify, give glory.—**buzurgí karná**, to honour, give the praise to, glorify, extol, give glory, exalt.—**buzurgí kiyá jáná**, to be glorified.—**buzurgí páná**, to be glorified.

buzurgtar (Persian comparative of buzurg), adj. greater, better.

buzurgwár, s. m. a senator.

buzurgwárí, s. f. glory, majesty.

byáh, s. m. a marriage, wedding.—**byáh dená**, to give in marriage.—**byáh kar lená**, to marry.—**byáh karná**, to marry, make a marriage; a marriage.—**byáh kiyá cháhná**, to wish to marry or be about to marry.—**byáh lená**, to marry.

byáhá (e, í), adj. married.—**byáhá honá**, to be married.

byáhá jáná, v. n. to be given in marriage, to marry.

byáhí, s. f. a wife.

byáhná, v. a. to marry.

byohár, s. m. traffick, trade, merchandise.—**byohár karná**, to trade: in Luke 19. 13, to occupy.

byopár, s. m. *merchandise, trade, traffick.*

C.

chabáná, v. a. to gnaw.

Chabútara, s. m. *the Pavement, terrace, raised platform on which judicial and other proceedings are conducted.*

chádar, s. f. *a sheet, vesture, mantle, cloth.*

chahchaháná, v. n. to sing (as a bird.)

cháhiye (*respectful imperative of cháhná*, v. a. n. to wish, used as an Impersonal verb), it is necessary, one must or one ought. —cháhiye ki, it is necessary that. —cháhiye thá, it was necessary.

cháhná, v. a. and v. n. to wish, love, desire, will, list, seek, be willing, be desirous, see, intend, be minded, require, please, ask, inquire. —bacháyá cháhná, to wish to save. —cháhnawálá (e, í), one who wills or seeks, a lover, or one who loves.

chain, s. m. *rest, ease, peace, quietness, safety.* —chain karná, to take one's ease, to rest, refresh oneself. —chain lená, to be still.

chák, s. m. *a wheel.*

chákar, s. m. *a servant, an attendant.*

chakhná, v. a. to taste.

chakkí, s. f. *a hand-mill, a mill.* —chakkí ká páť, a millstone. —chakkí písna, to grind at the mill, grind.

chaknáchúr, s. m. *small pieces, atoms.* —chaknáchúr hojáná, to be broken to shivers. —chaknáchúr karná, to dash in pieces.

chál, s. f. *manner of life, custom, way, conduct, conversation, behaviour, going.* —chál chalná, to walk, behave.

chál chalan, s. f. *manner of life.*

chalá áná, v. n. to come, come to, come along.

chalá cháhná, v. a., to wish or desire to walk.

chalá jáná, v. n. to walk along, go one's way, go, depart, remove, go away, pass by, go forth, walk, go out, go down.

chálák, adj. *diligent.* —chálák honá, to be forward.

chálákí, s. f. *forwardness, carefulness, haste.*

chalan, s. m. *conduct, walk, conversation, way.* —chalan chalná, to walk.

chaláná, v. a. to make to move, strike, thrust with, smite with, lead, make to go, remove, (with ships) to navigate, to cause to blow, cast out, shoot or shoot out, use, raise.

chaláyá jáná, v. n. (passive of chaláná) to be made to go or be led.

chálís, adj. *forty.* —chálís baras, forty years. —chálís ek, about forty.

chalná, v. n. to depart, do or walk according to, blow, come, withdraw oneself, go, go out, away or forth, arise, walk, go up, accompany, sail, pass away. —chalne lagná, to begin to walk, to begin to blow. —chalnewálá (e, í), one who goes or walks, a walker. —chalte húa, whilst going. —chalte waqt, at the time for departure or of going.

chalná phirná, v. n. to walk about, move.

chal nikalná, v. n. to go forth.

chal rahná, v. n. to continue to go, to keep on going.

chal sakná, v. n. to be able to walk, to be able to pass by.

chaltá rahná, v. n. to continue to blow.

chamak, s. f. bright shining, lightning, brightness.

chamakná, v. n. to shine.

chamaktá (e, í), pres. part. of chamakná, shining.

chamechamáná, v. n. to shine, glitter.

chamechamátá, (e, í), pres. part. of preceding verb, gorgeous, glittering, shining.

chamkáná, v. a. to make to shine, to shoot out.

chamrá (e), s. m. a skin, leather.—chamre ká waraq, a parchment.

chand, adj. a few, certain : (in the second part of a compound) fold, quantity, as do-chand, two-fold, double.—chand din, a few days.—chand roz, certain days, some days.—chandroza, of a few days, ephemeral, for a season.—chandroza honá, to dure for a while.

chánd, s. m. the moon.—chánd rát, the new moon (?) Ps. 81. 3.

chandá (e), s. m. a contribution, a gathering, a collection.—chandá karná, to make a collection or gathering.

chande, adj. a while, some little time.

changá, adj. whole, healed.—changá hojáná, to be healed, be made whole, be restored whole, recover, be cured, be whole, be restored, be cleansed, do well.—changá honá, to be restored, be

cleansed, be clean (as of leprosy), to be cured, be made whole, be healed.—changá ho sakná, to be able to be healed.—changá kárna, to make whole, cure, heal.—changá kar rahná, to continue to cure.—changá kar sakná, to be able to heal, or cure, or make clean.—changá kiýá jáná, to be healed.

chápłúsí, s. f. flattery.

chaqmaq, s. f. a flint.

chár, adj. four.—chár chár, four quaternions.—chár hazár, four thousand.—chár hisse kárna, to make four parts.—chár roz húe, four days ago.—chár sau, four hundred.—cháron taraf, round about, about.—cháron taraf se, from the four winds, from every quarter, round, round about, about.

chára, s. m. cure, help.—chára karná, to help or cure.

charágáh, s. f. pasture.

chára-gar, s. m. a help or helper.

charáná, v. a. to feed.—charáne bhejná, to send to feed.—charánewálá (e, í), one who feeds.

charbí, s. f. fat, fatness, grease.

charchá, s. m. discussion, fame, report, talk, mention, discourse.—charchá karná, to question, talk, speak of, reason.—charchá kartá rahná, to continue to speak of.

chárdíwáří, s. f. space enclosed by four walls or altogether enclosed.

charháí, s. f. attack, assault.—charháí karná, to rise against, rise up against.

charhá le jáná v. n. to thrust in.

charhá lená, v. a. to take in.

charháná, v. a. to lift up, set

up, offer as a sacrifice, come upon, to take in (as a passenger by a ship), to hoist up (as a sail, &c.), to tighten (as a bowstring).

chaṛḥ áná, v. n. *to rise or rise up against, make insurrection against, come to, come on or upon.*

chaṛḥáwá (e), s. m. *an offering lifted up or suspended from a tree, hence secondarily, a burnt offering, a sacrifice.*

chaṛḥáyá jáná, v. n. (*passive of chaṛháná*) *to be offered as a sacrifice.*

chaṛḥ baithná, v. n. *to enter and sit, to be entered.*

chaṛḥ jáná, v. n. *to go up or upon, climb up, go up on, ascend.*

chaṛhná, v. n. *to enter into or get into, go up, rise against, climb, go aboard, ascend up, rise up against, mount up, to advance (speaking of a day), to be on, have possession of (speaking of a fever or evil spirit), be offered.—chaṛḥ sakná to be able to ascend.*

charind, s. m. *a beast.*

char jáná, v. n. *to feed on.*

charná, v. n. *to feed.*

charní, s. f. *a manger.*

chárpá, í, s. f. *a bed, a couch.*

chárpáya (e), s. m. *a four-footed beast, a beast:—chárpáe (plur.) cattle.*

charwáhá (e), s. m. *a pastor, a shepherd.*

charwáhi, s. f. *tending cattle.—charwáhi karná, to feed cattle.*

chasaḥ, s. f. *pain, throbbing pain.*

chashma (e), s. m. *a fountain, a spring: in Ps. 42. 1. a brook.*

chashmposhí, s. f. *hiding of the eyes, or overlooking.—chashm-*

poshí karná, to hide the eyes or face from.

chaṭán, s. f. *a rock, in Ps. 19 14, strength?*

chaṭ, s. f. *noise of breaking, snapping.—chaṭ karná, v. a. to eat up.—chaṭ kar jáná, v. n. to swallow up.*

chátná, v. a. *to lick.*

chaṭṭán, s. f. *a rock.*

chaturái, s. f. *craftiness.*

chauális, adj. *forty-four.*

chaubís, adj. *twenty-four.*

chaudah, adj. *fourteen.*

chaudahwán (wen, wín), adj. *fourteenth.*

chaugird, (with gen. in ke) adv. prep. *round about.*

chauguná, adj. *fourfold.*

chaukas, adj. *watchful, cautious.—chaukas rahná, to beware of (governs abl. of thing.)*

chaukasí, s. f. *attention.—chaukasí karná, to take heed to.*

chaukí, s. f. *a stool, a seat; watching, a guard; the hold, Rev. 18.2; police office, customs' office, receipt of custom.—chaukí biṭhláná, to place a guard.—chaukí dená, to keep.—chaukí dilwáná, to cause to be watched.—chaukí karná, to keep watch, to keep or guard.—chaukí kar rahná, to continue to guard.*

chaukidár, s. m. *a keeper, a watchman.*

chaukiwálá (e), s. m. *a keeper.*

chaukoná (e, í), adj. *four-square.*

chaunkná, v. n. *to awake, to start up out of sleep.*

chaupán, s. m. *a shepherd.*

chaupáya (e), s. m. *a four-footed beast, a beast.*

chaurá (e, í), adj. *wide, broad.*
chaurán, s. f. *breadth.*
chaurásí, adj. *eighty-four.*
chauthá (e, í), adj. *fourth.*
chauthái, s. f. *a fourth part.*—
chauthái ká hákim, a tetrarch,
ruler of a fourth part.

chha, adj. *six.*—*chha chha,*
each six or six given to all.—*chha*
sau, six hundred.

chhadám, s. m. *a mite, a coin*
of very small value.

chhá jáná, v. n. *to be over,*
overshadow, cover.

chhak jáná, v. n. *to be full, to*
be satisfied.

chhakná, v. n. *to be satisfied.*

chhal, s. m. *fraud.*

chhalakná, v. n. *to run over,*
overflow.

chhaláng, s. f. *skipping, or*
leaping, or bounding.—*chhalán-*
geṇ márná, to skip, or bound.

chhal bal, s. m. *guile.*

chháná, v. a. *to cover, over-*
shadow.

chhántná, v. a. *to strain.*

chháon, s. f. *shadow.*

chháoní, s. f. *camp.*

chharí, s. f. *a staff, a rod.*

chhat, s. f. *a roof, an housetop.*

chhaṭhá (e, í), adj. *sixth.*

chhátí, s. f. *the breast, a pap,*
the bosom.—*chhátí píṭná, to smite*
one's breast, lament, mourn, bewail,
wail.

chhattá (e), s. m. *an honey-*
comb.

chhaṭwán (wen, wín), adj.
sixth.

chhedá honá, v. n. *to be*
pierced or wounded.

chhedá jáná, v. n. *to be thrust*
through.

chhedná, v. a. *to pierce, thrust*
through, pierce through.

chheṇná, v. a. *to provoke; to*
play on a musical instrument.

chhichhoṛá (e, í), adj. *silly.*

chhid jáná, v. n. *to be pierced*
or pricked.

chhidná, v. n. *to be pierced.*

chhihattar, adj. *seventy-six.*

chhilká (e), s. m. *a husk, a*
scale, Acts 9. 18.

chhinál, s. f. *an harlot.*

chhín le jáná, v. n. *to take*
away with great violence.

chhín lená, v. a. *to take by force,*
take from, pluck out, spoil.—*chhín*
le sakná, to be able to pluck out.

chhínná, v. a. *to take or take*
from, spoil, take away.

chhíṭná, v. a. *to strew.*

chhipá (e, í), adj. *kept secret,*
hidden, secret, not manifest.

chhipá dálná, v. a. *to cover,*
conceal.

chhipá dená, v. a. *to hide,*
cover.

chhipáe rahná, v. n. *to hide,*
or remain hidden.

chhipá honá, v. n. *to be hid, or*
hidden.

chhipá lená, v. a. *to hide, cover.*
 — *nazaron se chhipá lená, to re-*
ceive out of any one's sight, Acts
1. 9.

chhipáná, v. a. *to hide, cover.*

chhipá rahná, v. n. *to remain*
hid, be hid.

chhipá rakhná, v. a. *to keep*
hid, hide, lay up.

chhipá sakná, v. n. *to be able*
to hide.

chhipáyá húá (e, í), part. adj.
hidden.

chhipáyá jáná, v. n. *to be hid.*

chhip jānā, v. n. *to be hidden or covered, to hide oneself.*

chhipke, adv. *in secret, privily, secretly.*

chhipnā, v. n. *to be hid or kept secret, to hide oneself, hide.*—**chhip saknā**, *to be able to be hid.*

chhipṭī, s. f. *a fragment of wood, a chip.*

chhiraknā, v. a. *to sprinkle.*

chhirkā hūā (e, ī), part. adj. *sprinkled.*

chhirkā jānā, v. n. *to be sprinkled.*

chhirkāo, s. m. *sprinkling.*—**chhirkāo karnā**, *to sprinkle.*

chhitar bithar ho jānā, v. n. *to be scattered abroad, be dispersed.*

chhitar bithar honā, v. n. *to be scattered abroad.*

chhitranā, v. a. *to straw or strew.*

chhiyālīs, adj. *forty-six.*

chhiyāsath, adj. *sixty-six.*

chhokrā (e), s. m. *a child, lad, a servant*, Matt. 8. 6.

chhokrī, s. f. *a damsel.*

chhoṛā hūā (e, ī), part. adj. *forsaken.*

chhoṛā jānā, v. n. *to be left, be divorced, (be granted, be forsaken.)*

chhoṛ denā, v. a. *to put away, omit*, Matt. 23. 23; *release. let alone, let go, leave, give up, loose, forsake, commit to.*—**chhoṛ diyā jānā**, *to be put away.*

chhoṛ jānā, v. n. *to leave, depart, forsake.*

chhoṛnā, v. a. *to leave, loose, forsake, leave undone, let alone, cease, let go, release, commit, spare, depart from, put away, cast off or away. lay aside, send out, to save or except.*

chhoṭā (e, ī), adj. *little, small, (with se) younger, less, (with sab se) least.*—**chhoṭā chhoṭā**, *very small.*—**chhoṭā jānnā**, *to humble, humble oneself.*—**chhoṭā karnā**, *to abase.*—**chhoṭā kiya jānā**, *to be abased.*—**chhoṭā laṛkā**, *a child, an infant.*—**chhoṭā sā** (se, sī), *little, small.*—**chhoṭā samajhnā**, *to humble.*

chhū lenā, v. a. *to touch.*

chhūnā, v. a. *to touch, handle.*

chhuṛā denā, v. a. *to make free from.*

chhuṛā lānā, v. n. *to rescue.*

chhuṛā lenā, v. a. *to deliver.*

chhuṛānā, v. a. *to deliver, save, set at liberty, redeem, put away, rid, loose, bring out of, release.*—**chhuṛāne utarnā**, *to come down to deliver.*—**chhuṛānewālā**, *a deliverer, redeemer, one who delivers, one who saves.*

chhuṛāyā hūā (e, ī), part. adj. *redeemed.*

chhuṛāyā jānā, v. n. *to be loosed or delivered, to be put away or taken away.*

chhū saknā, v. n. *to be able to touch.*

chhūṭā honā, v. n. *to be loosed.*

chhuṭ jānā, v. n. *to be put out of, be set at liberty.*

chhūṭ jānā, v. n. *to be loosed or delivered.*

chhuṭkārā (e), s. m. *deliverance, redemption, release.*—**chhuṭkārā denā**, *to redeem, deliver.*—**chhuṭkārā denewālā**, *a deliverer.*—**chhuṭkārā pānā**, *to be delivered.*

chhuṭnā, v. n. *to be set free.*

chhūṭnā, v. n. *to be released, be left, be delivered, depart, be loosed, be freed, recover oneself*

out of, escape. — *chhút sakná, to be able to be released.*

chhuwānā, v. a. *to cause to touch.*

chihra (e), s. m. *face, countenance, presence, 2 Cor. 3. 7; fashion, James 1. 2.*

chikh, s. f. *shrieking, groaning.* — *chikhēn mārñá, to groan, cry out, groan heavily.*

chiknā, s. m. *oil.* — *chiknā la-gáná, to anoint.*

chiknā (e, í), adj. *smooth, slippery, dainty, fat, (with abl.) smoother.* — *chiknā chuprá, enticing, Col. 2. 4.*

chiknái, s. f. *fatness.*

chillá (e), s. m. *a bow-string.* — *chillá charháná, to bend a bow.* — *chille men jorñá, to make ready on the string.*

chilláná, v. n. *to cry, cry out, lift up one's voice, howl, shout, roar, make a noise, shout aloud.* — *chillá chillá, having howled.* — *chilláne lagná, to begin to shout.* — *chillátá rahná, to keep on crying out.* — *chilláte chilláte, by continual crying.*

chillá uṭhná, v. n. *to cry out.*

chilláyá karná, v. a. *to cry constantly.*

chimaṭnā, v. n. *to urge, close up with, press up: in Ps. 119. 31, cleave to.*

chimaṭ rahná, v. n. *to stick unto, cleave to.*

chín, s. f. *a wrinkle.*

chír, s. m. *a rent.*

chirág, s. m. *a lamp, a light, a candle, a lantern.* — *chirág bálná, to light a lamp or a candle.* — *chirág jaláná, to light a lamp.*

chirágdán, s. m. *a lamp-stand, a candlestick.*

chirá jáná, v. n. *to be sawn asunder.*

chiráná, v. a. *to provoke.*

chiriyá (e), s. f. *a bird, a bird or fowl of the air.*

chírná, v. a. *to saw asunder, divide, cleave, split.* — *chírnewálá, one who cleaves or cuts.*

chítá (e), s. m. *a leopard, generally applied to the hunting leopard.*

chitáná, v. a. *to shew unto, inform, warn, admonish.*

chitṭhí, s. f. *a letter.* — *chitṭhí or chitṭhían ḍálná, to cast or give forth lots (the lot being managed by slips of paper with names written thereon.)*

chíz, s. f. *a thing.*

chobí, adj. *wooden.*

chokhá (e, í), adj. *pure, fine.*

chor, s. m. *a thief, a robber.*

chorbálú, s. f. *a quicksand.*

chorí, s. f. *theft, stealing.* — *chorí karná, to steal.*

choṭí, s. f. *brow of a hill, top of a mountain.*

choṭí, s. f. *a topknot of hair.* — *choṭí káṭná, to cut off the topknot, be shorn.* — *choṭí rakhná, to wear the topknot, to have long hair.*

chubhná, v. n. *to stick fast into.*

chug jáná, v. n. *to devour up.*

chug lená, v. a. *to devour, pick up and swallow, devour up, Matt. 13. 4.*

chugná, v. n. *to pick up food.*

chukáná, v. a. *to complete, settle.*

chuknā, v. n. *to be completed or finished.*

chúm lená, v. a. *to kiss.*

chúmná, v. a. *to kiss.*—**chúmne** lagná, *to begin to kiss.*

chuná honá, v. n. *to be chosen, to be selected or called.*

chuná húa (e, í), participial adj. *elect, called, chosen.*

chunánchi, adv. *insomuch that, whereupon, even as, as, so for, wherefore, according as, so that.*

chúunki, adv. *forasmuch as.*

chun lená, v. a. *to choose or select, set apart.*

chun liyá jáná, v. n. *to be taken from among, be chosen.*

chunná, v. a. *to choose, gather out, look out, take out of, elect.*

chup, adj. *silent, quiet.*—**chup honá**, *to keep silence, hold one's peace.*—**chup ho rahná**, *to hold one's peace.*—**chup rahná**, *to hold one's peace, keep close, keep silence, be silent.*

chup-cháp, adj. *silent, in silence, with quietness.*—**chup-cháp honá**, *to be silent.*—**chup-cháp rahná**, *to keep silence, dwell in silence.*

chupká (e, í), adj. *silent, still.*—**chupká rahná**, *to be still, keep silence.*

chupke, adv. *privily, secretly, quietly.*—**chupke se**, *privily.*

chuprá (e, í), adj. *plausible, enticing.*

chúr, s. m. *powder, atoms, very small pieces.*—**chúr hojáná**, *to be broken.*—**chúr honá**, *to be broken.*—**chúr kar dená**, *to break in pieces, smash.*

churá le jáná, v. n. *to steal away, carry off.*

churáná, v. a. *to steal.*

chusáná, v. a. *to give to drink* (lit. *to give to suck.*)

D.

dabá dálná, v. a. *to press down, to throng.*

dabá dená, v. a. *to choke or press down.*

dabáe lená, v. a. *to throng.*

dabak baiṭhná, v. n. *to crouch.*

dabakná, v. n. *to crouch.*

dabá lená, v. a. *to choke, throng.*

dabáná, v. a. *to press upon, throng, press down, choke, afflict.*

dabá rahná, v. n. *to remain crouching, humble one's self*, 1 Pet. 5. 6.

dabbág, s. m. *a tanner.*

dab chalná, v. n. *to submit oneself to.*

dabel, s. m. *a subject.*—**dabel honá**, *to be in subjection.*

dab jáná, v. n. *to be awed, reverence; be pressed.*

dab marná, v. n. *to be crushed to death.*

dabná, v. n. *to be pressed down, reverence, be bowed down, to be awed or carried away.*

dábná, v. a. *to press down.*—**dáb dab**, *having frequently pressed down.*

dab nikalná, v. n. *to submit oneself unto any one.*

dád, s. f. *justice, complaint.*—**dád dená**, *to maintain the right.*—**dád faryád kiyá karná**, *to go to law one with another.*

dádá (e), s. m. *a patriarch.*

daf, s. m. (?) *a timbrel, a tambourine.*

daf'a, s. m. *averting, dispelling, removing.*—**daf'a karná**, *to remove, heal, cure, cause to cease, turn away.*

daf'a, s. f. *a time.*

dafan, s. m. *burial.* — dafan karná, *to bury, carry to one's burial.*

daftar, s. m. *a volume, book.*

dág, s. m. *a spot, blemish.* — dág lagáná, *to defile, James 3. 6.*

dagá, s. f. *deceit, guile, delusion.* — dagá dená, *to deceive.* — dagá khá jáná, *to be deceived.* — dagá kháná, *to be deceived.*

dagábáz, adj. *deceitful, a deceiver, a traitor.* — dagábáz log, *deceitful men.*

dagábází, s. f. *deceit, guile, false accusation, subtility, deceiving, craftiness, deceitfulness, deceiver, cunning craftiness.* — dagábází karná, *to work deceitfully, deal subtilly.*

dágí, adj. *spotted.* — dágí honá, *to be spotted.*

ḡagmagáná, v. n. *to totter, be tossed, be unstable.*

ḡagmagáyá jáná, v. n. (*passive of ḡagmagáná*), *to be subverted.*

ḡáh, s. f. *envy, indignation, envyings.* — ḡáh karná, *to envy.*

ḡahak, s. m. *a pitfall, a gin,* Ps. 141. 9.

dahakná, v. n. *to burn.*

dahak uḡhná, v. n. *to be kindled.*

dahan, s. m. *mouth.*

ḡahḡaháná, v. a. *to flourish.*

dahiná (e, í), adj. *right, as opposed to left.* — dahiní taraf, *on the right hand or right side.*

dahine, (with gen. in ke) *on or at the right hand.* — dahine báen, *on the right hand and on the left.* — dahine háth, *on the right hand.*

dahkáná, v. a. *to burn.*

dahkáyá honá, v. n. (*passive of dahkáná*), *to be burned.*

dahlíz, s. f. *a threshold.*

dahná (e, í), adj. *right, as opposed to left.* — dahní taraf, *on the right side.*

dahne, (with gen. in ke) *on the right hand.* — dahne háth, *on the right hand.*

dahshat, s. f. *fear, terror, alarm.*

dahyakí, s. f. *a tenth part, a tithe.* — dahyakí dená, *to pay tithe or tithes, to tithe, Luke 11. 42.* — dahyakí lená, *to take tithes.*

dái, s. f. *a nurse.*

dáimí, adj. *perpetual, continual, durable, enduring.* — dáimí honá *to endure.*

dain, s. m. *a debt.*

dáira, s. m. *a course, a cycle,* lit. *a circle.*

ḡakárná, v. n. *to belch out.*

dakhan, s. m. *the south.*

dakhaní, adj. *south.*

dakhaniyá, s. f. *the south wind.*

dáḡhil, (*Arabic part. active, also used adjectively*) *entering, entered, penetrating.* — dáḡhil honá, *to enter, enter in, go in or into, come in or into, to be entered.* — dáḡhil hone dená, *to let come into.* — dáḡhil hone lagná, *to begin to enter.* — dáḡhil honewálá, *one who enters in.* — dáḡhil ho sakná, *to be able to enter.* — dáḡhil húá chálná, *to wish to enter.* — dáḡhil karná, *to make to enter.*

dakhin, s. m. *south.* — adj. *south, southern.* — dakhin pachchim, *south-west.* — dakhin taraf, *on the south side, towards the south.*

dakhiná, s. f. *the south wind.*
daḡhl, s. m. *entrance, access, interference, intrusion.* — **daḡhl karná**, *to come into, intrude, interfere.* — **daḡhl karnewálá**, *an intruder.* — **daḡhl karnewálá honá**, *to be as a busybody*, 1 Peter 4. 15. — **daḡhl páná**, *to have access into, have access, obtain entrance or admission to, be effectual*, 1 Cor. 16. 9.

ḡákú, s. m. *a highwayman, a thief, a robber; in Acts 21. 38, a murderer.*

dal, s. m. *thickness.*

ḡál, s. f. *a branch.*

ḡálá jáná, v. n. *to be cast, to be thrown or poured, be laid.*

dálán, s. m. *a hall, a court; palace in Matt. 26. 69, and John 18. 15.*

dálat, *the Hebrew letter daleth.*

daldal, s. f. *clay, mire, lit. quagmire.*

daldár, adj. *having thickness.* — **daldár zamín na páná**, *to find no thick stratum or no depth of earth*, Mark 4. 5.

ḡál dená, v. a. *to cast, deliver into, put, put in prison.*

ḡálí, s. f. *a branch, a bough.*

dalíl, s. f. *a proof, an argument.* — **dalíl láná**, *to bring arguments, to allege, persuade.*

ḡál jáná, v. n. *to place or lay, lit. to place and go away.*

Dalmanútha, n. prop. *Dalmanutha.*

Dalmátiya, n. prop. *Dalmatia.*

ḡálná, v. a. *to cast, cast in or down, put, let down, pour in, lay, lay on, shed, deliver, thrust.* — **ḡálne cháhná**, *to wish to put or lay*

on. — **ḡál sakná**, *to be able to lay or place.*

dam, s. m. *breath, life, spirit, strength: elasticity: an instant, a moment.* — **dam le lená**, *to get breath or life, recover strength.* — **dam márná**, *to breathe out.*

dám, s. m. *price; a copper coin of small value.*

dám, s. m. *a trap, snare, net, a gin.*

dáman, s. m. *the hem or border of a garment, a skirt.*

Damaris, n. prop. *Damaris.*

damrí, s. f. *a mite, a small copper coin the eighth part of a paisá.*

dána (e), s. m. *a seed, grain, fruit, a corn (of wheat, &c.), corn.*

dáná, adj. *wise, endued with knowledge; a wise man* — **áp ko dáná ṭhahráná**, *to profess to be wise.*

dánái, s. f. *wisdom, knowledge, discreetness.* — **dánái se**, *discreetly.*

ḡánd or **ḡándá**, s. m. *landmark, shewing where each field terminates. The ground is raised about ten or twelve inches, and it serves for a footpath.*

ḡándí, s. m. *a sailor, a rower.*

dang, adj. *amazed, astonished.* — **dang ho jáná**, *to be amazed or astonished, wonder.* — **dang honá**, *to be astonished or confounded, to wonder, marvel.* — **dang kar rakhná**, *to confound, keep bewitched.* — **dang rakhná**, *to confound, bewitch.*

dangal, s. m. *a multitude, a crowd.*

Dániel, n. prop. *Daniel.*

dánish, s. f. *wisdom, under standing, knowledge.*

dánishmand, adj. *wise.*

dánishmandí, s. f. *wisdom.*

dánishwálá (e), s. m. *one who understands.*

dánist, s. f. *opinion, judgment.*

ḡank, s. m. *a sting, a torment (of a scorpion), Rev. 9. 5.*

dánt, s. m. *a tooth.* — **dánt kichkicháná**, *to gnash upon any one with the teeth.* — **dánt písna**, *to gnash with the teeth; gnashing of teeth.* — **dánt písne lagná**, *to begin to gnash with the teeth.*

ḡanṭṇá, v. a. *to rebuke, chide, menace, charge, Mark 10. 48.*

dá, oná, v. a. *to tread out, thresh.* — **dáonewálá**, *one that thresheth.*

ḡapaṭ, s. f. *rebuke.*

dar, prep. *into, to.* — **dar áná**, *to enter, enter into.*

ḡar, s. m. *fear.* — **ḡar mán-ná**, *to fear.* — **ḡar rakhná**, *to have fear of.*

ḡará cháhiye, *one ought to fear, it is necessary to fear.*

ḡará karná, v. a. *to fear continually.*

daraḡht, s. m. *a tree.* — **daraḡht lagáná**, *to plant.* — **daraḡhton sá**, *as trees.*

ḡaráná, v. a. *to put in fear, make afraid, terrify.* — **un ke ḡaráne se mat ḡaro**, *be not afraid of their terror, 1 Pet. 3. 14.*

ḡaráoná, adj. *terrible, frightful.*

darár, s. m. *breach, fissure.*

daráz, adj. *long.* — **daráz honá**, *to be long.*

darází, s. f. *length.*

darbán, s. m. f. *a porter, portress, a doorkeeper.*

darbání, s. f. *doorkeeping.* — **darbání karná**, *to keep the door.*

Darbe, n. prop. *Derbe.*

dárchíní, s. f. *cinnamon.*

dard, s. m. *pain, trouble, affliction, anguish, travail.*

dardmand, adj. *afflicted, full of compassion, tenderhearted.*

dardmandí, s. f. *compassion, sympathy.*

dareg, s. m. *sorrow, regret, disinclination.* — **dareg karná**, *to spare, withhold from, grudge to give, take from.*

dargáh, s. f. *a court, also threshold.*

ḡarḡh, s. f. *a molar tooth, a great tooth.*

ḡarḡhí, s. f. *the beard.*

darinda (e), s. m. *a wild beast, a beast, lit. tearing.*

darja (e), s. m. *gradation, degree, rank, position, place; loft or story.*

ḡar jáná, v. n. *to be afraid, to fear.*

darkár, adj. *necessary, needful.* — s. f. *need.* — **darkár honá**, *to be needful.*

darkḡhwást, s. f. *wish, request, desire, intreaty, exhortation.* — **darkḡhwást karná**, v. a. *to beseech, pray, desire, make request, exhort, intreat, require of.*

darmáha or **darmáhá**, s. m. *wages, pay, lit. monthly wages.* — **darmáha lená**, *to take wages.*

darmiyán, s. m. *midst, middle.* — **darmiyán honá**, *to be present with.* — **darmiyán men láná**, *to interpose, Heb. 6. 17.*

darmiyán, (with gen. in ke) adv. prep. *between, into, unto, among, in, through, throughout, with, in the midst.* — **darmiyán áná**, *to enter.* — **darmiyán láná**, *to interpose.*

darmiyání, s. m. *a mediator.*

ḍarná, v. n. to fear, be afraid, be in fear, be affrighted, (used as a masc. noun), fearfulness. — **ḍarnewálá**, one who fears, is fearful. — **ḍarte ḍarte**, fearing.

darog, adj. false.

dároga, s. m. a superintendent of police, a jailor, a tormentor, Matt. 18. 34.

darog-goí, s. f. lying, speaking falsely.

dar-pai, adj. lit. at the feet. — **dar-pai honá**, to seek after, to follow after, to go about to do anything, persecute (i. e. follow after), Ps. 7. 5. — **dar-pai rahná**, to seek to do anything, to continue the pursuit of a course.

ḍarpokná(e, í), adj. cowardly, timorous.

ḍartá húá(e, í), participial adj. fearing.

ḍartá rahná, v. n. to continue fearing, to fear.

darwáza, s. m. a door, a gate. — **darwáza kholná**, to open the door, to open.

daryá, s. m. f. a sea, a river, a flood, waters. — **daryá daryá**, the great depths. — **daryá e Adriá**, the Adriatic sea, Adria. — **daryá e Qulzum**, the Red Sea. — **daryá e Tiberiyás**, the sea of Tiberias. — **daryá kanára**, sea-shore. — **daryá ke kináre**, by the sea-side. — **daryá ke pár**, unto the other side of the sea. — **daryá pár**, on the other side of the sea, over the sea.

daryáft, s. f. inquiry, comprehension, discernment, perception, search, finding out, knowledge, investigation, judgment. — **daryáft honá**, to be found out. — **daryáft kar lená**, to search. — **daryáft kar-**

ná, to search, ascertain, comprehend, inquire, discern, perceive, know, behold, make inquiry for, find out, look into, understand, learn, prove. — **daryáft kar sakná**, to be able to discern, know, ascertain, find out. — **daryáft kiyá cháhná**, to wish to inquire or learn. — **daryáft kiyá jáná**, to be judged.

das, adj. ten. — **das ek**, about ten, something more than ten. — **das hazár**, ten thousand.

dasht, s. m. a wilderness. — **dasht i Qádis**, the wilderness of Kadesh. — **dasht i Yahúdáh**, the wilderness of Judah.

dashtí, adj. wild, of the field or forest. — **dashtí kauwá**, a raven.

dastarkhwán, s. m. a table cloth. — **dastarkhwán bichhána**, to spread the cloth for dinner, set meat or food before any one, prepare a table.

dastáwez, s. f. a bill, note of hand, bond, voucher.

dastbardár, adj. having the hand lifted up. — **dastbardár honá**, to cease, Ps. 35. 15.

dastkárí, s. f. working with the hands, handywork, manufacture, a work. — **dastkárí karná**, to labour, working with the hands.

dastkhatt, s. m. autograph letter, handwriting, signature.

dastúr, s. m. custom, manner, ordinance, tradition, 1 Pet. 1. 18. — **dastúr thahráná**, to establish a usage or ordinance, ordain for a testimony. — **dastúr-parast**, subject to ordinances.

daswán(wen,wín), adj. tenth.

Dátan, n. prop. Dathan.

Dáúd, n. prop. David.

ḍaul, s. m. form, shape.

daulat, s. f. *riches, mammon, substance, wealth*.—*daulat o hikmat, riches and knowledge.*

daulatmand, adj. *rich, a rich man*: in Ps. 83. 11, *a prince*: in Ps. 123. 4, *one that is at ease*.—*daulatmand ho jáná, to be made rich*.—*daulatmand honá, to be enriched, wax rich.*

daur, s. m. *revolution, a day (?)*.—*daur i falak, a revolution or day of heaven, a sidereal day (?)*.

daur, s. f. *a run, course, race*.—*daur kar chukná, to finish a course or race.*

daura, s. m. *a circuit, course*.—*daura karná, to make a circuit, to compass, Matt. 23. 15.*

daurá áná, v. n. *to come running, run together, Acts 3. 11.*

daurá dená, v. a. *to run (a ship) aground.*

dauráná, v. a. *to make to run, drive.*

daur dhúp, s. f. *a run in the sun, labour and fatigue, exertion, great labour.*

daurná, v. n. *to run, rush into, flee for*.—*daurnewálá, one who runs*.—*daurtá phirná, to run hither and thither, be carried about, Heb. 13. 9*.—*daurte phirná, to wonder about.*

dawá, s. f. *a medicine, a remedy*.—*dawá kháná, to take medicine.*

da'wá, s. m. *a complaint, a claim, accusation, charge*.—*da'wá karná, to state a charge, to bring forward a claim, charge, accuse, lay to the charge of any one*; in Acts 24. 9, *assent*.—*da'wá rakhná, to have a matter against or claim upon, accuse, have a complaint.*

da'wat, s. f. *invitation, bidding,*

calling.—*da'wat karná, to bid or invite.*

da'wí, s. f. *an accusation.*

de, root of *dená*, v. a. *to give*, found also in 2nd and 3rd persons singular in aorist and imperative, and in conjunctive particle.

de chukná, v. n. *to finish giving.*

de dálná, v. a. *to bestow.*

de dená, v. a. *to deliver.*

deg, s. f. *a pot.*

de jánná, v. a. *to know (how) to give.*

dekh, interj. *behold! lo! properly 2nd pers. sing. imperative of dekhná, v. a. to see.*

dekhá (e, í), past part. of *dekhná, v. a. to see, visible.*

dekhá cháhna, v. a. n. *to wish to see.*

dekhá jáná, v. n. *to be seen.*

dekhá karná, v. a. *to see constantly, look on or to.*

dekh lená, v. a. *to see.*

dekhná, v. a. *to see, discover, behold, consider, look, visit*: in Ps. 119. 148, *prevent (i. e. look out for)*.—*dekhná bhálná, to see*.—*dekhnewálá (e)*, s. m. *an eye-witness, one who sees.*

dekhne áná, v. n. *to come to see.*

dekhne dená, v. a. *to suffer to see.*

dekhne jáná, v. n. *to go for to see.*

dekhne lagná, v. n. *to begin to see or look at, receive sight.*

dekhne men áná, v. n. *to be seen.*

dekho, interj. *see, lo! behold! take heed, properly 2nd pers. plur. imperative of dekhná, to see.*

dekh rahná, v. n. *to behold, look on or look earnestly.*

dekh rakhná, v. a. *to behold.*

dekh sakná, v. n. *to be able to see.*

dekhtá rahná, v. n. *to look : in Ps. 27. 14, to wait on.*

de márná, v. a. *to cast down, strike through.*

Demas, n. prop. *Demas.*

dená, v. a. *to give, pay, deliver, grant, render ; (with infinitive ending in ne), to let, allow, suffer, permit.—denewálá (e, í), a giver, one who gives.—dená lená, giving and receiving.—dene jánná, to know (how) to give.—dene lagná, to begin to give.*

deo, s. m. *a devil, an evil spirit.*

der, s. f. *delay, a while, a season, a long time or while, a great while, tarrying, lingering.—der karná, to delay, tarry, bear long with, linger, make tarrying ; long-suffering.*

dera or derá (e), s. m. *a tabernacle, a tent, a lodging.*

derh, adj *one and a half.—derh baras, a year and six months.*

derí, s. f. *delay, tarrying.—derí karná, to delay.*

de sakná, v. n. *to be able to give.*

deví, s. f. *a goddess.*

dew, s. m. *a devil, an evil spirit.*

dewrhí, s. f. *a gate, threshold.*

dewtá (e), s. m. *a god.*

dhá dená, v. a. *to destroy, break down, dig down.*

dhadhakná, v. n. *to blaze, burn, be devouring as fire, blaze up.*

dhakelá jáná, v. n. *to be cast or pushed down.*

dhakel dená, v. a. *to push or cast down, cast down headlong.*

dhakelná, v. a. *to cast down, push, thrust at.*

dhakiyáná, v. a. *to shove or put forward.*

dhakká, s. m. *a shove.—dhakká kháná, to be pushed or shoved : in Acts 27. 41, to get a shove or blow from the shore, impinge, strike against.*

qhál, s. f. *a shield, buckler.*

qhálá húá (e, í), participial adj. *molten.*

qhálá jáná, v. n. *to be poured forth, be cast in a mould, poured out.*

qhál dená, v. a. *to pour out.*

qhal jáná, v. n. *to decline (speaking of the day) ; in 1 Cor. 7. 36, jawání se qhal jáná, to decline as from the meridian of youth, to pass the flower of age.*

qhalká dená, v. a. *to roll.*

qhalkáná, v. a. *to roll, roll away or back.*

qhalkáyá húá (e, í), participial adj. *rolled away.*

qhálná, v. n. *to decline, go down, to be far spent (speaking of the day), Mark 6. 35.*

qhálná, v. a. *to pour, pour out, cast in a mould, shed forth, anoint with, spoil, injure.—qhálná bigápná, v. a. to injure, Gal. 4. 12.*

dhamkáná, v. a. *to rebuke, charge straitly, threaten.*

dhamkí, s. f. *a threatening.*

qhámpá jáná, v. n. *to be covered.*

qhámp dená, v. a. *to cover, to conceal.*

qhámp lená, v. a. *to cover, cover over or protect.*

dhámpná, v. a. *to cover, hide.*
dhámp rakhná, v. a. *to keep covered.*

***dháná**, v. a. *to destroy, pull down, cast down.*—**dhánewálá**, one who destroys, a destroyer.

dhanuk, s. f. *a bow, a rainbow.*
dhap jáná, v. n. *to be covered.*
dhapná, v. n. *to be covered.*
dhár, s. f. *a stream, channel, an edge (of a sword), waterspout,* Ps. 42. 7.

dhár, s. m. *a slope or declivity; a ridge (?)* Ps. 65. 10.

dhára, s. f. *a stream.*

dhará honá, v. n. *to be set, laid up, be placed, be reserved,* 2 Pet. 2. 17.

dhará jáná, v. n. *to be laid.*

dharáná, v. a. *to owe.*

dhāras, s. f. *confidence, firmness of mind.*—**dhāras khoná**, *to be shaken in mind, lose confidence.*

dhar dená, v. a. *to lay down.*

dharná, v. a. *to lay, set, be set, lay upon or down, place, reserve, thrust in, incline.*

dhá sakná, v. n. *to be able to destroy.*

dhas chalná, v. n. *to sink.*

dhas jáná, v. n. *to sink into.*

dhasná, v. n. *to sink.*

dháyá jáná, v. n. *to be cast down.*

dhēr, s. m. *a heap.*—**dhēr kar dená**, *to lay on heaps.*—**dhēr lagá-ná**, *to heap up.*

dhēú, s. m. *a billow, a wave.*

dhílá (e, í), adj. *relaxed.*

dhímá (e, í), adj. *slow, quiet, moderate; still,* Ps. 46. 10.—**dhí-má honá**, *to be still, subdued, quiet.*

dhíth, adj. *presumptuous.*

dhobí, s. m. *a washerman, fuller.*

dho chukná, v. n. *to finish washing.*

dho dálná, v. a. *to wash away or from.*

dhoe. See **dhoná**.

dhokhá, s. m. *a deception, delusion.*—**dhokhá dená**, *to deceive.*

dhokhebáz, adj. *playing at deceit, deceitful, seducing, seducer.*

dho lená, v. a. *to wash.*

dhoná, v. a. *to wash, cleanse.*—**dhone lagná**, *to begin to wash.*

dho rahná, v. n. *to wash.*

dhoyá húa (e, í), participial adj. *washed.*

dhoyá jáná, v. n. *to be washed or purged.*

dhúān (en), s. m. *smoke.*

dhúm, s. f. *a cry, tumult, a shout, noise.*—**dhúm macháná**, *to make a noise, make or raise a tumult; rage,* Acts 4. 25.

dhun, s. f. *inclination, liking.*—**dhun rakhná**, *to apply, to diligently follow.*

dhundhlá (e, í), adj. *lowring, misty.*—**dhundhlá sá**, *darkly.*

dhundhlápan, s. m. *a mist.*

dhúndhná, v. a. *to seek, seek after, for or out, search, inquire, desire.*—**dhúndhá jáná**, *to be sought.*—**dhúndhá karná**, *to seek constantly or diligently.*—**dhúndhne lagná**, *to begin to seek.*—**dhúndhnewálá (e, í)**, *one who seeks diligently.*

dhúndh nikálná, v. a. *to find out.*

dhúndhtá phirná, v. n. *to wander about in search of.*

dhúndhtá rahná, v. n. *to continue searching.*

dhunná, v. a. *to shake: in* Ps. 44. 14, *logon ke darmiyán sir*

dhunne ká sabab, *a shaking of the head among the people.*

dhúnwán (wen), s. m. smoke.

dhúp, s. f. heat of the sun; sunshine.

dhúpdán, s. m. a censer.

dhuwán (en), s. m. smoke.

dhyán, s. m. attention, meditation, reflection, thought, consideration.—dhyán karná, *to consider, regard, meditate, think.*—dhyán kartá rahná, *to meditate continually.*—dhyán lagáná, *to be very attentive, meditate.*—dhyán rakhná, *to meditate, consider, attend unto, observe.*

dí, given, fem. of diyá, past participle of dená, v. a. to give.

Diátrafís, n. prop. Diotrefhes.

dibiyá, s. f. a little box.

dídár, s. m. countenance, face: in Ps. 119. 58, *dídár ká tálib honá, to be desirous of seeing any one's face, wish any one's countenance, intreat any one's favour.*

Didumús, n. prop. Didymus.

digá dená, v. a. to overthrow.

digáná, v. a. to cause to shake or overthrow.

díhát, (Persian plural of díh) s. m. villages, the country.

Dikápolis, n. prop. Decapolis.

dikhái, s. f. appearance, shewing.—dikhái dená, v. a. to appear, to be seen, to shew oneself to any one.

dikháná, v. a. to shew, exercise, exhibit, display, set in order, make known.—dikhánewálá (e, í), one who shews or points out.—dikhá sakná, *to be able to shew or do.*—dikhátá rahná, *to continue shewing.*

dikháyá jáná, v. n. to be shewn, done or given.

dikhlái, s. f. appearance.—dikhlaí dená, *to appear.*

dikhláná, v. a. to shew, let appear.—dikhla sakná, *to be able to shew.*

dil, s. m. heart, soul, mind, understanding, spirit, conscience.—dil hí dil, *inmost soul, heart of hearts, conscience.*—dil kholke, *freely.*—dil lagáná, *to be attentive, mark well, set one's affection on anything, set one's love on any one,* Ps. 91. 14.—dil men kahne lagná, *to begin to say within oneself.*—dil o ján se, *with heart and soul; instantly,* Acts 26. 7.—dil se áh márná, *to groan in the spirit.*

dilá dená, v. a. to cause to be given.

dil-afgár, adj. of a broken heart, heart-broken.

diláná, v. a. to cause to be given, cause.—dilánewálá (e, í), one which gives.

dilásá, s. m. comfort, consolation.—dilásá dená, *to comfort.*

diláyá jáná, v. n. to cause to be given, 1 Cor. 6. 11.

dilchasp, adj. pleasant, beloved.

diler, adj. fearless, confident, bold.—diler honá, *to be emboldened, wax confident, to be of good courage.*

dilerí, s. f. boldness, confidence, fearlessness, virtue, 2 Pet. 1. 5.—dilerí hásil karná, *to have boldness.*—dilerí karná, *to be bold, be of good courage.*—dilerí se, *boldly.*

dilgír, adj. sorry, sorrowful, heavy, afflicted.—dilgír honá, *to be sorry, be grieved.*—dilgír hone

lagná, *to begin to be very heavy or sad.*

dilgírí, s. f. *anguish of heart.*

dilí, adj. *heartly, inward*, 2 Cor.

7. 15.—*dilí dost, a near friend.*

dil-jam'aí, s. f. *contentment of heart or mind.*—*dil-jam'aí karná, to assure the heart, unite the heart,* Ps. 86. 11.

dil-kash, adj. *heart-attracting, amiable.*

dil-pasand, adj. *heart-pleasing, pleasant.*

dil-pazír, adj. *grateful to the heart, pleasant.*

dil-shád, adj. *glad, happy.*—*dilshád honá, to rejoice.*

dil-shikasta, adj. *broken in heart, heart-broken.*

dil-soz, adj. *affecting, moving the heart.*—*dil-soz baná rahná, to continue to affect.*—*dil-soz honá, to be affectionately desirous.*—*dil-soz rahná, to be zealously affected.*

dilwálá (e, í), adj. *possessing a heart*, see Ps. 76. 5.

dilwáná, v. a. *to cause to be given or placed.*

dimág, s. m. *the brain.*—*dimág khálí karná, to exhaust the brain, to weary*, Luke 18. 5.

Dimetriús, n. prop. *Demetrius.*

Dimishq, n. prop. *Damascus.*

din, s. m. *a day.*—*din bhar, all the day long.*—*din charhe, later in the day (as the day advanced.)*—*din ká kháná, a dinner.*—*din ke waqt, in the day or day-time.*—*din ko, by day, in the day-time.*—*din rát, day and night.*

dín, given, plural of dí, q. v.

dín, s. m. *religion, faith, super-*

stition, Acts 25. 19.—*dín i Yahúdí, Jews' religion.*

dínár, s. m. *a dinar, a coin worth 5 annas or seven-pence half-penny of our money.*—*Rúmí dínár, a denarius, a Roman penny.*

díndár, adj. *devout, religious, godly, faithful, upright, holy.*

díndárí, s. f. *holiness, godliness, piety, godly fear, religion.*—*díndárí záhir karná, to shew piety.*

díní, adj. *old, full of days.*

díní, adj. *in or belonging to religion, religious.*

Dionísíus, n. prop. *Dionysius.*

Díoscúrí, n. prop. *Castor and Pollux, the Dioscuri.*

diqq, s. m. *annoyance, trouble.*—*diqq honá, to be grieved, be grieved with.*—*diqq karná, to provoke.*

dirau, s. m. *reaping, harvest.*—*dirau karná, to reap, mow.*—*dirau karnewálá, a mower.*—*dirau kiyá jáná, to be reaped.*

dirham, s. m. *a piece of silver equivalent to the Rúmí dínár or Roman penny. In weight it is 3 mashas, and its value is 5 annas or seven-pence halfpenny of our currency.*

díwán, s. m. *a steward.*

díwána (e, í), adj. *possessed with a devil or devils, vexed with a devil, filled with madness, one who has a devil, mad, possessed.*—*díwána karná, to make mad, madden.*

díwánaǵí, s. f. *madness.*

díwán-khána (e), s. m. *a common hall, hall of judgment, judgment hall, place of hearing*, Acts 25. 23.

díwár, s. f. *a wall.*

diyá, given, past participle of dená, v. a. *to give.*

diyá, s. m. *a light, a lamp.*

diyá jáná, v. n. *to be given, be granted, be delivered, Luke 4. 17; be recompensed, Rom. 11. 35.*

diyá karná, v. a. *to give constantly, regularly, or frequently.*

diyánat, s. f. *faithfulness, integrity.*

diyánatdár, adj. *faithful.*—**diyánatdár honá**, *to be faithful.*

diyánatdári, s. f. *integrity.*

do, adj. *two, twain, both.*—**do bár**, *twice.*—**do do**, *two and two.*—**do do karke**, *by two and two.*—**do ek**, *a few.*—**do hisse karná**, *to divide into two parts, divide.*—**do martaba**, *twice.*—**do pahar**, *noon, noonday, the sixth hour.*—**do pahar ko**, *at noonday, at midday.*—**do pahar se leke**, *from the sixth hour.*—**do sau**, *two hundred.*—**do tukre karná**, *to cut in sunder, cut asunder.*

do, *you may give, or give ye, either 2nd pers. plural potential, or 2nd pers. plural imperative of dená, v. a. to give.*

do bára, adv. *again, afresh, the second time.*

do chand, adj. *double.*

do-dhári, adj. *two-edged, with two edges.*

do-dila (e), adj. *double-minded.*

do-dilí, s. f. *a double heart.*

Doeg, n. prop. *Doeg.*

dongá (e), s. m. *a boat, a canoe.*

dongí, s. f. *a small boat, a skiff.*

dono, adj. *two, both, twain.*

donon, adj. *both.*

doráhá, s. m. *a place where two ways meet.*

do-rangí, s. f. *double-dealing, duplicity, dissembling.*—**do-rangí karná**, *to dissemble.*

dost, s. m. *a friend, a lover.*—**dost hojáná**, *to become friends, be made friends.*—**dost rakhná**, *to love, delight in, have pleasure in, esteem.*—**dost rakhnewálá (e, í)**, *one who loves.*

dostdár, s. m. *a lover.*—**dostdár honá**, *to love.*

dostí, s. f. *friendship, love, affection.*—**dostí karná** and **dostí rakhná**, *to love.*

dozakḥ, s. m. *hell.*

do-zubán, adj. *double-tongued.*

Drúsilla, n. prop. *Drusilla.*

du'á, s. f. *prayer, benediction, supplication, petition.*—**du'á dená**, *to bless.*—**du'á e ḵhair**, *a benediction, fair speeches, Rom. 16. 18.*—**du'á karná**, *to pray, bless.*—**du'á mángá karná**, *to pray without ceasing, or constantly.*—**du'á mángná**, *to pray, make prayers, pray for, offer up prayers, wish, call upon, make supplication, call.*—**du'á máng rahná**, *to continue praying.*—**du'á mángtá rahná**, *to pray exceedingly.*—**du'á par du'á karná**, *to pray prayer on prayer, to pray earnestly.*

qubá dená, v. a. *to drown.*

qubá húá (e, í), participial adj. *dipped.*

qubá húá (e, í), participial adj. *sunken.*

qubáná, v. a. *to immerse, cast into, drown.*

qubáyá jáná, v. n. *to be drowned, to be cast into or immersed.*

dubdhá (e), s. f. *doubt, uncertainty, 1 Cor. 14. 8.*—**dubdhe men rahná**, *to doubt.*

qúb jáná, v. n. *to set (used of the sun), to be drowned.*

dúb marná, v. n. *to die by drowning.*

dubná, v. n. *to be immersed or deluged.*

dúbná, v. n. *to sink, drown, set (as the sun), go down, be overflowed, 2 Pet. 3. 6.—dúbne lagná, to begin to sink.*

dúdh, s. m. *milk.—dúdh piláná, to give suck, feed with milk.—dúdh pilánawáli, one that gives suck.—dúdh píná, to drink milk, to use milk, Heb. 5. 13.*

dúdmán, s. m. *a family, an illustrious house, Ps. 135. 20.*

dubái, s. f. *cry or appeal for justice.—dubái dená, to appeal, cry for justice.*

dúkán, s. f. *a shop.*

dukh, s. m. *pain, sickness, evil, torment, affliction, suffering, tribulation, sore hurt, distress, sorrow, trouble, persecution, hardness.—dukh bharná, to be troubled.—dukh dená, to torment, despitefully use, hurt, afflict, do evil to.—dukh khínchná, to suffer trouble.—dukh páná, to be vexed, suffer, suffer trouble, be afflicted.—dukh sahná, to suffer.—dukh uṭháná, to suffer, be vexed, suffer persecution or affliction, or trouble.*

dukhdard, s. m. *disease, sufferings.*

dukhí, adj. *afflicted.—dukhí rakhná, to afflict.*

dukhná, v. n. *to be pained.*

dulhá (e), s. m. *a bridegroom.*

dulhan, s. f. *a bride.*

dulhin, s. f. *a bride.*

dum, s. f. *a tail.*

dúná (e, í), adj. *twofold, double.*

dunyá, s. f. *the world.—dunyá men, on earth.*

dunyáwí, adj. *of the world, worldly, earthly.*

dúr, s. f. *distance. adj. afar off, far hence, far.—dúr bhágná, to flee to a distance, flee from.—dúr dúr, afar, afar off.—dúr ho jáná, to go out, depart, be put away from, depart from.—dúr honá, to depart, to be far from, come out, remove, be a great way off, or afar off, to get hence, be distant, be absent.—dúr ho sakná, to be able to be removed.—dúr kar dená, to remove, put far from.—dúr karná, to take or put away, remove, heal, cast out, put away far from, cast off.—dúr kar sakná, to be able to cast out.—dúr kiyá jáná, to be removed, be taken out of the way.—dúr rahná, to depart, abstain, turn away, be far from.*

dúr-andesh, adj. *far-sighted, prudent.—dúrandesh honá, to exercise foresight, take thought for the future.*

dúr-andeshí, s. f. *providence, foresight, prudence.—dúr-andeshí karná, to provide, 2 Cor. 8. 21.*

durust, adj. *right, rightly, straight, well, orderly, just, honest, true, grave, Titus 2. 7.—durust karná, to trim, prepare, heal, make straight, set in order.—durust rakhná, to order, order aright.*

durustí, s. f. *propriety, accuracy, order, honesty, justness, reformation, gravity, 1 Tim. 3. 4.*

dushman, s. m. *a foe, an enemy, an adversary, a hater.—dushman rakhná, to hate.—dushman ṭhahráná, to make (oneself) an enemy, be an enemy, James 4. 4.*

dushmaní, s. f. *hatred, enmity*.
 —**dushmaní karná**, to hate, be an
adversary.—**dushmaní parphúlná**,
 to magnify oneself against, *Ps. 35.*
 26.—**dushmaní rakhná**, to hate.

dushwáří, s. f. *difficulty*.

dúsrá (e, í), adj. *second*,
another, other, next, following.—
dúsre, *secondarily*.—**dúsre din**, the
day after, on the morrow, the next
day, the day following.—**dúsreroz**,
the morrow after.—**dúsrí bár**, the
second time, again.

E.

e is used as the sign of the Per-
 sian *izáfat* after words ending in á,
 o, and ú, and serves to connect
 either two substantives, or a substan-
 tive and its following adjective.
 The connexion in the 1st instance
 stands for the sign of the genitive,
 and may be translated 'of': in the
 second, it is untranslatable.—*Ex-*
amples.—**Káná e Galíl**, *Cana of*
Galilee.—**saro e sahí**, *goodly ce-*
dars, Ps. 80. 10.

Efáta, Heb. word, *Ephphatha*.

ek, adj. *one, a, a certain*.—**ek**
aur, *another*.—**ek bár**, *once*.—**ek**
díl honá, to be of one mind, be of
 the same mind, be of one accord.—
ek díl rahná, to continue to be like-
 minded.—**ek ek**, *one by one*.—**ek**
ek karná, to take things and per-
 sons one by one or singly.

eká, s. m. *conspiracy, banding*
together, combination.—**eká karná**,
 to agree together, band together,
 consult together, act with one con-
 sent, to be at one with each other,
 combine together, conspire.

ekáek, adv. *suddenly, all on a*
sudden, all at once.

ek-bára, adv. *at once*.

ekbárgí, adv. *suddenly, at once*.

ek daf'a, *once*.

eklautá (e, í), adj. *only be-*
gotten.

ek mat honá, v. n. *to agree, to*
be of one opinion.

ek sá, adj. *like, similar, same*.

ek-sán, adj. *alike, the same*,
equal.

ek sáth, *together, together with*.

ek taraf, *aside*.—**ek taraf phir**
jáná, to be turned aside.

elchí, s. m. *an ambassador*.

Ele'ázar, n. prop. *Eleazar*.

Elí, Heb. word, *Eloi, Eli*.

Elí Elí lamá sabaqtaní, *Eli,*
Eli, lama sabachthani.

Eliúd, n. prop. *Eliud*.

Eliyáqím, n. prop. *Eliakim*.

Elmodám, n. prop. *Elmodam*.

Er, n. prop. *Er*.

'Esau, n. prop. *Esau*.

Esí, n. prop. *Esi*.

F.

fáhisha, s. f. *an harlot*.

fahm, s. m. *mind, understand-*
ing, knowledge.

fahmíd, s. f. *understanding, per-*
ception, skilfulness, Ps. 78. 72.

fáida (e), s. m. *profit, advan-*
tage, gain, benefit.—**fáida bakhsh-**
ná, to benefit, profit, minister grace,
Phil. 4. 17.—**fáida honá**, to profit.
 —**fáida i 'ámm**, *general or common*
advantage.

fáidamand, adj. *expedient, pro-*
fitable, advantageous.—**fáidamand**
honá, to profit, to be profitable.

fá'il, Arab. part. act. *making,*
doing.—**fá'il honá**, to do, to be a
 doing.

Failbús, n. prop. *Philip*.

failsúfí, s. f. *philosophy, sub-*
lety, cunning, 2 Pet. 1. 16.

faisal, s. m. *decision, determination, judging, judgment.*—faisal honá, *to be settled, adjudicated, determined.*—faisal karná, *to judge, decide, determine.*—faisal kar sakná, *to be able to adjudicate or judge.*

faisala (e), s. m. *a decision, adjudication, judgment: in Ps. 35. 23, cause.*—faisala karná, *to adjudicate or judge.*

faiz, s. m. *liberality.*

fajr, s. f. *morning.*

faḡhr, s. m. *glorying, boasting, glory, rejoicing, excellency, boast.*—faḡhr karná, v. a. *to boast, rejoice, joy, glory, be joyful, triumph, make a boast, praise.*—faḡhr kar sakná, *to be able to glory.*—faḡhr kiyá cháhiye, *it is necessary to glory, one must needs glory.*—faḡhr kiyá cháhná, *to desire to glory.*—faḡhr ká sabab páná, *to have rejoicing, to find cause for glorying.*

fáḡhta, s. f. *a turtle-dove.*

falak, s. m. *the firmament, heaven, the heavens.*—falak ul aflák, *the heaven of heavens.*

falána (e, í), adj. *such a, a certain.*

Fálík, n. prop. *Phalec.*

faná, s. f. *corruption, destruction.*—faná hojáná, *to perish, be consumed, fail, be destroyed, perish.*—faná honá, *to become attenuated, disappear, to fail, be consumed, pass away, be spent, be destroyed, perish.*—faná huá jáná, *to be gradually consumed.*—faná karná, *to destroy, devour, consume, cut off.*

fání, adj. *corruptible, mortal, perishable.*

Fánúel, n. prop. *Phanuel.*

fáqa (e), s. m. *fasting, a fast.*—fáqa karná, *to fast.*

faqat, adv. *only, but, merely.*

faqíh, s. m. *a theologian, a lawyer, a scribe.*

faráḡat, s. f. *leisure, ease, wealth, affluence.*—faráḡat páná, *to find leisure.*

faráḡham, adj. *collected, compassing about, gathered together; s. m. a gathering, a collection.*—faráḡham honá, *to be collected, be gathered together.*—faráḡham karná, *to gather, gather together.*

faráiz, s. m. *(Arabic plural of farízat) precepts, statutes.*

farámosh, adj. *forgetful, forgotten.*—farámosh hojáná, *to be forgotten.*—farámosh karná, *to forget.*—farámosh karnewálá, *one who forgets.*

farámoshí, s. f. *forgetfulness.*

farbíh, adj. *fat, well-fed; in Ps. 22. 12, strong.*

fareb, s. m. *trickery, deceitfulness, subtlety, error, fraud, deceit, deception, guile.*—fareb dená, v. a. *to deceive, use deceit, seduce, defraud.*—fareb dene páná, *to be allowed to deceive.*—fareb dene-wálá (e, í), *deceitful.*—fareb karná, *to beguile.*—fareb kháná, *to be tricked or mocked, be deceived, err.*

Farísí, s. m. *a Pharisee.*

farmá dená, v. a. *to command, to give commandment.*

farmá jáná, v. n. *to appoint.*

farmán, s. m. *a commandment, command.*—farmán dená, *to issue or give a commandment or command.*

farmáná, v. a. *to say, speak, command, bid, charge, give charge, give in charge, ordain, appoint.*—nest o nábud hone ká hukm far-

máná, *to condemn with an overthrow*, 2 Pet. 2. 6.

farmánbardár, adj. *obedient, subject*.—farmánbardár honá, *to obey, to be subject or obedient*.—farmánbardár ho rahná, *to obey*.—farmánbardár karná, *to bring to obedience*.—farmánbardár rahná, *to obey, submit oneself to, become obedient, be under obedience*.

farmánbardári, s. f. *obedience, subjection, submission*.—farmánbardári karná, *to submit oneself, obey, serve*.

farmánrawá, s. m. *a ruler, a judge*.—farmánrawá honá, *to rule*.

farmáyá jáná, v. n. (*passive of farmáná*), *to be commanded, be spoken*, Acts 2. 16.

farokht, s. f. *selling*.

farosh, s. m. *a seller*.

farotan, adj. *humble, abased*.—farotan karná, *to abase*.

farotaní, s. f. *humility, meekness, humbleness of mind*.—farotaní kar jáná, *to humble oneself*.—farotaní karná, *to humble, shew meekness*.—farotaní karnewálá (e, í), *humble, one who humiliates himself*.

farq, s. m. *a difference*.—farq karná, *to differ, make a difference*.—farq rakhná, *to differ, have a difference*.

farsh, s. m. *a carpet*.—farsh bichhá, *covered with a carpet, furnished*, Mark 14. 15.

faryád, s. f. *supplication, cry, accusation, complaint, intercession against*.—faryád karná, *to accuse, find or bring an accusation, cry unto, make intercession, call upon, complain*.—faryád karne lagná, *to begin to accuse*.—faryád kar rahná,

to accuse.—faryád karnewálá (e, í), *one who accuses*.

faryád-rasí, s. f. *assistance, redress*.—faryád-rasí karná, *to attend to any one's cry*, Ps. 142. 6.

farz, s. m. *an indispensable duty, an obligation, a statute*.—farz honá, *to be obligatory or incumbent on any one*.

farzand, s. m. *a child, a son*.—farzand i 'azíz, *beloved son*.—farzand i narína, *a man child*.

farzandí, s. f. *sonship, adoption*, Rom. 9. 4.

fasád, s. m. *an uproar, trouble, an insurrection, a commotion, sedition, persecution, stir, mischief, tumult*; in 2 Pet. 2. 2, *pernicious ways*.—fasád uṭháná, *to cause a commotion or tumult, make an uproar, raise up an insurrection*.

fasádí, adj. *rebellious, seditious, contentious*.

fasah, s. m. *the passover*: in Acts 12. 4, *Easter*.—fasah ká kháná, *the passover*.—fasah karná, *to keep the passover*.

fasáhat, s. f. *eloquence*.—kalám kí fasáhat, *excellency of speech*.

fásila, s. m. *intermediate space, distance*.

fasl, s. f. *a time, season, harvest, crop*.

Fastus, n. prop. *Festus*.

fath, s. f. *victory, conquest*.—fath bakhshná, *to give the victory, cause to triumph*.—fath karná, *to conquer*.—fath páná, *to prevail against, triumph*.

fathmand, adj. *victorious*.—fathmand honá, *to conquer*.

fathyáb, adj. *victorious*.—fathyáb honá, *to be victorious*.

fatír, s. m. *unleavened bread*.

in *Luke* 22. 7 and *Acts* 20. 6, unleavened mass of paste.

fatírí, adj. unleavened.

fatwá, s. m. sentence, judgment. —fatwá dená, to pronounce sentence, condemn, *Mark* 14. 64.

fauj, s. f. an armed force, an host, an army, a troop, a band of soldiers. —fauj ká sardár, a chief captain.

faujdárí, s. f. a criminal court. —faujdárí ká hákim, a police magistrate, a magistrate.

fauran, adv. straightway, immediately.

fazá, s. f. area; firmament, *Ps.* 150. 1.

fazílat, s. f. excellency: in *Rom.* 3. 1, advantage; see *1 Pet.* 2. 19, 20, for what appear somewhat different renderings of this word.

fazl, s. m. grace, mercy, favour. —fazl bakhshná, to give grace. —fazl páná, to find favour.

fazúlí, s. f. excess.

Fe, the Hebrew letter *Pe*.

fí'al, s. m. a deed, work, doing, invention.

Fíbé, n. prop. *Phæbe*.

fídiya, s. m. a ransom, redemption. —fídiya dená, to redeem. —fídiya denewálá, a redeemer.

Fijallus, n. prop. *Phygellus*.

fíkr, s. f. a thought, care, anxiety, a device. —fíkr kar lená, to take thought for. —fíkr karná, to take thought, meditate, care for, consult against, think. —fíkr men honá, to seek anxiously, be in the anxiety, ponder, be anxious, seek, *Mark* 11. 18. —fíkr men rahná, to think upon.

fíkrmand, adj. careful, thoughtful. —fíkrmand honá, to care for.

Fíládalfiá, n. prop. *Philadelphia*.

Fílemún, n. prop. *Philemon*.

Fíletus, n. prop. *Philetus*.

fílfaur, adv. immediately, straightway, forthwith, anon, presently; in *Mark* 9. 39, lightly.

fílhaqíqat, adv. indeed, of a truth, verily, surely, truly, in sincerity.

Fílikas, n. prop. *Felix*.

Fílippí, n. prop. *Philippi*: a *Philippian*.

Fílist, n. prop. *Philistia*: a *Philistine*.

Fílistí, s. m. a *Philistine*.

Fílulugas, n. prop. *Philologus*.

fílwáqí', adv. in fact, surely.

Fínahás, n. prop. *Phinehas*.

Fíníke, n. prop. *Phenice*, *Phenicia*.

Fíra'ún, n. prop. *Pharaoh*.

fíráwán, adj. abundant, copious, great.

fíráwání, s. f. multitude, abundance, increase. —fíráwání bakhshná, to increase, greatly increase.

fírdaus, s. m. *paradise*.

fírishta (e), s. m. an angel.

fírqa (e), s. m. a sect, tribe, body, clan, kindred: in *Luke* 1. 8, course. —fírqa i *Yahúdáh*, the tribe of *Judah*.

fíroza, s. m. a beryl, *Rev.* 21. 20.

fítna, s. m. mischief, tumult, insurrection, rebellion, disorder.

fítna-angez, adj. rebellious, mover of sedition.

fítrat, s. f. wisdom, sagacity, deceit. —fítrat karná, to deal subtly.

Flagon, n. prop. *Phlegon*.

Fortúnátus, n. prop. *Fortunatus*.

Frugia, n. prop. *Phrygia*.

Frugiya, n. prop. *Phrygia*.
fulána (e, í), adj. *such a, such a one*.

Furát, n. prop. *the Euphrates*.
fursat, s. f. *leisure, convenient time or season, an occasion, opportunity, space*, Rev. 2. 21.—**fursat páná**, to have a convenient season.

fuzla (e), s. m. *superfluity*.

fuzlát (*Arabic plural of preceding*), s. m. *superfluities*.

G.

Gabatá, n. prop. *Gabbatha*.

Gadaríní, n. prop. *the Gadarenes*.

gaddár, adj. *perfidious, treacherous, a betrayer*. [&c.]

gaddí, s. f. *a seat, a cushion*,

gadhá (e), s. m. *an ass*.

gadhí, s. f. *a she-ass*.—**gadhí ká bachcha**, *an ass's colt, the foal of an ass, a young ass*.

gae. See **jáná**.

gáe, s. f. *a cow*.—**gáe bail**, *oxen*.

gáfil, adj. *neglectful, inattentive*: barren, 2 Pet. 1. 8; fool, Ps. 94. 8.—**gáfil honá**, to be negligent, neglect, disregard.—**gáfil rahná**, to neglect, refuse, Heb. 12. 25.

gáfiltar (*Persian comparative of gáfil*), more neglectful.—**gáfiltar honá**, to refuse or neglect: in Heb. 12. 25, instead of **gáfiltar na ho** the reading should be **gáfil na raho**.

gáflat, s. f. *neglect*.

gáh, s. f. *place*.

gahná, s. m. *ornaments used by females, jewels*.

gahrá (e, í), adj. *deep*: s. m. ? *a deep, a depth*.—**gahrá karná**, to deepen.

gahráí, s. f. *depth, a deep place*.

gahráo, s. m. *the deep, depth*.

gahrápá (e), s. m. *a depth, a deep*.

gaí, fem. sing. of **gayá**, past part. of **jáná**.

gaib, s. m. *mystery*.

gaib, adj. *unseen, invisible*.—**gaib honá**, to pass by.

gáib, adj. *vanished, invisible*.—**gáib hojáná**, to vanish away or out of sight, to be consumed.

gaibat, s. f. See **gíbat**.

gaibdání, s. f. *divination*.

gaibgoí, s. f. *soothsaying*.

gaín, plural of **gaí**, q. v.

gaindá (e), s. m. *an unicorn*: in India applied to the rhinoceros.

gair, adj. *strange, other, foreign*: a stranger, an alien.—**gair guroh**, the heathen.—**gair log**, other men.—**gair qaumen**, the Gentiles, the heathen, nations.—**gair qaumwálá** (e, í), a person of a foreign nation, a heathen, a Gentile.

gairat, s. f. *zeal, jealousy, emulation*.—**gairat diláná**, to provoke or move to jealousy.

gairatmand, adj. *zealous*.—**gairatmand hohá**, to have a zeal.

gairatmandí, s. f. *fervent mind*.

gairfání, adj. *uncorruptible, incorruptible, immortal*.

gair házir, adj. *absent*.

gairházirí, s. f. *absence*.

Gaiús, n. prop. *Gaius*.

gál, s. m. *the cheek*.

galá (e), s. m. *the neck, throat*.—**galá ghontná**, to take by the throat, throttle, strangle.—**gale lagá lená**, to fall on one's neck.—**gale lagáná**, to embrace.—**gale se lagná**, to fall on the neck.

galaba, s. m. *victory*.

galá dená, v. a. to melt.

galá ghoṇṭá (e, í), *strangled.*
galahí, s. f. *fore ship, fore part of a ship, prow.*

Galatí, s. m. *a Galatian, a native of Galatia.*

galatí, s. f. *error, mistake, blunder.*—**galatí karná**, *to err.*

Galatiya, n. prop. *Galatia.*

Galgatá, n. prop. *Golgotha.*

galí, s. f. *a lane, street.*

gálí, s. f. *railing, abuse, defamation, reviling.*—**gálí baknewálá**, *a reviler.*—**gálí dená**, *to defame, revile, rail.*—**gálí denewálá**, *a railer.*—**gálián kháná**, *to be reviled.*

gálib, adj. *victorious, prevailing, overcoming, triumphant, conqueror.*—**gálib áná**, *to overcome, get the victory over, overwhelm, take hold upon, possess, be victorious.*—**gálib honá**, *to prevail, have dominion over, be a conqueror, overcome, excel, surpass, prevail against, rejoice against, James 2. 13.*—**gálib hone dená**, *to allow to have dominion over.*—**gálib karáná**, *to cause to be victorious, to send forth unto victory.*

Galíl, s. m. *Galilee.*

Galílí, adj. *of Galilee, a Galilean.*

gal jáná, v. n. *to melt, wax old.*

galla (e), s. m. *a flock, a fold,* John 10. 16.

galla (e), s. m. *corn.*

gallabání, s. f. *tending sheep or a flock.*—**gallabání karná**, *to tend a flock, feed sheep.*

Gállío, n. prop. *Gallio.*

galná, v. n. *to melt away, wax old.*

galtí, *a misprint for galatí.*

gam, s. m. *grief, heaviness, sorrow, mourning, trouble.*—**gam karná**, *to mourn, sorrow, wail.*—

gam kháná, *to grieve.*—**gam se, grudgingly**, 2 Cor. 9. 7.

Gamaliel, n. prop. *Gamaliel.*

gamgín, adj. *sorry, in heaviness, sorrowful, afflicted, grieved.*—**gamgín honá**, *to mourn, be grieved, be sorry or sorrowful, sorrow, have sorrow, be made sorry.*—**gamgín hone lagná**, *to begin to be sorrowful.*—**gamgín karná**, *to make sorry, to cause grief, grieve.*

gamgíní, s. f. *sorrow, sadness.*

gam-gusár, s. m. *a dear friend* (lit. *one who drives away sorrow*).

Gamúra, n. prop. *Gomorrha.*

gáná, v. a. *to sing.*—**gáne bajánewále**, *singers and musicians.*—**gánewálá** (e, í), *a singer.*

gandá (e, í), adj. *vile, unclean, corrupt, foul.*

gandagí, s. f. *pollution, filthiness, corruption, dung, Phil. 3. 8.*

—**gandagí men párná**, *to be defiled.*

gandhak, s. f. *brimstone.*

Ganesarat, n. prop. *Genesaret.*

ganí, adj. *rich, enriched, wealthy.*—**ganí honá**, *to be enriched.*

ganímat, s. f. *gain, plunder, robbery.*—**ganímat jánná**, *to account as gain; to think (it) robbery, Phil. 2. 6: in Eph. 5. 16, and Col. 4. 5, to redeem.*

Gannesarat, n. prop. *Genesaret.*

gāṇṭhāná, v. a. *to suborn.*

gāṇw, s. m. *a village, a town,* John 11. 1.—**gāṇw gāṇw**, *throughout every village, from village to village.*

gaṇwāná, v. a. *to lose.*

gār, s. m. *a cave, a den.*

gā rahná, v. n. *to continue to sing, to be singing.*

garáib, (*Arabic plural of garíb*) adj. *marvellous, wonderful.*

garaj, s. f. *thunder.*

gárá jáná, v. n. (*passive of gárná*) *to be buried.*

garaj chukná, v. n. *to finish thundering.*

garajná, v. n. *to roar, thunder:* as a masc. noun, *thundering.*—**garajnewálá** (e, í), *roaring, thundering.*

garariyá (e), s. m. *a shepherd.*

gárat, s. f. *plunder, rapine.*—**gárat karná**, *to spoil, bring to ruin.*

garaz, s. f. *object, aim, avail, occasion, need, purpose, design:* adv. *in short, wherefore, moreover, finally, so then, furthermore.*—**garaz ki**, *in short when.*

gard, s. f. *dust.*

gardan, s. f. *the neck.*

gardankash, adj. *rebellious, stiff-necked.*

gardankashí, s. f. *rebelliousness.*

gár dená, v. a. *to bury, hide.*

gardish, s. f. *circuit.*

Gargasín, n. prop. *a Gergesene.*

garh, s. m. *a fortress.*

garhá (e), s. m. *a ditch, pit, valley, gulf, cave, the draught, Matt. 15. 17; in Ps. 107. 20, a destruction.*—**garhá khodná**, *to make a pit.*

garhí, s. f. *an hold, a castle, a small fortress.*

gáří, s. f. *a chariot.*

garíb, adj. *poor, one of low degree, poor man, humble, tame, quiet.*—**garíb gurbá**, or **gurabá**, *poor.*—**garíb honá**, *to be humble.*

garíbí, s. f. *want, penury, low*

estate, poverty, quietness.—**garíbí karná**, *to condescend.*

garíb-mizáj, adj. *of a quiet spirit.*

garj, s. f. *thundering.*

garm, adj. *warm, warmed.*—**garm honá**, *to be warmed.*

garmí, s. f. *heat, summer.*

gárná, v. n. *to be hid, laid or buried.*

gárná, v. a. *to bury, dig, fix, lay.*—**gárne dená**, *to allow to bury.*—**gárnewálá**, *one who buries.*

garq, adj. *overwhelmed, drowned, immersed.*—**garq hojáná**, *to be overwhelmed.*—**garq honá**, *to be overwhelmed, be sunk.*—**garq karná**, *to overthrow.*

garwáná, v. a. *to cause to be driven into.*

gash, s. m. *fainting, stupor.*—**gash kháná**, *to faint.*

gathá rahná, v. n. *to be knit together.*

gathná, v. n. *to be tied or knitted.*

Gatsamaní, n. prop. *Gethsemane.*

gaṭṭhá (e), s. m. *a bundle.*

gaugá, s. m. *noise, disturbance.*—**gaugá macháná**, *to make a disturbance.*—**gaugá machá rahná**, *to continue to make a noise.*

gaun, s. f. *occasion.*

gaur, s. m. *consideration, reflection, attention, thought, heed, musing.*—**gaur karná**, v. a. *to take heed, ponder, consider, reflect, think, mark, give heed to, diligently consider, meditate.*—**gaur se**, *steadfastly, attentively.*—**gaur se dekhná**, *to muse.*

gaurá (e), s. m. *a cock-sparrow.*

gauriyá (e), s. f. a hen-sparrow, a sparrow.

gawáh, s. m. a witness, record; martyr, Rev. 2. 13.—gawáh honá, to bear record.—gawáh láná, to call for a record.—gawáh rakhná, to take any one to record.

gawáhí, s. f. a testimony, witnessing, witness, record, report.—gawáhí de chukná, to finish one's testimony.—gawáhí dená, to be a witness, witness against, bear witness, witness, testify, bear record, give witness or testimony, charge, hold testimony.—gawáhí detá rahná, to continue to bear witness.—gawáhí diyá jáná, to be witnessed.—gawáhí láná, to testify.—gawáhí rakhná, to have the testimony.

gayá, gone; past part. of jáná, q. v.

gáyá, sung; past part. of gáná, q. v.

gáyá jáná, v. n. to be sung.

gáyá karná, v. a. to sing constantly.

gáyat, s. f. end.

Gáyus, n. prop. Gaius.

gazab, s. m. wrath, displeasure, indignation, anger.

gazabí, s. f. wrath, rage; adj. pertaining or belonging to wrath.—apní harámkárí kí gazabí mai, the wine of the wrath of her fornications, Rev. 14. 8.

gazal, s. f. a song.

gazál, s. m. a hind, a fawn, a gazelle.

gehún, s. m. wheat.

Getsemane, n. prop. Gethsemane.

ghabrá dená, v. a. to confound, trouble, discomfit.

ghabráhaṭ, s. f. agitation, per-

plexity, trouble, disquietness: in Ps. 116. 11, haste.—ghabráhaṭ men honá, to be troubled.

ghabrá jáná, v. n. to doubt, be troubled, be overwhelmed.

ghabráná, v. n. to be troubled, be sore amazed, be affrighted or perplexed, be cumbered, be of doubtful mind, be terrified, be in doubt, be confused, trouble oneself: in Ps. 38. 10, pant.

ghabrá rakhná, v. a. to make astonished.

ghabráyá honá, v. n. to be confused.

ghair. See gair. (The form ghair is a misprint for gair.)

ghamanḍ, s. m. boasting, pride, glorying.—ghamanḍ karná, to glory, be proud.—ghamanḍ karnewálá, proud.—ghamanḍ karsakná, to be able to glory.—ghamanḍ kí behúda bakwás karná, to speak great swelling words of vanity, 1 Pet. 2. 18.

ghamanḍí, adj. proud.

ghaná (e, í), adj. thick.

ghanṭá (e), s. m. an hour.—ghanṭá din rahte, an hour of the day remaining.—ghanṭe ek ba'd, about the space of an hour after.—ghanṭe tén ek, about three hours.

gháo, s. m. a sore, a wound.

ghar, s. m. a house, an household, a home, a palace, an habitation, a dwelling.—ghar banáná, to build a house.—ghar bhejná, to send away to his house.—ghar ghar, from house to house, every house.—ghar jáná, to go home.—ghar ká málik, a householder.—ghar le jáná, to take to one's home.—ghar men biṭháná, to cause to

dwelt in a house, to cause to keep house.

gharā (e), s. m. *a pitcher, water-pot.*

gharānā (e), s. m. *a tribe, a house, kindred, an household, a family, in Ps. 22. 30. a generation.* — *gharāne kā sardār, a patriarch.*

gharānewālā (e), s. m. *one who has a family or household.*

gharī, s. f. *an hour.* — *gharī bhar, for a full hour.*

gharīyā, s. f. *an earthen vessel, a crucible.* — *miṭṭī kī gharīyā, a furnace of earth, Ps. 12. 6.*

gharwālā (e), s. m. *an householder.*

ghās, s. f. (*in Ps. 72. 6, 16, given as if masc.*) *grass; in 1 Cor. 3. 12, hay. This latter meaning is, however, generally rendered by súkhī ghās.* — *ghās khānā, to eat grass.*

ghasīṭ le jānā, v. n. *to draw out of.*

ghasīṭnā, v. a. *to hale, draw out, drag along.*

ghāt, s. f. *ambush, watching, laying await, waiting for, lying in wait, a lurking place, an ambuscade.* — *ghāt lagānā, to lay wait, lie in wait.* — *ghāt men baīṭhā, to lurk in secret places.* — *ghāt men honā, to lay wait for.* — *ghāt men lagā honā, to lie in wait.* — *ghāt men lagnā, to watch, lay wait for, lie in wait.*

ghāṭ, s. m. *a landing place, a quay.* — *ghāṭ par lagānā, to draw to the shore.*

ghaṭā, s. f. *gathering of clouds, clouds.*

ghaṭā denā, v. a. *to weaken.*

ghaṭā jānā, v. n. *to decrease, diminish, fail.*

ghaṭānā, v. a. *to shorten, diminish.*

ghaṭāyā jānā, v. n. (*passive of ghaṭānā*) *to be shortened.*

ghaṭ chalnā, v. n. *to fail.*

ghaṭ jānā, v. n. *to war cold, fail, be minished.*

ghaṭnā, v. n. *to fail, decrease, have lack, be abased, decline.* — *ghaṭne denā, to suffer to fail.*

ghaṭṭī, s. f. *diminishing, decrease.*

ghaur, *is a misprint for gaur, q. v.*

ghāyal, adj. *bruised, wounded.* — *ghāyal ho jānā, to be wounded.* — *ghāyal honā, to be bruised.* — *ghāyal karnā, to wound.*

gherā (e), s. m. *enclosure.* — *ghere men rahnā, to be shut up or in, Gal. 3. 23.*

gherā honā, v. n. *to compass about, Ps. 17. 9.*

gher ānā, v. n. *to inclose, surround, compass.*

gher lenā, v. a. *to surround, compass about.*

ghernā, v. a. *to compass, surround, compass about, set an hedge, assault, be round about.* — *ghernewālā (e, í), one who besets or surrounds.*

gher rakhnā, v. a. *to compass about, keep surrounded.*

ghisnā, v. a. *to rub.*

ghongā, s. m. *a snail.*

ghonslā, s. m. *a nest.*

ghonṭnā, v. a. *to throttle, strangle.*

ghorā (e), s. m. *a horse.*

ghúm ānā, v. n. *to fetch a compass and come to any place.*

ghúmná, v. n. to go round, walk about.

ghúnsá, s. m. a buffet, blow with the clenched fist. — **ghúnsá márná**, to buffet.

ghurakná, v. a. to rebuke.

ghurkí, s. f. rebuke.

ghúrná, v. a. to stare.

ghúsá (e), s. m. a buffet, blow with the clenched fist. — **ghúse lar-ná**, to fight. — **ghúsá márná**, to buffet.

ghusá karná, v. a. to intrude, to creep constantly in.

ghus áná, v. n. to come in, thrust oneself in.

ghusná, v. n. to enter, come in, creep into, creep in unawares.

ghuṭná (e), s. m. the knee. — **ghuṭná** or **ghuṭne ṭekná**, to kneel, kneel down, bow the knee.

gíbat, s. f. slander, detraction, calumny, backbiting. (In some few passages this word has been incorrectly spelt *gaibat*.) — **gíbat karná**, to backbite, speak against, slander.

gídar, s. m. a jackal: in Ps. 63. 10, a fox.

giddh, s. m. a vulture: in Matt. 24. 28, and Luke 17. 37, eagle.

gila, s. m. accusation, murmuring, complaining, complaint. — **gila karná**, to accuse, murmur. — **gila karnewálá** (e, í), a murmurer.

gilá (e, í), adj. moist, wet. — **gilí mittí**, clay.

giná jáná, v. n. to be numbered, be reckoned, be counted, be imputed, be accounted, be reckoned up.

gin jáná, v. n. to count.

ginná, v. a. to number, account, tell, count. — **gin sakná**, to be able to tell or count.

gintí, s. f. number.

girá dená, v. a. to put or cast down, strike (sail), let fall off, bow or bring down, overthrow, throw down, make to fall down.

girá honá, v. n. to be fallen. — **girá húá**, fallen down.

girá jáná, v. n. to be cast down, go down.

gírán, adj. heavy, great as regards weight.

gíráná, v. a. to bring or throw down, thrust down, cast down, put down, let fall, cast forth.

gírán-qadr, adj. precious, of great value.

girá paṇá, v. a. to press upon, throng any one, tread upon.

giráyá jáná, v. n. (passive of *gíráná*), to be brought down, thrown down, be thrust down, be cast out or cast down.

gird, s. m. circuit, environs.

gird (with gen. in *ke*), adv. preposition, around, round about, about round.

girdágird, (with gen. in *ke*) adv. preposition, round about.

girdbád, s. f. a whirlwind.

girdnawáh, s. f. country round about, environs. In Ps. 79. 3. incorrectly given as a masc. noun.

gird o pesh (with gen. in *ke*), round about. In Acts 14. 20, the genitive in *kí* is used with this expression.

giṛgíráná, v. a. to intreat.

gírh. See **gírih**. This word has been misspelt in Mark 7. 35.

gíriftár, adj. taken, seized with, sick of (any disease), involved, overtaken. — **gíriftár hojáná**, to be overtaken. — **gíriftár honá**, v. n. to be cast into prison, be sick of (any

disease), be taken with, be involved, be subject, be compassed with.—*giriftár karáná*, v. a. to cause to be taken captive.—*giriftár karná*, to lay hold on, take, bring into captivity, to lead captive.—*giriftár karwáná*, to betray, deliver.—*giriftár karwáyá jáná*, to be delivered or betrayed.

giriftári, s. f. imprisonment.

giriĥ, s. f. a tendon which prevented the free motion of the tongue.—*us kí zubán kí giriĥ*, the string of his tongue, Mark 7. 35.

gir jáná, v. n. to fall, fall off, away or down.

girná, v. n. to fall, fall down, sink down, descend, go down.—*girne dená*, to allow to fall or go down.—*girnewálá* (e, í), one who falls down.

gir paṛná, v. n. to fall, fall down.

gít, s. m. an hymn, a song, a psalm.—*gít gáná*, to sing hymns or praises, sing, sing of.

gizá, s. f. food, nourishment.—*gizá páná*, to have nourishment.

god, s. f. the bosom, lap.

godí, s. f. bosom, embrace.

gol, s. m. a herd, a multitude, a band.

gor, s. f. a sepulchre, grave.

gorĥhar, s. m. a wild ass.

gosht, s. m. flesh.

gospand, s. f. a sheep.

goyá, adv. as though, as it were, as if, as.—*goyá kí*, as though, even.

guchcha (e), s. m. a cluster (of grapes, &c.).

gúdá (e), s. m. marrow.

gudáz, adj. melted, dissolved.—*gudáz hojáná*, to melt, be dissolved.

—*gudáz honewálá* (e, í), about to be dissolved.

guftogú, s. f. talking, conversation, communication.—*guftogú karná*, to reason, talk, dispute, commune, speak with any one.

gul, s. m. a flower, a rose.

gul, s. m. a noise, tumult, clamour.—*gul karná*, to make ado.—*gul macháná*, to make a noise.

gulám, s. m. a servant, a manservant, a slave, a bondman, bond.—*gulám banáná*, to bring into bondage.—*gulám janná*, to gender to bondage.

gulámí, s. f. bondage, slavery, service.

Gulámút, Heb. word. Alamothe.

gúlar, s. f. a sycamine tree, a sycamore.

gulgula (e), s. m. tumult, voice, sound.

gum, adj. lost, missing, astray.—*gum honá*, to go astray.—*gum karná*, to lose.

gumán, s. m. fancy, supposition, thought, apprehension.—*gumán karná*, to think, suppose.

gumnám, adj. unknown, wanting a name.

gumráh, adj. erring, deceived, gone astray, seduced, astray.—*gumráh honá*, to go out of the way, err, go aside, go back, go astray.—*gumráh kar dená*, to turn away.—*gumráh karná*, v. a. to deceive, seduce.—*gumráh karne dená*, to suffer to seduce.—*gumráh karnewálá* (e, í), misleading, seducing.—*gumráh kiyá jáná*, to be deceived.

gumráhí, s. f. deceit, error.

guná, used in composition and

means *fold, time, as* tíš *guná, thirty-fold.*

gúnágún, adj. *manifest.*

gunáh, s. m. *a trespass, a sin, iniquity, a transgression, mischief, a fault, guiltiness in Ps. 51. 14.—gunáh bakhshná, to forgive trespass.—gunáh i pinhání, secret fault.—gunáh karná, to trespass, sin, trespass or sin against, commit sin, offend, commit an offence or fault.—gunáh karnewálá, a sinner.—gunáh kartá jáná, to go on in sin or trespasses, to go on sinning.—gunáh kartá rahná, to continue to sin.—gunáh kí qurbání, offering for sin.—gunáh kiyá karná, to sin or commit sin constantly.*

gunahgár or **gunáhgár**, s. m. *a sinner, a sinful or guilty man, a transgressor.—gunahgár honá, to sin against, be guilty.—gunahgár jánná or samajhná, to consider oneself a sinner, be self-convicted.—gunahgár or gunáhgár thaharná, to be condemned, become guilty, be made a sinner, be damned, sin against, be found a sinner, prove or turn out a sinner.—gunahgár or gunáhgár thahráná, to condemn, judge.*

gúndhná, v. a. *to knead, braid, plait.*

gúngá (e, í), adj. *dumb, one who has an impediment in speech, speechless.—gúngá ho rahná, to be dumb with silence.—gúngá rahná, to be or remain dumb.*

gúnjná, v. n. *to roar.—gúnjne-wálá* (e, í), *roaring.*

Guráb, n. prop. *Oreb.*

gurda (e), s. m. *the reins, a kidney.*

gurezán, adj. *taking flight,*

fleeing.—gurezán honá, to haste away.

guroh, s. m. f. *a tribe, a band, a company, a people, multitude, congregation, assembly, a nation, a generation, Ps. 24. 6.—guroh ke guroh, multitudes.*

gurúb, s. m. *going down, setting.*

gurúr, s. m. *pride.—gurúr karná, to be high-minded, be lifted up with pride.—gurúr karnewálá* (e, í), *a proud doer.*

gurúrí, s. f. *pride.—gurúrí se, loftily.*

gurúrwálá (e, í), adj. *possessing pride, proud.*

gusl, s. m. *washing, bathing.—gusl diláyá jáná, to be washed.—gusl kar lená, to wash.—gusl karná, to bathe.*

gussa (e), adj. *angry, wroth, indignant, displeased : s. m. anger, wrath, jealousy, indignation, provocation.—gussa diláná, to provoke to anger or wrath, provoke.—gussa honá, to be angry, be moved with indignation, be wroth, be sore displeased.—gusse honá, to be wroth.—gussa karná, to be angry.—gusse par láná, to anger.*

gussawar, adj. *easily provoked, angry, passionate, irascible.*

gustākḥ, adj. *arrogant, presumptuous, insolent, contemptuous.*

guzar, s. m. *a way, path.*

guzar jáná, v. n. *to pass away, pass through, pierce, go through, pass by, be past, be spent, pass into, go over, go out through.*

guzar karná, v. a. *to pass through, go over.*

guzar sakná, v. n. *to be able to pass away, be able to pass over.*

guzarná, v. n. *to pass, happen*

to, depart from, go over, befull, pass through or throughout, pass, pass away or by, go by or through, elapse, march through, be fulfilled.
 —guzarne dená, *to allow to pass.*
 —guzartá chalá jáná, *to keep on passing away, pass away.*

guzrán, s. f. *life, mode of life.*
 —guzrán karná, *to spend life, enjoy, live, behave, have one's conversation, 2 Cor. 1. 12.* —guzrán karne lagná, *to begin to live.* —guzrán kiyá cháhiye, *one ought to behave.*
 guzrán kiyá cháhná, *to be willing to live.*

guzráná jáná, v. n. (*passive of guzránná*), *to be offered.*

guzránná, v. a. *to present, offer, spend, offer up, sacrifice, lead (a life), perform.*

gyárah, adj. *eleven.*

gyárahwán (**wen, wín**), adj. *eleventh.*

H.

há, interjection. *Aha! ha!—há há, Aha! aha!*

Hábil, n. prop. *Abel.*

Habshí, s. m. *a man of Ethiopia, an Ethiopian.*

hadd, s. f. *end, uttermost part, extremity, bound.*—hadd bándhná, *to set a bound.*—hadd se barhná, *to surpass (speaking of a thought).*
 —hadd se ziyáda, *beyond measure.*
 —hadd ṭhahráná, *to limit.*

haḏḏí, s. f. *a bone.*

hádí, s. m. *a master, a spiritual guide, director.*

hadiya, s. m. *a gift.*

hadya (e), s. m. *an offering, a present, a gift, freewill offering; in Phil. 2. 17, public ministration or service. In Ps. 20. 3, incorrectly given with feminine adjective.*

háe, interjection. *Oh! alas!—háe háe, Alas! alas!*

háfiz, s. m. *a keeper, preserver.*

hafta (e), s. m. *a week.*

hai, art, is; *the 2nd and 3rd persons singular of present auxiliary tense.*

haibat, s. f. *fear, terror.*

haikal, s. f. *a temple, tabernacle, oracle, palace, Ps. 45. 8.*—haikal ká sardár, *a captain of the temple.*—haikal ko lúṭná, *to commit sacrilege.*

Haimán, n. prop. *Heman.*

haiṇ, are, 1st and 3rd persons of present auxiliary tense.

hairán, adj. *astonished, greatly amazed, wondering, perplexed, afraid, troubled.*—hairán honá, *to be astonished, amazed, greatly amazed, affrighted, much perplexed, to doubt in oneself, be perplexed, fear, be troubled.*

hairání, s. f. *astonishment, perturbation; admiration, Rev. 17. 6; horror, Ps. 119. 53.*

hairat, s. f. *astonishment.*

hairat-afzá, adj. *causing astonishment, wonderful, marvellous, wondrous: in Ps. 131. 1, niháyat hairat-afzá, too high.*

haiwán, s. m. *a beast, a brute, an animal.*—haiwán sá (se, sí), *brutish.*

haiwánát, s. m. (*Arabic plural of haiwán*), *wild beasts.*

haiwání, adj. *natural, animal, sensual.*

hájat, s. f. *need, lack, want.*—hájat rakhná, *to have need of.*

hájatmand, adj. *needy, in want, lacking.*—hájatmand honá, *to lack.*

Hájirah, n. prop. *Agar, Hagar.*

Hájirí, s. m. *a Hagarene.*

hakím, adj. *wise* : s. m. a physician.

hákim, s. m. a governor, a ruler, a magistrate, a judge, a prince.

hal, s. m. the plough.—**hal jotná**, to plow or plough.

hál, s. m. state, case, circumstance, condition, cause, estate; the present time.—**hál ká** (ke, kí), present.—**har hál men mujhe zarúr hai**, I must by all means, Acts 18. 21.—**khidmat ká hál**, ministration, 2 Cor. 9. 13.

halák, s. m. ruin, destruction, perdition, death : adj. destroyed, lost.—**halák hojáná**, to be destroyed, perish.—**halák honá**, to perish, be lost, be destroyed, perish utterly.—**halák honewálá** (e, í), one that is about to perish.—**halák kar dená**, to consume, destroy.—**halák karná**, to destroy, kill, slay.—**halák karnewálá** (e, í), deadly, destroyer, damnable, destroying.—**halák kar sakná**, to be able to destroy.—**halák kiyá jáná**, to be killed.

halákat, s. f. destruction, perdition, death, damnation.

halál, adj. lawful.

hálánki, adv. though, because, seeing that.

hálát, s. f. state, case, condition, estate.

Halfá, n. prop. Alpheus.

halím, adj. meek, gentle.—**halím honá**, to be meek.

halímí, s. f. meekness.

halká (e, í), adj. light.—**halká karná**, to lighten.

halkápan, s. m. lightness.

Hallilú-Yáh, interjection. *Alleluia* !

ham (used as a prefix in com-

position), similar, same, together with.

ham, nom. plur. of **main**, we.

Hám, n. prop. Ham.

hamáil, s. f. a sword-belt.—**hamáil karná**, to gird, Ps. 45. 3.

hamará (e, í), gen. plur. of **main**, also pronominal adj. of us, our, ours.—**hamáre darmiyán**, with us.—**hamáre liye**, on our behalf.

ham-áwáz, adj. with one voice.—**ham-áwáz honá**, to shout together, shout with one voice.

hamd, s. f. praise, glory.—**hamd gáná**, to sing praises, praise.—**hamd karke us kí hashmat zâhir karo**, make his praise glorious, Ps. 66. 2.—**hamd o saná**, praise.—**hamd o saná gáná**, to sing any one's praise.—**hamd o saná karná**, to praise.

ham-dard, adj. sympathetic, compassionate, having similar care or feeling.—**ham-dard honá**, to have compassion, be touched with the same feeling.—**ham-dard ho sakná**, to be able to be touched with the same feeling.—**ham-dard rahná**, to have a similar care.

hamen, dat. and acc. plur. of **main**, us, to us, unto us, for us.

hamesha, adv. for ever, always, continually, evermore, ever, alway, for evermore, for ever and ever, at all times.—**hamesha hamesha**, for ever and ever.—**hamesha ká** (ke, kí), eternal, everlasting, endless.—**hamesha kí zindagí**, life everlasting or eternal, immortality.—**hamesha ko**, for ever, for ever and ever.

hámí, s. m. helper, help.—**hámí bharná**, to consent to, allow.—**jab**

qatl kíc játe the, main hámí bhartá thá, *when they were put to death, I gave my voice against them, Acts 26. 10.*

hámila, adj. *pregnant, with child: a woman with child.*—hámila honá, *to be with child, conceive, be great with child, conceive seed.*

ham-jang, s. m. *fellow-soldier.*

ham-jins, adj. *of the same species or kind, similar.*

ham-khidmat, s. m. *a fellow-servant, helper, workfellow, fellow-helper, companion in labour, yoke-fellow, fellow-labourer, a fellow-worker.*—ham-khidmat honá, *to be a worker together, 2 Cor. 6. 1.*

hamla, s. m. *attack.*—hamla karná, *to attack, make an attack upon.*

ham-nishín, s. m. *one who sits with another, a companion, an assessor.*

ham-pesha, s. m. *one who is of the same craft or trade with another, a craftsman.*

hámpná, v. n. *to pant.*

ham-qasam, adj. *bound together by oath.*—ham-qasam honá, *to be sworn against, Ps. 102. 8.*

ham-qaum, s. m. *a fellow-countryman.*

ham-qímat, adj. *of like or equal value.*

ham-ráh, s. m. *a fellow-traveller, one who journeys with others:* adv. *along with.*—ham-ráh lená, *to take along with.*

ham-safar, s. m. *a fellow-traveller, a companion.*

ham-sáya (e), s. m. *a neighbour, one under the same shadow.*

ham-shágird, s. m. *a fellow-disciple.*

ham-shahrí, s. m. *a fellow-citizen.*

ham-shakl, adj. *of like fashion, of like form.*—ham-shakl banná, *to fashion one's self (according to former lusts), be assimilated.*—ham-shakl honá, *to be conformed to.*

ham-sipáhí, s. m. *a fellow-soldier.*

ham-'umr, s. m. *one of the same age, an equal, a contemporary.*

ham-watan, s. m. *a fellow-countryman.*

hán, adv. *yes, yea, even so, verily, even as, lo.*—hán hán, *yea, yea.*—hán ki hán, *yea, yea.*

Hanáníáh or **Hanáníyáh**, n. prop. *Ananias.*

hándí, s. f. *an earthen pot, a pot.*

hangáma (e), s. m. *a riot, disorder, an uproar, concourse, disturbance, tumult, confusion.*—hangáma karná, *to cause an uproar.*

hánkkná, v. a. *to drive, chase, cast away, cast out.*—hánknewálá (e, í), *one who drives or chases away.*

hanoz, adv. *yet, as yet, already.*

hansí, s. f. *laughter, mocking, ridicule, derision.*—hansí karná, *to mock.*—hansí kar chukná, *to finish mocking.*—hansí thatthá karnewálá (e, í), *a scoffer, jeerer.*

hansná, v. n. *to laugh, laugh to scorn, laugh at, to mock.*—hans-ne lagná, *to begin to mock.*

hansúa, s. m. *a sickle.*

Kanúk, n. prop. *Enoch.*

Haqal-damá, n. prop. *Acel-dama.*

haqíqat, s. f. *certainty, perfect or correct account, truth, sincerity.*—haqíqat men, *in truth, truly.*

haqíqí, adj. *true, own, real, exact, very.*

haqír, adj. *rejected, despised, least esteemed, base, contemptible, little, small.*—haqír jánná, *to reject, despise, set at nought.*—haqír karná, *to set at nought, despise.*—haqír kiyá jáná, *to be set at nought.*

haqírtarín, adj. (*superlative of haqír*), *least.*

haqq, s. m. *due, right, lot, behalf, truth, just claim, righteousness, statute, judgment, verity, cause*: adj. *true, just, righteous.*—haqq men (*preceded by gen. in ke*), *regarding, with respect to, in regard to, for, in behalf of, concerning, because of, against, unto, toward, of.*—haqq bát, *the truth.*—haqq farmáná, *to speak righteousness, Ps. 58. 1.*

haqqdár, adj. *worthy, rightful owner, righteous.*

Haqq Ta'álá, s. m. *God most High, the most High, the high God, the Highest.*

har, adj. *every, all, each.*—har bát men, *in every thing, 2 Cor. 9. 11.*—har dam, *alway, continually, at all times.*—har ek, *every, every one, each one, all.*—har ek tarah, *all manner.*—har ek tarah se, *by all means.*—har jagah, *every place, every where, in all places.*—har kahín, *every where, throughout all quarters.*—har koí, *every one.*—har maqámormuqám, *everywhere.*—har roz, *daily, alway, day by day, from day to day, every day, continually.*—har súrat se, *in every manner.*—har taraf, *on every side, round about.*—har tarah, *every kind or way, all manner.*—har tarah se, *throughly, by all means.*—

har waqt, continually, alway, ever, at all times, all the time.

hár, s. m. *a crown, a garland, a chaplet*: s. f. *loss.*

hará (e, í), adj. *green.*

harakat, s. f. *action, motion.*—apní qúwat ko harakat dená, *to stir up one's strength, Ps. 80. 2.*

haram, adj. *devoted, accursed.*—haram karná, *to devote to destruction, to devote any thing that it may be sacrificed.*—haram kiyá jáná, *to be Anathema, 1 Cor. 16. 22.*

harám, adj. *unlawful, forbidden, common, strange*: in John 8. 41, ham harám se paidá nahín hue, *we be not born of fornication.*

harámkár, s. m. *a whoremonger, a fornicator*: adj. *adulterous.*

harámkárí, s. f. *fornication, chambering, Rom. 13. 13.*—harámkárí karná, *to commit fornication.*

harám-záda (e, í), adj. *born in fornication, illegitimate, a bastard.*

Hárán, n. prop. *Charan.*

har chand, adv. *though, however much.*—har chand ki, *though.*

harf, s. m. *a letter of the alphabet*: in 2 Cor. 3. 6, harf ke nahín, balki Rúh ke, *not of the letter, but of the spirit.*

harfí, adj. *belonging to letters*; in 2 Cor. 3. 7, *written.*

hargiz, adv. *ever, in any wise, at any time.*—hargiz nahín, *God forbid, Gal. 2. 17.*

hár jáná, v. n. *to be overcome or beaten*: in 2 Thes. 3. 13, nek kám karne men hár na jáo, *be not weary in well doing.*

Harmás, n. prop. *Hermas.*

Harmes, n. prop. *Mercurius, Hermes.*

Harmujanes, n. prop. *Hermogenes*.

Harmún, n. prop. *Hermon*.

Harní, n. prop. *Dorcas*.

harní, s. f. a hind, a hart.

Harrán, n. prop. *Harran*.

Hárún, n. prop. *Aaron*.

hasad, s. f. *envy*.—**hasad karná**, to be envious, to envy.

hashmat, s. f. *glory, majesty*.

hashmatwálá (e, í), adj. *possessing honour, glory, majesty, &c. one who is in honour*.

hásil, s. m. *fruits, results of crops, addition, gain, acquiring, sum, result, labour, profit*.—**hásil honá**, to be purchased, be added, be acquired or gained, be a profit.—**hásil i kalám**, therefore, in short (*used in summing up an argument*).—**hásil karná**, to gain, obtain, attain, receive, enjoy.—**hásil karnewálá**, one who acquires.—**hásil kar sakná**, to be able to receive or obtain.

hasín, adj. *strong*.

Hasrom, n. prop. *Esrom*.

haťá dená, v. a. to turn to flight. *repulse (used of an army)*.

haťá le chalná, v. n. to thrust out, push out (*applied to a boat or ship*).

haťáná, v. a. to thrust away, repulse, put to flight, turn back.

haťáyá jáná, v. n. (*passive of haťáná*), to be turned back, be driven backward.

háth, s. m. *the hand, palm of the hand; a cubit: in John 12. 38, arm*.—**háth barháná**, to put forth one's hand, stretch out one's hand, give any one one's hand.—**háth dálná**, to dip one's hand (into a dish), to dip, lay hands on, stretch

forth the hand, put forth the hands.—**háth dhoná**, to wash one's hands of a thing, despair, 2 Cor. 1. 8.—**háth lagáná**, to handle.—**háth lagná**, to come to hand, be obtained, be gained.—**háth o pápw and háth pair**, hand and foot.—**háth pakarná**, to take by the hand, lead by the hand.—**háth rakhná**, to lay or put hands upon.—**háth se use thapere máre**, they did strike him with the palms of their hands, Mark 14. 65.—**háth sompná**, to entrust to, leave in the charge of, &c.—**háth uťháná**, to refrain, desist, leave off, put away.

hathaurá (e), s. m. *a hammer*.

hathelí, s. f. *the palm of the hand*.

háthí, s. m. *an elephant*.

háthí-dánt, s. m. *ivory; lit. elephant's teeth*.

hathyár, s. m. *arms, armour, a weapon, an instrument*.—**háth bándhuá or lagáná**, to arm oneself, put on armour.

hať jáná, v. n. to draw back, retire, recede.

haťná, v. n. to thrust out, go backward, be moved, withdraw, draw back, retire, recede.

haul, s. m. *fear, terror*.—**haul kháná**, to be terrified.

haulnák, adj. *terrible, fearful, horrible*.

hauz, s. m. *a pool, standing water, a reservoir*.

hawá s. f. *the air, wind: lust*.—**hawá baháná**, to cause a wind to blow: in Ps. 78. 26, *us ne dakhaní hawá ko bhí baháyá*, he brought in the south wind.—**hawá chaláná**, to cause a wind to blow.—**hawá ke parinde**, fowls of the air.—

hawá o hawas, *lasciviousness*, 1 *Pet.* 4. 3.

Hawah, n. prop. *Eve*, 2 *Cor.* 11. 3.

hawái, adj. *of or belonging to the air or heaven.*

hawála (e), s. m. *custody, charge.*—hawála karná, *to deliver to or up or over, to betray.*—hawále kar dená, *to deliver up, deliver.*—hawále kar diyá jáná, *to be delivered.*—hawále karná, *to deliver to, up, or into, leave to, yield, give up to or over to, betray,* *Luke* 22. 6.—hawále kar sakná, *to be able to deliver.*—hawále kiyá jáná, *to be betrayed or delivered up to.*

hawálát, s. f. *charge, custody:* in *Luke* 22. 63, we mard jin kí hawálát men Yisú' thá, *the men that held Jesus.*

hawas, s. f. *lust, lasciviousness.*

hawásil, s. m. *a pelican.*

hawáss, s. m. *the senses, wits:* in *Acts* 14. 15, *passions.*

Hawwá, n. prop. *Eve.*

hayát, s. f. *life.*—hayát baḡhshná, *to give life, quicken.*—hayát i abadí, *eternal life, life for evermore.*—hayát kí qasam, *As I live,* *Rom.* 14. 11, lit. *the oath of life.*—hayát páná, *to live,* *Ps.* 119. 77.—kitáb i hayát, *the book of life.*

hazár, adj. *a thousand.*—hazáron, *thousands.*—hazárhá hazár, *thousands of thousands, thousands.*

házima, s. m. *the digestive powers, the stomach,* 1 *Tim.* 5. 23.

hazímat, s. f. *defeat, flight.*—hazímat kháná, *to be turned back or defeated.*

házir, adj. *present, at hand.*—házir honá, *to be present, to stand by, become,* *Acts* 25. 7; *appear,*

2 *Cor.* 5. 10; *wait.*—us ke huzúr házir ho, *come before his presence,* *Ps.* 100. 2.—házir hone dená, *to let come.*—házir huá karná, *to be constantly present at, wait at.*—házir kar dená, *to give,* *Matt.* 26. 53.—házir karná, *to present, make present, provide, deliver up, bring forth, as in Acts* 25. 26, main ne use kháss kar tere huzúr házir kiyá hai, *I have specially brought him forth before thee.*—házir kar-ne cháhná, *to wish to bring forth,* *Acts* 12. 6.—házir kiyá jáná, *to be gathered or be brought:* in *Rom.* 14. 10, ham sab Masíh ke takht i 'adálat ke áge házir kiye jáenge, *we shall all stand before the judgment seat of Christ.*—házir názir jánná, *to know any one to be an everpresent observer,* *Ps.* 86. 14.—házir rahná, *to remain present, stand, wait on, appear,* *Heb.* 9 24.

házirí, s. f. *presence.*

He, *He*, the Hebrew letter of that name.

hech, adj. *worthless, good for nothing.*—hech karná, *to bring to nothing, render worthless.*

Heli, n. prop. *Heli.*

Herodí, s. m. *a Herodian, one of Herod's partisans.*

Herodís, n. prop. *Herod.*

Herodion or **Herodíun**, n. prop. *Herodion.*

Herodiyás, n. prop. *Herodias.*

hí, emphatic affix or adv. *indeed, even, at the least, (used with nouns and pronouns), self.*

hidáyat, s. f. *leading, guidance, direction, leading any one into the right road (in a religious sense).*

—hidáyat karná, *to guide, direct, lead, govern*, Ps. 67. 4.

hifázat, s. f. *safety, protection, keeping, safe keeping, preservation.*

—hifázat karná, *to keep, preserve.*

—hifázat se, *safely.*—hifázat se rakhná, *to keep*, 1 Tim. 6. 20.

hifázat kar sakná, v. n. *to be able to keep, as in* 2 Tim. 1. 12.

hifz, s. m. *keeping, preservation.*

—hifz karná, *to keep, observe, remember.*—hifz kar rakhná, *to keep, keep in mind, hold fast*, 2 Tim. 1. 13.

Hijjáyún, a Hebrew word occurring in Ps. 9. 16, spelt in the authorised version *Higgaion* and explained in the margin by the English word '*meditation*' and in *Hindustání* by *dhyán karná*.

hikmat, s. f. *wisdom.*—hikmat i iláhi, *the wisdom of God.*—hikmat i kánil, *perfect or complete wisdom, as in* Eph. 1. 8. *us ne ham ko hikmat i kánil o imtiyáz i firáwán 'ináyat kiyá, he hath abounded toward us in all wisdom and prudence.*

hilá dená, v. a. *to shake.*

hiláná, v. a. *to shake, wag (the head), shake together, move, trouble*, John 5. 4.—hilá hiláke, *having repeatedly shaken: in* Luke 6. 38. *shaken together.*

hiláyá jáná, v. n. (*passive of* hiláná), *to be moved.*

hil jáná, v. n. *to be shaken, shake: in* Ps. 18. 7, *sáre pahár jar múl se hil gae, the foundations also of the hills moved and were shaken.*

hila, v. n. *to shake, be shaken, move, be troubled, (as a masc. noun) moving, troubling, see* John 5. 3, 4.—hil sakná, *to be able to be moved.*

himáqat, s. f. *folly, foolishness.*

himáyat, s. f. *a refuge, protection, defence, maintenance, support.*—himáyat ká parda, *lit. curtain of protection, translated in* Ps. 31. 20, *secret of thy presence.*—himáyat karná, *to defend, plead, maintain the cause.*

himmát, s. f. *eager desire or inclination, forwardness of mind, boldness, confidence, ready mind, as in* 2 Cor. 8. 19, *tumbárá himmat záhir howe, declaration of your ready mind, lit. your readiness may be apparent or evident.*

hiqárat, s. f. *contempt, despising.*—hiqárat karná, *to despise.*—hiqárat karne dená, *to let or allow to despise.*

Hírápulis and **Híarápulis**, n. *prop. Hierapolis.*

hirásán, adj. *frightened, afraid.*—hirásán honá, *to be afraid.*

hirní, s. f. *a hind.*

hirs, s. f. *greediness, lusting, covetousness: in* Ps. 106. 14, *unhon ne hirs se khwábish kí, they lusted exceedingly.*

hisáb, s. m. *account, charge, reckoning, computation, imputation, Ps. 32. 2.*—hisáb dená, *to give account.*—hisáb karná, *to count, impute, Ps. 32. 2: in* Rom. 9. 28, *Khudáwand zamín men muḡhtasar hisáb karegá, is translated, a short work will the Lord make upon the earth.*—hisáb lená, *to take account, reckon, impute, mark, Ps. 130. 3.*—hisáb lene cháhná, *to wish to take account.*—hisáb lene lagná, *to begin to reckon or mark.*

hiská, s. m. *emulation, rivalry.*

hissa (e), s. m. *a portion, part, division, lot, share.*—do hissa kar-

ná, to divide into parts, Ps. 136. 13.—hissa lená, to take part, be a partaker with.—hissa páná, to obtain part, be a partaker of.

hiwáo, s. m. courage, boldness, confidence, heart.—hiwáo parná, to have the heart or boldness, dare, Acts 5. 13, as *kisí ká hiwáo na pará*, durst no man.

Hizqiyá also **Hizqiyáh**, n. prop. Ezekias.

ho, is root of the verb *honá*, to be, and is to be found in the conjunctive participle and in 2nd person singular of the imperative. It also represents the 2nd person plural of present auxiliary tense and is then translated by 'you are.' The contracted form of *howe* which occurs in aorist and imperative of *honá*, is *ho*.

ho chalná, v. n. to begin to be, to come on or become : in John 6. 17, *us waqt andherá ho chalá thá*, and it was now dark.

ho chukná, v. n. to have become, have been issued (speaking of a decree or command), to be ended, pass already (speaking of resurrection), 2 Tim. 2. 18, to be done or finished, expire (speaking of time) : in James 1. 12, *jab us kí ázmáish ho chukí*, when he is tried, lit. when his tempting or trial is ended.

hogá and **hogí**, contractions for *howegá* and *howegí*. See **honá**, to be.

ho jáná, v. n. to be, become, come to pass, be done ; in Ps. 106. 42, *we zerdast hoke un ke qábú men hogae*, they were brought into subjection under their hand.

hokar and **hoke**, having been

or become, conjunctive part. of *honá*, to be.

ho lená, v. a. to be fulfilled, Luke 21. 32, follow, take to be.—*pichhe ho lená*, to follow after or take to be after any one.

hon, contraction of *howen*. See **honá**, to be.

honá, v. n. to be, become.—*hone dená*, to suffer, or allow to be.—*hone lagná*, to begin to be, begin to come to pass or to happen.—*hone páná*, to be allowed to be, come on, as in Acts 27. 33, *aur din hone na páyá ki*, and while the day was coming on.—*honestwála* (e, í), one who is or about to be, that which is or about to be.—*honestwála honá*, to be about to happen, be about to be, be about to come to pass, follow, come upon.

honge and **hongí**, contractions for *howenge* and *howengí*. See **honá**, to be.

honth, s. m. the lip.

ho rahná, v. n. to continue to be : in 1 Tim. 4. 15, to give oneself wholly to any thing.

ho sakná, v. n. to be possible, be able to be.

hosh, s. m. sense : in Luke 5. 26, *tab un sab ke hosh játe rahe*, and they were all amazed.—*hosh men áná*, to come to oneself, come to one's senses.

Hosh'anná, interj. Hosanna, explained in Hindustáni Reference Bible by *naját bakhshiye*, please grant salvation.

hoshyár, adj. wise, in one's right mind, careful, cautious, wakeful, watchful, temperate, discreet, sober, (with se) wiser.—*hoshyár honá*, to be wise, possess sobriety

of mind, 2 Tim. 2. 26. — hoshyár karná, to make sober-minded, to teach to be sober, Titus 2. 4. — hoshyár rahná, to beware, take heed, watch, be sober, be sober-minded.

hoshyáří, s. f. watchfulness, wisdom, carefulness, soberness, sobriety, a sound mind, wakefulness, craftiness. — hoshyáří karná, to take heed, do wisely. — main ne hoshyáří se tumhen fareb karke phansáyá, being crafty I caught you with guile, 2 Cor. 12. 16.

hotá áná, v. n. to come gradually or from time to time : in Luke 1. 70, jo dunyá ke shurú se hote áe, which have been since the world began.

hotá chalá áná, v. n. to be in succession, happen to be in succession, Heb. 7. 23.

hote dekhná, v. a. to see come to pass.

hotá húá (e, í), participial adj. being. See **honá**, to be.

hotá jáná, v. n. to go on becoming.

hotá rahná, v. n. to continue, continue to dwell or to be, endure Ps. 102. 12.

húá (í, e, ín), is the past participle of **honá**, to be, and is also used in the three persons of the singular of perfect indefinite, having then the meaning 'became.'

húá cháhná, v. a. n. to wish to be, desire to be, be likely to be, be about to be : in Acts 2. 12, mean.

húá jáná, v. n. to go on to be, become or be still becoming.

húá karná, v. a. to be constantly.

hudúd, s. f. (Arabic plural of hadd) boundaries, confines, coasts, Ps. 105. 31, 33.

hujjat, s. f. questioning, disputation, argument, question, any one's plea against another person. — **hujjat karná**, to question, argue, affirm, 1 Tim. 1. 7. — **hujjat sábit karná**, to plead either one's own or another's cause against any person ; see Ps. 43. 1. and 74. 22.

hujjatí, adj. disputatious, cavilling, gainsaying, Rom. 10. 21.

hujúm, s. m. concourse, crowd, throng : in Acts 21. 35, to logon ke hujúm ke sabab sipáhíon ko use uṭháníá pará, so it was, that he was borne of the soldiers for the violence of the people. — **hujúm karná**, to beset, compass about.

hukm, s. m. a commandment, precept, decree, command, judgment, a word of command, charge, sentence, ordinance, statute, order ; a tradition, Mark 7. 5 ; a word, Ps. 107. 11. — **hukm de chukná**, to make an end of commanding. — **hukm dená**, to command, charge, condemn or sentence (to death), give a commandment, judge, commit a charge, give the word ; in John 7. 22, Músá ne tumhen khatne ká hukm diyá, Moses therefore gave unto you circumcision. — **hukm farmáná**, to command, condemn, 2 Pet. 2. 6. — **hukm honá kisi par**, to be judged : in Matt 27. 3, us ke qatl ká hukm húá, he was condemned. — **hukm karná**, to give commandment or sentence or order or charge, to command, charge, appoint, judge, condemn (to punishment), enjoin, execute judgment, Jude 15, speak, Ps. 105.

31, 34, *testify*, Eph. 4. 17.—*hukm* *karnewálá*, *one who judges*.—*hukm* *kiyá jáná kisí par*, *to be judged, be sentenced, be damned*, Mark 16. 16.—*hukm* *lená*, *to receive a commandment*, Acts 17. 15.—*hukm* *mánná*, *to be subject, keep the commandments*.—*hukm* *men honá*, *to be subject, be under the authority of*.—*hukm* *men rahná*, *to be in subjection*.—*hukm* *páná*, *to receive commandments, to be warned, be admonished*.—*hukm* *sunáná*, *to cause the sentence to be heard, cause judgment to be heard*, Ps. 76. 8.

hukmrání, s. f. *rule, sway, dominion*.—*hukmrání karná*, *to rule*.

hukúmat, s. f. *dominion, authority, lordship, principality, power, rule, government; a commandment, an ordinance*, 1 Pet. 2. 13.—*hukúmat baḡhshná*, *to make to have dominion over*.—*hukúmat jatáná*, *to exercise dominion*, Matt. 20. 25.—*hukúmat karná*, *to exercise authority or lordship, reign, rule*.

hullar, s. m. *a tumult, an uproar*.

Humanaiús also **Humanaius**, n. prop. *Hymenæus*.

hún, am. 1st. pers. sing. of present auxiliary tense.

hunar, s. m. *skill, science, ingenuity, art*.

húngá, contracted form of *houngá*, 1st. pers. sing. future of *honá*, *to be*.

huqúq, s. m. (*Arabic plural of haqq*), *laws, statutes*, Ps. 105. 45.

Hurib, n. prop. *Horeb*.

hurmat, s. f. *reverence, respect, honour, glory*; in Rom. 15. 20, *balki main us hurmat ká mush-táq thá*, *Yea, so have I strived, lit. moreover I was desirous of the*

honour or ambitious of the honour.—*hurmat karná*, *to respect, keep holy, honour*.

Hush'anná, interj. *Hosanna*. The correct spelling of this word is *Hosh'anná*, q. v.

Húsí'a, n. prop. *Hosea, Osee*.

husn, s. m. *beauty*.—*husn i taqaddus*, *beauty of holiness*.—*husn men baní A'dam se kahín ziyáda hai*, *thou art fairer than the children of men*, Ps. 45. 2.

Husn-bandar, s. m. *the fair havens*.

huzúr, s. m. *presence, sight*; in Ps. 41. 12, *aur mujh ko apne huzúr men abad tak sábit rakhegá*, *and settest me (lit. will set me) before thy face for ever*.—(*Preceded by gen. in ke*) *before, in the sight or presence, with, nigh unto, toward, unto, before or at the presence*, Ps. 114. 7.

huzurí, s. f. *presence*.

I.

i, when placed between two nouns represents the English 'of,' but when found between a substantive and its following adjective, it is merely a connecting link and is untranslateable. Ex. *Ibn i Dáúd*, *Son of David*.—*ráz i shírín*, *sweet counsel, lit. sweet secret*.

i'ánat, s. f. *relief, help*.—*i'ánat karná*, *to relieve*.

i'atibár, s. m. *faith, belief*.—*i'atibár karná*, *to believe*.

i'atidál, s. m. *moderation, soberness, temperateness*; in Rom. 12. 3, *balki i'atidál se báhar na jáke aisá mizáj na rakho*, *but to think soberly, lit. but not having gone beyond moderation*.

i'atimád, s. m. *hope, trust, belief*.—i'atimád karná, *to believe, trust*.—i'atimád rakhná, *to hope*.

i'atíqád, s. m. *faith, belief, persuasion, assurance, confidence, trust*.—i'atíqád karná, *to believe*.—i'atíqád rakhná, *to have faith, believe, be confident, trust*.

'ibádat, s. f. *divine service, prayer, service, worship, worshipping*.—'ibádat ká qánún, *an ordinance of divine service*.—'ibádat karná, *to serve, worship*.—'ibádat karnewálá (e, í), *one who performs service, a worshipper*.

'ibádatgáh, s. f. *a synagogue, lit. a place for divine worship*.

'ibádatkhána (e), s. m. *a synagogue, a house of prayer*.

'ibárat, s. f. *speech, phraseology, sense, meaning, style in writing*: in Acts 8. 32, *place*.

Iblís, s. m. *the devil*.

ibn, s. m. *son*—Ibn i A'dam, *the son of man, lit. the son of Adam*.—Ibn i Dáúd, *the son of David*.

'I'br, n. prop. *Heber*.

'Ibrání, adj. *Hebrew, Jewish*: s. m. *a Hebrew*: s. f. *the Hebrew tongue*. In some passages Hebrew is translated by 'Ibrání zubán.

'ibrat, s. f. *an example, warning; fear, awe, dread*.—'ibrat pakarná, *to stand in awe, Ps. 4. 4*.

ibtidá, s. f. *beginning*.—ibtidá e khilqat, *beginning of creation*.

'íd, s. f. *a feast, feast-day, holy day*.—'íd i áyanda, *the next or forthcoming feast*.—'íd i fasah, *the feast of passover, the passover*.—'íd i fatír, *the feast of unleavened bread*.—'íd i khíma, *the feast of*

tabernacles.—'íd ká din, *a feast-day or holy day*.—'íd karná, *to keep a feast*.—'íd ke din ko mánná, *to keep holyday*.

idhar, adv. *hither*.—idhar ko, *hither, to this place*.—idhar udhar, *hither and thither*.—idhar udhar se jáná, *to pass by, Matt. 27. 39*.

Ifráim, n. prop. *Ephraim*.

ifrát, s. f. *abundance, excess, superfluity*.—ifrát se, *abundantly*.

Ifrátha, n. prop. *Ephratah*.

Iftáh, n. prop. *Jephthah, Jephthae*.

ihánat, s. f. *insult, reproach, contempt, disdain, affront*.—ihánat karná, *to reproach, condemn, despise, treat with contempt, insult*.—ihánat karnewálá, *one who reproaches*.

iháta (e), s. f. *surrounding, enclosing, an hedge, enclosure*: in Ps. 22. 16 and 139. 13, *it is given as a masc. noun*.—iháta karná, *to inclose, surround, make an enclosure*.

ihśán, s. m. *kindness, benefit, good deed, goodness, favour, good*: in Luke 6. 32, *thank*.—ihśán karná, *to do great things, do a kindness or good, deal bountifully with*.—ihśán mánná, *to acknowledge a kindness, to thank, Luke 17. 9*.

ihśánmand, adj. *obliged, indebted, thankful, grateful*.—ihśánmand honá, *to be under obligation to any one, to give thanks, Rom. 16. 4*.—ihśánmand rahná, *to be thankful*.

ihtirám, s. m. *reverence, veneration, honour, respect*.

ihtiyáj, s. f. *necessity, want, need, distress*: in Heb. 7. 11, *fur-*

ther need.—ihtiyáj rakhná, *to have lack.*

íjád, s. m. *invention, formation* : adj. *established.*—íjád karná, *to devise, form, fashion.*—íjád karnewálá, *one who forms or creates,* Ps. 89. 12.

íjázat, s. f. *permission, leave.*—íjázat dená, *to give leave, license, or liberty, suffer, permit.*

ikaṭṭhá (e, í), adj. *in one place, gathered together, assembled together, together.*—ikaṭṭhá áná, *to come together.*—ikaṭṭhá honá, *to be gathered together, assemble together, be assembled, come together, be together, be in one place, be present, resort,* Acts 16. 13.—ikaṭṭhá húá karná, *to be accustomed to assemble.*—ikaṭṭhá jorná, *to fitly frame together.*—ikaṭṭhá karná, *to gather together, call together, assemble together, bring together.*—ikaṭṭhá rahná, *to be together.*

ikhtiláf, s. m. *division, dissension, disagreement, diversity of opinion, discord.*

ikhtiyár, s. m. *authority, power, dominion, strength, rule, control, right,* Heb. 13. 10 : *in* 1 Cor. 8. 9, *liberty, in the sense of power of doing or not doing.*—ikhtiyár baḫshná, *to set over.*—ikhtiyár dená, *to make a ruler, give power or authority.*—ikhtiyár dikháná, *to exercise authority,* Matt. 20. 25.—ikhtiyár karná, *to choose, do, use, acquire, adopt, hold fast, receive, maintain, hold.*—ikhtiyár men chhoṛná, *to put in subjection unto.*—ikhtiyár men honá, *to be brought under the power, be under.*—ikhtiyár men rahná, *to be under control, be caught (speaking of a ship*

and the wind).—ikhtiyár páná, *to have authority, receive power.*—ikhtiyár rakhná, *to have power or authority, exercise authority or power, have dominion.*

ikhtiyárdár, s. m. *one possessed of authority or power, a power.*

ikhtiyárwálá (e), s. m. *one having authority, one who is great, a power.*

iklautá (e, í), adj. *only, solitary, only begotten* : *in* Luke 9. 38 *iklautá corresponds to 'only child.'*

Ikúnium, n. prop. *Iconium.*

iláh, s. m. *a god, a pagan deity.*

iláhl, adj. *divine, of God or the gods, godly, godlike.*—iláhl in-tiqám, *vengeance, Nemesis,* Acts 28. 4.—iláhl jamá'at, *congregation of the mighty,* Ps. 82. 1.

'iláj, s. m. *remedy, cure.*—'iláj karná, *to heal.*

Ilámí, s. m. *an Elamite.*

'iláqa (e), s. m. *relation, connection, dependence.*—'iláqe men honá, *to be about, belong to, be dependent on.*—'iláqa rakhná, *to pertain to.*

ilhám, s. m. *revelation, divine revelation, inspiration of God,* 2 Tim. 3. 16.—ilhám se hukm páná, *to be admonished of God.*

Ilímás, n. prop. *Elymas.*

Ilísabát, n. prop. *Elizabeth.*

Ilíshá, n. prop. *Eliseus or Elisha.*

Ilíyáh or **Ilíyás**, n. prop. *Elijah or Elias.*

Illuriqum or **Illuriqun**, n. prop. *Illyricum.*

'ilm, s. m. *learning, knowledge, science* : *in* James 3. 13, *the words 'with meekness of wisdom' are trans-*

lated by dánái ke 'ilm ke sáth. — ilm i qadím, foreknowledge, 1 Pet. 1. 2. — 'ilm ke 'usúl, elements or rudiments of science, as in Col. 2. 8, 20, dunyáwí 'ilm ke 'usúl, rudiments of the world. — 'ilm o k̄hulása, the substance of knowledge, form of knowledge, Rom. 2. 20.

iltimás, s.m. beseeching, prayer, supplication, entreaty, request, exhortation. — iltimás karná, to beseech, desire, pray, exhort.

ilzám, s. m. blame, reproach, conviction, judgment, accusation, punishment, condemnation, reproof, rebuke. — ilzám dená, to accuse, find fault, condemn, reprove, convince, bring an accusation. — ilzám dilánewálá (e, í), condemning, bringing or causing condemnation, as in 2 Cor. 3. 9, ilzám dilánewálí k̄hidmat, the ministration of condemnation. — ilzám lagáná, to judge, Col. 2. 16. — ilzám páná, to be rebuked.

ímán, s. m. faith, belief — ímán kí ráh se, through or by faith. — ímán láná, to believe, be faithful, have faith. — ímán lá sakná, to be able to believe. — ímán men mazbút honá, to be established in the faith. — ímán o muhabbat, faith and love. — ímán par qáim rahná, to continue in the faith. — ímán rakhná, to believe. — ímán se, believing, Matt. 21. 22. — ímán se rástbáz honá, to be justified by faith.

ímándár, adj. faithful, believing, one who believes or has faith, a believer. — ímándár honá, to have faith. — ímándár nikalná, to be faithful, Luke 19. 17, lit. to prove faithful.

ímándáří, s. f. faith, faithfulness.

ímání, adj. of faith.

ímánwálá (e, í), adj. one who believes, believing, one of faith, faithful.

'imárat, s. f. a building.

'Immánúel, n. prop. Emmanuel.

imtihán, s.m. temptation, tempting, trial, enticement. — imtihán karná, to tempt, prove. — imtihán karnewálá, a tempter. — imtihán men dālná, to tempt. — imtihán men parná, to be tempted.

imtiyáz, s. m. discernment, discrimination, judgment, difference, distinction, discretion, prudence. — imtiyáz i dín, religious discrimination. — ham ko imtiyáz i firáwán 'ináyat kiyá, he hath abounded toward us in all prudence, Eph. 1. 8. — imtiyáz kar jánná, to approve, know how to discern. — imtiyáz karná, to discern, judge, exercise discernment, discretion or discrimination, make a difference. — imtiyáz kar sakná, to be able to discern.

in, plural oblique form of yih, this, q. v. — in donon men se kise, whether of the twain? — in sab ko, all these.

in'ám, s. m. a gift, present, favour. — in'ám dená, to give gifts.

'ináyat, s. f. a gift, present, bestowing or bestowal. — 'ináyat honá, to be given. — 'ináyat karná, to give, bestow, see Eph. 1. 8. — phir 'ináyat karná, to restore.

inhen, dat. and acc. plural of yih, this, q. v.

inhín, plural oblique form of yihí, this same or this very, the same, q. v.

inhon, plural oblique form of *yih*, this, q. v.

injíl, s. f. a gospel. This word in Arabic is of the masculine gender, and it is so given in *Hindustání* dictionaries. The Rev. Henry Martyn, and all subsequent translators of the New Testament into *Hindustání*, treat it as a feminine noun. — *injíl i abadí*, the everlasting gospel. — *injíl ká manádí karnewálá*, an evangelist, a preacher, lit. a proclaimer of the gospel. — *injíl sunáná*, to preach the gospel. — *injíl sunánewálá*, an evangelist, lit. one who causes the gospel to be heard.

inkár, s. m. denial, disavowal, rejecting, refusing, denying, refusal. — *inkár honá*, to be denied. — *inkár karná*, to deny, reject, refuse. — *inkár karne lagná*, to begin to deny. — *inkár kar sakná*, to be able to deny.

inqiláb, s. m. revolution, movement, change, vicissitude: in *Ps.* 55. 19, *azbas ki unhon ne inqiláb nahín dekhá*, because they have no changes.

insáf, s. m. decision of a cause, judgment, sentence; justice, equity, right: in *Ps.* 35. 27, *righteous cause*. — *insáf honá*, to be judged. — *insáf jánná*, to think right, be determined, *Acts.* 3. 13. — *insáf karná*, to judge, act with equity, act justly, give that which is equal, *Col.* 4. 1, *do justice, execute judgment, avenge*, *Luke.* 18. 3, 5. — *insáf karnewálá*, a judge, one who judges

insán, s. m. man, mankind: in *James.* 5. 17, 'a man subject to like passions as we are,' is translated by

hamará hamjins insán. — *insán ke ahkám*, commandments of men.

insání, adj. of man, human.

insáníyat, s. f. human nature, humanity, manhood.

intihá, s. f. end, extremity, uttermost part, the uttermost, *1 Thes.* 2. 16. — *intihá e zamín*, end of the earth.

intiqám, s. m. vengeance, punishing, chastising, revenging, revenge. — *intiqám iláhí*, divine vengeance, Nemesis. — *intiqám lená*, to avenge oneself, take vengeance, avenge, revenge, reward: in *Ps.* 137. 8, *execute vengeance*. — *intiqám lenewálá*, an avenger.

intizám, s. m. arrangement, ordering, order: in *Eph.* 1. 10, *dispensation*.

intizár, s. m. waiting or looking for, expecting, expectation. — *intizár karná*, to wait for, look, expect, wait upon. — *intizár kartá rahná*, to continue to wait. — *intizár khínchná*, to wait for, wait on, *Ps.* 25. 5. — *intizár men honá*, to wait upon or for. — *intizár men rahná*, to wait or wait for, wait upon, *Ps.* 62. 5.

intizárí, s. f. looking for, expectation, waiting for. — *intizárí karná*, to look or wait for, expect. — *intizárí karte karte*, whilst waiting, *Ps.* 69. 3.

Ipafraditus or **Ipafruditus**, n. prop. *Epaphroditus*.

Ipafras or **Ipafrás**, n. prop. *Epaphras*.

iqbál, s. m. prosperity, good fortune, promotion, *Ps.* 75. 6.

iqbálmánd, adj. prosperous, fortunate. — *iqbálmánd hená*, to prosper. — *iqbálmánd rahná*, to be or continue prosperous.

iqrár, s. m. *confession, acknowledgment, avowal, profession, professing; settlement, agreement, covenant, promise.* — **iqrár karná**, to confess, agree, covenant, promise, accept, acknowledge, profess, profess a profession, witness a confession, declare: in Heb. 13. 15, the authorized English interpretation of the Greek 'giving thanks to his name,' is translated by us *ke nám ká iqrár karte hain*, (lit. are confessing to his name), which corresponds exactly to the marginal rendering as well as to the Greek.

iqtidár, s. m. *authority, power;* in Col. 2. 15, *sardaron o ikhtiyárwalon ká iqtidár chhín liyá*, he spoiled principalities and powers. — **iqtidár dená**, to enable, 1 Tim. 1. 12, lit. to render strong, impart strength to.

Iqúnium, n. prop. Iconium.

iráda (e), s. m. *desire, intent, purpose, will, intention, wish, mind*, 1 Pet. 4. 1; *thought*, Ps. 33. 11; *counsel*, Luke 7. 30, Acts 2. 23, 4. 28; *pleasure*, Eph. 1. 5, 9; *endeavour*, Ps. 28. 4. — **iráda karná**, to form a purpose, seek, desire, wish, endeavour, Acts 16. 10, *be disposed, mind, purpose, be minded, will*: in Luke 9. 51, *mazbút iráda karná*, to stedfastly set one's face on the accomplishing of any thing.

Irastus or Arástus, n. prop. Erastus.

ird gird, adverbial prep. (governing gen. in ke), round about.

'irfán, s. m. *knowledge.* — **'irfán rakhná**, to have knowledge.

Iríhá, n. prop. Jericho.

is, this, singular oblique form of yih, this.

is bá'is, for this cause.

is qam se, from henceforth.

ise, dat. and acc. singular of yih, this.

Isfaniya, n. prop. Spain.

isfanj, s. m. a sponge.

Ishakár, n. prop. Issachar.

ishára (e), s. m. a sign, beck, signal, hint. — **ishára karná**, to beckon, make signs, signify, show, Luke 20. 37. — **ishára páná**, to receive a signal or hint, as in Acts 24. 10, 'Then Paul, after that the governor had beckoned unto him to speak, answered,' is translated by tab Púlús ne jab hákim se bolne *ká ishára pává, jawáb diyá*.

is hí liye, therefore, for this very reason.

is hí taur, likewise.

'ishq, s. m. love. — **'ishq i Pláhi**, divine love.

'ishrat, s. f. pleasure, delight, enjoyment.

ishtihár, s. m. proclamation, notification — **ishtihár kiya jáná**, to be published.

ishtiyáq, s. m. desire, longing, strong inclination.

isí, sing. oblique form of yahi or yihí, this same, this very, this indeed.

isí dam, just this moment.

isí ke liye, even hereunto.

isí láiq, worthy of this very thing.

isí liye, therefore, for this cause, for this same purpose, whereunto, for the which cause, for this, (with ki) for.

isí sabab, for this same or very cause, wherefore, herein,

ISÍ TARAH.

therefore, for which cause. — **isí sabab se**, *for this cause.*

isí tarah, *in this same manner, so, even so, so likewise, wherefore, after the same manner, likewise, thus, even as, in this manner.* — **isí tarah ki**, *as though.* — **isí tarah se**, *likewise.*

isí waqt, *at this time.*

isí wáste, *therefore.*

Iskandar or **Sikandar**, *n. prop. Alexander.*

Iskandarí, *adj. of Alexandria, an Alexandrian.*

Iskandariá, *n. prop. Alexandria.*

Iskariyútí, *n. prop. Iscariot, man of Kerioth.*

is ke ba'd, *hereafter.*

is láiq, *worthy of this: in the phrase main is láiq nahín ki, I am not worthy that.*

is liye, *for this reason, therefore, wherefore, for this cause, for, because, to this end, for this purpose, whereupon, for the same purpose, for which cause, whereunto, likewise.* — **is liye ki**, *because that, for, forasmuch as, therefore, whereby, that, seeing that.* — **is liye nahín ki**, *not that, 2 Cor. 3. 5.*

Ismá'el, *n. prop. Ishmael.*

Ismá'elí, *s. m. an Ishmaelite, a descendant of Ishmael.*

is men, *therein, lit. in this.*

ismnawísí, *s. f. catalogue of names, census roll: in Luke 2. 2, and Acts 5. 37, taxing.*

is par, *whereupon, lit. on or in addition to this.*

is qadr, *to this degree, so much, Heb. 1. 4; inasmuch, Heb. 3. 3.*

Isráel, *n. prop. Israel.*

IS WASTE.

Isráelí, *s. m. a man of Israel, an Israelite, the people or children of Israel: adj. Israelitish.*

Isrákhí, *s. m. an Ezrahite.*

is sabab, *because, therefore, wherefore.* — **is sabab ki**, *because.* — **is sabab se**, *for this cause, because, therefore, by reason thereof, whereupon, wherefore.* — **is sabab se ki**, *because, for this reason or cause that.*

is se, *whereby.*

istáda, *adj. set up, erected.* — **istáda karná**, *to place, pitch, set up.*

is tarah, *so, on this wise, even as, likewise thus.* — **is tarah ká**, *on this fashion.* — **is tarah ke**, *of this kind.* — **is tarah ki**, *insomuch that.*

is taur par, *so.*

isti'amál, *s. m. usage, use, application, employment, daily practice.* — **isti'amál karná**, *to bring into use, to employ.*

istihkám, *s. m. hardness, firmness, strength, establishment, confirmation.* — **istihkám bakhsná**, *to stablish.*

istihzá, *s. m. derision, contempt, scorning: in Ps. 123. 4 this word is incorrectly given as a feminine noun.*

istiqbál, *s. m. meeting, encountering, reception; futurity.* — **istiqbál karná**, *to gladly receive, go and meet.*

istiqlál, *s. m. intrepidity, resolution, perseverance, vigour; in 2 Cor. 11. 17, confidence.*

is waqt, *for this time, at this present time, now, at this time.* — **is waqt se**, *from henceforth.*

is wáste, *therefore, for this cause, wherefore, to this end, inso-*

much that, for the same purpose, so that: in 2 Pet. 1. 5, besides this.
—is wáste ki, *forasmuch as, for, because, that, for that, seeing that.*
—is wáste nahín ki, *not that.*

Italia or **Itália** or **Itáliá**, n. prop. *Italy.*

Itáliáni, adj. *Italian.*

itmínán, s. f. *peace, quiet, tranquillity, security, rest, repose.*
—itmínán páná, *to have or find peace.*

itná (e, í), adj. *so much, so great, this much, so many, these many.*—itná hí, *so much, this much indeed.*—itná jitná, *so much, as much.*—itne hí par, *for so much, thus far, Luke 22. 51.*—itne liye ki, *to the end that, Ps. 30. 12.*—itne men, *in this much (time), in the mean time, upon this, John 4. 27.*—itne par, *for so much.*—itne wáste ki, *lest.*—itní jaldí, *so soon.*—itní muddat se, *so long time, John 14. 9.*

'itr, s. m. *ointment, oil (lit. otto of roses, perfume, fragrance).*—'itr malná, *to anoint with ointment.*

'itrdán, s. m. *a scent box, box of ointment.*

ittifáqan, adv. *by chance, accidentally.*

ittilá', s. f. *information, report.*—ittilá' dená, *to tell.*

Itúríya, n. prop. *Iturea.*

itwár, s. m. *Sunday.*

'iwaz, s. m. *recompense, compensation, reward, rendering, (with gen. in ke) for, in the stead, in exchange for, instead of.*

I'zabil, n. prop. *Jezebel.*

Iz,hák, n. prop. *Isaac.*

'izzat, s. f. *honour, glory, respect: in Luke 14. 10, worship.*—

'izzat cháhná, *to seek glory.*—'izzat dená, *to give honour, honour.*—'izzat karná, *to honour, esteem highly.*—'izzat kiýá cháhiye, *it is necessary to honour, one must or is bound to honour.*—'izzat o hurmat, *honour and glory.*—'izzat páná, *to have honour, be honoured.*

'izzatdár, adj. *possessed of reputation, a man of repute, honourable, respected, having honour.*

'izzatwálá (e, í), adj. *honourable, one who possesses honour or respect, a dignity, 2 Pet. 2. 10.*

J.

já, is the root of the verb **jáná**, *to go*, and is found in the conjunctive participle, as well as the 2nd person singular of imperative. In the former instance, it means 'having gone,' in the latter, 'go thou.'

já, s. f. *a place.*—ek já boná, *to come together, be in one place.*—já e tamaskhur, *a scorn, lit. a place of buffoonery.*

jab, adv. *when, as, while, whenever, whereas, since.*—jab jab, *as oft as, whenever, as often as.*—jab ki, *when, forasmuch as, while, if.*—jab se, *since the time when, since.*—jab tak, *till, as long as, while, until, except, whiles, whilst.*—jab tak ki, *till, until, while, as long as, when, until that, for, except.*

já baiṭhná, v. n. *to go and sit down, to be set down.*

Jabal, n. prop. *Gebal.*

jabr, s. m. *oppression, force, violence.*—jabr karná, *to oppress.*—jabr karnewálá, *despiteful, injurious.*

Jabriel, n. prop. *Gabriel.*

jad, adv. (*only another form of jab*) *when, as, now when, as soon as.*

Jadd, n. prop. *Gad.*

jádú, s. m. *juggling, conjuration, magic, enchantment.*

jádú-bhará (e, í), adj. *full of sorcery or witchcraft, as in Gal. 3. 1, kis kí jádúbharí ánkhoṇ ne tum ko mára, who hath bewitched you?*

jádúgar, s. m. *a sorcerer, necromancer, magician.*

jádúgarí, s. f. *sorcery, necromancy, witchcraft, magic.* — **jádúgarí karná**, *to use sorcery or curious arts.*

jagah, s. f. *a place, room, (with gen. in kí) in the room, instead of, in the place.* — **jagah dená**, *to give place, receive, conceive, give occasion.* — **jagah jagah**, *divers places.* — **jagah karná**, *to commend oneself, 2 Cor. 4. 2.* — **jagah páná**, *to find place.*

jagáná, v. a. *to awake or awaken, awake out of sleep, raise up.*

já girná, v. n. *to go and fall upon.*

jágná, v. n. *to watch, be awake, awake, wake, arise, awake up, be watchful or wakeful, keep awake.* — **jágnawálá** (e, í), *one who awakes.* — **jág sakná**, *to be able to watch.*

jágtá páná, v. a. *to find watching.*

jágtá rahná, v. n. *to watch, be vigilant or watchful, remain awake.*

jág uṭhná, v. n. *to awake.*

jáh, s. f. *dignity, grandeur, magnificence.* — **jáh o jalál**, *dignity, grandeur, glory and majesty, Ps. 111. 3.*

jahálat, s. f. *ignorance, foolishness, folly.*

jahán, s. m. *the world, a world, the earth.*

jahán, adv. *where, wheresoever, in what place soever, whithersoever, wherein, whither.* — **jahán jahán**, *wherever.* — **jahán kahín**, *whithersoever, wheresoever, where, whither.* — **jahán se**, *from whence.* — **jahán tak**, *as far as, whereto, as.*

jahannam, s. m. *hell.*

jaház, s. m. *a ship.* — **jaház ká bojh**, *the burden of a ship, a cargo.* — **jaház ká safar**, *a ship's course, a voyage.* — **jaház kholná**, *to louse a vessel from her moorings, to sail from.* — **jaház par chaṛhná**, *to take ship, to embark in a vessel.* — **jaház par jáná**, *to go by ship, sail to or into.* — **jaház par rawána honá**, *to sail to or into, sail away.*

jáhil, adj. *unlearned, foolish, a fool, brutish, ignorant.*

Jáiras, n. prop. *Jairus.*

jaisá (e, í), adj. and adv. *even as, according to, as, as if, according as, like as, inasmuch as.* — **jaise**, *such as, as, even as, like as, as well as.* — **jaisá ki**, *as, even as, even so as, inasmuch as.* — **jaisá-waisá**, *like as—so, even as—so.*

já,iz, adj. *lawful, legal, allowable, authorised.*

jakarṇá, v. a. *to bind.* — **jakar rakhná**, *to bind, keep bound.* — **jakar sakná**, v. n. *to be able to bind.*

jakrá jáná or **jakṛá jáná**, v. n. (*passive of jakarṇá*), *to be bound, to be pinioned.*

jál, s. m. *a net, a snare, a band.* — **jál dálná**, *to let down or cast a net: in 2 Pet. 2. 14, to beguile.*

jalá dená, v. a. *to burn, kindle, burn up.*

já lagná, v. n. *to go and join oneself to, attach oneself to.*

jalál, s. m. *glory, majesty, honour: in Ps. 96. 6, beauty.*—**jalál bakhshná** or **dená**, *to glorify, give glory.*—**jalál i abadí**, *eternal glory.*—**jalál o qudrat**, *praise and dominion, lit. glory and power.*—**jalál páná**, *to be glorified.*—**jalál zahir karná**, *to glorify, give honour or glory.*

jalálat, s. f. *excellency, gloryousness.*

jalálí, adj. *glorious, possessing glory.*

jalálwálá (e, í), adj. *of or possessing glory, glorious, full of majesty.*

jalan, s. m. *burning, combustion.*—**jalan ko páná**, *to be set on fire of, James 3. 6.*

jaláná, v. a. *to burn, consume, kindle, light, set on fire, burn up.*

jalandhar, s. m. *dropsy.*

jaláyá jáná, v. n. *to be burned or burnt, be utterly burned.*

jald, adj. *quick, speedy, swift, forthwith, anon, immediately, quickly, speedily, hastily, straightway, shortly, soon, suddenly.*—**jald áná**, *to come in haste, make haste.*—**jald honá**, *to be quick, make haste.*

jaldí, s. f. *haste, speed, quickness: soon.*—**jaldí karná**, *to haste, make haste, do diligence, be diligent.*

já lená, v. a. *to overtake.*

jalíl, adj. *glorious, full of glory.*—**jalíl honá**, *to be glorified.*

Jalíl, n. prop. *Galilee.*

Jalílí, s. m. *a Galilean.*

já lipatná, v. n. *to cling to, to give heed to, 1 Tim. 4. 1.*

jal jáná, v. n. *to be scorched, be stirred, inflamed or set on fire (in relation to mind or spirit), be burned, burn, be burnt up.*

jallád, s. m. *an executioner.*

jalná, v. n. *to burn, be scorched, be on fire.*

jal rahná, v. n. *to continue to burn, be burning.*

jaltá (e, í), *pres. part. of jalná, burning, fiery.*

jaltá húá (e, í), *participial adj. burning.*

jaltá rahná, v. n. *to continue burning, be burning.*

jalwa (e), s. m. *splendour, lustre, light, Ps. 4. 6.*

jalwagar, adj. *manifest, conspicuous, resplendent.*—**jalwagar farmáná**, *to cause to shine.*—**jalwagar honá**, *to shine, shine forth, shew oneself, Ps. 94. 1.*

jalwagarí, s. f. *splendour, lustre, loveliness.*

jáma (e), s. m. *a garment, a robe.*

jam'a, s. f. *collection, assembly, gathering*—**jam'a honá**, *to be gathered together, be assembled, resort, come together or gather together, assemble, congregate.*—**jam'a karná**, *to lay up, gather together, bestow, provide, gather up, treasure up, heap together, call together, assemble, assure (with khátir).*—**jam'a karná cháhiye**, *one ought to lay up.*—**jam'a kiyá jáná**, *to be gathered.*

jamá'at, s. f. *a multitude, company, assembly, general assembly, synagogue in Rev. 2. 9, congregation.*—**jamá'at men**, *publicly.*

jamál, s. m. *beauty, elegance.*

já milná, v. n. *to go and min-*

gle with, join oneself to, meet, be laid among.

ján, s. f. *life, soul, spirit*: in Luke 21. 26, *heart*.—ján bacháná, *to save life, save the soul*.—ján baḡhshná, *to quicken, give life*.—ján dená, *to yield or give up the ghost, die, lay down one's life*.—ek ján honá, *to be of one accord*.—ján lená, *to cut off the spirit, take the life*.—ján márná, *to destroy or take away life or soul*.—ján se koshish karná, *to strive*.—ján se mará jáná, *to die the death, be slain*.—ján se márná, *to kill, destroy, put to death, smite, slay, cut off*.

jáná, v. n. *to go, depart, go out or up, pass by, go one's way, forth or down, sail over (used of a ship), resort, enter*.—jáná, is also used with other verbs to form compounds: sometimes the other verb is found in the root and sometimes in the past participle: the latter is the regular mode of forming the passive, and jáná is then used like 'to be.'—jáne dená, *to let alone, suffer to go or let go, let go one's way*.—jáne lagná, *to begin to go*.—jáne par honá, *to be about to go*.—jánewálá (e, í), *one who goes, a goer*.—játe játe, *whilst going or travelling*.—játe waqt, *at the time of going or starting*.

janáb, s. f. *majesty*.—Janáb i 'A'lí, *august majesty, the Majesty (applied to God)*: in Acts 25. 21, 25, *Augustus*.

jáná cháhiye, *one ought to know*.

jánácháhná, v. a. *to wish to know*.

jáná jáná, v. n. *to be known*.

janam, s. m. *birth*.—nayá janam, *new birth, regeneration*.

ján-baḡhshí, s. f. *granting of life*.—ján-baḡhshí karná, *to let any one live, keep alive*.

ján bújhná, v. a. *to know and understand, comprehend*.—ján bújh ke, *willingly, wilfully, wittingly*.

jánchná, v. a. *to judge, examine, know the proof, prove, discern, try, search*.—jánchnewálá (e, í), *one who searcheth or trieth*.

ján chukná, v. n. *to have already known*.

jándár, adj. *possessing or having life, a beast, living soul, living being or thing*.

ján-fishání, s. f. *extreme diligence, hard labour*.—ján-fishání karná, *to earnestly contend, carry on a conflict*, Phil. 1. 30.

jang, s. f. *war, battle*.—jang, karná, *to war, wage war*.

jangal, s. m. *a wilderness, desert, wood, forest, jungle*.—jangal jangal, *from forest to forest*.

jangalí, more commonly spelt janglí, q. v.

janglí, adj. *wild, barbarous, of the field or wood or wilderness or forest*.—janglí jánwar, *a wild beast*.—janglí ḡhargosh, *a cony*.

jání-dushman, s. m. *an enemy desirous of taking life, a deadly enemy*.

já nikalná, v. n. *to come down*.

ján jáná, v. n. *to know, be sure, be resolved, understand*.

ján-kání, s. f. *that which tends to shorten life, trouble, affliction*.

jánkaní, s. f. *agony*.

ján lená, v. a. *to know*.

janná, v. n. *to bear or bring forth (a child), be delivered of a child*.—janne lagná, *to be in travail*.—janne par honá, *to be ready*

to be delivered. — *jannewálí* one who bears children.

jánná, v. a. *to know, hold, take for, understand, perceive, think, have knowledge, suppose, be sure, judge, wot, be aware of, tell, account, be privy to, esteem, count.* — *jánnewálá* (e, í), one who knows.

ján pahchán, s. m. *an acquaintance, a familiar friend.*

ján rakhná, v. a. *to note, know.*

ján sakná, v. n. *to be able to understand or to know.*

janúb, s. m. *the south.*

jánwar, s. m. *a beast, a brute beast, an animal.*

já pahunchná, v. n. *to go and arrive, to be at or arrive at.*

já pakarṇá, v. a. *to come upon, to apprehend.*

já paṛná, v. n. *to be cast upon, fall upon or among.*

jaṛ, s. f. *a root.* — *jaṛ bándhná*, *to be rooted.* — *jaṛ múl*, *root, base, foundation.* — *jaṛ pakarṇá*, *to take root.* — *jaṛ rakhná*, *to have a root.* — *jaṛ se ukbārā jáná*, *to be rooted up.*

járá (e), s. m. *winter, cold.* — *járá kátná*, *to winter.* — *járe bhar*, *the whole winter.* — *járe ká mausim*, *winter, lit. season of winter.*

já rahná, v. n. *to go and remain, dwell, sojourn, abide.*

járí, adj. *flowing, proceeding, prevalent.* — *járí honá*, *to flow, be poured out, be shed abroad, proceed or prevail:* in Ps. 33. 11, *have free course.* — *járí karná*, *to establish, in Mark 7. 13, deliver:* in Matt. 22. 24, *perpetuate or raise up seed.* — *járí rahná*, *to run, continue flowing, spring up, John 4. 14.*

jaríb, s. f. *a reed, a rod, a land-*

measure. — *jaríb kí gaí*, *measurement has been made, Ps. 16. 6.*

jaṛná, v. a. *to strike or fasten in, make to adhere.*

jas, s. m. *reputation, celebrity, glory:* in Ps. 39. 11, *beauty.*

jásús, s. m. *a spy, messenger.*

jásúsí, s. f. *spying.* — *jásúsí karná*, *to spy out, mark.*

Ját, n. prop. *Gath.*

jatá dená, v. a. *to tell.*

jaṭámásí, s. f. *spikenard.*

jatáná, v. a. *to exercise, give to understand, declare, tell, shew, point out, display, make known, inform.* — *jatátá rahná*, *to continue shewing.*

játá rahná, v. n. *to depart from, go up or depart to, depart, fail, be gone, be destroyed, be done away, cease, pass away, fall from, be consumed, consume, go into.*

jau, s. m. *barley.*

já utarná, v. n. *to go and alight, dismount.*

jawáb, s. m. *an answer.* — *jawáb dená*, *to answer, give an answer, reply.* — *jawáb dene páná*, *to have license to answer.* — *jawáb de sakná*, *to be able to give an account, Acts 19. 40, be able to answer.* — *merá pahilá jawáb dete waqt*, *at my first answer, 2 Tim. 4. 16.* — *jawáb diyá cháhiye*, *one ought to answer.* — *jawáb diyá karná*, *to answer continually or frequently.* — *jawáb men farmáná*, *to answer.* — *jawáb men kahná*, *to answer and say, answer.*

jawábir, s. m. *precious stones, jewels, gems* (Arabic plural of *jauhar*).

jawáhirát, s. m. *precious stones* (plural of *jawábir*).

jawán, adj. *young, younger*: s. m. *a young man, a person of age, an adult, man.*—*jawán honá, to be or become young.*

jawání, s. f. *youth, flower of age.*

jáyá cháhná, v. a. *to wish to go or pass.*

jáyá karná, v. a. *to resort.*

jazá, s. f. *a reward, recompense, honour.*—*jazá dená, to reward.*

jazíra (e), s. m. *an isle, an island.*

jhagaṛná, v. n. *to strive, fight, quarrel.*—*jhagaṛne lagná, to begin to strive.*

jhagrá (e), s. m. *strife, fighting, contention, striving, debate.*—*jhagrá karná, to strive.*

jhagrálú, adj. *contentious, disputatious.*

jhakkar, s. m. *a tempest, a storm, a squall.*

jhandá (e), s. m. *a banner, an ensign, a flag.*

jhánjh, s. f. *a cymbal.*

ghanjhanáná, v. n. *to tinkle.*

jhárá (e, í), swept, past participle of *jhárná, to sweep.*

jháran, s. f. *offscouring.*

jhár dená, v. a. *to shake off, wipe off.*

jháří, s. f. *continued rain.*

jháří, s. f. *a bush, underwood, brushwood, thicket.*

jhar jáná, v. n. *to fall, fall away.*

jharjharáná, v. n. *to shake.*

jharná, v. n. *to fall off, fall.*

jhárná, v. a. *to shake off, sweep.*—*jhárná phúnkná, to exorcise.*—*jhárne phúnknewálá (e, í), *exorcist.**

jhár phenkná, v. a. *to pluck out.*

jhaṭ, adv. *immediately, straightway.*

jhaṭak dená, v. a. *to shake off.*

jhaṭakná, v. a. *to jerk, throw.*

jhaṭpaṭ, adv. *speedily.*

jhíl, s. f. *a lake, a standing water.*

jhiraṭkná, v. a. *to rebuke.*

jhoká (e), s. m. *a blow; a breeze of wind, a blast.*

jholá (e), s. m. *palsy.*—*jhole ká mára, sick of the palsy.*

jholí, s. f. *a scrip, a wallet.*

jhonká jáná, v. n. *to be cast*

jhonkná, v. a. *to cast, throw.*

jhuká húá, *bowing, leaning.*

jhukáná, v. a. *to bow down, bow, cause to bow down.*—*níche jhukáná, to subdue under any one,* Ps. 18. 39.

jhuká rakhná, v. a. *to bow down.*

jhuk jáná, v. n. *to be bowed down.*

jhukná, v. n. *to stoop down, bow, be bowed down, turn aside, sink down,* Acts 20. 9; *lean,* John 21. 20.—*salám ko jhukná, to embrace,* Heb. 11. 13, *lit. to incline or bend for salutation or greeting.*

jhulas dená, v. a. *to singe or scorch, set on fire,* Ps. 83. 14.

jhulas jáná, v. n. *to be scorched.*

jhulasná, v. n. *to be scorched, be singed.*

jhulsáná, v. a. *to scorch.*

jhunḍ, s. m. *multitude, crowd, flock.*

jhunjhláhaṭ, s. f. *raging, rebuke,* Ps. 18. 15.

jhunjhláná, v. n. *to be enraged, be angry, rage, chide, be petulant or irritable, rebuke,* Mark 8. 32.

—j^hun^jhláne lagná, *to begin to rebuke.*

j^hú^hth, s. m. *a lie, lying, falsehood, leasing*, Ps. 4. 2. —j^hú^hth bándhná, *to forge a lie*, Ps. 119. 69. —j^hú^hth bolná, *to lie, speak lies or leasing*, Ps. 5. 6. —j^hú^hth bolnewálá (e, í), *a liar*. —j^hú^hth kahná, *to lie*. —j^hú^hth kahnewálá, *one that telleth lies*. —j^hú^hth mú^hth, *falsely*. —j^hú^hth se, *falsely*.

j^hú^hthá (e, í), adj. *false, lying, vain: a liar*. —j^hú^hthí daulat, *mammon of unrighteousness*, Luke 16. 9, 11. —j^hú^hthá fa^hkh^r, *vain-glory*, Phil. 2. 3. —j^hú^hthá fa^hkh^r karná, *to be desirous of vain-glory*, Gal. 5. 26. —j^hú^hthí gawá^hí dená, *to bear false witness*. —j^hú^hthá honá, *to lie*. —j^hú^hthí qasam kbáne-wálá, *a perjured person*.

j^hu^htláná, v. a. *to belie, make a liar, prove to be false, falsify*.

jí, s. m. *life, spirit, soul, mind, heart*. —jí lagáná, *to give heed, attend to, set one's mind on, be greedy of*, Ps. 17. 12. —jí men kahná, *to say within oneself*. —jí se karná, *to do heartily*. —jí u^hthná, *to be raised again to life, rise again, rise, be risen, revive, rise to life: as a masc. noun, 'resurrection from the dead.'*

jíbh, s. f. *the tongue*.

Jida'ún, n. prop. *Gideon*, Gideon, Heb. 11. 32.

jidhar, adv. *whither, where*.

jí ján, s. m. *soul and spirit*. —jí ján se hifz karná, *to keep diligently*, Ps. 119. 4. —jí ján se k^hush honá, *to rejoice*, Gal. 4. 27.

jí jáná, v. n. *to live*.

jiláná, v. a. *to raise from the dead, raise to life, raise up, give*

life to, bring to life, quicken. —jilánewálá (e, í), *one who quickens or raises up, quickening*.

jiláyá jáná, v. n. (*passive of jiláná*) *to be raised, be made alive, be quickened*.

Jil'ád, n. prop. *Gilead*.

Jímal, the Hebrew letter Gimel.

jin, oblique plural form of jo or jaun, q. v. —jin dinon men, *in the days wherein*. —jin se, *whereof*.

jíná, v. n. *to live, be alive, revive*, Rom. 14. 9; *be lively*, Ps. 38. 19. —jíne dená, *to suffer to live*.

jinhen, dat. and acc. plural of jo or jaun, rel. pron. *who, which*.

jinhon, oblique plural form of jo or jaun, rel. pron. *who, which*.

jins, s. f. *kind, species, sort: merchandise*.

jiryán, s. m. *a flux, a running*. —jiryán i la^hú, *a bloody flux*.

jis, oblique singular form of jo or jaun, rel. pron. *who, whosoever, whatsoever*. —jis din tak, *until the day that or when*. —jis ke háth se, *by whom*. —jis ke liye, *wherein*. —jis ke sabab, *whereby*. —jis men, *wherein, whereon*. —jis men se, *out of which*. —jis par, *whereon, wherein*. —jis se, *whence, from whom, of whom, whereby, wherewith*. —jis súrat men, *equivalent to dar súrat, in case, provided that*.

jise, *to whom, whom, dat. and acc. sing. of jo or jaun, rel. pron. q. v.*

jis hál, *if*, Rom. 11. 21. —jis hál ki, *if, seeing that*, Luke 23. 40. —jis hál men, *seeing*, Luke 1. 34. —pas jis hál men ki, *forasmuch then*, 1 Pet. 4. 1.

jis jis, oblique singular form of jo jo, q. v.

jis kisi, oblique singular form of jo koí, q. v.

jism, s. m. body of any animated being, flesh in the sense of persons or the body, bodily presence, 2 Cor. 10. 10. — **jism kí rú se**, in the flesh.

jismání, adj. belonging to the body, corporeal, carnal, of or belonging to the flesh, natural, 1 Cor. 15. 46, fleshly, after the flesh. — **jismání taur par**, according to the flesh.

jismi, adj. carnal, corporeal, in or of the flesh.

jis qadr, according to the degree, according as, as. — **jis qadr ki**, as much as.

jis ráh ki, in the way wherein.

jis tarah, as, even as, according as, like as. — **jis tarah ki**, as. — **jis tarah se**, as, even as. — **jis tarah se ki**, as, even as. — **jis jis tarah ki**, wherewith.

jis waqt, when, while, as, after, Ps. 51 (heading). — **jis waqt ki**, when, as, whilst that. — **jis waqt tak**, until the time that.

jítá (e, í), pres. part. of jíná, living, alive, quick, Ps. 124. 3. — **jítá chhútná**, to escape or remain alive, survive, to be alive. — **jo jítí ján detá hai**, which holdeth our soul in life, Ps. 66. 9. — **jítá láná**, to bring alive. — **jítá rahná**, to live. — **jítá rakhná**, to keep alive.

jíte jí, adj. alive, quick, living, while living : s. m. lifetime, (with ke) during the lifetime.

jít jáná, v. n. to overcome.

jít lená, v. a. to overcome.

jitná (e, í), adj. as many, as

many as, as much, even as many as, the more.

jítná, v. a. to overcome, win, conquer.

Jittiyat, the Hebrew word Gittith.

jizya (e), s. m. tribute, capitation-tax. — **jizye ká sikká**, tribute money. — **jizya dená**, to give tribute.

jo or jaun, rel. pron. who, which, what, that, that which, whoever, whatever, whosoever, whatsoever, he that, whoso : conj. if, that : adv. when, since. — **jo jo**, whatever, whatsoever. — **jo log**, as many people as. — **jo-so**, they which — the same, which — that same. — **jo-to**, when—then.

jo koí, pron. whosoever, whoever, whoso.

jo kuchh, pron. what, whatever, whatsoever, what things soever. — **jo kuchh ki**, whatsoever, that which. — **jo kuchh húá thá**, all the things that were done.

jon, adv. when, as soon as, as soon then as, after that.

jonhín, adv. when, as soon as, as soon then as, now when.

joṛá, s. m. a pair, a couple : a suit of clothes, a woman's dress, Rev. 17. 4.

joṛí, s. f. a couple, a yoke. — **joṛí bail**, a yoke of oxen.

joṛná, v. a. to join or frame together, fix or make ready (an arrow for shooting).

joṛú, s. f. a wife. — **joṛú karná**, to marry, take a wife. — **joṛú rakhná**, to have a wife, be a husband.

joṛúwálá (e), adj. possessing a wife, one who has a wife, a husband.

josh, s. m. *agitation of mind, passion, heat*.—josh márná, *to boil or bubble up*.—josh men honá, *to rage*.—josh o kharosh, s. m. *raging, anger*.

jotná, v. a. *to plow or plough*.—jotnewálá, *one who plows, a plower*.

júá (e), s. m. *a yoke*.

jubba (e), s. m. *a garment, a long robe, the long flowing robe such as the mahájans or native bankers wear*.

judá, adj. *separate, asunder, apart, absent, alien to, without, distinct*.—judá hojáná, *to depart asunder*.—judá honá, *to leave, depart, be parted, get from, be separated or alienated, be absent, be distinct*.—judá hone lagná, *to begin to depart*.—judá ho rahná, *to be separate*.—judá judá, *one by one, cloven, separately, in particular*.—judá karná, v. a. *to separate, take from any one, set at variance, divide, put asunder, divide asunder, remove*.—judá kar sakná, *to be able to separate*.—judá kiyá jáná, *to be taken from or away*.—judá rahná, *to remain separate, depart, defraud*, 1 Cor. 7. 5.

judái, s. f. *division, schism*, 1 Cor. 12. 25, *sedition*, Gal. 5. 20.

júen, s. f. *plural of júñ*. q. v.

Júj, n. prop. *Gog*.

julas dená, *seems to be a misprint for jhulas dená*, q. v.

Július, n. prop. *Julius*.

jumbish, s. f. *motion, agitation, movement, removal*, Ps. 104. 5.—jumbish dená, *to stir up*.—jumbish honá, *to be moved*.—jumbish hone dená, *to suffer to be moved*.—jumbish karná, *to be moved or be*

out of course, Ps. 82. 5.—jumbish kháná, *to be moved*.—jumbish páná, *to be moved*.

jún, s. f. *a louse*.

junún, s. m. *insanity, fury, phrenzy*.—junún karná, *to be mad against*.

jur,at, s. f. *courage, hardihood, boldness, bravery, daring, temerity*.—jur,at karná, *to dare, take courage*.—jur,at paidá karná, *to pluck up courage*, Phil. 1. 14.—jur,at rakhná, *to have boldness*.

Justus or Jústus, n. prop. *Justus*.

jútá (e), s. m. *a shoe*.

juťá jáná, v. n. (*passive of juťná*) *to be yoked*.

jútí, s. f. *a shoe or sandal*.—jútí chaláná, *to cast out a shoe*.

juťná, v. n. *to unite, join, be knit or joined together, be yoked, as in Gal. 5. 1, where 'be not entangled again with the yoke of bondage,' is translated by gulámí ke júe tale do bára na juťo*.

juz, s. m. *a part, portion, particle*.

juýn, adv. *when, as*.

juýnhín, adv. *straightway, when*.

K.

ká (ke, kí), 'of,' *sign of genitive case; for the rules according to which the different forms are used, see Grammar, p. 7*.—ká sá (ke se, kí sí), *like that of, resembling, similar to*.

kab, interrog. adv. *when? what time?*—kab ká, *of how long?* in Matt. 11. 21, Luke 10. 13, and Ps. 124. 4, *indefinite, bygone time*.—kab tak, *how long?*

kabhí, adv. *ever, in any wise,*

for ever, any more, at all, at any time.—**kabhí nahín**, *never.*

kabhú, *adv. ever, for ever, in any wise.*

kabútar, *s. m. a dove, a pigeon.*
—**kabútar bechnewálá**, *one who sells doves.*—**kabútar ká bachcha**, *a young pigeon.*

kabútar-farosh, *s. m. a seller of doves.*

kachahrí, *s. f. a court of justice: in Matt. 10. 17, a council.*

kachchá (**e**, **í**), *adj. unripe, untimely, Rev. 6. 13.*

kadhí, *adv. ever.*

Kadrún, *n. prop. Cedron.*

Kaf, *the Hebrew letter Caph.*

kaf, *s. f. foam, froth.*—**kaf bhar láná** or **kaf bharná**, *to foam at the mouth.*

kafan, *s. m. wrapping the body in a winding-sheet, burying, burial; a winding-sheet, a shroud.*

kafára, *s. m. propitiation, a ransom, atonement for sin.*—**kafára karná**, *to make reconciliation, purge away, Ps. 65. 3.*

kafára-gáh, *s. f. mercy-seat.*

Kafarnáhum, *n. prop. Capernaum.*

káfí, *adj. sufficient.*—**káíí honá**, *to suffice.*

kafnáná, *v. a. to wind or wrap up in a shroud, dress for the grave.*

kágaz, *s. m. paper.*

kah, *the root of kahná, v. a. to say, tell, &c. It also stands for the 2nd person sing. imperative and conjunctive participle.*

kahá (**e**, **í**), *past participle of kahná, v. a. to say, tell, &c.: used in the formation of past tenses and compound verbs.*

kahá (**e**), *s. m. saying, word,*

order.—**kahe men honá**, *to be obedient to.*

kahá cháhiye, *one ought to say.*

kahá cháhná, *v. a. to wish or desire to say, have somewhat to say or tell.*

kahá jáná, *v. n. (passive of kahná) to be said, be told, be spoken, be commanded.*

kahá karná, *v. a. to call (any one) frequently or constantly, affirm constantly.*

kahán, *interrog. adv. where? whither? whence?—kahán ká, of what place? whence?—kahán ko, whither?—kahán se, whence? from whence?—kahán tak, till what time? how long?*

kahánat, *s. f. priesthood.*

kahání, *s. f. a fable, an idle tale, a story.*

kah chukná, *v. n. to finish saying or uttering.*

kah dená, *v. a. to tell.*

káhe ko, *dat. or acc. of kyá, interrog. pron. why? to what purpose? how? wherefore?*

kahín, *spoken, said; plural fem. of past participle of kahná, v. a.*

kahín, *adv. anywhere, in a certain place.*—**kahín aisá na ho ki**, *lest, lit. may such not be any where that.*—**kahín bihtar**, *how much better.*—**kahín ziyáda**, *manifold more.*

káhin, *s. m. a priest.*

káhiní, *s. f. the priest's office, priesthood.*

kahlá bhejná, *v. a. to send word saying, send to or unto any one.*

kahláná, *v. a. to be called, be named.*

kah lená, v. a. *to speak.*

kahná, v. a. *to say, speak, call, tell, say unto, bid, rebuke, affirm, utter, command, call on, say on.* — *kahte hí, immediately on speaking.* — *kahná cháhiye, one ought to say.* — *kahne dená, to let or allow to speak.* — *mujhe kahná farz hai, I ought to speak, Eph. 6. 20.* — *kahne honá, to be for (any one) to say.* — *kahne lagná, to begin to say or tell or rebuke, to commune, Luke 6. 11.* — *kahne páná, to let say, Ps. 35. 25, lit. to be allowed to say.* — *kahnewálá (e, í), one who speaks.*

kah rahná, v. n. *to say, continue to say or talk.*

kah sakná, v. n. *to be able to speak.*

kah sunáná, v. a. *to speak to, preach to.*

kah sun lená, v. a. *to converse, talk together.*

kahtá jáná, v. n. *to go on or keep on speaking.*

kahtá rahná, v. n. *to continue to speak or utter.*

kahte sunná, v. a. *to hear (any one) saying.*

kahwáná, v. a. *to compel to utter, cause to say.*

kaí, adj. *several, some, certain.* — *kaí aur, others, certain others.* — *kaí ek, a few, some, certain.*

kaí, pron. *how many?* — *kaí bár, how often?* lit. *how many times?*

kaifíyat, s. f. *a statement, account, relation; a treatise, Acts 1. 1.*

kaisá (e, í), adj. *how? what? how much? what manner of? of what manner?* — *kaisá bará khatt, how large a letter.* — *kaisá hí, of*

whatever kind soever? how? — *kaisá kaisá, what? (used distributively.)* — *kaisá kuchh, what? Rom. 11. 15.*

kaj, adj. *crooked, warped, unrighteous, Ps. 71. 4.*

kaj-mizáj, adj. *of a crooked or warped disposition, froward, cross, ill-tempered.*

kaj-rau, adj. *walking obliquely, unruly, disorderly, froward, unprincipled.* — *kaj-rau honá, to be unruly.*

kajrauí, s. f. *walking obliquely, disorder, frowardness, turning aside from what is correct, depravity.* — *kajrauí karná, to turn aside, to practise frowardness.*

kajrawí, s. f. *a crooked way: for other meanings see kajrauí.*

kal, s. m. *the day before or after the current day, to-morrow, yesterday.* — *kal ká din, yesterday.* — *kal ke din, to-morrow.*

kál, s. m. *a famine, a dearth.*

kálá (e, í), adj. *black.*

kalám, s. m. *a word, saying, speech, utterance, preaching, promise.* — *kalám bolná or kahná, to speak the word.* — *kalám i haqq, the word of truth, the truth, 2 Cor. 4. 2.* — *kalám i K̄hudá, the word of God.* — *kalám Iláhi, the divine word.* — *kalám kah sunáná, to preach the word.* — *kalám kar chlukná, to leave off speaking.* — *kalám karná, to speak, talk, talk with, preach.* — *kalám karne lagná, to begin to speak.* — *kalám sunáná, to preach the word.*

Kaldí or Kasdí or K̄haldí, s. m. *a Chaldean.*

kaleja (e), s. m. *the liver.* — *kaleje ko thandá karná, to re-*

fresh any one's bowels or heart, Philemon, v. 20, lit. to cool the liver.

kalima (e), s. m. *a word, saying.*

kalísiyá (e), s. f. *a church, a congregation.*

kalla, s. m. *the head; the mouth, Rev. 13. 2.*

kalor, s. f. *a heifer.*

kam, adj. *little, defective, few.* — *kam honá, to be under, be few in numbers, decrease.* — *kam hone dená, to suffer to decrease.*

kám, s. m. *a work, an act, deed, doing, thing, office, craft, business, matter, use.* — *kám áná, to be of service, avail, prove effectual.* — *kám ká honá, to be profitable or useful to any one.* — *kám karná, to work a work, do, work, commit things.* — *kám karne lagná, to begin to work.* — *kám karnewálá, a labourer.* — *kám kar sakná, to be able to work.* — *kám kiyá karná, to work constantly or regularly.* — *kám men láná, to use, employ.* — *kám rakhná, to do business, have business with.*

kamáí, s. f. *gains, earnings.* — *kamáí karná, to provide, i. e. to earn, Rom. 12. 17.*

kamál, s. m. *fulness, perfectness, perfection: in Ps. 21. 5, majesty.*

kamál, adj. *fully, exceeding, perfect, all, complete.*

kamán, s. f. *a bow.* — *kamán ho jáná, to be bowed down greatly.* — *kamán khínchná, to bend the bow.*

kamáná, v. a. *to gain, earn.*

kamar, s. f. *the loins, waist, a girdle or purse carried in the girdle.* — *kamar or kamar men*

bándhná, to gird oneself, gird up the loins, take in hand, Luke 1. 1.

kamarband, s. m. *a girdle, the purse carried in the girdle, a bond or connection, Col. 3. 14.*

kam-baḥt, adj. *wretched, unfortunate.*

kamí, s. f. *lack, want.*

kam-i'atiqád, adj. *possessing little faith, one of little faith.*

kámil, adj. *perfect, excellent, complete, whole, entire. firm: in Ps. 73. 4, full.* — *kámil baná honá, to be complete, Col. 2. 10.* — *kámil honá, to be made perfect, be perfect, be perfected, be full.* — *kámil ho rahná, to be fulfilled.* — *kámil húá cháhná, to wish to be perfect or wish to be made perfect.* — *kámil karná, to perfect, build up, make perfect.* — *kámil karnewálá, a finisher or perfecter.* — *kámil kar sakná, to be able to make perfect.* — *kámil ta'rif karwáná, to perfect praise.*

kámilíyat, s. f. *perfection.*

kámiltar, adj. *(Persian comparative of kámil) more perfect.*

kamín, s. f. *an ambush.* — *kamín men baiṭhná, to lie in ambush, hide oneself.*

kamína (e), adj. *common, base, vilest, Ps. 12. 8.*

kám-káj, s. m. *business.*

kammal, s. m. *a blanket.* — *bálon ká kammal, sackcloth of hair.*

kámp jáná, v. n. *to tremble, be affrighted.*

kámpná, v. n. *to tremble, shake, quake: also as a masc. verbal noun, 'trembling.'* — *kámptá húá, trembling.*

kámp uṭhná, v. n. *to shake, tremble.*

kam-qadr, adj. of low degree, humble.

kamtar, adj. (Persian comparative of kam) less, lesser in dignity.

kamtarín, adj. (Persian superlative of kam) least.

kamtí, s. f. shortcoming, deficiency.

kamwá dená, v. a. to bring gain, cause to earn.

kamwáná, v. a. to cause to earn.

kámyáb, adj. prosperous, successful, happy. — *kámyáb honá*, to prosper. — *kámyáb kar dikhláná*, to make any one to see his desire over others, Ps. 59. 10. — *kámyáb karná*, to make successful.

kámyábí, s. f. prosperity, happiness.

kam-zor, adj. feeble, weak. — *kamzor honá*, to be without strength.

kam-zorí, s. f. weakness, infirmity.

kán, s. m. the ear. — *kán band rakhná*, to stop one's ears. — *kán dharná*, to attend to, incline one's ear, give ear. — *kán hote húa*, having ears. — *kánon kán kahná*, to speak in the ear, to whisper. — *kán lagáná*, to be attentive in hearing, hearken. — *kán rakhná*, to incline one's ear, give ear, be attentive. — *kán tak pahunchná*, to reach the ear, be heard.

Káná, n. prop. Cuna. — *Káná e Galíl* or *Káná e Jalíl*, Cana of Galilee.

káná, adj. having the use of only one eye, one-eyed.

Kan'án, n. prop. Canaan, Chanaan.

Kan'ání, adj. of or belonging to Canaan; a Canaanite.

kánáphúsí, s. f. whispering. — *kánáphúsí karná*, to whisper together. — *kánáphúsí kárnewálá*, a whisperer.

kanár, s. f. embrace. — *bos o kanár karná*, to kiss each other.

kanára (e), s. m. shore, bank, boundary, limit, edge, side. — *kanára kar dená*, to refuse. — *kanára kar jáná*, to be clean gone, Ps. 77. 8. — *kanára karná*, to beware of, forsake, renounce, withdraw oneself, put away, decline. — *kanáre honá*, to err. — *kanáre rahná*, to be estranged.

Kandákí or **Qandáqe**, n. prop. Candace.

kándhá (e), s. m. the shoulder.

kánqí, s. f. a beam or rafter.

kane, (with gen. in ke) adv. preposition, to, with.

kaugál, adj. poor.

Kankhriá or **Qankhriá**, n. prop. Cenchrea.

kánrí, s. f. a beam or rafter.

kántá (e), s. m. a thorn.

kapkapí, s. f. vexation, horror. — *kapkapí horá*, to be vexed.

Kappadúkiya, n. prop. Cap-padocia.

kaprá (e), s. m. cloth, a garment, (in the plural) raiment, apparel, garments, clothes, swaddling clothes, Luke 2. 7, 12. — *kapre pahináná*, to clothe. — *kapre pahinná*, to wear clothes, be clothed. — *kapre phápná*, to rend one's clothes. — *kapre utárná*, to strip.

kar, the root of the verb karná. to do, make, &c. It also stands for the 2nd pers. sing. imperative with the meaning 'do thou;' and the conjunctive participle with the meaning 'having done.'

karáhná, v. n. to groan, to sigh : in Ps. 22. 1, to roar. As a masc. noun, 'groaning.'

karam, s. m. favour. — **karam karná**, to shew favour : in Ps. 80. 14, to visit.

karámat, s. f. a miracle, wonderful thing, mighty work or sign, wonder, a sign, a mighty act.

karámát, s. f. (Arabic plural of **karámat**, the ordinary Hindustání plural being **karámaten**) miracles, wonderful or mighty works, wonders.

karáná, v. n. to make or cause to be.

karárá (e), s. m. a steep place, a precipice, steep or rocky shore or bank.

kar chukná, v. n. to finish doing or making or uttering, &c.

kar dálná, v. a. to make or turn.

kar dená, v. a. to make, put.

kar dikhláná, v. a. to shew forth or display by means of action.

karí, s. f. a beam or rafter.

káří, adj. penetrating. — **káří zaḥm**, a deadly wound, Rev. 13. 3.

kárigar, s. m. a workman.

kárigarí, s. f. workmanship, work, operation.

karíh, adj. loathsome.

kárinḍa (e), s. m. a steward, a worker.

kar lená, v. a. to do, accomplish.

karná, v. a. to do, make. When used with nouns or adjectives it forms a nominal verb, see Grammar p. 51, and though always conveying the idea of action, it is

dependent for its special meaning in each instance on the accompanying noun or adjective ; thus **tamám karná**, to complete. — **karne lagná**, to begin to do. — **karne páná**, to be allowed to do. — **karnewálá** (e, í), one who does or makes, a maker.

károbár, s. m. business, office. — **károbár karná**, to minister, do the work of.

károbarí, s. m. one who attends to or carries on business of any kind.

kaṛoṛ, s. m. ten thousand thousand, ten millions.

kar rahná, v. n. to continue making.

kar sakná, v. n. to be able to do or to make.

kartá chalá jáná, v. n. to go on doing or performing.

kartá jáná, v. n. to go along doing.

kartá rahná, v. n. to continue doing.

karúbí, s. m. a cherub, (in the plural) cherubim.

karúbím, cherubim, Ps. 80. 1.

karwá (e, í), adj. bitter. — **karwá dána**, tares. — **karwá hojáná**, to be bitter, be made bitter. — **karwá honá**, to be bitter against. — **karwá kar dená**, and **karwá karná**, to make bitter.

karwá dená, v. a. to cause to be made or done.

karwáhaṭ, s. f. bitterness.

karwáná, v. a. to cause to be done, cause to commit or do.

karwáyá jáná, v. n. to be caused to be done.

kasbí, s. f. a whore, a harlot.

kashf, s. m. a revelation.

kāsh ki, interjection, *Would to God! O that! I would that!*

kashmakash, s. f. *adversity*.

kasnā, v. a. *to tie, gird*.

kasrat, s. f. *a multitude; abundance, plenty*.

kātā jānā, v. n. *to be hewn down, be cut off or down*.

kaṭar, adj. *cruel, relentless, violent*, Ps. 86. 14.

katarnā, v. a. *to shear, clip*. — *katarnewālā* (e), s. m. *a shearer*.

kāt qālā jānā, v. n. *to be cut down*.

kāt qālnā, v. a. *to cut down, cut asunder, cut off*.

kāt denā, v. a. *to cut in sunder*.

kāth, s. m. *wood: in Acts 16. 24, the stocks*.

kaṭhin, adj. *grievous, hard, difficult*.

kaṭ jānā, v. n. *to be cut, be cut to the heart, be cut off, be reaped, be shorn*.

kāt khānā, v. a. *to bite and devour*.

kāt kūt, s. f. *clipping, mangling of the body*. — *kāt kūt karnā*, *to clip out, cut out, mangle*. — *kāt kūt karnewāle*, *practisers of mangling the body, the concision*, Phil. 3. 2.

kaṭnā, v. n. *to be cut or shorn, be spent (speaking of time)*.

kātnā, v. a. *to spin*.

kāṭnā, v. a. *to cut, cut down, hew down, cut off, reap down, blot out, reap, divide; live*. — *kāṭne kā din or kāṭne kā waqt*, *the harvest*. — *kāṭne ke waqt*, *at the time of harvest*. — *kāṭnewālā* (e), s. m. *a reaper*.

kattān, s. m. *linen*.

kattānī, adj. *made of flax, linen*. — *kattānī kaprā*, *linen*, Rev. 19. 8.

kaṭwānā, v. a. *to cause to cut or to be cut*.

kaun, pron. *who? what? which? whether?* Matt. 21. 31.

kaundhnā, v. n. *to lighten, come as a flash of lightning*.

kaun sā, adj. *which? what? what-like? what manner of?*

kaurī, s. f. *a small shell used as money*. — *kaurī kaurī adā karnā*, *to pay the uttermost farthing or the very last mite*.

kauwā or kawwā (e), s. m. *a raven, though its ordinary meaning is a crow*.

ke, of, *sign of genitive case: for rules directing its use, see Gram. p. 7*.

Kefās, n. prop. *Cephas*.

ḡhabar, s. f. *tidings, news, information, message: in Matt. 24. 6, a rumour*. — *ḡhabar denā*, *to tell, bring word to, make known, shew, reveal, declare, signify, preach: in 2 Cor. 13. 2, āge kī ḡhabar denā, to foretell*. — *ḡhabar dene jānā*, *to go to tell*. — *ḡhabar dene lagnā*, *to begin to shew*. — *ḡhabar denewālā*, *a setter forth*. — *ḡhabar diyā jānā*, *to be preached*. — *ḡhabar lenā*, *to visit, care for*. — *ḡhabar pahunchānā*, *to tell*. — *ḡhabar pānā*, *to be informed*. — *ḡhabar sunnā*, *to hear, hear of*.

ḡhabardār, adj. *careful, on one's guard: interjection, take heed! beware!* — *ḡhabardār honā*, *to take heed*. — *ḡhabardār rahnā*, *to take heed, beware, avoid, to look to oneself*.

ḡhabardārī, s. f. *taking care, caution, carefulness*. — *ḡhabardārī karnā*, *to take care, keep, take care of, beware, take heed*.

ḡhabargířĭ, s. f. *aiding, caring for*.—ḡhabargířĭ karná, *to provide for*.

ḡhabásat, s. f. *wickedness, mischief, depravity*.

ḡhabís, adj. *evil, wicked*.

ḡhachchar, s. m. *a mule*.

ḡhá chukná, v. n. *to finish eating*.

ḡhád, s. f. *dung, manure*: in Luke 14. 35, *dunghill*.—ḡhád dálná, *to dung*.

ḡhádım, s. m. *a servant, a minister*: in Phil. 1. 1, *deacon*.

ḡhádıma, s. f. *a female servant*.

ḡhádım-ud-dın, s. m. *a deacon*, 1 Tim. 3. 8, 12, *lit. a servant of the faith*.

ḡhâe jáná, v. n. *to devour frequently or constantly, keep on eating*.

ḡhafá, adj. *angry, vexed, indignant*.—ḡhafá honá, *to be angry, to have indignation*.—ḡhafá hone lagná, *to begin to be displeased*.—ḡhafá ká ḡhafá, *angry, wrathful*.

ḡhafagı, s. f. *indignation*.

ḡhaima (e), s. m. *a tent, tabernacle, pavilion*: in Ps. 52. 5, *a dwelling place*.—ḡhaima khará karná, *to encamp, pitch tents, encamp round about*.

ḡhaima-doží, s. f. *tent-making*.

ḡhaima-gáh, s. f. *a camp*.

ḡhaima-zan, adj. *one who pitches a tent or encamps*.—ḡhaimazan honá, *to encamp*.

ḡhainchá jáná, v. n. *to be drawn*.

ḡhainch láná, v. n. *to draw or drag*.

ḡhainch le chalná, v. n. *to draw, drag along*.

ḡhainch le jáná, v. n. *to hale or drag along to*.

ḡhainch lená, v. a. *to draw or take from*.

ḡhainchná, v. a. *to draw*.

ḡhair, adj. *well, good*: s. f. *goodness, good fortune*: adv. *well*.—ḡhair manáná, *to bless*.—ḡhair o'áfiyat, s. f. *welfare, health*.

ḡhairát, s. f. *alms, alms-deed*.—ḡhairát i firáwán, in 2 Cor. 8. 20, *is translated in the English version by abundance, literally 'abundant alms'*.—ḡhairát karná, *to do alms or give alms*.

ḡhairiyat, s. f. *good, welfare*.

ḡhair-ḡhwáh, s. m. *a friend*, *lit. a well-wisher*.

ḡhair-ḡhwáhı, s. f. *well-wishing, gentleness, friendliness*: in 2 Cor. 8. 16, *tumhářĭ bařĭ ḡhair-ḡhwáhı*, *the same earnest care for you*.

ḡhá jáná, v. n. *to eat or swallow up, devour*.

ḡhajil or ḡhajal, adj. *ashamed, confounded, abashed, modest, bashful*.—ḡhajil honá, *to be confounded*.—ḡhajil karná, *to put to shame*.—ḡhajil karná, *to put to confusion*.

ḡhajúr, s. m. *a palm or date tree*.

ḡhák, s. f. *dust, ground*.—ḡhák siyáh karná, *to turn into ashes*.—ḡhák uráná, *to throw dust into the air, cast dust*.

ḡhákı, adj. *earthly, terrestrial*.

ḡhákısár, adj. *humble, base, mean, low*.

ḡhákısářĭ, s. f. *humility, lowliness of mind, meekness*.

ḡhál, s. f. *a skin*.

ḡhalal, s. m. *interruption, injury, damage, harm*.—ḡhalal karná, *to injure, abridge, as in 1 Cor. 10. 29*.

ḵhalásí, s. f. *redemption, deliverance*. — ḵhalásí baḵshná, *to deliver, redeem*. — ḵhalásí páná, *to be redeemed*.

ḵhá lená, v. a. *to eat up, devour*.

ḵhálí, adj. *empty*. — ḵhálí háth, *empty handed*. — ḵhálí honá, *to be destitute of*. — ḵhálí karná, *to empty*. — dimág ḵhálí karná, *to weary*.

ḵhalihán, s. m. *a threshing-floor, a granary*.

ḵhalíl, s. m. *a friend*. — ḵhalíl-Ulláh, *the Friend of God, a title given to Abraham*.

ḵhálíq, s. m. *a creator*. — ḵhálíq i amín, *a faithful Creator*.

ḵhális, adj. *pure, sincere, fine*. — ḵhális rahná, *to remain or continue to be sincere*.

ḵhalíyán, s. m. *a granary*: in *Matt. 3. 12, a threshing floor*.

ḵhalq, s. f. *people, creation*. — ḵhalq karná, *to make, create*.

ḵhalwat, s. f. *privacy, solitude*. — ḵhalwat meṭ, *privately*.

ḵhalwat-ḵhána (e), s. m. *a chamber, a secret place*.

ḵham, adj. *bowed, bent*. — ḵham honá, *to be brought down*.

ḵhambá, s. m. *a pillar*.

ḵhamír, s. m. *leaven*. — ḵhamír baná dená or kar ḵálná or karná, *to leaven*.

ḵhamíra, s. m. *leaven*. — ḵhamíra ho jáná, *to be leavened*.

ḵhamírí, adj. *leavened*. — ḵhamírí ho jáná, *to be leavened*.

ḵhámosh, adj. *silent, quiet*. — ḵhámosh honá, *to hold one's peace*. — ḵhámosh ho rahná, *to keep silence, hold one's peace*. — ḵhámosh karná, *to put to silence*. — ḵhámosh rahná, *to be silent*.

ḵhámoshí, s. f. *silence*. — ḵhámoshí karná, *to be silent, keep silence, hold one's peace*.

ḵhána (e), s. m. *a house, place, chamber*.

ḵháná, v. a. *to eat, sup, feast; eat up, corrupt*. — ḵhánewálá (e, í), *one who eats, an eater*.

ḵháná (e), s. m. *eating, meat, food, victuals, sustenance; dinner, supper*. — ḵháná dená, *to give meat*. — ḵháná ḵhá chukná, *to finish dining*. — ḵháná ḵháná, *to eat, eat meat, dine*. — ḵháná ḵhiláná, *to give meat, feed*. — ḵháná píná, *meat and drink*. — ḵháná taiyár karná, *to prepare a dinner*. — ḵháne baiṭhná, *to sit at the table, sit at meat, sit down to meat*. — ḵháne ke waqt, *at supper-time*. — ḵháne ko dená, *to give to eat*.

ḵháná píná, v. a. *to eat and to drink*. — ḵháne píne baiṭhná, *to sit down to eat and to drink*. — ḵháne píne lagná, *to begin to eat and to drink*.

ḵhándán, s. m. *a house, household, stock, family*.

ḵháne dená, v. a. *to let eat*.

ḵháne jáná, v. n. *to go to eat*.

ḵháne lagná, v. n. *to begin to eat*.

ḵhánsámán, s. m. *a steward, a house steward*.

ḵhaprail, s. f. *tiling*.

ḵhará (e, í), adj. *standing, erect, upright*. — ḵhare deḵhná, *to behold standing*. — ḵhará ho jáná, *to stand*. — ḵhará honá, *to stand, stand up or still or forth, rise up, continue*. — ḵhará kar dená, *to make to stand*. — ḵhará karná, *to set, set up, raise up, appoint, pitch, in John 2. 20, rear up*. — ḵhará kar

sakná, *to be able to make to stand or to present.*—khará rahá jáná, *to be able to stand, Ps. 69. 2.*—khará rah jáná, *to remain standing.*—khará rahná, *to stand, stand still.*—khará rahne dená, *to let or allow to stand.*—khará rah sakná, *to be able to stand.*

khárá, adj. *bitter, brackish.*

kharáb, adj. *evil, corrupt, bad, wicked, ruined, destroyed.*—kharáb ho jáná, *to be corrupted, perish.*—kharáb honá, *to be corrupt.*—kharáb karná, *to corrupt, destroy, defile, waste.*—kharáb karnewálá (e, í), *a destroyer, destroying, causing desolation.*

kharába, s. m. *ruin, desolation.*

kharáb-hálí, s. f. *oppression.*

kharábí, s. f. *corruption, destruction, waste, excess, mischief.*

khá rahná, v. n. *to continue to eat.*

kharáí, s. f. *purity, excellence, faithfulness.*

kharch, s. m. *cost, expenditure, expense, costliness, waste.*—kharch ho jáná, *to be spent.*—kharch honá, *to be wasted.*—kharch kar chukná, *to finish spending.*—kharch karná, *to spend, be at charges.*—kharch kiyá jáná, *to be spent.*

khardal, s. m. *mustard-seed.*

khargosh, s. m. *a rabbit.*—janglí khargosh, *a cony.*

kharíd, s. f. *buying, purchase.*—kharíd faroḡht, *buying and selling.*—kharíd faroḡht karná, *to buy and sell.*—kharíd faroḡht kar rahná, *to continue to buy and sell.*—kharíd faroḡht kar sakná, *to be able to buy and sell.*

kharídá húá (e, í), participial adj. *purchased.*

kharídá jáná, v. n. *to be bought or be redeemed.*

kharídárí, s. f. *purchasing.*—kharídárí karná, *to purchase.*

kharídna, v. a. *to buy.*—kharídne jáná, *to go to buy.*—kharídne-wálá (e, í), *one who buys, a buyer.*

khárij, adj. *excluded, put out, expelled, outcast, without, external.*—khárij ho jáná, *to be put out.*—khárij honá, *to be removed or excluded.*—khárij kar dená, *to cast off.*—khárij karná, *to cast out or away.*—khárij kiyá jáná, *to be put out.*

kharosh, s. m. *a tumult, loud noise, clamour.*

khá sakná, v. n. *to be able to eat.*

khasam, s. m. *a husband.*

khasam-wálí, s. f. *a woman having a husband.*

khaslat, s. f. *a quality, disposition, habit, custom, an affection, Gal. 5. 24.*

kháss, adj. *peculiar, chosen, choice, select, own:* adv. *altogether, especially.*—apní kháss jagah ko, *to his own place.*—kháss kar, *especially, specially, more abundantly, 2 Cor. 1. 12, chiefly, most of all.*—kháss karke, *especially.*—kháss rahmat, *tender mercy.*

khássí, adj. *choice, excellent, goodly.*—khássí khássí, *goodly.*

khata, s. f. *an offence, a sin, a fault, an iniquity, transgression, error, trespass.*

khata chala jáná, v. n. *to go on eating or destroying (as a cancer).*

khata-kár, adj. *sinful, a sinner, a transgressor.*—khata-kár ṭhah-ráná, *to make oneself out to be a transgressor.*

ḡhatá-káří, s. f. iniquity.

ḡhatar, s. m. danger or risk.

ḡháte waqt, at the time of eating.

ḡhátir, s. f. the heart, sake, inclination, choice.—ḡhátir karná, to be desirous of pleasing, to receive, Col. 4. 10.

ḡhátir, (with gen. in kĭ) adverbial prep. for the sake of, for, unto.

ḡhátirdáří, s. f. attention, care, confidence, comfort. — ḡhátirdáří karná, to receive, take in.

ḡhátir jam'a, s. f. confidence, composure of mind : adj. confident, composed, comforted. — ḡhátir-jam'a honá, to take courage, be of good cheer or good comfort, be comforted. — ḡhátirjam'a rakhná, to be of good cheer or of good comfort.

ḡhátirjam'aí, s. f. cheerfulness, composure of mind, confidence, 2 Cor. 7. 16.

ḡhatiyat, s. f. a sin, fault, crime ; a sin offering, Ps. 40. 6.

ḡhaṡḡhaṡáná, v. a. to knock.

ḡhatm, s. m. conclusion, end : adj. fulfilled, ended.—ḡhatm honá, to be fulfilled.

ḡhatna (e), s. m. circumcision. — ḡhatna karná, to circumcise. — ḡhatna karwáná, to cause to be circumcised, to be circumcised.—ḡhatna kiyá jáná, to be circumcised.

ḡhaṡolá (e), s. m. a bed, a couch.

ḡhatra (e), s. m. a peril, danger, jeopardy.—ḡhatre menḡ dálná, to hazard.—ḡhatre menḡ paṡná, to stand in jeopardy.—ḡhatra paṡná, to be dangerous.—ḡhatre se bachá lená, to secure.

ḡhatt, s. m. an epistle, a letter.

ḡhattá (e), s. m. a storehouse for grain, a barn.

ḡháú, s. m. a glutton.

ḡhauf, s. m. fear, terror, dread, amazement.—ḡhauf ḡháná, to fear, be afraid, tremble. — ḡhauf o ḡhatar, fear and danger. — ḡhauf rakhná, to fear.

ḡhaufnák, adj. fearful, afraid, terrified, timid, timorous.—ḡhauf-nák honá, to be fearful or afraid.

ḡháwind, s. m. a master, a lord.

ḡháwindí, s. f. lordship, dominion.—ḡháwindí karná, to exercise lordship.

ḡháýá. See **ḡháná**.

ḡháýá karná, v. a. to eat continually.

ḡhazána (e), s. m. a treasure : the treasury.—ḡhazáne menḡ, into the treasury.

ḡhazánchí, s. m. a chamberlain, treasurer.

ḡhelná, v. n. to play.—ḡheltá phirná, to wander about playing or sporting.

ḡhenechná, v. a. to endure, suffer.

ḡheoná, v. a. to row.

ḡhet, the Hebrew letter Cheth.

ḡhet, s. m. a field ; harvest.—ḡhet áná, to fall, Ps. 63. 10.—ḡhetonḡ se, through the fields.—ḡhet ká dálná, a hedge.

ḡhetí, s. f. husbandry.—ḡhetí karná, to sow the fields, till the ground.

ḡhewná, v. a. to row.

ḡhidmat, s. f. service, serving, ministry, ministration, ministering, administration.—ḡhidmát bajá lá-ná, to accomplish the service.—

khidmat ká hál tajwíz karke, *by the experiment of (this) ministration*, 2 Cor. 9. 13. — khidmat karná, *to minister, serve, give attendance at, do service.* — khidmat karne lagná, *to begin to minister.* — khidmat karnewálá, *one who ministers, a minister.* — khidmat kar sakná, *to be able to serve.* — khidmat kartá rahná, *to continue to serve.* — khidmat lená, *to be worshipped.*

khidmat-guzár, adj. *ministering: a minister, a servant.*

khidmat-guzárí, s. f. *ministering, service.* — khidmat-guzárí karná, *to minister, serve.*

khijálat, s. f. *shame.* — khijálat khínchná, *to be ashamed.*

khiláf, s. m. *opposition, contradiction; adverse, hostile, contrary to, in opposition to:* adv. *preposition, (with gen. in ke) against, contrariwise.* — khiláf ho jáná, *to be divided against, be in opposition to.* — khiláf i shar'a karná, *to transgress the law.* — khiláf kahná, *to speak against, contradict, gain-say.* — khiláf kah sakná, *to be able to speak against.*

khiláná, v. a. *to give food to, give to eat, feed.*

khil'at, s. f. *a garment or robe of honour.*

khilqat, s. f. *creation.*

khínchá jáná, v. n. *to be drawn up or received up, be led away with.*

khínch chukná, v. n. *to finish drawing up.*

khínch láná, v. n. *to drag and bring any one.*

khínch lená, v. a. *to draw away, draw out, withdraw.*

khínchná, v. a. *to draw, draw*

away, draw out, take, constrain, suffer.

khínch sakná, v. n. *to be able to draw.*

khínchwáná, v. a. *to cause to draw, draw.*

khindá dená, v. a. *to scatter.*

khindáná, v. a. *to scatter.*

khirad, s. f. *understanding, wisdom.*

khirámán, Persian pres. part. *moving gracefully.* — khirámán honá, *to walk.*

khiráj, s. m. *custom, tribute, tax.* — khiráj cháhiye, *the tax is necessary or belonging.* — khiráj dená, *to pay tribute.*

khirkí, s. f. *a window, wicket, little door placed in a gate.*

khitáb, s. m. *a name, a title.*

khíús or **Khíus**, n. prop. *Chios.*

khiyál, s. m. *a thought, an imagination.* — khiyál bándhná, *to form a project.* — khiyál honá, *to suppose.* — khiyál karná, *to think, consider, imagine, meditate, perceive, muse, suppose, mind, reason, be minded.* — khiyál karne lagná, *to begin to reason.* — khiyál kar sakná, *to be able to think.* — khiyál men honá, *to think on.* — khiyál rakhná, *to mind.*

khiyálát, s. m. (Arabic plural of khiyál), *thoughts, imaginations.*

khiyánat, s. f. *treachery, perfidy.* — khiyánat karná, *to purloin.*

khod, s. m. *a helmet.*

khodá honá, v. n. *to be hewn.* — khodá húá, *graven.*

khodá jáná, v. n. *to be digged, be engraven.*

kho dená, v. a. *to lose, destroy, make void, let slip, abolish.*

khodná, v. a. *to dig, hew out,*

make.—*khod sakná*, to be able to dig.

khoh, s. m. a den.

khōja (e), s. m. an eunuch.

kho jáná, v. n. to be lost, be gone astray.

khojná, v. a. to seek.

kholá jáná, v. n. to be opened, be loosed.

khol dálná, v. a. to put off, unloose.

khol dená, v. a. to open, reveal, loose, uncover.

kholná, v. a. to open, loose, unloose, open wide, make known, declare, break up.—*kholne lagná*, to begin to loose.—*khol sakná*, to be able to open.

khoná, v. a. to lose.

khoprí, s. f. a skull, pate : scalp, Ps. 68. 21 ; Calvary, Luke 23. 33.

khotái, s. f. perfidy, defectiveness, very wickedness, Ps. 5. 9.

khoyá huá (e, í), participial adj. lost.

khoyá jáná, v. n. to be lost or missing.

khúb, adj. good, well, very well : adv. earnestly, thoroughly, perfectly, fitly, Eph. 4. 16.—*khúb bolná*, to speak plain.—*khúb bolne lagná*, to begin to speak plain.—*khúb chalná*, to overflow.—*khúb dekhná*, to fasten one's eyes on an object.—*khúb dhamkáná*, to straitly threaten.—*khúb karná*, to do well.—*khúb musharraf*, well adorned Ps. 48. 2.—*khúb ser honá*, to be well filled.

khúbí, s. f. goodness, excellency, virtue.

khúb-súrat, adj. beautiful, fair, proper.

khúb-súratí, s. f. grace, beauty.

khud, pron. self.

Khudá, s. m. God. — *Khudá banná*, to make oneself God. — *Khudá cháhe*, if God will. — *Khudá e abadí*, the everlasting God. — *Khudá e barhaqq*, the true God. — *Khudá e rahím*, the merciful God. — *Khudá e wáhid*, the only God. — *Khudá kí qasam dená*, to adjure by God. — *Khudá kare*, God grant, I would to God. — *Khudá na kare*, God forbid. — *Khudá Ta'álá*, God the most high, the most high God, the Most High, the Highest.

khudái, s. f. godhead, divinity.

khudá-parast, adj. worshipper of God, religious, devout, a devout person.

khudá-parastí, s. f. godliness.

khudá-tars, adj. devout, God-fearing.

khudá-tarsí, s. f. fear of the Lord.

khudáwand, s. m. a lord, master, sir : the Lord God. — *Khudáwand ká bhái*, the Lord's brother. — *khudáwand i ni'amat*, a benefactor. — *Khudáwand Khudá*, the Lord God. — *Khudáwand Qádir i mutlaq*, the Lord Almighty. — *Khudáwand Ta'álá*, the Lord most High. — *Khudáwand ul-afwáj*, the Lord of hosts. — *Khudáwand Yisú'*, Lord Jesus.

khudáwandí, s. f. dominion, lordship. — *khudáwandí karná*, to have dominion.

Khudáyá, vocative case of *Khudá*. O God.

khud-bín, adj. proud, arrogant.

khud-garaz, adj. a lover of one's self, selfish.

khud-pasand, adj. self-willed.

khud-pasandí, s. f. *pleasing one's self, self-gratification.* — **khud-pasandí karná**, to please oneself.

khujláná, v. n. to itch.

khulá (e, í), adj. *open, opened.* — **khulá honá**, to be open. — **khulá húa**, open, naked.

khulása, s. m. *sum, essence, quintessence, abstract.*

khul jáná, v. n. to be loosed, come abroad, be opened, open, be revealed.

khulná, v. n. to open, be open.

khulús, s. m. *integrity, sincerity.*

khún, s. m. *blood: murder.* — **khún bahána**, to shed the blood. — **khún ká khet**, the field of blood. — **khún karná**, to kill, shed blood, do or commit murder.

khún-ámez, adj. *mingled with blood.*

khúní, adj. *bloody, sanguinary:* s. m. *a bloody man, a murderer, manslayer.*

khún-wálá (e, í), adj. *of blood, bloody.*

khur, s. m. *a hoof.*

khura (e), s. m. *cancer.* — **khure kí bímáří**, a canker.

khurák, s. f. *meat, food.*

Khurázín or **Kurázín**, n. prop. *Chorazin.*

khurish, s. f. *meat, victuals; eating and drinking.* — **khurish karná**, to give to be meat.

khurmá (e), s. m. *a date palm, a date.* — **khurme kí dālí**, a palm branch, a palm.

khurram, adj. *glad, joyous, delighted.* — **khurram honá**, to be glad.

khurramí, s. f. *gladness, de-*

light. — **khurramí karná**, to make merry, rejoice.

khursandí, s. f. *pleasure, contentment.* — **khursandí dená**, to make glad.

khurúj, s. m. *a going forth, an exodus.* — **khurúj karná**, to go forth.

khush, adj. *glad, rejoicing, pleased, well-pleased.* — **khush áná**, to please, be pleasing, be acceptable. — **khush honá**, to be glad, rejoice, have or take pleasure in, greatly rejoice, desire, joy, be pleased, be well pleased, love, delight, be joyful. — **khush karná**, to rejoice, delight, make glad, please, make to rejoice, cause joy. — **khush kar sakná**, to be able to make glad. — **khush kiyá cháhná**, to seek to please. — **khush o khurram**, glad, joyous. — **khush o khurram honá**, to be glad with joy. — **khush o khurram karná**, to make to rejoice. — **khush rahná**, to rejoice, be merry. — **khush rakhná**, to please.

khushámád, s. f. *flattery.* — **khushámád karná**, to flatter, have in admiration, Jude 16, to intreat one's favour, Ps. 45. 12. — **khush-ámád karnewálá** (e, í), men-pleaser.

khushámádí, s. m. *a flatterer, men-pleaser*, Col. 3. 22.

khush-áwází, s. f. *joyful sound: solemn sound*, Ps. 92. 3. — **khush-áwází karná**, to make a joyful noise.

khush-áyand, adj. *pleasant, agreeable, charming.*

khushbú, s. f. *a sweet smell, a sweet smelling savour, savour.* — **khushbú chízen**, sweet spices.

khushbú-dár, adj. *aromatic,*

odoriferous, sweet, thyine, Rev. 18. 12.

Ḳhushbūí, s. f. *pleasant odour or savour, incense, spice, Luke 23. 56.*—Ḳhushbūí jaláná, *to offer incense, burn incense.*—Ḳhushbūí jaláte waqt, *at the time of incense, Luke 1. 10.*

Ḳhush-ḡaul, adj. *of pleasant or agreeable form, comely: 1 Cor. 12. 23, 'have more abundant comeliness,'* babut Ḳhush-ḡaul hojáte hain, *lit. are becoming very comely.*

Ḳhush-dil, adj. *delighted, happy, pleased.*—Ḳhush-dil honá, *to delight oneself, Ps. 37. 11.*

Ḳhush-hál, adj. *happy, merry, fortunate, in pleasant circumstances, blessed.*—Ḳhush-hál honá, *to rejoice.*—Ḳhush-hál rahná, *to be joyful.*

Ḳhushí, s. f. *joy, gladness, delight, rejoicing, blessedness, pleasure, joyfulness, cheerfulness, good will, accord.*—Ḳhushí baḲhshná, *to put gladness into, rejoice.*—Ḳhushí karná, *to be glad, rejoice, be exceeding glad, be joyful.*—Ḳhushí karne lagná, *to begin to be merry.*—Ḳhushí karnewálá (e, í), *one who rejoices.*—Ḳhushí Ḳhurramí karná, *to be glad and rejoice.*—Ḳhushí manáná, *to make merry, be merry, rejoice.*—Ḳhushí o Ḳhurramí karná, *to rejoice with joy, rejoice and make merry.*—Ḳhushí se, *gladly, willingly.*

Ḳhushk, adj. *dry, thirsty (applied to the ground), withered.*—Ḳhushk ho jáná, *to be dried up, wither.*—Ḳhushk honá, *to be dried.*—Ḳhushk karná, *to dry up.*

Ḳhush-Ḳhabarí, s. f. *good or glad tidings: the gospel.*—Ḳhush-

Ḳhabarí dená, *to declare, declare glad tidings, preach, preach the gospel.*—Ḳhush-Ḳhabarí denewálá, *an evangelist.*—Ḳhush-Ḳhabarí detá jáná, *to go along or journey preaching the gospel.*—Ḳhush-Ḳhabarí detá rahná, *to continue to preach.*—Ḳhush-Ḳhabarí sunáná, *to preach, preach the gospel.*

Ḳhush-Ḳho, adj. *courteous, well-bred, affable, of an excellent disposition.*—Ḳhush-Ḳho honá, *to be courteous.*

Ḳhushkí, s. f. *dryness, drought: dry land, land, the earth: adv. by land (in opposition to by water).*—Ḳhushkí Ḳhushkí daurná, *to run a-foot.*

Ḳhush-mizáj, adj. *of a pleasant disposition, amiable, good, Titus 2. 5.*

Ḳhushnúd, adj. *pleased, glad, contented, delighted.*—Ḳhushnúd honá, *to be pleased.*—Ḳhushnúd rahná, *to rejoice.*

Ḳhushnúdí, s. f. *satisfaction: in Ps. 27. 4, the marginal reference to the passage has sabábat, which means beauty, comeliness, &c.*

Ḳhush-numá, adj. *beautiful, neat, pretty.*

Ḳhushnumái, s. f. *beauty: in Ps. 37. 20, the marginal reference runs, buzgálon kí charbí kí mánind faná honge, which literally translated is, they shall be consumed like the fat of lambs.*

Ḳhush-sulúkí, s. f. *courteous or pleasant treatment.*—Ḳhush-sulúkí karná, *to deal well with, to courteously entreat, Acts 27. 3.*

Ḳhush-tarásh, adj. *well-chiselled, polished, elegantly cut.*

Ḳhush-waqt, adj. *joyful, happy,*

pleased, delighted. — Ḳhushwaqt honá, *to rejoice.* — Ḳhushwaqt hone dená, *to let rejoice.* — Ḳhushwaqt karná, *to make glad.* — Ḳhushwaqt rahná, *to rejoice.*

Ḳhushwaqtí, s. f. *joy, gladness.*

Ḳhusúsan, adv. *especially, chiefly.*

Ḳhúzá, n. prop. *Chuzá.*

Ḳhwáb, s. m. *sleep: a dream.* — Ḳhwáb dekhná, *to dream, dream dreams.* — Ḳhwáb dekhnewálá, *a dreamer.* — Ḳhwáb i ráhat, *sleep of repose, Ps. 127. 2.*

Ḳhwáb-gáh, s. f. *sleeping place, bed-chamber.* — Ḳhwábgáh ká ná-zir, *a chamberlain, Acts 12. 20.*

Ḳhwáh, conj. *whether, or.* — Ḳhwáh — Ḳhwáh, *whether—or.*

Ḳhwáhán, adj. or subs. *desirous, seeker.* — Ḳhwáhán honá, *to seek, seek after: Ps. 109. 31, jo us kí ján ke Ḳhwáhán hain, 'that condemn his soul,' lit. who are seekers of his life.* — Ḳhwáhán rahná, *to seek, Ps. 105. 4.*

Ḳhwáhish, s. f. *desire, will, lust, concupiscence, Col. 3. 5.* — Ḳhwáhish karná, *to lust, lust after.* — Ḳhwáhish rakhná, *to wish, desire.*

Ḳhwán, s. m. *a table, covered table and the meat upon it; a tray.* — Ḳhwán i ni'amat, *a table of blessings, Ps. 78. 19.*

Ḳhwár, adj. *despised, contemned: (in composition) drinking.* — Ḳhwár honá, *to be contemned, Ps. 15. 4.* — shír-Ḳhwár, *a suckling.*

ki, conj. *for, that, because, saying, such that, to the intent that, insomuch that, in order that, how that, to the end that, because that, so, or, and, therefore, when, whilst,*

whiles, while, whether, lest. — ki nahín, *or not.*

ki, rel. pron. *who, which.*

kí, of, *sign of genitive case.* See Grammar, p. 7.

kí, *máde, feminine form of kiyá, past participle of karná, v. a.*

kích, s. f. *mire, dirt, mud, slime.*

kichkicháná, v. n. *to gnash with the teeth, grind the teeth.*

kidhar, interrog. adv. *whither?*

kifáyat, s. f. *sufficiency, abundance, plenty, surplus.* — kifáyat karná, *to suffice, be content, 3 John 10.* — kifáyat rakhná, *to have sufficiency, 2 Cor. 9. 8.*

kíl, s. f. *a nail, peg.* — kíl jarná, *to nail.*

Kilikiyá or Qiliqiya, n. prop. *Cilicia.*

kin, oblique plural form of kaun, q. v. — kin kin, *whatever (used distributively).*

kín, plural feminine form of kiyá, *past participle of karná, v. a.*

kína, s. m. *hatred, resentment, malice, spite, rancour.* — kína rakhná, *to hate or have a quarrel against any one.* — kína rakhnewálá (e, í), *one who hates.*

kína-ámez, adj. *mixed with or full of hatred.*

kinár, s. f. *an embrace.*

kinára (e), s. m. *a side, shore, the coast.* — kinára karná, *to refrain, turn from, avoid, eschew.* — kináre honá, *to depart from.* — kináre kináre jáná, *to sail along by the coast, to coast.* — kináre le jáná, *to take aside.* — kinára pakarná, *to sail close by the shore, hug the shore.* — kináre rahná, *to abstain, avoid.*

kináre, (with gen. in ke), *by*.

kinawar, adj. *malicious, spiteful, rancorous*. In Rom. 1. 31, and 2 Tim. 3. 3, this word is used for ἀσπονδοί expressed in the English version by 'implacable,' 'truce-breaker.'

kírā (e), s. m. *a worm, a venomous beast*, Acts 28. 4, 5, *a caterpillar*, Ps. 78. 46, *a moth or cloth-worm*, Matt. 6. 19, and Luke 12. 33.—*kíre makore, creeping things*.—*kíre parná, to be eaten of worms*, Acts 12. 23.

kiráya (e), s. m. *rent, hire*.—*kiráe ká ghar, an hired house*, Acts 28. 30.

kirdár, s. m. *doing, action, business, conduct*.

kis, *who? which? what?* oblique sing. of kaun, interrog. pron.—*kis chíz or kis chíz se, where-with?*—*kis gharí, in what watch?*—*what hour?*—*kis ke pás, to whom?*—*kis liye, why? wherefore?*—*for what cause?*—*for what intent?*—*kis qadr, to what degree?*—*how much?*—*kis sabab, wherefore?*—*kis sabab se, wherefore?*—*kis se, whereunto?*—*wherewith?*—*kis tarah, how?*—*after what manner?*—*by what means?*—*wherewithal?*—*kis tarah ká, ke, kí, what manner of?*—*kis tarah se, how?*—*kis waqt, at what time?*—*kis wáste, why? wherefore?*

kisán, s. m. *a husbandman, a sower, peasant*.

kise, *to whom? whom?* dat. and acc. sing. of kaun, interrogative pron. q. v.

kishtí, s. f. *a ship, vessel, boat, an ark*, 1 Pet. 3. 20.—*kishtí kholná, to loose a vessel, sail from*

any place.—*kishtí par, by ship*.—*kishtí par charhná, to enter into a ship, take ship*.—*kishtí par se, out of the ship*.

kisí, oblique form of koí, pron. *some one, a certain one*.—*kisí aur tarah se, in any other way*.—*kisí kám ká nahín, it is good for nothing*.—*kisí kí mánind, as any one, like any one*.—*kisí tarah, in any case*.—*kisí tarah kí, any kind of*.—*kisí tarah se, by any means*.—*kisí waqt, at any time*.

kisú, oblique form of kuchh, pron. *some, any one*.—*kisú tarah, by any means*.

kitáb, s. f. *a book: the scripture*.—*kitáb i hayát, the book of life*.

kitába, s. m. *an inscription, a title*, John 19. 19, 20.

kitná (e, í), adj. and adv. *how much?*—*kitne, how many?*—*certain, some, divers, others, many*.—*kitní bár, how often?*—*how oft?*—*kitná hí, how much?*—*some*.—*kitná hí ziyáda, how much more?*—*kitná kitná, so many*, 1 Cor. 14. 10.—*kitná ziyáda, how much more?*

kiyá, *made, done, past participle of karná, v. a.*

kiyá cháhna, v. a. *to wish or intend to do*.

kiyá jáná, v. n. (*passive of karná*) *to be done, be made, be bestowed*, 2 Cor. 8. 1.

kiyá karná, v. a. *to do continually or constantly*.

Klaudá or **Klaude**, n. prop. *Clauda*.

Klaudiá or **Qlaudiá**, n. prop. *Claudia*.

Klemans, n. prop. *Clement*.

Klíopás or **Kliupas**, n. prop. *Cleophas, Cleopas.*

Kloí or **Khloe**, n. prop. *Chloe.*

Knidus, n. prop. *Cnidus.*

ko, to, at, for, unto, sign of dative and acc. cases, see Grammar, p. 5.

koelá (e), s. m. a coal, charcoal.

koft, s. f. anguish, vexation, grief, travail.

koh, s. m. a hill, a mount.—koh i Misgár, the hill Mizar.—koh i muqaddas, holy hill.—koh i Saihún, Mount Zion.—koh i Síná, Mount Sinai.—koh i Zaitún, the Mount of Olives.

kohí, adj. mountainous, wild.

kohistán, s. m. hill country, a place surrounded by or abounding in mountains.

koí, pron. any one, any, some one, any man, a certain.—koí dúsrá, any other, another, some other man.—koí kyún na ho, whosoever he be.—koí nahín, nobody.

kol, s. m. a creek, a bay.

kolhú, s. m. an oilman's press; a wine-press, Matt. 21. 23, Rev. 14. 19, 20; a winefat, Mark 12. 1.

koná (e), s. m. a corner.—kone ká sirá, a chief corner-stone, head of a corner.

konpal, s. f. a young shoot, a sprout, a bud.

korá (e, í), adj. new, unused, fresh. (This word is applied only to clothes and earthen vessels.)—korá thán, a new piece of cloth.

kořá (e), s. m. a scourge, lash.—koře, stripes.—koře kháná, to receive stripes.—koře márná, to scourge, smite, beat.—kořon se

márná, to visit with stripes, Ps. 89. 32.

Korázín, n. prop. *Chorazin.*

kořh, s. m. leprosy.

kořhí, adj. leprous: s. m. a leper.

kos, s. m. a measure generally computed at two miles, though in some parts of India it is reckoned at even more. In Matt. 5. 41, the Greek word is milion, the Roman miliare of 1000 paces or as it is usually estimated at 1611 yards.

Kosám, n. prop. *Cosam.*

koshish, s. f. endeavour, effort, attempt, application, study, diligence, Heb. 6. 11.—koshish karná, to endeavour, strive, assay, strive for, exercise, Acts 24. 16; study, 2 Tim. 2. 15; do diligence, 2 Tim. 4. 9; be diligent, labour, 2 Cor. 5. 9.—koshish men honá, to endeavour.—koshish se, diligently.

kosná, v. a. to curse.

kotáh, adj. short, small, little.—kotáh karná, to shorten, diminish.

kořhá (e), s. m. a house-top, an upper chamber, Acts 9. 37, 39. and 20. 8.

kořhí, s. f. a warehouse, granary, garner, barn.

kořhrí, s. f. a chamber, closet, secret chamber, Matt. 24. 26; lodging, Philemon v. 22.

Koús or **Kos**, n. prop. *Coos.*

Kreskes, n. prop. *Crescens.*

Krete, n. prop. *Crete.*

Kretí, s. m. f. a Cretan, Cretian.

Krispus or **Krispús**, n. prop. *Crispus.*

Kristián or **Kristián**, s. m. a Christian.

Kristus, n. prop. *Christ*.

kúá (e), s. m. *a well, a pit*,
Ps. 9. 15.

kúán (e), s. m. *a well, a pit*.

kubrā (e, í), adj. *humpbacked*.
—kubrā ho jáná, *to be bowed to-
gether*, Luke 13. 11.

kúch, s. m. *departure, march-
ing*. —kúch karná, *to march, de-
part*; in 2 Pet. 1. 15, mere kúch
karne ke ba'd, '*after my decease*,'
lit. *departure*.

kúcha (e), s. m. *a street, a
lane*.

kuchalná, v. a. *to bruise, break,
trample, crush, beat down, wound*.

kuchelá (e, í), adj. *vile, dirty*,
James 2. 2.

kuchh, pron. *any, some, any-
thing, something, somewhat, a cer-
tain thing, aught, at all, partly*,
Heb. 10. 33.—kuchh áge, *a little
further*.—kuchh aur, *anything or
something else, some other*.—kuchh
ban nahín partá, *nothing could be
done*.—kuchh chíz, *something*.—
kuchh din, *for a while, a space,
certain days, some time, for a sea-
son*.—kuchh dúr, *a good way off*.
—kuchh kam, *a little less or lower*.
—kuchh kám rakhná, *to have any-
thing to do with*.—kuchh khiyál
men na láná, *to make light of a
thing*, Matt. 22. 5.—kuchh kuchh,
somewhat, a little: Acts 27. 13, *soft-
ly*.—kuchh—kuchh, *one thing,—
another*.—kuchh nahín, *nothing*.—
kuchh parwá rakhná, *to care for*,
Matt. 22. 16.

kuchláná, v. a. *to bruise*.

kudáná, v. a. *to cause to leap,
make to skip*, Ps. 29. 6.

kúd jáná, v. n. *to leap over*.

kúdná, v. n. *to leap, leap up*,

bound, jump.—kúdná phádná, *to
leap and jump*.

kufr, s. m. *blasphemy, incre-
duly, impiety, infidelity*. —kufr
bakná, *to blaspheme, revile, speak
blasphemous words*. —kufr bakne
lagná, *to begin to blaspheme*. —
kufr baknewálá, *a blasphemer*. —
kufr bolná, *to speak blasphemy*. —
kufr kah chukná, *to finish uttering
blasphemy*. —kufr kahná, *to blas-
pheme*. —kufr kahnewálá (e, í),
speaking blasphemies. —kufr kah-
wáná, *to compel to blaspheme*. —
kufr karnewálá (e, í), *a blas-
phemer*.

kuhní or **kohní**, s. f. *the elbow*.

kulhárá, s. m. *an axe*.

kulhárí, s. f. *an axe*.

kull, adj. *all, universal*.

kullí, adj. *complete, entire, as
in Ps. 18. 50, naját i kullí baḥ-
shhá hai, great deliverance giveth
he*: s. f. *total sum*.

kumak, s. f. *help, aid, assis-
tance*. —kumak karná, *to help,
give or lay help*.

kumbá (e) or **kunbá**, s. m.
*one's own kin, kindred, tribe, caste,
brotherhood*.

kumbár, s. m. *a potter*. —kum-
hár ká khet, *the potter's field*.

kundan, s. m. *fine or pure gold*.

kunjí, s. f. *a key*.

kuṇwárá (e), s. m. *an unmar-
ried boy, a bachelor, a youth not
defiled with women, virgin youth*,
Rev. 14. 4.

kuṇwárí, s. f. *a maiden, damsel,
virgin*. —kuṇwárí 'aurat, *a virgin*.

kuṇwáripān, s. m. *virginity*,
Luke 2. 36.

Kuprasí, s. m. *a Cypriote or
Cyprian*.

Kuprus, n. prop. *Cyprus*.

Kuprusí, adj. *of or belonging to Cyprus, a Cypriote*.

kúrǎ (e), s. m. *sweepings, dirt, rubbish, filth*, 1 Cor. 4. 13.

Kurení or **Qurení**, s. m. a *Cyrenian*.

kuḥháná, v. a. *to provoke to anger, vex, trouble, afflict, anger*.

kuḥhná, v. n. *to grieve, be grieved, mourn, lament, fret oneself, sorrow*.

kuḥkuraná, v. n. *to murmur, speak angrily*.—**kuḥkurané lagná**, *to begin to murmur*.

kursí, s. f. a *seat*.

kursí-nishín, adj. *enthroned, sitting on a throne or seat*.—**kursí-nishín honá**, *to dwell*, Ps. 9. 11.

kurta or **kurtá** (e), s. m. a *coat, garment, vesture, cloke*, Matt. 5. 40.

Kúsh, n. prop. *Ethiopia, Cush*.

kusháda, adj. *large, broad, spacious, enlarged, ample, extensive, open*.—**kusháda-dil honá**, *to be enlarged*, 2 Cor. 6. 13.—**kusháda ho jáná**, *to be enlarged*.—**kusháda karná**, *to enlarge*.

kushádagí, s. f. *expansion, extension, enlargement, exhilaration*.—**kushádagí bakhshná**, *to enlarge*, Ps. 4. 1.

kushta, adj. *slain, sacrificed, extinguished*.—**kushta karná**, *to mortify*, Col. 3. 5.

kushtí, s. f. *wrestling*.—**kushtí karná**, *to wrestle, strive for mastery*, 2 Tim. 2. 5.

kushtígír, s. m. *one who strives for the mastery, lit. a wrestler*.

kútná, v. a. *to break in pieces, to pound, cudgel*.

kuttá (e), s. m. a *dog*.

kyá, pron. *what? why? how? wherefore? whether or where? frequently used in a sentence as indicating a question but without any other meaning*.—**kyá kyá**, *what? used distributively*.—**kyá—kyá**, *whether—or*.—**kyá hí**, *what indeed? how? how greatly?*—**kyá hí 'azíz**, *how excellent?*—**kyá hí bahut**, *how manifold*.—**kyá hí baḥá**, *how great*.—**kyá hí buzurg**, *how great*.—**kyá hí jald**, *how soon*.—**kyá hí ḡhúb**, *truly good*.—**kyá hí mushkil**, *how hardly*.—**kyá já-niye**, *what dost thou know?*—**kyá kuchh**, *what?*—**kyá ḡhúb**, *well, how well, how good?*—**kyá—yá**, *whether—or*.

kyún, adv. *why? how? wherefore?*

kyúnkar, adv. *how? by what means? whence? whereby?*

kyúnki, adv. *for, because, forasmuch as, because that, seeing, since*.

L.

lá, the root of **láná**, v. n. *to bring; also negative particle un-, in-, no, by no means*.

La'azar, n. prop. *Lazarus*.

lab, s. m. a *lip; brim, edge, margin, shore, bank, coast*.

labáda, s. m. *an overcoat, a wrapper, a cloke*.

lab-á-lab, adj. *up to the brim, brimful*.

Labbí, n. prop. *Lebbeus*.

labrez, adj. *running over, overflowing, brimful*.—**labrez honá**, *to run over*.—**labrez rahná**, *to be filled*.

láchár, adj. *without remedy, helpless, destitute, miserable*, Rev. 3. 17.

láchárí, s. f. *helplessness, forlornness, constraint*, 1 Pet. 5. 2, *necessity*, Philemon v. 14.

ladá honá, v. n. *to be laden or full of*, James 3. 17.

ladá rahná, v. n. *to be laden or filled*.

lád dená, v. a. *to lade*.

lá dená, v. a. *to bring and give*.

ladná, v. n. *to be laden or covered*.

ládá, v. a. *to lade, load*.

lafz, s. m. *a word, a saying*.

lafzan, s. m. *a boaster*.

lafzaní, s. f. *boasting*.—**lafzaní karná**, *to boast oneself*.

lafzí, adj. *verbal, in words*: in the letter, Rom. 2. 29.

lagá dená, v. a. *to put on*.

lagá honá, v. n. *to be fixed (upon), to set against*, Ps. 10. 8.

lagá jáná, v. n. *to cleave to*, Ps. 119. 25.

lagá lená, v. a. *to place, clasp*, as in Luke 15. 20, *us ko gale lagá liyá*, *fell on his neck*.

lagám, s. f. *a bridle, a bit*.—**lagám dená**, *to bridle, put bits*, James 3. 3.

lagan, s. m. *a basin, a pot*.—**dhone ká lagan**, *a wash-pot*.

lagáná, v. a. *to lay, set, place, plant, touch*, Mark 7. 33; *smite*, Mark 14. 47; *thrust in*, Rev. 14. 15; *anoint*, Rev. 3. 18; *land*, Acts 28. 12.—**lagánewálá**, *one who applies or uses*.

lagá rahná, v. n. *to be steadfast with, continue in*.

lágarí, s. f. *leanness*.

lagáwat, s. f. *connexion*: in Ps. 101. 3, *mujbe us se lagáwat nahín*, *it shall not cleave to me*.

lagáyá honá, v. n. *to be set or fixed*.

lagáyá jáná, v. n. (*passive of lagáná*), *to be planted*.

lag chukná, v. n. *to be already kindled (speaking of a fire)*.

lag jáná, v. n. *to cleave to, be fixed to*.

laglag, s. m. *a stork*. See **laq-laq**.

lagná, v. n. *to touch, cleave unto, to be, beat into*, Mark 4. 37; *be fastened*, Luke 4. 20: *with infinitives in ne it means 'to begin'*.

lagzish, s. m. *a slip, sliding*.—**lagzish kháná**, *to slide, be moved*.—**lagzish kháne dená**, *to suffer to be moved*.

lahar, s. f. *a wave*.

lá-hásil, adj. *unproductive, unprofitable, unfruitful*.—**lá-hásil ho jáná**, *to vanish away*, 1 Cor. 13. 8.

lahlaháná, v. n. *to bloom, be verdant, flourish, rejoice*, Ps. 96. 12.

lahráná, v. n. *to rise in waves, undulate*.—**lahráne lagná**, *to begin to rise*, John 6. 18.

lahú, s. m. *blood*.—**lahú baháná**, *to shed blood*.—**lahú kar dálná**, *to turn (rivers) into blood*.

láiq, adj. *worthy, fit, meet, suitable, proper*: adv. *preposition, (with gen. in ke) worthy, sufficient, meet for*.—**láiq honá**, *to be worthy*.—**láiq jánná**, *to count worthy*.—**láiq thaharná**, *to be accounted worthy*.

lais, adj. *ready, garnished*, Matt. 12. 44, and Luke 11. 25.

lá-kalám, without a word, *indisputably, no question, surely, without all contradiction*.

lák, adj. *a hundred thousand*.—**lakhá lakh**, *ten thousand times*.

ten thousand. — láchon, ten thousands.

lacrí, s. f. wood.

lál, adj. red, scarlet, Heb. 9. 19; purple, Luke 16. 19. — Lál Samundar, the Red Sea.

la'l, s. m. a ruby, a sardius, Rev. 21. 20.

lálach, s. m. longing, covetousness, avarice, greediness, lust, concupiscence, Rom. 7. 8; a covetous practice, 2 Pet. 2. 14. — lálach karná, to covet.

lálchí, adj. covetous, selfish: a covetous man.

lalkárná, v. a. to call, bawl after, cry out, shout.

la-má, lama, two Syriac words meaning for why? why? wherefore?

Lámad, the Hebrew letter Laméd.

Lamak, n. prop. Lamech.

lambá (e, í), adj. long. — lambá banáná, to enlarge. — lambá chau-rá, long and broad. — lambá karná, to make long, lengthen, extend, stretch forth.

lambán, s. m. length.

lambáná, v. a. to lengthen.

la'n, s. f. cursing, imprecating. — la'n ta'n, s. f. reproach, blasphemy. In Rev. 2. 9, this word is treated as a noun of masculine gender. — la'n ta'n honá, to be reproached, 1 Pet. 4. 14, lit. to be a reproach. — la'n ta'n karná, to speak reproachfully, curse, revile, falsely accuse, 1 Pet. 3. 16.

láná, (contraction for le áná), v. n. to bring, lead, bring out, forth or in: in Matt. 21. 34, láná expresses both the ideas of receiving and bringing. — lánewálá, one who brings.

la'nat, s. f. cursing, a curse, an imprecation. — la'nat bhejná, to curse. — la'nat honá, to be a curse. — la'nat karná, to curse. — la'nat karne lagná, to begin to curse. — la'nat kí qasam, a curse.

la'natí, adj. cursed, accursed, under a curse. — la'natí honá, to be accursed.

langar, s. m. an anchor. — langar uṭháná, to weigh anchor, loose a ship, Acts 27. 13.

langrá (e, í), adj. lame, halt, Mark 9. 45.

langráná, v. n. to be lame, to limp.

Láodíqí or **Láudíqí**, s. m. a Laodicean.

Láodíqía or **Láudíqía**, n. prop. Laodicea.

lapakná, v. n. to leap on, spring upon (like a tiger).

lapeṭá honá, v. n. to be rolled together or wrapped up.

lapetná, v. a. to fold up, wrap.

laqab, s. m. surname, title.

laqlaq, s. m. a stork. This seems the more usual form, though in Ps. 104. 17, laglag is used.

laṛái, s. f. battle, war, warfare, fighting, a fight. — laṛái karná, to make war, fight. — laṛái karne já-ná, to go to make war against.

laṛá karná, v. a. to fight constantly.

laṛakpan, s. m. childhood, youth.

larazná, v. n. to tremble, shake, quiver, be moved, Ps. 99. 1.

laṛ chukná, v. n. to finish fighting.

larká (e), s. m. a child, a little child, a babe, a little one, a young child: a young man. — laṛke ká sá (se, sí), child-like.

laṛkā bālā, s. m. *a child.*

laṛkāī, s. f. *childhood, youth.*

laṛkhaṛānā, v. n. *to stagger, trip.*

laṛkī, s. f. *a damsel, a maid, a maiden.*

laṛnā, v. n. *to fight, strive, make war, war, war against.* — **laṛnewālā**, *one who fights.* — **laṛne jānā**, *to go to make war.* — **laṛ saknā**, *to be able to make war with.*

larza, s. m. *shaking, quivering, tremour.* — **larza khānā**, *to suffer shaking.*

larzān, adj. *shaking, trembling.* — **larzān honā**, *to quake, Heb. 12. 21.*

larzānā, v. a. *to make to tremble, shake, Ps. 29. 8.*

larzish, s. f. *tremour, fear, trembling, shivering, quaking.*

lā saknā, v. n. *to be able to bring.*

Lasaīā, n. prop. *Lasea.*

lāsh, s. f. *a dead body, corpse, carcase.*

lashkar, s. m. *an army, a host.*

lashkarwālā (e, ī), adj. *possessing an army.*

lāt, s. f. *a kick.* — **lāt mārānā**, *to kick.* — **lāt uṭhānā**, *to lift up the heel against, John 13. 18.*

laṭaknā, v. n. *to hang, dangle: for what seems to be a different meaning, see Acts 11. 5.*

latār mārānā, v. a. *to tread down.*

latārānā, v. a. *to tread upon, tread under.*

lāṭhī, s. f. *a staff, a rod, 1 Cor. 4. 21.*

latīf, adj. *kind, courteous, benevolent, gentle, benign, tender, Ps. 25. 6; excellent, Ps. 150. 2.*

Latīnī, adj. *Latin.*

laṭkā denā, v. a. *to let down.*

laṭkā diyā jānā, v. n. *to be let down.*

laṭkānā, v. a. *to hang, suspend, gird, Ps. 45. 3.*

laṭkāyā jānā, v. n. *to be hanged.*

lau, s. f. *flame (of fire), any pointed flame.*

launā, v. a. *to reap.*

laundeḃāz, s. m. *a sodomite, one who abuses himself with mankind, 1 Cor. 6. 9.*

laundī, s. f. *a bondwoman, a slave girl, a handmaid, a maiden, maid, damsel.*

lauṭnā, v. n. *to return, turn back.*

Lāwī, n. prop. *Levi: s. m. a Levite.*

Lāwīwālā (e, ī), adj. *Levitical.*

lawiyatān, s. m. *leviathan.*

lāyā chāhnā, v. a. *to intend to bring.*

lāyā jānā, v. n. *(passive of lānā), to be brought.*

La'zar or La'azar, n. prop. *Lazarus.*

lāzim, adj. *necessary, requisite, fitting, meet.* — **lāzim honā**, *to be necessary or incumbent.*

lazzat, s. f. *delight, enjoyment, pleasure.* — **lazzat uṭhānā**, *to delight oneself, Ps. 119. 47, lit. to take up or derive enjoyment.*

le, the root of **lenā**, v. a. *to take, stands for the conjunctive participle and 2nd person imperative. In the first instance it is translated by 'having taken;' in the second by 'take thou.' le is also a contraction for lewe.*

le ānā, v. n. *to bring; set, as*

in Ps. 118. 5, kusháda jagah men le áyá, *he set* (lit. *brought*) *me into a large place.*

le chalná, v. n. *to lead, guide, launch forth, take, bear, lead out or away.*

le chukná, v. n. *to have already taken or received.*

le jáná, v. n. *to carry, lead away, bring, take, lead up, lead, take away, drive, take up, lead out, bear, bring down, catch away, Matt. 13. 19.—*le jáne dená, *to suffer to carry, Mark 11. 16.—*le jáne lagná, *to begin to carry about, Mark 6. 54.*

le já sakná, v. n. *to be able to carry or take away.*

lekar áná, v. n. *to bring and come.*

lekin, conj. *but, yet, howbeit, notwithstanding, nevertheless.*

le lená, v. a. *to take, take away, catch, receive.*

le liyá jáná, v. n. (*passive of* le lená), *to be taken away or from.*

lená, v. a. *to take, exact, Luke 3. 13; take up, gather, Ps. 39. 6; receive, Ps. 68. 18.—*lene dená, *to let or allow to take.—*lenewálá (e, í), *one who takes.—*lene par honá, *to be about to receive.*

len den, s. m. *trading or trafficking, barter.—*len den karná, *to trade.*

lep, s. m. *ointment, plaster.—*lep karná, *to anoint, John 9. 6.*

le pahuncháná, v. a. *to bring lit. having taken to cause to arrive.*

lepálak, s. m. *an adopted child.—*lepálak honá, *to be an adopted child.*

lete áná, v. n. *to bring with one.*

leṭ jáná, v. n. *to lay down, lay oneself down.*

leṭná, v. n. *to lie, lie down, rest, repose.*

Lewí, n. prop. *Levi: s. m. a Levite.*

lí, taken, fem. of liyá past participle of lená, v. a. *to take.*

Libartín, n. prop. *the Libertines, Acts 6. 9.*

libás, s. m. *clothing, a garment, vesture, array, 1 Tim. 2. 9.—*libás pahinná, *to be clothed with.*

Libyá or **Libya**, n. prop. *Libya.*

líe. See **lená**, v. a.

liház, s. m. *a look, attention, consideration, view, as 2 Cor. 5. 9, is liház se, wherefore, lit. with this view.—*liház karná, *to look on, give heed to, consider.—*liház rakhná, *to consider.*

liházá, adv. (*compounded of* li, *for, and* házá, *this*), *for this reason, seeing that, therefore, because, consequently.*

likhá, adj. *written. This word is properly the past participle of* likhná, v. a.

likhá honá, v. n. *to be written.*

likhá jáná, v. n. (*passive of* likhná), *to be written.*

likháná, v. a. *to cause to write, to get written, as in Luke 2. 3, har ek nám likháne chalá, all went to be taxed, lit. each one went to get his name written.*

likh bhejná, v. a. *to write, lit. to write and send.*

likh chukná, v. n. *to finish writing.*

likh dená, v. a. *to write.*

likhná, v. a. *to write.—*likhnewálá (e, í), *one who writes, a writer.—*likhne par honá, *to be*

about to write. — *likhne lagná, to begin to write.*

likh rakhná, v. a. *to write, lit. to write and keep.*

likh sakná, v. n. *to be able to write.*

lín, plural feminine of past participle of *lená*, v. a. *to take, &c. q. v.*

Línus, n. prop. *Linus.*

lipaṭ jáná, v. n. *to cling to, to fasten on, Acts 28. 3.*

lipaṭná, v. n. *to hang on, fall on, cling to.*

liptá jáná, v. n. *to hold on to, hold.*

liptá rahná, v. n. *to cling to continually, begirded to, Ps. 109. 19.*

Lisániyás or **Lisániyas**, n. prop. *Lysanias.*

liyá, taken, past participle of *lená*, v. a.

liyá cháhná, v. a. *to wish or desire to take.*

liyá húá rahná, v. n. *to continue to hold, to hold forth, Phil. 2. 16.*

liyá jáná, v. n. *to be taken away, be required, Luke 11. 50, 51.*

liyá karná, v. a. *to constantly take (the name of any one), call upon (the name of any one).*

liyáqat, s. f. *worth, merit, skill, ability, sufficiency, 2 Cor. 3. 5.*

liyá rahná, v. n. *to receive, Acts 3. 21; continue to keep.*

liye, plural masculine of *liyá*, past participle of *lená*, v. a.

liye, adv. preposition (with gen. in *ke*), *concerning, as touching, for the purpose, for the cause, by, toward, to, for, unto, because of, for the sake, touching, against, among, after.*

liye phirná, v. n. *to bear about.*

log, s. m. *people, men, persons,*

company, nations, multitude, friends.

— **logon men se**, *from among men.*

— **logon kí khátir**, *for the people.*

lohá (e), s. m. *iron.*

loí, s. f. *a lump of dough.*

Loís, n. prop. *Lois.*

lomrí, s. f. *a fox.*

londá (e), s. m. *a lump of clay, a clod.*

loṭná, v. n. *to wallow.* — **loṭne lagná**, *to begin to wallow or roll about.*

lubáda, s. m. *a wrapper, an overcoat, cloke, 2 Tim. 4. 13.*

lubán, s. m. *frankincense.*

lubháná, v. a. *to entice, allure, excite desire.* — **lubhánewálá** (e, í), *enticing.*

Lubnán, n. prop. *Lebanon.*

Luddá, n. prop. *Lydda.*

Ludiá, n. prop. *Lydia.*

lugat, s. f. *tongue, dialect, speech, language.*

lúh, s. f. *a hot wind or blast, a simoom.*

lún, *I may take or let me take, 1st pers. sing. either aorist or imperative of lená, v. a. q. v.*

lunjá (e, í), adj. *maimed, a cripple, without hands or feet.*

Lúqá, n. prop. *Luke, Lucas.*

Luqáoniá or **Luqáuniya**, n. prop. *Lycaonia.*

Luqia, n. prop. *Lycia.*

Lúqiús or **Lúqius**, n. prop. *Lucius.*

luqma, s. m. *a morsel, a portion of food.*

Lusias or **Lusiás**, n. prop. *Lysias.*

Lustrá, n. prop. *Lystra.*

Lút, n. prop. *Lot.*

lúṭ, s. f. *spoil, spoils, extortion, Luke 11. 39, ravening.*

luterá, s. m. *an extortioner.*

lutf, s. m. *lovingkindness, goodness.*—lutf i kámil, *lovingkindness.*
—lutf i kháss, *lovingkindness.*

lutf jáná, v. n. *to be spoiled or plundered: used as a masc. noun, spoiling, Heb. 10. 34.*

lút lená, v. a. *to spoil or plunder.*

luťná, v. n. *to be spoiled or plundered.*

lúťná, v. a. *to spoil, plunder, rob.*

lút sakná, v. n. *to be able to spoil or rob.*

M.

má, s. f. *mother.*—má báp, s. m. *father and mother, parents.*

ma'alát, s. f. *attainment of nobility and dignity: ascents, degrees, Ps. 120 (heading). The Arabic plural form ma'álí, means eminences, high matters. For further information see Cruden's Concordance, under 'degrees.'*

Má'ath or **Ma'ath**, n. prop. *Maath.*

mabádá, interjection, *lest, God forbid!*

mabdá, s. m. *beginning, origin, source.*

ma'búd, adj. *adored, worshipped: s. m. an idol, a god, a strange god.*

macháná, v. a. *to make, produce.*

machchhar, s. m. *a gnat, mosquito.*

machhlí, s. f. *a fish.*—machhlí ká shikár, *fishing.*

machhwá (e), s. m. *a fisherman, fisher.*

machná, v. n. *to be made or produced.*

máda, adj. *female.*

madad, s. f. *help, aid, assistance, succour.*—madad karná, *to help, give help, succour, relieve, 1 Tim. 5. 10; assist, communicate, Phil. 4. 15; support, Acts 20. 35.*—madad karne dená, *to suffer any one to do anything for another.*—madad kar sakná, v. n. *to be able to succour.*

madadgár, s. m. *a helper, succourer, assister, protector, ally; help, Ps. 115. 9.*—madadgár honá, *to help.*

madadgáří, s. f. *help, assistance.*

mádda, s. m. *matter, subject; substance, Ps. 139. 16.*

madh, s. f. *praise, eulogium, commendation.*—madh aur saná gáná, *to sing praise.*—madh gáná, *to sing praise.*—madh karná, *to sing, sing to, praise.*

madh-khwán, adj. *singing praise, eulogising, a singer of praise, commender, eulogist: in Ps. 66. 4, terí madh-khwán howegí, shall sing (praise) unto thee.*

madh-khwání, s. f. *singing praise, praising.*—madh-khwání karná, *to praise.*

madh-sará, s. m. *one singing praise, as in Ps. 57. 9, terá madh-sará hóungá, I will sing unto thee.*

madh-saráí, s. f. *singing praise, praising, as in Ps. 71. 23.*—madh-saráí karná, *to sing.*

madrása (e), s. m. *a school, Acts 19. 9; college, university.*

maflúj, adj. *paralytic, palsied, one taken with or sick of the palsy.*

magan, adj. *delighted, glad, cheerful, happy.*—magan honá *to be glad, delight, Rom. 7. 22.*—

magan rahná, *to delight oneself, continue delighted.*

magar, conj. *but, save, beside, except, notwithstanding, nevertheless, unless, perhaps, only, howbeit, yet; in Acts 26. 22, and 2 Cor. 1. 13, than.* — **magar jab ki**, *except.* — **magar jis hál ki**, *except, John 3. 27, and 6. 44.*

magára, s. m. *a cave, cavern, grotto, den.*

Magdalá, n. prop. *Magdala.*

Magdalíní, adj. *of or belonging to Magdala, an inhabitant of Magdala, Magdalene.*

magírat, s. f. *absolution, remission, forgiveness, Ps. 130. 4.*

maglúb, adj. *overcome, conquered.* — **maglúb honá**, *to be overcome.* — **maglúb karná**, *to subdue, prevail against.*

magrá, adj. *proud, haughty, arrogant, presuming, obstinate.*

magráí, s. f. *frowardness, obstinacy, stubbornness.*

magrib, s. m. *going down of the sun, Ps. 113. 3; the west.*

magrúr, adj. *proud, high-minded, arrogant, haughty.* — **magrúr honá**, *to be high-minded.* — **magrúr log**, *the proud.*

Mahalat ke sáth, upon *Mahalah Leannoth*, lit. *with melodious song.*

mahall, s. m. *a habitation, a palace, house, court.*

mahang-molá (e, í), adj. *precious, high-priced.*

mabhúb, adj. *beloved.*

mahíl, s. f. *the place of meeting, assembly, company: in Ps. 1. 1, a seat.*

mahfúz, adj. *preserved, guarded, protected.* — **mahfúz honá**, *to be*

kept in store, 2 Pet. 3. 7. — **mahfúz rahná**, *to be preserved, be kept, 1 Pet. 1. 5.* — **mahfúz rakhná**, *to keep, keep oneself from, deliver, Ps. 119. 134; defend, keep back, preserve.*

mahíná (e), s. m. *a month.*

máhir, adj. *skilful, expert, adept, clever, sagacious, acute.* — **máhir likhnewálá**, *a ready writer, Ps. 45. 1.*

máhiyat, s. f. *state, condition, circumstances, intrinsic worth; frame, Ps. 103. 14; substance, Ps. 139. 15; person, Heb. 1. 3.*

mahkama, s. m. *judgment hall, tribunal, court of justice.* — **hákim ká mahkama**, in *Mark 15. 16, Prætorium*, i. e. *judgment hall or tribunal of the ruler.*

mahrúm, adj. *excluded, shut out, unsuccessful, disappointed.* — **mahrúm honá**, *to come short, fail.* — **mahrúm karná**, *to exclude, beguile, Col. 2. 18.*

mahsúl, s. m. *custom, tribute, tax, duty, excise.* — **mahsúl dená**, *to render custom, Rom. 13. 7.* — **mahsúl lenewálá (e)**, *a publican.*

máhtáb, s. m. *the moon.*

mahz, adv. *entirely, altogether, merely, wholly, purely.* — **mahz bátil**, *lying vanities, Ps. 31. 6.* — **mahz be-sabát**, *altogether vanity, Ps. 39. 5.*

mahzúz, adj. *glad, delighted, cheerful, contented.* — **mahzúz honá**, *to delight.*

mai, s. f. *wine.*

maida, s. m. *flour.*

maidán, s. m. *a field, a plain.*

mai-khor, s. m. *a winebibber, a sot.*

mail, s. m. *dirt, filth, 1 Pet. 3. 21; dross, Ps. 119. 119.*

má,il, adj. *inclined to, bent upon, having a propensity, inclination or partiality for, taking delight in.* — **má,il honá**, to turn to, incline to, turn aside unto, Ps. 125. 5. — **má,il hone dená**, to let or allow (any one) to incline to any thing. — **má,il karná**, to incline, to persuade, Acts 14. 19.

mailá (e, í), adj. *dirty.* — **mailá kuchelá**, vile, James 2. 2.

main, I, personal pronoun. — **main áp**, I myself.

Mainán, n. prop. Menan.

majál, s. f. *ability, power, strength.*

májará (e), s. m. *state, condition, circumstance, incident, occurrence, adventure; in several passages the meaning 'that which was done' occurs.* — **sab májará**, everything, Matt. 8. 33.

majbúr, adj. *compelled, constrained, forced, pressed*, Acts 18. 5.

majlis, s. f. *an assembly, a congregation, a council*, Acts 5. 34; *a church*, Acts 7. 38; *a feast*, John 2. 8; *a multitude*, Acts 23. 7.

majma', s. m. *an assembly, congregation, crowd.*

Májúj, n. prop. Magog.

majúsí, s. m. *a fire-worshipper, a follower of Zoroaster; used in Matt. 2. 1, 16, to denote the Magi or wise men of the east who came to see Christ.*

makán, s. m. *a place, a house, a habitation, a mansion*, John 14. 2; *a prison*, Acts 12. 7. — **makán i muqaddas**, holy place, holy habitation.

maḵhlasí, s. f. *redemption, salvation.* — **maḵhlasí baḵhshná**, to redeem, Ps. 77. 15; *cause (any-one) to escape*, Ps. 71. 2. — **maḵh-**

lasí dená, to deliver, redeem, Luke 24. 21.

maḵhlúq, adj. *created, formed, produced*: s. m. *a creature*: in Ps. 103. 22, *a work.*

maḵhsús, adj. *special, peculiar, set apart, dedicated.* — **maḵhsús karná**, to set apart, sanctify.

maḵhtún, adj. *circumcised.*

maḵhtúní, s. f. *circumcision.*

maḵhzan, s. m. *a treasury, a storehouse, garner, a magazine.*

makkár, adj. *deceitful*: s. m. *a cheat, knave, impostor.*

makkárf, s. f. *fraud, imposture, roguery, subtility*, Acts 13. 10, *pretence, deceit.*

makkhan, s. m. *butter.*

makkhí, s. f. *a fly.*

makorá (e), s. m. *a large ant; a creeping thing*, Acts 10. 12. — **kíre makore**, creeping things.

makr, s. m. *deceit, fraud, craft, guile, hypocrisy, pretence.* — **makr se**, for a pretence.

makrúh, adj. *abominable, hateful, odious, disgusting.*

mál, s. m. *property, goods, merchandise, riches, substance*, Luke 15. 13, *treasure, wealth, living*, Luke 15. 12. — **mál i firáwán**, abundant or all riches. — **mál o asbáb**, riches. — **mál rakhná**, to have riches.

malá jáná, v. n. (*passive of malná*), to be anointed.

malakh, s. m. *a locust*: in Ps. 105. 34, *a caterpillar.*

Malaliel, n. prop. Maleleel.

málámál, adj. *full.* — **málámál honá**, to be full. — **málámál karná**, to fill, greatly enrich, Ps. 65. 9.

malámat, s. f. *reproach, rebuke, blame, reproof, accusation*, Titus

1. 6.—*malámat karná, to reproach, reprove, rebuke, upbraid, murmur, revile, condemn.*—*malámat karne lagná, to begin to upbraid.*—*malámat karnewálá, one who reproaches.*—*malámat uṭháná, to suffer reproof, Luke 3. 19.*

máldár, adj. *rich, wealthy: a rich man.*

máldárí, s. f. *wealthiness.*

Málik or **Malik**, n. prop. *Moloch.*

málik, s. m. *a master, possessor, owner, lord, proprietor, a prince, Acts 3. 15 and 5. 31, a goodman, Matt. 20. 11.*—*málik honá, to get in possession, Ps. 44. 3; inherit, Ps. 82. 8.*

malika, s. f. *a queen.*

Malik i Sidq, n. prop. *Melchisedec, lit. king of righteousness.*

Malitá or **Malite**, n. prop. *Melita.*

maljá, s. m. *an asylum, place of refuge, retreat: in Ps. 91. 9, a habitation.*

Malkús or **Malkhus**, n. prop. *Malchus.*

malláh, s. m. *a shipman, a sailor, a boatman, a mariner.*

malná, v. a. *to anoint, rub.*

malúl, adj. *grieved, sad, dejected, melancholy.*—*malúl honá, to be grieved.*

ma'lúm, adj. *known, apparent, evident, obvious.*—*ma'lúm ho jáná or ma'lúm rahná, to be known.*—*ma'lúm honá, to be known, be made known, seem, seem to be, perceive, appear.*—*ma'lúm ho sakná, to be able to be known.*—*ma'lúm karná, to know, understand, perceive, beware of, take knowledge.*—*ma'lúm parná, to seem.*

mal'ún, adj. *accursed, cursed, execrated, driven out of society.*—*mal'ún honá, to be accursed.*

mamdúh, adj. *extolled, praised, celebrated, laudable.*—*mamdúh honá, to be extolled, be praised.*

mamlukat, s. f. *a kingdom, sovereignty, dominion: in Ps. 110. 6, country.*—*mamlukat ba mamlukat, from one kingdom to another people, Ps. 105. 13.*

mamnún, adj. *obliged, favoured, under obligation.*—*mamnún karná, to place under obligation, to shew or do a pleasure, Acts 24. 27, and 25. 9.*

mamsúh, adj. *anointed.*—*mamsúh karná, to anoint.*

ma'múr, adj. *full.*—*ma'múr honá, to be full, be filled.*

ma'múrí, s. f. *fulness.*

man, s. m. *a weight composed of 40 sers or 80 lbs.: in John 2. 6, it is called a firkin, and in Rev. 16. 21, a talent.*—*man man bhar, each about the weight of a talent.*

man, s. m. *mind, heart, soul, spirit, inclination.*

man'a, s. m. *prohibition, hinderance, forbidding.*—*man'a karná, to forbid, charge not to do any thing, Mark 7. 36.*

manádí, s. f. *proclamation, preaching: report, Rom. 10. 16.*—*manádí honá, to be published, be preached.*—*manádí karná, to preach, proclaim, declare, Ps. 97. 6.*—*manádí karne lagná, to begin to publish.*—*manádí karnewálá, a preacher.*—*manádí kartá phirná, to wander about preaching.*—*manádí kartá rahná, to continue to preach.*—*manádí kiyá jáná, to be preached, be proclaimed.*

Manáen, n. prop. *Manaen*.

manáná, v. a. to persuade, beseech, intreat, conciliate, coax, propitiate, appease.

mánand, adv. preposition (with gen. in kí), as, like as.

Manassí or **Munassí**, n. prop. *Manasses, Manasseh*.

mand, a possessive affix added to nouns, implying 'endowed with or having,' as 'aqlmand, endowed with understanding, wise; daulatmand, having wealth, rich.

mánd, s. f. a hole or den of a wild beast.

mánda (e, í), adj. tired, wearied, exhausted; ailing. — **mánda honá**, to be wearied. — **mánda parná**, to faint, Mark 8. 3.

mándagí, s. f. fatigue, weariness, infirmity.

mandir, s. m. a shrine, temple: in Acts 19. 37, the word 'churches' is used for temples in the English version. The literal translation of ἱεροσόλους would be 'temple-robbers,' expressed in Hindústání by mandir ke chor.

ma'ne, s. m. (used only in plural), meaning, signification, interpretation, sense. — **ma'ne batláná**, to expound, lit. to point out or shew the meanings.

mangáná, v. a. to send for.

máng chukná, v. n. to cease to ask or asking.

mangetar, s. f. one to whom a man is betrothed, espoused wife, Luke 2. 5.

máng lená, v. a. to ask for.

mángná, v. a. to ask, beg, require, demand, pray, desire, seek, crave, want.

mangní, s. f. betrothing, asking

in marriage, espousal. — **kisí mard se mangní honá**, to be espoused to any man.

máng sakná, v. n. to be able to ask or pray.

mangwá dená, v. a. to send for and give.

mangwáná, v. a. to call for, send for, cause to ask for.

ma'ní, s. f. meaning, signification, sense.

mánind, s. f. m. resemblance, similitude. — **mánind honá**, to be likened, Matt. 25. 1.

mánind, adv. postpos. (with gen. in ke or kí), like, like unto, as, even as, according to, after the similitude, equal unto.

mánjhí, s. m. the master of a ship, helmsman or governor, James 3. 4; sailor.

manjírā (e), s. m. a cymbal.

mán lená, v. a. to acknowledge, obey, believe.

mann, s. m. manna.

mánná, v. a. to obey, receive, regard, agree to, hold, consent, receive to hold, respect, yield to, observe, keep, acknowledge, believe. — **mántá áná**, to come keeping or keep regularly from the beginning. — **mántá rahná**, to continue to acknowledge.

mannat, s. f. an acknowledgment: in Acts 18. 18, a vow. — **mannat mánná**, to vow a vow, Acts 18. 18.

manqúsh, adj. carved, engraven. — **manqúsh honá**, to be carved or wrought, Ps. 139. 15.

mansúba (e), s. m. counsel, wile, thought, device, contrivance, matter. — **mansúba bándhná**, to devise a matter, devise, take coun-

sel, frame, consult, bring a device to pass, plot against.

manšŭkh, adj. *obliterated, cancelled, destroyed, abolished, broken.* — **manšŭkh karná**, *to destroy*, Matt. 5. 17.

mantar, s. m. *an incantation, spell, charm, philtre.* — **mantar parhnewálá**, *a charmer*, Ps. 58. 5, lit. *a reader or repeater of a charm.*

manzil, s. f. *a day's journey.*

manzúr, adj. *agreeable, chosen, liked, admired, acceptable.* — **manzúr karná**, *to receive*, John 5. 41.

mápná, v. a. *to measure, mete out*, Ps. 60. 6, and 108. 7.

Maqadúní, adj. *Macedonian, a Macedonian.*

Maqadúniyá, n. prop. *Macedonia.*

maqám, s. m. *place, place of residence or of encamping, dwelling.* — **maqám i Galgatá** or **Gálgatá**, *the place Golgotha.* — **maqám karná**, *to continue in a place, tarry, sojourn.*

maqbara (e), s. m. *burial-place, burying ground, sepulchre*, Acts 7. 16.

maqbul, adj. *acceptable, approved, agreed on.* — **maqbul honá**, *to be accepted, be approved, be acceptable.* — **maqbul jánná**, *to approve of.*

maqbulíyat, s. f. *acceptableness, agreeableness; in Acts 7. 10, use Fira'ún ke huzúr maqbúlíyat baḵshí*, *gave him favour or acceptableness, in the sight or presence of Pharaoh.*

maqdis, s. m. *a holy place, sanctuary.*

maqdúr, s. m. *ability, power.* — **maqdúr bhar**, *to the full extent of one's power.* — **maqdúr dená**, *to give power.* — **maqdúr rakhná**, *to be able, have the power.*

maqdúr-wálá (e, í), adj. *possessed of power, mighty*, 1 Cor. 1. 26.

maqtúl, adj. *slain, slaughtered.* — **maqtúl ho jánná**, *to be slain.*

már, s. f. *beating, a blow.* — **már kháná**, *to be beaten.*

márá, *beaten, past participle of márná*, v. a.

márá húá (e, í), participial adj. *smitten.* See **márná**.

márá jánná, v. n. (*passive of márná*), *to be killed, be slain, be put to death, be smitten, suffer, perish.*

mará karná, v. a. *to suffer death frequently*, Heb. 9. 26.

marammat, s. f. *repairing, mending.* — **marammat karná**, *to mend, build again*, Acts. 15. 16.

Máránátá, *Maran-atha*, lit. *the Lord will come to judgment*, 1 Cor. 16. 22.

márá paṛná, v. n. *to fall, be smitten, be overthrown*, 1 Cor. 10. 5.

márá phirná, v. n. *to wander about stricken*, Heb. 11. 37.

mar chukná, v. n. *to be already dead.*

mard, s. m. *a man, a husband; Col. 3. 9; a male*, Matt. 19. 4, and Gal. 3. 28: *in Acts 14. 15, and 19. 25 (plural) sirs.* — **mard i Ḳhudá**, *man of God.* — **mard i rástbáz**, *a just man.*

már ḍálná, v. a. *to kill, slay, put to death, destroy.* — **már ḍálnewálá** (e, í), *a murderer.*

mardánagí, s. f. *manliness,*

bravery. — mardánagí karná, *to quit oneself like a man*, 1 Cor. 16. 13.

mardúd, adj. *rejected, cast off, abandoned, excluded, reprobated, repulsed.* — mardúd karná, *to cast off.*

máre, (with gen. in ke) adv. *preposition, for.*

marg, s. f. *death.*

mar gayá, dead, *past participle of mar jáná*, v. n.

maḥhá honá, v. n. *to be covered, be overlaid.*

maḥhná, v. a. *to overlay, cover.*

marí, s. f. *a pestilence.*

Maríbah, n. prop. *Meribah.*

ma'rifat, s. f. *knowledge.* — ma'rifat bakhshná, *to shew or grant knowledge.*

ma'rifat, adv. *preposition (with gen. in kí), by, by means of, through.*

Mariyam, n. prop. *Mary.* — Mariyam Magdalíní, *Mary Magdalene.*

maríz, adj. *sick, diseased.*

mar jáná, v. n. *to die, be dead, give up the ghost*, Acts 12. 23.

marmar, s. m. *marble, alabaster*, Mark 14. 3.

marná, v. n. *to die, expire: used as a masc. noun, dying.* — marne ke waqt, *at the time of death, at death.* — marne par honá, *to be at the point of death.* — marnewálá (e, í), *mortal.* — marne tak, *until the dying.*

márná, v. a. *to smite, strike, beat, kill, destroy, mortify*, Rom. 8. 13. — márne lagná, *to begin to beat.*

maroṛná, v. a. *to twist, contort, writhe, gripe, tear.*

márpít, s. f. *a beating, drubbing.* — márpít karnewálá, *a striker*, 1 Tim. 3. 3.

Marqus, n. prop. *Mark, Marcus.*

martaba, s. m. *dignity, rank, office, employment: s. f. a time, turn.*

martaba-wálá (e, í), adj. *one possessed of rank or dignity, one in authority, a dignity*, Jude v. 8.

marte waqt, *at the time of dying.*

Marthá, n. prop. *Martha.*

marwá dálná, v. a. *to cause to be put to death.*

marwáná, v. a. *to cause to be beaten or to be killed.*

marz, s. m. *disease, sickness, infirmity*, 1 Tim. 6. 4.

marzí, s. f. *will, assent, mind*, Philemon v. 14; *pleasure, counsel*, Acts 20. 27, and Heb. 6. 17. — marzí par chalná, *to do the will.*

masah, s. m. *handling, rubbing, anointing, unction.* — masah páná, *to have an unction*, 1 John 2. 20, and in v. 27, *receive the anointing.*

Masak, n. prop. *Mesech.*

masal, s. f. *a proverb, a fable, allegory, metaphor, a parable*, Luke 5. 36.

masalná, v. a. *to bruise, crush.* — maslá húá (e, í), *bruised.*

mash'al, s. f. *a torch, flambeau, lamp*, Matt. 25. 4.

mash'ala, s. m. *a torch, a lamp*, Matt. 25. 1.

mashaqqat, s. f. *labour, travail, pains, toil, painfulness*, 2 Cor. 11. 27; *sorrow*, Ps. 90. 10; *affliction*, Ps. 88. 9, and 132. 1; *trouble.*

mashgúl, adj. *occupied, en-*

gaged, diligent, anxious.—*mashgúl rahná*, to continue engaged, give oneself continually to anything, Acts 6. 4; be instant in anything, 2 Tim. 4. 2.

mashhúr, adj. famous, notable, celebrated, commonly reported, known, well known.—*mashhúr honá*, to be known, be manifest, Phil. 1. 13; be spread abroad, go abroad, John 21. 23.—*mashhúr karná*, to publish, make known.—*mashhúr kiyá jáná*, to be made known.

maskh, s. f. a bottle of leather or skin, a bottle for carrying water.

Mashkíl, s. m. Maschil, lit. a psalm imparting instruction. In the Hindústání Reference Bible, this word is rendered *ta'lim dene-wálá zabúr* or *zabúr ta'lim dene ke liye*.—*Mashkíl i Dáúd*, Maschil of David.

mashriq, s. m. the east.

mashsháq, adj. exercised, practised, well versed: s. m. a practiser.—*mashsháq honá*, to be exercised, 2 Pet. 2. 14.

mashwarat, s. f. counsel, consultation, advice, device, Ps. 10. 2.—*mashwarat karná*, to consult, consult together.—*mashwarat karne lagná*, to begin to take counsel together.

Masíh, s. m. Christ, the Mesias, lit. the anointed.—*masíh karná*, to anoint.—*Masíh Yisú'*, Christ Jesus.

Masíhí, adj. of or belonging to Christ, a Christian.

maskan, s. m. a dwelling, a habitation, dwelling place, tabernacle.

maskhara, s. m. a buffoon, fool, jester; anything ridiculous or mirthful, sport, a laughing stock, a derision.—*maskhara banáná*, to have in derision, Ps. 59. 8.—*maskhara karná*, to make (any one) a derision, Ps. 44. 13.

masla or **masala** (e), s. m. a question, proposition, problem, topic of inquiry or dispute.

maslahat, s. f. counsel, advice.—*maslahat karná*, to take counsel, confer, consult.—*jo apní marzí o maslahat se sab kuchh kartá hai*, who worketh all things after the counsel of his own will, Eph. 1. 11, lit. who is doing all things by his own will and counsel.

maslúb, adj. crucified.—*maslúb honá*, to be crucified.—*maslúb karná*, to crucify.

masnad, s. m. a seat, throne, judgment seat, Matt. 27. 19, and John 19. 13.—*masnad i 'adálat*, the judgment seat.

Masoputámiya or **Masuputámiya**, n. prop. Mesopotamia.

masrúr, adj. delighted, glad, rejoiced, exulting, gay.—*masrúr honá*, to delight, rejoice, be glad.—*masrúr rahná*, to delight oneself, Ps. 37. 4.

mast, adj. drunk; lascivious, lustful, wanton.—*mast honá*, to be drunken.

mastí, s. f. drunkenness, excess, 1 Pet. 4. 3; lasciviousness, lust, wantonness.

mastúra, s. f. a chaste matron. This word occurs in John 2. 4, and is used by Christ in addressing his mother.

mat, negative particle, not, do not.

mat, s. f. *mind, understanding, wisdom, opinion; manner, method, way.*

matálib, s. m. (*Arabic plural of matlab*), *desires, Ps. 37. 4; demands, requisitions.*

mátam, s. m. *mourning, lamentation, grief.*—mátam karná, *to mourn, make lamentation, be troubled, John 11. 33.*

mátampursí, s. f. *condolence, comforting; funeral obsequies.*—mátampursí karná, *to comfort, John 11. 19.*

mátam-zada, adj. *mourning, melancholy.*—mátam-zada honá, *to mourn, Ps. 88. 9.*

máthá (e), s. m. *the forehead.*—máthá ghisná, *to worship, prostrate oneself, lit. to rub the forehead (on the ground).*

Matí, n. prop. *Matthew.*

máí, s. f. *earth, dust.*—máí chátná, *to lick the dust, Ps. 72. 9.*

Matiyás or **Matthiyás**, n. prop. *Matthias.*

maḱká (e), s. m. *a large earthen jar, waterpot, John 2. 6.*

matlab, s. m. *purpose, desire, request, end, James 5. 11; mind, Rom. 8. 27; counsel, Ps. 20. 4.*

Mattán, n. prop. *Matthan.*

Mattathá or **Mattáthá**, n. prop. *Mattatha.*

Matthát, n. prop. *Matthat.*

Matthátiyás, n. prop. *Mattathias.*

Matúsilá, n. prop. *Mathusala.*

matwálá (e, í), adj. *drunken, a drunkard.*—matwálá honá, *to be drunk, be made drunk, Rev. 17. 2.*—matwálá ho rahná, *to continue drunken.*

mauj, s. f. *a wave.*

maujúd, adj. *present, existent, at hand, brought into existence.*—maujúd ho jáná, *to be created, Ps. 148. 5.*—maujúd honá, *to be present, have one's being.*—maujúd rahná, *to be ready or present.*

mauj-zan, adj. *tempestuous, boisterous, billowy.*—mauj-zan honá, *to be tempestuous, Ps. 50. 3.*

mauqa', adj. *proper, fit, suitable.*—be-mauqa', *unseemly, inopportune.*

mauqúf, adj. *deferred, stopped, postponed, prevented, relinquished, reserved, delayed.*—mauqúf honá, *to fail, 1 Cor. 13. 8.*—mauqúf rahná, *to be reserved, Acts 25. 21.*

maurúsí, adj. *hereditary, inherited.*—terá maurúsí hissa, *the lot of your inheritance, Ps. 105. 11.*

mausim, s. m. *season, time, opportunity, Phil. 4. 10.*—mausim par, *in their seasons.*

maut, s. f. *death, mortality, 2 Cor. 5. 4; corruption, Ps. 49. 9.*—maut i salíb, *death of the cross.*—maut ká sá (ke se, kí sí), *death-like.*—maut o qabr, *death and the grave.*—maut paidá karná, *to work death, 2 Cor. 7. 10.*—maut páná, *to receive death.*

mau'úd, adj. *that which is promised, promised, a promise, Luke 24. 49.*

mawáshí, s. m. f. (*Arabic plural of máshiyat*), *cattle, quadrupeds.*

maza, s. m. *taste, flavour.*—maza chakhná, *to taste.*—maza hásil karná, *to taste, 1 Pet. 2. 3.*—maza uráná, *to taste, Heb. 6. 5.*

maza-dár, adj. *savoury, seasoned, flavoured.*—maza-dár honá,

to be seasoned.—maza-dár karná, *to season.*—maza-dár kiyá jáná, *to be seasoned or salted.*

mazbah, s. m. *an altar.*

mazbala, s. m. *a dunghill, a place where they throw the filth or sweepings of a house.*

mazbút, adj. *strong, stedfast, mighty.*—mazbút baná rahná, *to endure, Heb. 11. 27.*—mazbút farmáná, *to command (i. e. to establish), Ps. 111. 9.*—mazbút ho jáná, *to be established.*—mazbút honá, *to be strong, be established, be compacted, Eph. 4. 16.*—mazbút iráda karná, *to stedfastly set one's face on the accomplishment of a thing, form a strong purpose.*—mazbút kar dená, *to stablish.*—mazbút karná, *to make strong, establish, strengthen, confirm, stablish.*—mazbút rahná, *to be stedfast, stand fast or stedfast.*—mazbút rakhná, *to stablish.*

mazbút-dilwálá (e, í), adj. *stout-hearted.*

mazbútí, s. f. *strength, durability, stedfastness, Col. 2. 5.*—mazbútí bakhshná, *to strengthen.*

mazdúr, s. m. *a labourer, a hired servant, a workman, Matt. 10. 10.*

mazdúrí, s. f. *the price of labour, wages, hire, reward, Acts 1. 18, and 1 Tim. 5. 18.*—mazdúrí par rakhná, *to hire.*

mazhab, s. m. *religion, religious opinion, law, canon, rule, institution.*

mazkúr, adj. *forementioned, mentioned, contained:* s. m. *mention, discourse.*—mazkúr honá, *to be contained, 1 Pet. 2. 6.*—mazkúr karná, *to make mention.*

mazlúm, adj. *oppressed, injured, afflicted, Ps. 140. 12.*

mazmún, s. m. *sense, meaning, signification, contents, import:* matter, *Ps. 45. 1.*

Medí, s. m. *a Mede.*

mekh, s. f. *a nail, a tent pin.*

mel, s. m. *fellowship, communion, reconciliation, concord, union, agreement.*—mel karná, *to mingle, agree, be reconciled.*—mel karwáná, *to cause concord, give peace.*—mel karwáne áná, *to come to give peace.*—mel kháná, *to agree with.*—mel páná, *to be reconciled.*—mel rakhná, *to have fellowship, keep company with.*

Meliyá, n. prop. *Melea.*

Melkhí or **Malkhí**, n. prop. *Melchi.*

Mem, the Hebrew letter *Mem.*

men, postposition, *in, into, within, among, about, throughout, at.*—men se, *from among, out of, among, from out of, of.*

menḍak, s. m. *a frog.*

menḍhá (e), s. m. *a ram.*

menh, s. m. *rain, a shower, Ps. 65. 10.*—menh barsáná, *to send rain, Matt. 5. 45.*

merá (mere, merí), of me, my, gen. sing. of main, q. r.—mere áge, *unto me.*—mere liye, *to me.*—mere sáth, *with me.*—merí sunná, *to hear my (words), hearken unto me.*

met dená, v. a. *to blot out, erase, efface, wipe out.*

metná, v. a. *to erase, cancel, blot out, annihilate, efface.*

mewa (e), s. m. *fruit.*—mewa dená, *to bring forth or produce fruit.*—mewa láná, *to bring forth*

or bear fruit. — mewa lá sakná, to be able to bear fruit.

mewa-dár, adj. fruitful, fruit-bearing.

mez, s. f. a table.

mi'amár, s. m. a builder, a master-builder, an architect.

Midyán, n. prop. Midian, Madian.

Midyání, s. m. a Midianite.

mihín, adj. fine, thin (not coarse), soft, Matt. 11. 8.

mihmán, s. m. a guest. — mihmán honá, to lodge, be lodged, Acts 10. 32.

mihmán-dár, s. m. an host, an entertainer.

mihmání, s. f. hospitality, entertainment: in Matt. 23. 6, and various other passages, 'a feast.' — mihmání honá, to be bidden, Luke 14. 10. — mihmání karná, to lodge, entertain; bid or invite to an entertainment, Luke 14. 9; receive, Acts 17. 7.

mihmán-khána, s. m. guest-chamber, Luke 22. 11.

mihnát, s. f. labour, toil, trouble, misfortune, affliction, perplexity, sorrow, burden, Matt. 20. 12; weariness, 2 Cor. 11. 27. — mihnát karná, to toil, bestow labour, labour.

mihnátí, adj. labouring, laborious. — mihnátí honá, to labour.

mihř, s. f. love, affection, kindness, compassion. — mihř cháhná, to wish or will compassion: in Rom. 9. 15, jis par mihř cháhtá hún, on whom I will have compassion. — mihř karná, to have compassion upon, bear favour unto, Ps. 106. 4.

mihřbán, adj. kind, friendly,

affectionate, good, Ps. 34. 8; gracious, 1 Pet. 2. 3. — mihřbán honá, to be kind.

mihřbání, s. f. kindness, favour, loving-kindness, Ps. 17. 7; goodness, Ps. 23. 6, and Rom. 2. 4; clemency, Acts 24. 4. — mihřbání farmáná, to be favourable, Ps. 77. 7; shew kindness, Ps. 119. 108. — mihřbání karná, to favour, shew favour or kindness or loving-kindness. — mihřbání záhř karná, to be favourable unto, Ps. 85. 1, lit. to display kindness.

Míkáel, n. prop. Michael.

Miktám, s. m. Michtam, lit. golden psalm: in Hindústání sonahlá zabúr. — Miktám i Dáúd, Michtam of David.

milá dená, v. a. to unite, close, join, reconcile, heal, Ps. 60. 2. — milá dene cháhná, to wish to set at one again, Acts 7. 26, lit. to wish to reconcile.

milá honá, v. n. to be joined, be mixed. — milá húá (e, í), mingled.

milá lená, v. a. to reconcile, 2 Cor. 5. 19, and Col. 1. 20, 21.

miláná, v. a. to join, unite, lay, reconcile, compare, mingle, gather, Ps. 26. 9; make a friend, Acts 12. 20; add, Acts 2. 47; commend, 1 Cor. 8. 8; hide, Luke 13. 21.

milansár, adj. civil, affable, sociable, peaceable, James 3. 17.

miláp, s. f. (in Rom. 5. 11. s. m.) reconciliation, agreement, union, concord. — miláp karná, to have peace one with another, Mark 9. 50. — miláp ke liye, to peace, 1 Cor. 7. 15. lit. for reconciliation or union. — miláp páná, to receive the atonement, Rom. 5. 11.

milá rahná, v. n. to remain

united, be joined to, cleave to, live in peace or peaceably, Rom. 12. 18; follow peace, Heb. 12. 14; be perfectly joined together, 1 Cor. 1. 10; company with, 1 Cor. 5. 9.

milauní, s. f. admixture.—**milauní karná**, to adulterate, corrupt, 2 Cor. 2. 17; to handle deceitfully, 2 Cor. 4. 2.

mil chalná, v. n. to be bowed down, Ps. 44. 25.

Miletus or Miletús, n. prop. *Miletus, Miletum.*

mil jáná, v. n. to agree, join oneself to, mingle, be found.

milkíyat, s. f. a possession, possessions, property.—**milkíyat rakhná**, to have a possession, possess.

milná, v. n. to meet, agree, come together, cleave to, be found, receive, be given, come.—**milnewálá** (e, í), one who meets.—**milnewálá honá**, to meet together.

minnat, s. f. humble and earnest supplication, intreaty.—**minnat karná**, to beseech, pray, intreat, exhort, 1 Thes. 5. 14; persuade, 2 Cor. 5. 11; desire, Acts 19. 31.—**minnat karne lagná**, to begin to pray.

mír, s. m. chief man, ruler, chief.—**mír i majlis**, the ruler of the feast, John 2. 9.

mírás, s. f. an inheritance, heritage, patrimony.—**mírás lená** or **mírás men lená**, to inherit.—**mírás men lene par thá**, was about to receive for an inheritance, Heb. 11. 8.—**mírás páná**, to inherit.

mírásí, adj. inherited, hereditary.

mirgíhá (e), s. m. one afflicted with the epilepsy, an epileptic person: a lunatic, Matt. 4. 24.

misál, s. f. a metaphor, figure, simile, likeness, similitude.—**misál láná**, to compare with a comparison, Mark 4. 30.

Misgár, n. prop. *Mizar.*

miskín, adj. poor, needy, afflicted, miserable, indigent, poor man, humble, meek, Ps. 25. 9, 37. 11.

misí, s. f. similitude, like: adverbial prep. (governing gen. in kí), like, Ps. 71. 19. In Acts 9. 18, this word is used with gen. in ke.

misqál, s. m. a weight, a third part of a tolá. The tolá is between 179 and 180 grains Troy weight. In Matt. 17. 24, **nímmisqál** (lit. half a misqál) is the rendering of the Greek didrachma, the value of which is ten annas or fifteen pence of our money.

Misr, s. m. Egypt.

Misrí, adj. of or belonging to Egypt, an Egyptian.

Misr-wálá (e, í), adj. of or belonging to Egypt, an Egyptian, Heb. 11. 29.

mitá dálná, v. a. to blot out, efface, put out, Ps. 9. 5.

mitá dená, v. a. to blot out, erase, take away, Rom. 11. 27.

mitáná, v. a. to efface, erase, cancel, blot out, take away, Heb. 10. 4: in Eph. 2. 16, **dushmaní mitáke**, having slain the enmity, lit. having effaced the enmity.

mitáyá jáná, (passive of **mitáná**), v. n. to be blotted out.

míthá (e, í), adj. sweet.—**míthá lagná**, to be sweet, Ps. 119. 103.

miť jáná, v. n. to perish, be effaced, fail, Luke 16. 17.

miťná, v. n. to be effaced, vanish away, Heb. 8. 13; pass from, Matt. 5. 18.

mittí, s. f. *earth, clay, dust*, Ps. 103. 14: in John 9. 15, gílí mittí, *clay*.

Mitulene, n. prop. *Mitylene*.

miyán, s. f. m. *a sheath or scabbard*: in Matt. 26. 52, apní talwár miyán men kar, *put up again thy sword into its place or sheath*.

miyān, s. m. *Sir, Friend*, a courteous mode of address.

miyāna-rau, adj. *moderate, patient*, 1 Tim. 3. 3.

miyāna-rauí, s. f. *moderation*.

miyāna-rú, adj. *gentle*.

mizáj, s. m. *temperament, temper, disposition, mind*. With a few exceptions, this word is found in the New Testament only as the second member of such compound words as 'álí-mizáj, *high-minded*; kaj-mizáj, *froward*; k̄hush-mizáj, *good*; sak̄ht-mizáj, *one with an austere disposition, a hard man*; sust-mizáj, *one of lazy or indolent disposition, slow of heart*.

Mnáson, n. prop. *Mnason*.

Moáb, n. prop. *Moab*.

Moábí, adj. *of or belonging to Moab, a Moabite*.

mol, s. m. *purchase, price*.—mol lená, *to buy, purchase, redeem*, Gal. 3. 13, and 4. 5, Rev. 5. 9.—mol liyá jáná, *to be redeemed*, Rev. 14. 4.

mom, s. m. *wax*.

morcha, s. m. *rust: a battery, trench*.—morcha bándhná, *to raise a battery, cast a trench*, Luke 19. 43.—tumbhare sone rúpe ko morcha lagá, *your gold and silver is cankered*, James 5. 3.

moṛ dená, v. a. *to turn, turn*

aside.—talwár kí dhár moṛ dená, *to turn the edge of a sword*.

morná, v. a. *to turn away, twist, bend*.—munh morná, *to turn away the face, hide the face, turn away from*, Matt. 5. 42, and Heb. 12. 25; *depart from*, Ps. 18. 21; *refuse* 1 Tim. 4. 7.

moṭá (e, í), adj. *fat, fattened*.—moṭá honá, *to be fat, to wax gross*, Matt. 13. 15, and Acts 28. 27.—moṭá karná, *to nourish*, James 5. 5.—moṭá moṭá jánwar, *a falling*, Matt. 22. 4.—moṭá táza, *fat and flourishing*.

motí, s. m. *a pearl*.

múá, dead (*past participle of marná*, v. n. *to die*), also used in the tenses formed from the past participle.

mu'áf, adj. *forgiven, pardoned, absolved, exempted*.—mu'áf honá, *to be forgiven*.—mu'áf ho sakná, *to be capable of being forgiven*: Matt. 12. 31, 32, mu'áf ho sakegá, *shall be forgiven*.—mu'áf kar ná, *to forgive*.—mu'áf kar sakná, *to be able or have the power to forgive*.—mu'áf kiyá jáná, *to be forgiven*.

mu'áfí, s. f. *forgiveness, remission*.

mu'ajiza (e), s. m. *a miracle, a wonder, a mighty work, a sign*, Mark 16. 20.

mu'allim, s. m. *a teacher, an instructor, a doctor*, Acts 5. 34.

mu'ámala (e), s. m. *an affair, matter, business, negociation, agreement*: Luke 12. 58, *koshish kar ki us se mu'ámala ho jáe*, *give diligence that thou mayest be delivered from him*, lit. *use efforts or strive that the matter be ar-*

ranged with him.—kisí se mu'ámala rakhná, *to have a matter or dispute with or against any one*, 1 Cor. 6. 1.

mu'ammá (e), s. m. *an enigma, a dark saying*, Ps. 78. 2.

mu'atabar, adj. *worthy of confidence, trustworthy, reputable, faithful.*—mu'atabar shakhs, *a man of honest report*, Acts 6. 3.—mu'atabar thahráná, *to approve*, 1 Cor. 16. 3.

mu'atqid, adj. *confident, persuaded*: s. m. *a believer.*—mu'atqid honá, *to be persuaded*, Heb. 11. 13.

mu'attar, adj. *perfumed, fragrant.*—mu'attar karná, *to anoint (with perfume)*.

mubaddal, adj. *changed, altered, turned into.*—mubaddal honá, *to be changed, be turned into*, Ps. 32. 4.

mubálaga, s. m. *exaggeration, hyperbole.*

mubáarak, adj. *blessed, happy, fortunate, (with abl.) more blessed.*—mubáarak honá, *to be blessed or happy.*—mubáarak kahná, *to bless, call blessed.*—mubáarak karná, *to bless.*—mubáarak log, *the blessed.*

mubáarakbád, s. f. *blessing, congratulation, praise.*—mubáarakbád dená, *to bless.*—mubáarakbád kahá jáná, *to be praised*, Ps. 72. 15.—mubáarakbád kahná, *to bless, praise.*

mubáarakbádí, s. f. *blessing, congratulation, benediction.*—mubáarakbádí dená, *to bless.*

mubtalá, adj. *overwhelmed, afflicted, distressed, unfortunate.*—mubtalá honá, *to be overwhelmed.*

mudda'í, s. m. *an accuser, plain-*

tiff, claimant, prosecutor, adversary.—mudda'í 'alaihi, *he that is accused, the defendant in a lawsuit.*

muddat, s. f. *a space of time, a long time, a while*, Ps. 37. 10.—muddat se, *of old, of a long season, long time.*—barí muddat se, *a long time*, John 5. 6.—muddat tak, *for a season, for a long time.*—thorí muddat tak, *a short space*, Rev. 17. 10.

mufassal, adv. *particularly, distinctly, fully, in detail.*

mufíd, adj. *profitable, useful, advantageous.*—mufíd honá, *to be meet for*, Heb. 6. 7.

mufis, adj. *poor.*—mufis ho jáná, *to become poor.*

mufisí, s. f. *poverty.*

mufsid, adj. *mischievous, pernicious, vitiating, a seditious person, mischief-maker, a pestilent fellow*, Acts 24. 5.

muft, adv. *gratuitously, gratis, freely, for nought*, Ps. 44. 12.—muft kháná, *to eat (any man's bread) for nought*, 2 Thes. 3. 8.

muganní, s. m. *a musician, a singer.*—sardár muganní, *the chief musician.*

muhabbat, s. f. *love, friendship, charity, affection.*—dilí muhabbat, *inward affection*, 2 Cor. 7. 15.—muhabbat karná, *to love, bestow love*, 1 John 3. 1.—muhabbat rakhná, *to love, have love.*—muhabbat rakhnewálá (e, í), *one that loves.*—muhabbat rakh sakná, *to be able to love.*—muhabbat se chalná, *to walk in love*, Eph. 5. 2.

muhabbat-wálá (e), s. m. *one who loves or possesses love.*

muháfazat, s. f. *preservation,*

protection, custody, keeping, preserving. — muháfazat karáná, *to cause to be preserved, preserve.* — muháfazat karná, *to keep.*

muhaiyá, adj. *ready, prepared, arranged.* — muhaiyá karná, *to fashion, provide for*, Ps. 65. 9: *in Ps. 68. 28, jo tú ne hamáre liye muhaiyá kiyá, that which thou hast wrought for us.* — muhaiyá karnewálá, *a fashioner of*, Ps. 33. 15.

muharrir, s. m. *a writer, a clerk.* — shahr ká muharrir, *a town clerk*, Acts 19. 35.

muhásaba (e), s. m. *a calculation, computation, account: in the marginal reference to Ps. 92. 5, the Hindústání Bible has khi-yálát, 'thoughts,' instead of this word.*

muhíb, adj. *formidable, awful, severe, grave, terrible, reverend*, Ps. 111. 9. — muhíb honá, *to be feared*, Ps. 89. 7, 96. 4.

muhkam, adj. *strengthened, firm, fortified, strong.* — muhkam qil'a, *an house of defence*, Ps. 31. 2, *lit. a strong castle.*

muhlat, s. f. *respite, time, leisure, a delay granted for an appointed time or term, longsuffering*, Rom. 2. 4.

muhlik, adj. *destroying, fatal, deadly, noisome*, Ps. 91. 3.

muhr, s. f. *a seal.* — kisí par muhr honá, *any one is sealed*, Eph. 4. 30. — muhr kar dená or muhr kar lená, *to seal.* — muhr karná, *to set a seal upon, set a seal to, seal, set to one's seal*, John 3. 33. — muhr kar rakhná, *to seal up*, Rev. 10. 4. — muhr kiyá jáná, *to be sealed.* — kisí ko muhr milná, *for any one*

to be sealed, Eph. 1. 13. — muhr rakhná, *to seal.* — muhron se band honá, *to be sealed with seals*, Rev. 5. 1. — muhr toṛná, *to open a seal.*

muhtáj, adj. *necessitous, indigent, needy, destitute, poor, in need.* — muhtáj honá, *to need, have need of, want, lack.* — muhtáj hone lag-ná, *to begin to be in want.*

muhtájí, s. f. *poverty.* — muhtájí se, *in respect of want*, Phil. 4. 11.

mujassam, adj. *incarnate, having a fleshly form, embodied.* — mujassam honá, *to be made flesh*, John 1. 14. — mujassam ho rahná, *to dwell bodily*, Col. 2. 9.

mujh, oblique sing. form of main, pron. I. q. v.

mujhe, *to or for me, me, dat. and acc. sing. of main*, pron. I.

mujhí, see main hí.

mujh sá, *like unto me.*

mujh se pahle, *before me.*

mujrim, adj. *criminal, guilty, culpable.* — mujrim ṭhaharná, *to be condemned.* — mujrim ṭhahráná, *to judge, condemn.* — mujrim ṭhahrá-yá jáná, *to be condemned.*

mukáshafa, s. m. *a revelation, disclosure.*

mukáshafát, s. f. (*Arabic plural of mukáshafa*), *revelations.*

mukhálafat, s. f. *opposition, variance, enmity, gainsaying*, Jude 11; *contradiction*, Heb. 12. 3. — mukhálafat karná, *to speak against, withstand*, 2 Tim. 4. 15. — mukhálafat men kahná, *to speak against any one.* — mukhálafat par jam'a honá, *to be gathered against any one.* — mukhálafat par uṭhná, *to rise up against any one.* — mukhálafat rakhná, *to have ought against any one.*

mukhálafat men uṭhná, v. n. to rise up against, as in *Matt.* 10. 21.

mukhálif, adj. opposite, adverse, dissentient, contrary, contrary to, opposed to: s. m. an enemy, an adversary, one who rises up against any one, one who is of the contrary part, *Titus* 2. 8: adverbial prep. (with *gen.* in *ke*), against.—*Masíh ká mukhálif, antichrist*, 1 *John* 2. 18.—*mukhálif honá*, to be against, be contrary, resist, oppose, rise up against, *Mark* 3. 26: in *Matt.* 12. 26, *wuh apná hí mukhálif húá*, he is divided against himself, lit. he became the enemy of his own self.

mukhálifat, occurring in *Matt.* 5. 33, 10. 21, *Mark* 15. 4, is a misprint for *mukhálafat*, q. v.

mukhtalif, adj. diverse, different, various: *Rom.* 2. 18, *mukhtalif chízon men imtiyáz kar jántá*, thou knowest how to discern or triest the things that differ, (which agrees with the marginal reading of the English version).

mukhtár, adj. invested with power and authority, absolute, independent: s. m. a ruler, lord, *Ps.* 105. 21; steward, *Luke* 16. 1, 2, *Titus* 1. 7; governor, *Acts* 7. 10, *Gal.* 4. 2: *Acts* 8. 27, *kḥazáne ká mukhtár*, one who has charge of a treasure.—*mukhtár honá*, to be a ruler, *Ps.* 75. 2; have the power of, 1 *Cor.* 7. 4.—*mukhtár karná*, to make a ruler, *Matt.* 24. 47, 25. 23.—*mukhtár rahná*, to be a master over (a household), *Heb.* 3. 6.

mukhtári, s. f. power, authority, stewardship, *Luke* 16. 2, 3; dispensation, 1 *Cor.* 9. 7, *Eph.* 3. 2, *Col.* 1. 25.

mukhtárkár, s. m. a superintendent, manager, a steward, 1 *Cor.* 4. 1.

mukhtasar, adj. short, concise, abridged, abbreviated.—*mukhtasar men*, briefly, 1 *Pet.* 5. 12; in a few words, *Heb.* 13. 22, lit. in brief.

múl, s. m. root, basis, foundation.

mulabbas, adj. clothed, dressed.—*mulabbas honá*, to be clothed, be covered with, *Ps.* 71. 13.

muláhaza, s. m. the act of looking at, consideration, view, notice, regard, respect.—*muláhaza karná*, to look, *Mark* 11. 11; to have respect unto, *Ps.* 119. 15.

muláim, adj. soft, gentle, tender, mild, affable; easy, *Matt.* 11. 30.—*muláim honá*, to be kind, 1 *Cor.* 13. 4.

muláqá, s. f. interview, meeting, conversation.—*muláqát karná*, to meet, see any one, 1 *Cor.* 16. 7.—*muláqát kar sakná*, to be able to come at any person, *Luke* 8. 19.—*muláqát ká nipat mushtaq honá*, to long to see any one, *Rom.* 1. 11.

muláyamat, s. f. gentleness, softness, tenderness, humanity, meekness, *Ps.* 45. 4, 1 *Cor.* 4. 21.—*muláyamat dikhláná*, to have compassion, *Heb.* 5. 2, lit. to show tenderness.

mulázim, s. m. a servant, an attendant.—*bádsáh ká mulázim*, a nobleman, *John* 4. 46, 49.

mulk, s. m. a country, a land, region, ground, *Ps.* 105. 35; place, *John.* 11. 48; people, *Rev.* 5. 9; the parts, *Mark* 8. 10, *Rom.* 15. 23.—*sáre mulk Yahúdiya men*, throughout all the coasts of

Judæa, Acts 26. 20.—úpar ke mulkon se guzarke, *having passed through the upper coasts, Acts 19. 1.*

mulzam, adj. *convicted, condemned.*—mulzam thahráná, *to condemn, Titus 3. 11.*

mumkin, adj. *possible.*—mumkin honá, *to be possible.*

munáját, s. f. *prayers, supplications.*

munásib, adj. *proper, fit, meet, convenient, expedient, becoming, just, pertinent, comely, 1 Cor. 11. 13; honest, Phil. 4. 8; modest, 1 Tim. 2. 9: adverbial prep. (with gen. in ke), according to, worthy of, Eph. 4. 1.*—munásib honá, *to be meet, become, Matt. 3. 15.*—munásib jánná, *to think good, Acts 15. 38; allow, Rom. 14. 22.*—main ne munásib jár ' *it seemed good to me, Luke 1. 3.*—munásib nahín, *it is not reason, Acts 6. 2.*—munásib taur se, *in honesty, 1 Tim. 2. 2.*

munásabat, s. f. *suitableness, fitness, consistency, relation, comparison.*

Munassí, n. prop. *Manasseh, Manasses.*

mundáná, v. a. *to shave.*—sir mundáná, *to shave or shear the head, Acts 18. 18.*

munder, s. f. *a cornice or coping.* In *Matt. 4. 5, and Luke 4. 9*, this word is used for τὸ πτερυγιον, rendered in the English version by 'the pinnacle,' and supposed, according to Dr. E. Robinson, to be the apex or summit of Solomon's porch, which Josephus describes to have been built up to the height of 400 cubits (?)

from the foundation in the valley of Cedron.

múnd lená, v. a. *to close.*

múndná, v. a. *to shut, close, cover.*—kísí kí ánkħ múndná, *to blindfold any one, Luke 22. 64.* In *2 Pet. 1. 9*, ánkħ múndná, is used for μωπαζω, which means to close the eyes, contract the eyelids, blink, be near sighted; hence the English version, 'he cannot see afar off.'

múndná, v. a. *to shave.*

munh, s. m. *mouth, face, countenance, natural face, James 1. 23; door or entrance (to a sepulchre or cave).*—munh bándhná, *to muzzle, 1 Tim. 5. 18.*—munh band karná, *to put to silence, Matt. 22. 34.*—munh band kar rakhná, *to silence, put to silence, 1 Pet. 2. 15.*—ek hí shauhar ká munh dekhná, *to see the face or be the wife of one man, 1 Tim. 5. 9.*—munh ke bal or bhal girná, *to fall on or upon one's face.*—munh kholná, *to open one's mouth.*—munh morná, *to turn away the face, turn away, hide one's face, abstain from any thing.*—munh pasárná, *to open one's mouth wide against any person, Ps. 35. 21.*—munh pher lená, *to abstain from, avoid, 1 Tim. 6. 20.*—munh pherná, *to turn, John 1. 38; hide one-self, Ps. 55. 1.*

munhá-munh, adj. *brimful.*—munhá-munh girtá huá, *running over, Luke 6. 38.*

munkir, adj. *denying, rejecting*—munkir honá, *to deny.*

munsif, adj. *just, equitable: s. m. a judge, a distributor of justice, arbitrator.*

muntazir, adj. *anxiously ex-*

pecting, tarrying for. — muntazir honá, *to wait for, watch for, wait, look for.* In Acts 24. 15, muntazir honá is used for προσδεχομαι, which has two meanings, to admit, or allow, and also to wait for, or expect. The English version follows the former, the Hindústání Bible the latter. — muntazir rahná, *to wait on,* Ps. 27. 14; *look for,* 2 Pet. 3. 14, Jude v. 21.

muqábala (e), s. m. *comparison, collation, opposition, confronting, resisting, presence, battle,* Rev. 16. 14. — muqábala karná, *to withstand, make war, resist, oppose, rise up against; compass,* 2 Cor. 10. 12. — muqábala karne lagná, *to begin to oppose oneself against another,* Acts 18. 6. — muqábala kar sakná, *to be able to meet,* Luke 14. 31; *be able to withstand,* Eph. 6. 13.

muqábil, adj. *comparing, confronting:* adverbial prep. (*with gen. in ke*), *against.* — muqábil honá, *to be compared with,* Rom. 8. 18.

muqaddam, adj. *antecedent, prior, taking precedence, chief:* a leader, commander. — muqaddam honá, *to take precedence of, be preferred before,* John 1. 15, 27; *be above,* Ps. 95. 3, 135. 5; *be a chief man,* Acts 15. 22.

muqaddama (e), s. m. *a cause (in law), a matter, an affair.* — Acts 25. 3, *us ke muqaddame men yih mihrbání cháhí, desired favour against him, lit. desired this kindness in his affair.* — muqaddama faisal karná, *to judge or decide a cause:* Acts 24. 22, *main tumhárá muqaddama faisal karúngá, I will*

know the uttermost of your matter, lit. I will make decision of your cause. — muqaddama faisal kar sakná, *to be able to judge between persons,* 1 Cor. 6. 5.

muqaddas, adj. *holy, sanctified, consecrated; glorious,* Ps. 72. 19: (*used substantively*), *Holy One, a saint, saints.* — muqaddas honá, *to be sanctified.* — muqaddas jánná, *to sanctify,* 1 Pet. 3. 15. — muqaddas karná, *to sanctify.* — muqaddas log, *saints, holy men.* — muqaddas makán, *a sanctuary.* — muqaddas mard, *a saint,* Ps. 106. 16. — muqaddas pahár, *the mountain of (his) holiness,* Ps. 48. 1. — muqaddas takht, *the throne of (his) holiness,* Ps. 47. 8.

muqám, s. m. *a place, habitation, dwelling, mansion, place of residence.* — Luke 20. 37, *jhárí ke muqám par, at the bush, lit. at the place of the bush.*

muqarrab, adj. *admitted, allowed to approach, attendant:* a cherubim. — muqarrab firishta, *an archangel,* 1 Thes. 4. 16.

muqarrar, adj. *certain, infallible, established, settled, determined, before appointed,* Acts 6. 3: *adv. surely, certainly.* — muqarrar ho jáná, *to be confirmed,* Gal. 3. 15. — muqarrar honá, *to be appointed, be made, be ordained, be determined, be set,* Phil. 1. 17; *be imposed on,* Heb. 9. 10: Eph. 1. 11, *áge se muqarrar hoke, being predestinated, lit. having being ordained from aforetime.* — muqarrar kar dená, *to appoint, give to,* Eph. 4. 11. — muqarrar karná, *to appoint, ordain, make, set,* Ps. 74. 17, Acts 13. 47; *frame,* Ps. 94. 20; *con-*

firm, Gal. 3. 17; *command*, Matt. 8. 4; *prepare*, Matt. 20. 23; *utter*, Ps. 66. 14; *make ruler*, Matt. 24. 45, Luke 12. 42; *give unto*, Acts 13. 20, 21. — *áge se or pahle se muqarrar karná*, to predestinate, Rom. 8. 30, Eph. 1. 5. — *khidmat par muqarrar karná*, to put into the ministry, 1 Tim. 1. 12. — *muqarrar kiyá jáná*, to be appointed.

muqarrarí, adj. appointed, fixed. — *muqarrarí bát*, an ordinance, Rom. 13. 2.

Mura or Murá, n. prop. Myra.

murabbí, s. m. a tutor, an educator, a guardian, protector, patron.

murád, s. f. desire, intention, wish, will, design, inclination, petition, Ps. 20. 5.

múrah, adj. foolish, ignorant.

murakkab, adj. compounded, composed, combined, mixed. — *murakkab karná*, to compose or compound, temper, 1 Cor. 12. 24.

múrat, s. f. image, idol, statue.

murchang or muchang, s. f. a Jew's harp. — *murchang bajáná*, to play upon the harp, Ps. 49. 4.

murda (e), adj. dead, mortal, Rom. 8. 11: s. m. a dead man, a corpse. — *murda honá*, to be dead. — *murdon kí hađđí*, dead men's bones. — *murdon men se*, from the dead. — *murda sá (se, sí)*, as one dead, as a dead man, as good as dead, Heb. 11. 12.

murdár, s. m. carrion, a dead carcass, Matt. 24. 28.

murg, s. m. a fowl, cock, bird, Ps. 78. 27. — *murg ke báng dene ke (or se) pahle*, before the cock-crow. — *murg ke báng dete waqt*,

at the cock-crowing, Mark 13. 35.

murgí, s. f. a hen.

muríd, s. m. a disciple, scholar, follower, proselyte, Acts 13. 43. — *nayá muríd*, a novice, 1 Tim. 3. 6. — *Yahúdí muríd*, a proselyte, convert to Judaism, Acts 2. 10.

murjhá jáná, v. n. to fade away.

murjháná, v. n. to wither, fade, fade away, pine, droop.

murjháyá húá (e, í), participial adj. withered, faded.

muṛná, v. n. to be twisted, turn aside, decline from, Ps. 44. 18.

murr, s. m. myrrh. In Luke 23. 56, this word is used for *μύρα*, aromatic balsams of any kind, especially myrrh, ointments, unguents.

Músá, n. prop. Moses.

musáfarat, s. f. journeying, travelling, sojourning, 1 Pet. 1. 17.

musáfir, s. m. a traveller, pilgrim, stranger, foreigner, Eph. 2. 19; sojourner, Ps. 39. 12. — *musáfir honá*, to sojourn, Ps. 105. 23. — *Rúmí musáfir*, strangers of Rome, Acts 2. 10.

musáfir-dost, adj. given to hospitality, a lover of hospitality. — *musáfir-dost rahná*, to use hospitality, 1 Pet. 4. 9.

musáfir-khána (e), s. m. a house of pilgrimage, Ps. 119. 54.

musáfir-parwarí, s. f. hospitality, entertainment of strangers, Heb. 13. 2. — *musáfir-parwarí men mashgúl rahná*, to be given to hospitality, Rom. 12. 13.

musáhib, s. m. a companion, friend, favourite, fellow, Ps. 45. 7.

musallit, s. m. a ruler, go-

vernor. — musallit honá, *to rule, rule over, have dominion over.*

musannaf, adj. *composed (alluding to a psalm or poem).* — musannaf honá, *to be composed, Ps. 60 (heading).*

mushábahat, s. f. *likeness, resemblance, similitude.*

musháhada, s. m. *sight, vision.*

musháhadát, s. f. (*Arabic plural of musháhada*) *visions.*

musharraḥ, adj. *honoured, exalted in dignity, ennobled; ornamented.* In Ps. 48. 2, *khúb musharraḥ*, 'well adorned,' though the marginal reading is *kyá khúb mauqa' par*, *on how beautiful a situation, beautiful for situation.* — *musharraḥ karná, to dedicate.* — *musharraḥ karne ke waqt, at the dedication, Ps. 30 (heading).*

mushír, s. m. *a counsellor, senator.*

mushkí, adj. *dark bay verging on black (colour of a horse), black, Rev. 6. 5.*

mushkil, adj. *hard, difficult, intricate, painful, grievous, Matt. 23. 4, Luke 11. 46: s. f. difficulty.* — *mushkil se, hardly, with difficulty, scarcely, Rom. 5. 7. — Acts 27. 7, mushkil se Knidus ke sámhne áe, scarce were come over against Cnidus.* — *mushkil se utarná, to hardly depart, Luke 9. 39.* — *ba mushkil chhorke, hardly passing (it), Acts 27. 8. — bará mushkil, too painful, Ps. 73. 16. — barí mushkil se dongí ko qábú men láe, we had much work to come by the boat, Acts 27. 16.*

mushtáq, adj. *desirous, wishing, longing.* — *mushtáq honá, to long, long for or after, haste unto,*

2 Pet. 3. 12; desire, have a great desire, Rom. 15. 23. — bahut mushtáq honá, to rejoice, John 8. 56. — mushtáq rahná, to covet earnestly, 1 Cor. 12. 31.

musíbat, s. f. *affliction, trouble, misfortune, tribulation, sorrow, distress, suffering, calamity, adversity, evil, misery, ill, persecution, Acts 11. 19. — musíbat khenchná, to endure suffering, Col. 1. 24. — musíbat men mubtalá honá, to be overwhelmed, Ps. 102 (heading). — musíbat uṭháná, to be afflicted, 2 Cor. 1. 6; have tribulation, Rev. 2. 10. — Rom. 7. 24, A'h! main saḡht musíbat men hún, O wretched man that I am! lit. Alas! I am in dire distress.*

Musiya, n. prop. *Mysia.*

mustahkam or **mustahkim**, adj. *established, firm, strong.* — *mustahkam honá, to be established, Ps. 93. 2.*

musta'idd, adj. *ready, prepared, arranged, put in order, willing, instant, prompt, apt. — musta'idd honá, to be ready, be willing, have in readiness, 2 Cor. 10. 6; be fixed, Ps. 108. 1. — musta'idd karná, to prepare, Ps. 10. 17. — musta'idd rahná, to be ready, 1 Pet. 3. 15; addict oneself, 1 Cor. 16. 15.*

mustaqím, adj. *standing erect, right, straight, faithful, true, well constituted, upright, Ps. 94. 15; perfect, Ps. 101. 6.*

muta'aiyin, adj. *determined, fixed, constituted, appointed, set, Ps. 102. 13.*

muta'ajjib, adj. *wondering, admiring, full of admiration, astonished. — muta'ajjib honá, to wonder, Luke 24. 41.*

mutabarrak, adj. *blessed, holy, consecrated, sacred*.—mutabarrak karná, *to bless*, Luke 24. 30.

mutábiq, adj. *conformable, suitable, agreeable to*: adverbial prep. (*governs gen. in ke*), *according to, in accordance with, after*, John 8. 15, Heb. 7. 16; *by*, John 19. 7, Heb. 9. 22; *as*, 1 Pet. 4. 11.

mutawajjih, adj. *turning towards, attentive, inclined, one who attends to or favours*.—mutawajjih honá, *to turn, turn to, be inclined to*, Ps. 11. 7; *turn aside unto*, 1 Tim. 1. 6; *have respect to*, Ps. 74. 20, James 2. 3; *turn about*, Mark 5. 30; *regard*, Ps. 94. 7, 102. 17; *be converted*, Acts 3. 19; *turn oneself*, John 20. 16; *give heed to*, Titus 1. 14; *visit*, Ps. 106. 4.—phir mutawajjih honá, *to return*, Ps. 80. 14, 90. 13; *repent*, Ps. 135. 14.

Mút-labban, *Muth-labben*.

mutlaq, adj. *absolute, principal, supreme, universal*: adv. *not at all, not in the least, wholly, entirely, altogether*.—Qádir i mutlaq, *omnipotent, the Almighty*, Rev. 1. 8. In Matt. 26. 64, Qádir i mutlaq kí dahiní taraf, *on the right hand of power*, lit. *on the right side of the Almighty*.—Khudáwand Qádir i mutlaq, *the Lord Almighty*, 2 Cor. 6. 18.

muttafiq, adj. *united, consenting, agreeing, agreed*.—muttafiq honá, *to be united, agree, consent*.

muttasil, adj. *near, nigh, adjoining, contiguous*: adverbial prep. (*governs gen. in ke*), *at the side, beside*, Ps. 91. 7.—muttasil áná, *to come near*.—muttasil áne

dená, *to let come near*, Ps. 119. 169.—muttasil honá, *to draw nigh*, Ps. 119. 150.

muṭṭhí, s. f. *fist, clenched hand, an handful*, Ps. 72. 16.—muṭṭhí bhar, *an handful, a hand quite full*.—muṭṭhí bharná, *to fill one's hand*, Ps. 129. 7.—muṭṭhí kholná, *to open one's hand*, Ps. 104. 28, 145. 16.

muwáfaqat, s. f. *conformity, accordance, unanimity, sympathy, concord*, 2 Cor. 6. 15; *agreement*, 2 Cor. 6. 16.—muwáfaqat paidá karná, *to be made conformable unto*, Phil. 3. 10.

muwáfiq, adj. *conformable, congruous, consonant, agreeing, suitable, meet*: adverbial prep. (*with gen. in ke*), *according to, after, by, meet for, according as, in accordance with, to*, 1 Pet. 4. 2.—muwáfiq honá, *to be conformable or congruous, agree together*, Mark 14. 56, 59.

muyassar, adj. *attainable, procurable*.—muyassar áná or honá, *to be attainable*.

muzáhim, s. m. *an obstacle, hindrance*.—muzáhim honá, *to hinder*.

muzáyaqa, s. m. *moment, consequence, significance*.—kuchh muzáyaqa nahín, *it is nothing*, Matt. 15. 6, 23. 16.

muzd, s. m. *wages, a reward, premium, salary, charge*, 1 Cor. 9. 18.

muzhda, s. m. *good news, joyful tidings*.—muzhda dená, *to preach*, Ps. 40. 9.

N.

na, neg. particle, *not, do not*

neither, nor.—*na—na, neither—nor, neither—neither.*—*na mánná, to neglect to hear.*

ná, *no, don't, not: a negative particle prefixed to nouns, equivalent to in-, un-, dis-.*

nabí, *s. m. a prophet.*—*nabí jánná, to count us a prophet, take for a prophet.*

nabiya, *s. f. a prophetess.*

ná-búd, *adj. non-existent, annihilated, reduced to nothing, destroyed.*—*ná-búd ho jáná, to be destroyed or overthrown, Ps. 140. 11.*—*ná-búd kar ďálná, to destroy.*—*ná-búd kar dená, to cut off, Ps. 109. 15.*—*ná-búd karná, to destroy, consume, Ps. 119. 87.*

nabúwat, *a misprint for nabúwat, q. v.*

ná-chár, *adj. without a remedy, helpless, forlorn, distressed, constrained.*—*ná-chár karná, to compel, 2 Cor. 12. 11.*

ná-chíz, *adj. of no consequence, trifling, insignificant, contemptible, 2 Cor. 10. 10; despised, Matt. 6. 24; rejected, Luke 7. 30.*—*ná-chíz ho jáná, to be despised.*—*ná-chíz honá, to be nothing, Gal. 6. 3; be as nothing, Ps. 39. 5.*—*ná-chíz jánná, to despise, reject, set at nought, Acts 4. 11; disregard, Phil. 2. 10.*—*ná-chíz kar ďálná, to bring to nought, 1 Cor. 1. 28.*—*ná-chíz karná, to bring to nought, Ps. 33. 10.*—*ná-chíz samajbná, to think nothing of, despise.*—*ná-chíz ťhahráná, to set at nought, Luke 23. 11.*

náchná, *v. n. to dance. In 1 Cor. 10. 7, this word is used for παιζω, to play or sport as a child.*—*náchne uťhná, to rise up to*

dance, 1 Cor. 10. 7.—*náchnewálá (e, í), a dancer.*—*náchtá húá (e, í), dancing.*

nádán, *adj. ignorant, without understanding, unwise, foolish, simple, a fool, brutish, Ps. 92. 6.*

nádání, *s. f. ignorance, folly, foolishness, simplicity.*—*nádání se kahná, to speak as a fool, 2 Cor. 11. 23.*

nádár, *adj. having nothing, indigent, poor, without a possession, insolvent.*

naddí or nadí, *s. f. a river, a flood, Rev. 12. 15, 16.*—*nadí kí náre, by a river side.*

nádídaní, *adj. not to be seen, imperceptible, invisible, 1 Tim. 1. 17.*

nádír, *adj. notable, rare, wonderful, uncommon, unusual, excellent, mighty, Ps. 145. 4.*

na,e, new: *inflected masc. form of nayá, adj. q. v.*

nafa, *s. m. gain, profit, advantage, interest, lucre, 1 Tim. 3. 3, 1 Pet. 5. 2. In 2 Pet. 2. 3, tum ko saudágari kí tarah apne naf'a ká sabab ťhahráwenge, they shall make merchandise of you, lit. in the manner of merchandise they shall make you the means of their gain.*—*nafa honá, in Philemon v. 20, is used for ὀνειδαίνω, which means to have profit, have joy of any one.*—*nafa meŋ milná, to be won, 1 Pet. 3. 1.*—*nafa meŋ páná, to gain, win, Phil. 3. 8.*—*nafa páná, to make a gain, profit, get gain.*

ná-fahm, *adj. without intelligence or understanding, stupid, unintelligent, foolish, Rom. 1. 21.*

ná-farmán, *adj. disobedient.*—

ná-farmán honá, *to be disobedient.*

ná-farmánbardár, adj. *disobedient.* — ná-farmánbardár honá, *to be disobedient.* — ná-farmánbardár log, *the children of disobedience, Eph. 2. 2.*

ná-farmání, s. f. *disobedience, transgression, Rom. 4. 15.* — ná-farmání karná, *to commit iniquity, Ps. 106. 6.*

nafis, adj. *precious, delicate, exquisite, excellent, Ps. 141. 5; goodly, Luke 21. 5.*

nafrat, s. f. *abomination, abhorrence, aversion.* — nafrat karná or kháná, *to abhor.* — nafrat rakhná, *to abhor.*

nafratí, adj. *abominable.*

nafs, s. m. *the soul, spirit, essence, heart, Ps. 10. 3; sensuality, lust, desire, vice.*

nafsání, adj. *sensual, natural i. e. carnal, 1 Cor. 2. 14.*

Naftálí, n. prop. *Naphthali, Nephthalim, Nephthalim.*

nág, s. m. *a snake, a viper, Acts 28. 3; an adder, Ps. 58. 4.*

nága, s. m. *ceasing, intermission, adjournment, respite.* — bilá nága, *without ceasing, Rom. 1. 9, 1 Thes. 1. 3.*

nágáh, adv. *suddenly, all at once, unawares, unexpectedly.* — nágáh uth jáná, *to be caught up, 1 Thes. 4. 17, lit. to be raised up suddenly.*

nágahán, adj. *sudden, unexpected, unforeseen.*

nágahání, adj. *sudden: adv. suddenly, at unawares, Ps. 35. 8.*

nágdauná, s. m. *name of a plant (Artemisia vulgaris), worm-wood, Rev. 8. 11.*

Naggái or **Naggai**, n. prop. *Nagge.*

nagma, s. m. *melody, song. In Ps. 45. 8, háthí-dánt kí haikalon se nagma tujhe khush kartá hai, out of the ivory palaces, whereby they have made thee glad, lit. out of the ivory palaces melody makes thee glad.*

naháná, v. n. *to bathe, wash.*

ná-haqq, adj. *unjust, without cause, Ps. 25. 3, 35. 7: adv. unjustly, wrongfully.*

nahín, neg. particle, *nay, not, no, neither.* — nahín nahín, *ay, nay.* — nahín ki nahín, *ay, nay, Mutt. 5. 37.* — nahín — na, *not — neither.* — nahín to, *otherwise, else, or else, unless, for then, 1 Cor. 5. 10, Heb. 10. 2; if not, Luke 10. 6, 13. 10; except, 2 Cor. 13. 5; lest, Ps. 143. 7. In John 14. 2, nahín to, main tumhen kahtá, if it were not so, I would have told you.*

nahláná, v. a. *to cause to bathe, wash, Acts 9. 37.*

na ho, *lest.* — na ho ki, *lest, let not, Ps. 35. 19. In 1 Cor. 11. 34, na ho ki tum sazá páne ko jam'a ho, that ye come not together unto condemnation.*

na howe ki, *lest.*

nahr, s. f. *a stream, rivulet, a spring, Ps. 104. 10; a flood, Ps. 74. 15, 78. 44, 93. 3, 98. 8.*

Nahsún, n. prop. *Naasson.*

Nahúr, n. prop. *Nachor.*

nai, s. f. *a reed, cane.*

naí, *new, fem. of nayá, adj.* — naí khilqat, *the regeneration, Matt. 19. 28.*

Náin, n. prop. *Nain.*

ná-insáfí, s. f. *injustice, wrong, 2 Cor. 12. 13.*

nai-stán, s. m. a place where reeds or canes grow, a cane-brake. In Ps. 68. 30, *naistán ke wahshíon ko, the beasts of the cane-brakes; this is also the marginal reading in the English version.*

naiyir, s. m. a luminary, light, Ps. 136. 7.

najásat, s. f. dirt, nastiness, filth, filthiness, 2 Cor. 7. 1.

naját, s. f. freedom, salvation, deliverance, escape, redemption, Ps. 111. 9, 130. 7; saving health, Ps. 67. 2; help, Ps. 3. 2.—*naját bakhshná, to deliver, redeem, save.*—*naját bakhshnewálá, a Saviour.*—*naját dená, to deliver, save, redeem, help, Ps. 12. 1.*—*naját denewálá (e, í), saving, a giver of salvation, deliverer, saviour.*—*naját denewálá Kḥudá, God of (our) salvation, Ps. 65. 5.*—*naját denewálí sadáqat se, in the truth of (thy) salvation, Ps. 69. 13.*—*naját i kullí, great deliverance, Ps. 18. 50.*—*naját jánná, to account salvation, 2 Pet. 3. 15.*—*naját páná, to be saved, be delivered, Ps. 33. 16.*—*naját pánewálá (e, í), one who is saved, 1 Cor. 1. 18.*—*naját pá sakná, to be able to be saved, Luke 18. 26.*

naját-wálá (e, í), adj. belonging to or accompanying salvation, Heb. 6. 9.

najis, adj. filthy, nasty, dirty, impure.

nák, s. f. the nose.

nák, (in composition) full of, affected with; as, *haul-nák, full of terror, terrified.*

náka (e), s. m. the eye of a needle.

nákhudá, s. m. master or com-

mander of a ship, captain, a ship-master, Rev. 18. 17.

ná-khush, adj. displeased.—*ná-khush honá, to be displeased.*—*ná-khush karná, to provoke, Ps. 106. 43.*

ná-khushí, s. f. displeasure, unwillingness, rebuke, Ps. 80. 16.—*ná-khushí se, against my will, 1 Cor. 9. 17.*

na ki, not as, not, rather than, 1 Tim. 1. 4.

nal, s. m. a reed, tube, joint of bamboo or other hollow wood. In John 19. 29, the stalk of the hyssop plant is denoted.

nála (e), s. m. crying, cry, lamentation.—*nála karná, to cry, lament, cry aloud, Ps. 55. 17.*—*nála karnewálá (e, í), one who cries, Ps. 72. 12.*

nálá (e), s. m. a brook, a rivulet, a ravine.

ná-láiq, adj. not worthy, unprofitable, Luke 17. 10; unequal, 2 Cor. 6. 14; not convenient, Rom. 1. 28.

nálísh, s. f. complaining, a complaint, lamentation, accusation. In Acts 19. 40, *hamen khatra hai ki ham par nálísh ho, we are in danger to be called in question, lit. to us there is danger that there should be a complaint against us.*—*nálísh-en batáná, to signify the crimes laid against any one, Acts 25. 27.*—*nálísh karná, to accuse, Acts 24. 8; implead, Acts 19. 38; sue, Matt. 5. 40.*—*nálísh-en karne lag-ná, to begin to lay complaints against.*—*nálísh karnewálá, s. m. an accuser, John 8. 10.*

nám, s. m. name, by name, named, called, as in John 11. 54,

Ifráím nám ek shahr, *a city called Ephraim*: in John 3. 1, ek shaḡhs Niqúdemús nám, *a man named Nicodemus*. — nám ba nám, *by name*, 3 John v. 14. — nám gáná, *to sing (praise) to the name of*. — nám le lená, *to constantly repeat the name of*. — nám lená, *to take any one's name, call on the name of any person, call upon, name a name*, 2 Tim. 2. 19, 20. — nám lenewálá, *one who calls on the name of any one*. — nám likháná, *to cause one's name to be written for the purposes of taxation*, Luke 2. 3, 5. — nám likhná, *to write up the names*, Ps. 87. 6. — nám liyá karná, *to call constantly upon the name of*. — nám par or nám se, *in the name*. — nám rakhná, *to name, call any one by a name, call a name, give a surname*, Acts 4. 36; *call after (one's own) name*, Ps. 49. 11; *assign a name or call*, Luke 23. 33.

náma, s. m. *a writing, letter, history*; used in New Testament generally as part of a compound word; *Ex. nasab-náma*, *history of the pedigree of a family, genealogy*. — *taláq-náma*, *a writing of divorcement*.

namak, s. m. *salt*.

namak-harám, adj. *wicked, perfidious, disloyal, ungrateful*.

ná-maḡhtún, adj. *uncircumcised*.

ná-maḡhtúní, s. f. *uncircumcision*.

ná-ma'lúm, adj. *unknown*: *uncertain*.

Na'mán or **Na'amán**, n. prop. *Naaman*.

ná-maḡbúl, adj. *unacceptable*,

disagreeable, displeasing, reprobate, Titus 1. 16. — **ná-maḡbúl honá**, *to be rejected*, Heb. 6. 8. — **ná-maḡbúl ṭhaharná**, *to be a castaway*, 1 Cor. 9. 27.

ná-ma'qúl, adj. *improper, unreasonable, absurd, inconvenient*.

namáz, s. f. *prayer*.

nám-dár, adj. *possessed of a name or reputation, a person of note, celebrated, famous*. — **nám-dár honá**, *to be of note*, Rom. 16. 7.

náme, adv. *by name, named, called*.

námí, adj. *famous, illustrious, celebrated*.

namkín, adj. *salted, saline, seasoned with salt*, Col. 4. 6. — **namkín karná**, *to salt*. — **namkín kiyá jáná**, *to be salted*.

nám-lewá, s. m. *one who takes any person's name, one who calls upon any one's name*. — **nám-lewá honá**, *to call upon (any one's) name*, Ps. 99. 6.

namúd, s. f. *appearance, display*: in Luke 17. 20, *observation*.

namúdár, adj. *visible, noted, famed, conspicuous*. — **namúdár honá**, *to appear, be visible*, Ps. 90. 17; *flourish*, Ps. 92. 7.

ná-mumkín, adj. *impossible*.

namúna (e), s. m. *an example, pattern, an ensample*, Phil. 3. 17; *a figure*, Heb. 9. 24; *a manifest token*, 2 Thes. 1. 5; *fashion*, Acts 7. 44.

ná-munásib, adj. *improper, unsuitable, incongruous, not convenient*, Eph. 5. 4; *unreasonable*, Acts 25. 27. — **ná-munásib báten sikhláná**, *to teach things which one ought not*, Titus 1. 11. — **ná-munásib bolná**, *to speak unadvisedly*,

Ps. 106. 33. — ná-munásib jánná, *to think that one behaves unsuitably*, 1 Cor. 7. 36, lit. *to consider unsuitable*. — ná-munásib taur se, *unworthily*, 1 Cor. 11. 27, 29, lit. *in an unsuitable manner*.

nám-war, adj. *celebrated, renowned, famous, honourable*, Mark 15. 43. — nám-war honá, *to be well reported of*, 1 Tim. 5. 10.

nan, s. m. *disgrace, infamy, shame, reproach*. — nang honá, *to be a reproach*, Ps. 22. 6. — nang i abadí, *a perpetual reproach*, Ps. 78. 66. — nang karná, *to make a reproach*, Ps. 39. 8, 44. 13. — nang rakhná, *to shame*, Ps. 14. 6.

naná (e, í), adj. *naked*. — naná honá, *to be naked*. — naná karná, *to strip any one of his raiment*, Luke 10. 30. — naná rahná, *to remain or continue naked*. — nangí talwár, *a drawn sword*.

nanáí, s. f. *nakedness*, Rom. 8. 35.

nanepan, s. m. *nakedness*, Rev. 3. 18.

naní, s. f. *a grandmother on the mother's side*.

nápá jáná, v. n. (*passive of nápná*), *to be measured*.

ná-pák, adj. *unclean, defiled, impure, filthy, polluted*, Acts 21. 28; *unholy*, 1 Tim. 1. 9, 2 Tim. 3. 2; *foul*, Mark 9. 25: *an unclean person*. — ná-pák banáná, *to profane*, Ps. 89. 39. — ná-pák ho jáná, *to be defiled*, Heb. 12. 15. — ná-pák honá, *to be defiled*, Ps. 106. 38; *be polluted*, John 18. 28. — ná-pák jánná, *to esteem unclean*, Rom. 14. 14; *count an unholy thing*, Heb. 10. 29. — ná-pák karná, *to defile, profane, pollute*, Acts 21.

18. In Ps. 89. 31, mere haqqon ko ná-pák karengé, *expresses the marginal rendering of the English version, 'they shall profane my statutes.'* — ná-pák karnewálá (e, í), *contaminating, defiling*. — ná-pák kar sakná, *to be able to defile*. — ná-pák rúh, *an unclean spirit*, Mark 7. 25, Luke 8. 29.

ná-pákí, s. f. *uncleanness, filthiness, impurity, defilement; licentiousness, lewdness*. — ná-pákíon men phansáte hain, *they allure through much wantonness*, 2 Pet. 2. 18, lit. *they involve them in impurities*.

ná-parhezgár, adj. *careless, incautious; unchaste, incontinent*, 2 Tim. 3. 3.

ná-pasand, adj. *unchosen, disapproved of, reprobated, unpleasant, odious, unacceptable, offensive*. — ná-pasand karná, *to dislike, reject*, Matt. 21. 42; *refuse*, Ps. 78. 67; *disallow*, 1 Pet. 2. 4.

nápná, v. a. *to measure, mete*, Mark 4. 24, Luke 6. 38.

napuá, s. m. *a measure*, Luke 6. 38.

naqd, s. m. *cash, ready money*. In Acts 22. 28, *bahut naqd deke, with a great sum*, lit. *having given much money*.

naqdí, s. m. *ready money*, Acts 8. 18.

náqis, adj. *imperfect, unfinished, deficient, that which is part*, 1 Cor. 13. 9, 10, 12; *worse*, John 2. 10. — náqis honá, *to want, lack*, James 1. 5. — náqis rahná, *to want, be wanting in*, James 1. 4.

naqqáshí, s. f. *sculpture, graving, carved work*, Ps. 74. 6.

naqsh, s. m. *print, impression*,

*mark, express image, Heb. 1. 3.—*naqsh i qadam, *a footstep* (lit. *a footprint*), *Ps. 89. 51; a step, Ps. 85. 13, 2 Cor. 12. 18.*

naqsha (e), s. m. *pattern, plan, map, model, form, 2 Tim. 1. 13.*

nar, s. m. *a male, a man: adj. masculine, male.*

na'ra, s. m. *clamour, cry, vociferation, shout, great noise.—na'ra márná, to shout, make a noise, Ps. 98. 4.*

ná-rást, adj. *not right, unjust, unrighteous, Rom. 3. 5, 1 Cor. 6. 9.*

ná-rástí, s. f. *unrighteousness, Rom. 1. 29, 1 John 5. 17; iniquity, 1 Cor. 13. 6, Heb. 10. 17.*

ná-rawá, adj. *unlawful, unreasonable, inadmissible, unsuitable, unworthy, filthy, 1 Tim. 3. 3, 8; Titus 1. 7, 11; 1 Pet. 5. 2.*

ná-ráz, adj. *discontented, dissatisfied, displeased, offended, grieved, Acts 4. 2.—ná-ráz honá, to be offended, Matt. 15. 12; be grieved, Heb. 3. 10.—ná-ráz rahná, to be grieved, Ps. 95. 10, Heb. 3. 17.*

narína, adj. *male.—farzand i narína, a man child, Rev. 12. 5.*

narkat, s. m. *a reed. In Matt. 27. 48, Mark 15. 19, a stalk or stem of hyssop.*

Narkissus, n. prop. *Narcissus.*

narm, adj. *soft, easy, gentle, tender, yet tender, Matt. 24. 32.—narm karná, to make soft.*

narm-dil, adj. *tender-hearted, gentle, mild.—narm-dil honá, to be gentle, Titus 3. 2.*

narmí, s. f. *softness, gentleness, kindness. In Rom. 11. 22, this word is used for χρηστότης, use-*

fulness, goodness, gentleness of persons towards others, kindness.—narmí karná, to act with gentleness, spare, Ps. 72. 13.—narmí karnewálá, gentle, 2 Tim. 2. 24.

narsingá (e), s. m. *a trumpet, horn, trump. This is the more usual form of the word, though narsinghá also occurs.—narsingá phúnkná, to sound the trumpet, Rev. 8. 6.—narsingá phúnknewálá, a trumpeter, Rev. 18. 22.—narsingá phúnkte waqt, at the (last) trump, 1 Cor. 15. 52, lit. at the time of blowing the (last) trump.*

narsinghá (e), s. m. *a trumpet, Matt. 24. 31.*

nasab, s. m. *genealogy, lineage, race, family, stock, pedigree, descent, Heb. 7. 6.*

nasab-náma (e), s. m. *pedigree, account of descent, book of the generation, Matt. 1. 1; a genealogy, 1 Tim. 1. 4, Titus 3. 9.*

Násarat, n. prop. *Nazareth.—Násarat i Galíl or Násarat i Jalíl, Nazareth of Galilee.*

Násarí, adj. *of Nazareth: a Nazarene, Nazarite.*

nashá or nasha (e), s. m. *drunkenness, intoxication; strong or intoxicating drink, Luke 1. 15 In Ps. 78. 65, the text of the Hindústání Reference Bible is jis ká nasha utar jáe, 'whose intoxication goes off,' and reference is made to Isaiah 42. 13. On the margin is jo mai se khush hoke lalkáre, who having been merry with wine shouts.—nashe men honá, to be intoxicated, Acts 2. 13.*

nasheb, s. m. *a descent, decli-*

vity, low ground, a hollow, a valley, Ps. 65. 13, 104. 10.—nasheb tak áná, to humble oneself, Ps. 113. 6, lit. to come down to the valley.

nashebáz, s. m. *a drunkard, Ps. 69. 12.*

nasíhat, s. f. *admonition, counsel, advice, exhortation, consolation, Acts 4. 36.—nasíhat karná, to admonish, reprove, reprimand, exhort, warn, 1 Cor. 4. 14, Col. 1. 28; give exhortation, Acts 20. 2; teach, Mark 2. 13; charge, 1 Thes. 2. 11.—nasíbat karnewálá, he that exhorteth, Rom. 12. 8.—nasíhat kar sakná, to be able to admonish.—nasíbat kiyá karná, to exhort constantly, 2 Tim. 4. 2.*

ná-shukr, adj. *ungrateful, unthankful.*

nasl, s. f. *offspring, seed, progeny, descendants, race, stock, posterity, generation, Ps. 14. 5, 49. 19, 78. 4; fruit of the loins, Acts 2. 30.—nasl i Abirahám, seed of Abraham, Ps. 105. 6.—nasl járí karná, to raise up seed, Matt. 22. 24.*

násúr, s. m. *a fistula, a sore, an ulcer. In Luke 16. 20, násúr se bhará, is used for ἡλκωμένος, full of ulcers.*

nátá, adj. *dwarfish, dapper, short, little of stature, Luke 19. 3.*

ná-tamám, adj. *incomplete, imperfect, deficient in part, 1 Cor. 13. 9.*

Nátan, n. prop. *Nathan.*

ná-táqat, adj. *weak, infirm.—ná-táqat ho jáná, to faint, Matt. 15. 32.*

ná-tawán, adj. *weak, feeble, impotent, infirm, powerless.*

ná-tawání, s. f. *weakness, fee-*

bleness, failing of strength, Ps. 71. 9.

Náthán, n. prop. *Nathan.*

Nathanáel or **Nathaniel** or **Nathanael**, n. prop. *Nathanael.*

nathná (e), s. m. *a nostril.*

nátídár or **nátédár**, s. m. f. *a relation, a friend, Mark 3. 21.*

natíja, s. m. *an inference, a conclusion, a result, a consequence, an issue.—natíja nikálná, to deduce an inference, conclude, Rom. 3. 28.*

naṭkhaṭí, s. f. *artfulness, roguishness, mischief, craftiness, Ps. 83. 3.*

nau, adj. *nine.*

nau, adj. *new, fresh.—sar i nau, afresh, anew, renewed, again, John 3. 3.*

naubat, s. f. *a period, time, turn, order, 1 Cor. 15. 23: opportunity, occasion.*

nauha, s. m. *lamentation, mourning over the dead, moaning.—nauha karná, to make lamentation, Ps. 78. 64.*

naukar, s. m. *a servant, an household servant, Acts 10. 7. In Luke 12. 42, jis ko ḡhāwind apne naukaron par muqarrar kare, whom his lord shall make ruler over his household.—naukar chákar, servants and attendants, household, Matt. 24. 45.*

naukarí, s. f. *service, attendance.—naukarí bajá láná, to serve, Col. 3. 24.—naukarí karná, to do service, Eph. 6. 7.*

Náúm, n. prop. *Naum.*

ná-ummed, adj. *having no hope, hopeless, despairing.—ná-ummed honá, to be in despair, have no hope, 1 Thes. 4. 13.—ná-*

ummed karná, *to make confounded*, Ps. 69. 6.

ná-ummedí, s. f. *despair*. — ná-ummedí kí jagah men, *against hope*, Rom. 4. 18.

navishta (e), s. m. *a writing, scripture*, James 2. 23.

náw or **náo**, s. f. *a boat, a ship, an ark*, Luke 17. 27. — náw torná, *to make shipwreck*, 1 Tim. 1. 19.

nawáh, s. f. *environs, district, quarters*, Acts 16. 3.

nawáhí, s. f. (*Arabic plural of náhiya*), *environs, suburbs, coasts, parts adjacent, territories, borders*, Ps. 147. 14; *country*, John 11. 54, 55.

nawán (wen, wín), adj. *ninth*. — nawen ghanṭe, *at the ninth hour*, Mark 15. 34.

ná-wáqif, adj. *ignorant, unacquainted with, unexperienced in, simple*. — ná-wáqif honá, *to be ignorant, not to know, understand not*, 2 Pet. 2. 12. — ná-wáqif rahná, *to be or continue ignorant, be simple*, Rom. 16. 19.

nawishta (e), s. m. *a writing, scripture, superscription*, Luke 23. 38.

nayá (e, í), adj. *new*. — nayá banná or ban rahná, *to be renewed*, Eph. 4. 23. — nayá chánd, *new moon*, Col. 2. 16. — nayá honá, *the renewing*, Rom. 12. 2. — nayá hotá jáná, *to be renewed*, 2 Cor. 4. 16. — nayá janam, *regeneration*, Titus 3. 5. — nayá karná, *to make new*. — nayá muríd, *a novice*, 1 Tim. 3. 6.

nazákat, s. f. *elegance, softness, tenderness, politeness*. — nazákatén jatáná, *to wax wanton*, 1 Tim. 5. 11, lit. *display attractions*.

názán, adj. *sporting, toying (as lovers)*. — názán honá, *to rejoice*, Ps. 31. 7.

nazar, s. f. *sight, vision, a glance*. — nazar áná, *to appear, be seen of*, Acts 1. 3; *seem*, Heb. 12. 11. — nazar karná, *to look, regard, see, behold, look on or upon, fasten one's eyes upon*, Acts 3. 4; *earnestly behold*, Acts 23. 1, 8; *consider*, Ps. 13. 3, 119. 153, Matt. 7. 3; *lift up the eyes upon*, Luke 6. 20; *visit*, Luke 1. 68, 7. 16. In Luke 20. 21, aur záhír par nazar nahín kartá, '*neither acceptest thou the person of any*,' lit. *and thou dost not look on the mere outward form*. — nazar kar sakná, *to be able to steadfastly behold*. — nazar kí roṭí or roṭián, *the shewbread*, Matt. 12. 4, Mark 2. 26. — nazar úpar uṭháná or nazar uṭháná, *to look up*.

nazdík, adverbial prep. (*with gen. in ke and also abl. in se*), *near, nigh to or unto, at hand, nigh at hand, before, among, with, in the sight of, to*. — nazdík áná, *to come near or nigh unto, draw near or nigh, be nigh at hand, approach, appear*. — nazdík chalná, *to draw near*, Acts 7. 31. — nazdík ho jáná, *to be made nigh*, Eph. 2. 13. — nazdík honá, *to be nigh, be nigh at hand, be at hand, be near, come nigh, draw near to*. — nazdík hotá jáná, *to be approaching*, Heb. 10. 25. — nazdík jáná, *to go near, draw near or nigh to*. — nazdík pahunchná, *to be at hand, draw near: in* Ps. 88. 13, *to prevent*, lit. *come near*.

nazdíkí, s. f. *nearness, propinquity, vicinity, approach, intimacy*.

—nazlíkí dhúndhná, *to draw nigh unto*, Matt. 15. 8, lit. *to seek proximity or intimacy or approach*.

názil, (Arabic participle active) *descending, alighting*.—názil honá, *to come down or upon, descend, alight, fall on*, Acts 10. 44, 11. 15.—názil karná, *to make to descend, as in* Ps. 78. 49, *us ne un par apná qahr názil kiyá, he cast upon them the fierceness of his anger*. In Rom. 3. 5, *jo qahr názil kartá, who taketh vengeance, lit. who causeth wrath to descend*.

názim, s. m. *a ruler, a governor*, 2 Cor. 11. 32.

názir, s. m. *a superintendent, guardian, inspector, supervisor, spectator, observer*.—bádsháh kí khwábgáh ká názir, *the king's chamberlain*, Acts 12. 20.—házir názir jánná, *to consider present and observant, as in* Ps. 86. 14, *unhon ne tujhe házir názir nahín jáná, they have not set thee before them*.

nazír, adj. *alike, resembling, equal to*, as in Ps. 89. 6, *ásmán par Khudáwand ká nazír kaun? who in the heaven can be compared unto the Lord?*

nazr, s. f. *a vow, promise made to God, a gift, anything offered or dedicated, a present, an offering*.—nazr adá karná, *to pay a vow or vows*, Ps. 22. 25.—nazr adá kiyá jánná, *the vow to be performed*, Ps. 65. 1.—nazr charháná, *to bring offerings*, Acts 24. 17.—nazr guzránná, *to perform one's vows*, Ps. 61. 8; *present gifts*, Matt. 2. 11.—nazr karná, *to present as a sacrifice*, Rom. 12. 1.—nazr kí ro-tián, *the shew-bread*, Luke 6. 4,

Heb. 9. 2, lit. *the bread of sacrifice*.—nazr kiyá jánná, *to be dedicated, be called holy*, Luke 2. 23.—nazr or nazren mánná, *to vow*, Ps. 76. 11, 132. 2.

názuk, adj. *thin, delicate, tender, fragile, elegant, weaker, as* 1 Pet. 3. 7, *názuk paidáish samajhkar, 'as unto the weaker vessel,' lit. showing consideration to the more delicate creature*.

ne, 'by,' *sign of agent case*, see Grammar, p. 5.

nek, adj. *good, beautiful, excellent, lucky, honest*, Luke 8. 15.—nek kám, *a good work, well doing*, Rom. 2. 7; *a benefit*, Philemon, v. 14; *alms*, Matt. 6. 1.—nek o bad, *good and evil*. Heb. 5. 14.—nek níyat, *good will*, Phil. 1. 15.

nek-baḡht, adj. *fortunate, (commonly means of good dispositions), blessed*, Ps. 84. 4; *happy*, 1 Pet. 3. 14.—nek-baḡht honá, *to be happy*.—nek-baḡht kabná, *to bless*, Ps. 10. 3.—nek-baḡht samajhná, *to count happy*, James 5. 11.

nek-baḡhtí, s. f. *blessedness*, Rom. 4. 6.

nekí, s. f. *goodness, virtue, good*, Rom. 7. 19, 21.—nekí karná, *to do good or well, do a good work*, Matt. 26. 10. In Ps. 7. 4, *jis ne mujh se nekí kí, 'that was at peace with me,' lit. who acted rightly to me*.—nekí karnewálá (e, í), *upright*, Ps. 18. 25.—nekí kar sakná, *to be able to do good to*.

nek-nám, adj. *of good character, renowned, of good report or repute*, Phil. 4. 8.—nek-nám honá, *to be of good report*, Acts 10. 22; *be well reported of*, Acts

16. 2; *have a good report*, 1 Tim. 3. 7.

nek-námí, s. f. *good character, good report*, 2 Cor. 6. 8; *commendation*, 2 Cor. 3. 1. — **nek-námí jatáná**, *to commend ourselves*, 2 Cor. 3. 1.

nek-níyat, adj. *well intentioned, well meaning*. — **nek-níyat honá**, *to have a good conscience*, Heb. 13. 18.

nek-níyatí, s. f. *good conscience*, Acts 23. 1, 1 Tim. 1. 5.

neko, adj. *good, excellent*.

neko-kár, adj. *of good actions, a beneficent person, one who does good or well, a good man*, Rom. 5. 7.

neko-káří, s. f. *well-doing, goodness*, Ps. 16. 2; *good works*, 1 Tim. 5. 10. — **neko-káří karná**, *to do well*, 1 Pet. 4. 19.

nek-zát, adj. *of good disposition or temper, noble; (with abl. in se) more noble*.

neo, s. f. *foundation (of a house &c.)* — **neo dálná**, *to found, lay a foundation*, Luke 6. 48, 1 Cor. 3. 10. — **neo dál sakná**, *to be able to lay a foundation*. — **neo rakhná**, *to found, establish*, Ps. 78. 69.

Nerí, n. prop. *Neri*.

Neríús or **Nerius**, n. prop. *Nereus*.

nest, adj. (derived from two Persian words *na* or *ni*, 'not,' and *ast*, 'it is'), *annihilated, destroyed, non-existent; non-existence, nought*. — **nest ho jáná**, *to perish*, Ps. 102. 26; *be destroyed*, Rom. 6. 6; *be done away with*, 1 Cor. 13. 10. — **nest ho jánewálá**, *one who comes to nought*, 1 Cor. 2. 6. — **nest honá**, *to perish, be destroyed or ruined*. — **nest honewálá**, *that which is or*

about to be done away, 2 Cor. 3.

7. — **nest kar dená**, *to destroy, put down*, 1 Cor. 15. 24. — **nest karná**, *to destroy, abolish, put away*, Heb. 9. 26. — **nest kiyá jáná**, *to be destroyed*, Acts 3. 23. — **nest o nábúd honá**, *to perish*. In 2 Pet. 2. 6, **nest o nábúd hone ká hukm farmáke**, 'having condemned (them) with an overthrow,' lit. *having given the order for (their) extinction*. — **nest o nábúd karná**, *to destroy, bring to an end, make come to an end*, Ps. 7. 9.

nestí, s. f. *non-existence, nullity, annihilation, destruction*. In Ps. 37. 38, **sharír ká anjám nestí hai**, 'the end of the wicked shall be cut off,' lit. *the end of the wicked is nothingness*.

new, s. f. *a foundation, foundations*, Acts 16. 26. — **new dálná**, *to lay a foundation*, Luke 14. 29; *be grounded*, Eph. 3. 17.

neza (e), s. m. *a lance, javelin, dart, spear*, Ps. 46. 9.

ni'amát, s. f. *graciousness, beneficence, goodness*, Ps. 27. 13; *a gift*, Rom. 1. 11; *a grace*, 2 Cor. 9. 8, 1 Pet. 1. 10; *a mercy*, Acts 13. 34; *delight, joy, a pleasure*, Ps. 36. 8.

nibáh, s. m. *accomplishment, performance, as in Luke 2. 36*, **sát baras ek khasam ke sáth nibáh kiyá thá**, 'had lived with an husband seven years.'

nibáhná, v. a. *to behave; conduct, perform*.

nibáhtá rahná, v. n. *to continue to conduct oneself, as in Acts 26. 4*.

ních, adj. *low, mean, vulgar*. — **ních karná**, *to demean oneself*,

make (oneself) of no account or reputation, Phil. 2. 7.

níchá (**e, í**), *adj. below, down, low: s. m. the bottom, Matt. 27. 51. — níchá karná, to bring down, Ps. 18. 27. — níché se bándhná, to undergird (a ship), Acts 27. 17. — níché se honá, to be beneath, John 8. 23. — sab se níchí, the lowest, Luke 14. 9.*

níche, *adverbial prep. down, beneath; (with gen. in ke) under. — níché áná, to come down. — níché dálná, to cast under, subdue under, Ps. 47. 3. — níché gir paṛná, to fall down, Acts 20. 9. — níché jáná, to go down, get down, Acts 10. 20. — níché jhukána, to cause to bow, subdue under, Ps. 18. 39. — níché karná, to put under, Ps. 8. 6. — níché kiyá jáná, to be brought low, Luke 3. 5. — níché le jáná, to bring down. — níché níché guzarná, to sail under (an island), Acts 27. 4, 7. — níché utarná, to come down.*

nichoṛá jáná, *v. n. (passive of nichoṛná), to be wrung out.*

nichoṛná, *v. a. to wring, squeeze, wring out.*

niḍar, *adj. fearless. — niḍar rahná, not to be afraid, Rom. 13. 3.*

nigáh, *s. f. a look, glance, observation, watching, as in 1 Pet. 3. 12, Khudáwand kí nigáh 'the eyes of the Lord.' — nigáh karná, to look, see, behold, look down, look up or on or upon, visit, Heb. 2. 6; consider, Ps. 31. 7. — nigáh rakhná, to look upon, consider, Ps. 41. 1; keep, Ps. 119. 5; have respect unto, Ps. 119. 6, 117.*

nigahbán, *s. m. a watchman, preserver, guardian, protector. In*

1 Pet. 2. 25, this word is used for ἐπισκοπος, an inspector, overseer, guardian, a bishop. — nigahbán biṭhláná, to set a watch, Ps. 141. 3. — nigahbán honá, to preserve, Ps. 97. 10; keep, Ps. 127. 1.

nigáhbán, *s. m. a keeper, preserver, overseer. In Phil. 1. 1, 1 Tim. 3. 2, this word is used for ἐπισκοπος, translated in the English version 'a bishop.' — nigáhbán honá, to maintain, Ps. 16. 5; preserve, Ps. 31. 23. — nigáhbán rahná, to preserve, Ps. 40. 11. — nigáhbán ṭhahráná, to make an overseer, Acts 20. 28.*

nigahbání, *s. f. taking care of, watching, guarding. — nigahbání karná, to take the oversight, 1 Pet. 5. 2.*

nigáh-bání, *s. f. watching, observation, custody, guardianship, protection, care. — nigáh-bání karná, to watch, keep, Acts 16. 23, Phil. 4. 7; defend, Ps. 5. 11; take the oversight of, 1 Pet. 5. 2. In Matt. 27. 65, qabr kí nigáh-bání kí, 'made the sepulchre sure,' lit. guarded the sepulchre. — nigáh-bání karne lagná, to begin to watch.*

nigáh-dár, *s. m. guardian, preserver. — nigáh-dár honá, to preserve, Ps. 146. 9.*

nigal jáná, *v. n. to swallow, swallow up, Ps. 21. 9, 106. 17; devour, Matt. 23. 14, Rev. 12. 4. In Gal. 5. 15, na howe kí ek dúsre ko nigal jáo, 'that ye be not consumed one of another,' lit. take heed that ye swallow not up one another.*

nigal lená, *v. a. to swallow up, 1 Cor. 15. 54.*

nigalná, *v. a. to swallow, gulp*

down, swallow up, devour, Mark 12. 40; destroy, Ps. 55. 9.—*nigalne páná*, to be allowed to swallow up, Ps. 69. 15.

Nigár or **Nígar**, n. prop. *Niger*.

niglá cháhná, v. a. to wish to swallow up, Ps. 56. 1, 2.

niháI, adj. exalted, glad, happy, pleased.—*niháI honá*, to be glad, Acts 2. 26.

niháni, adj. secret, hid, Ps. 17. 14.

niháyat, s. f. bound, limit, extremity.—*niháyat ko pahunchá sakná*, to be able to perform, Ps. 21. 11, lit. to be able to convey to an end.

niháyat, adj. beyond measure, exceeding, extreme: adv. exceedingly, extremely, very, greatly, at the utmost, sore.—*niháyat bará*, excellent, 2 Pet. 1. 17.—*niháyat buland*, most high, Ps. 9. 2.—*niháyat buland honá*, to be greatly exalted, Ps. 47. 9.—*niháyat dar jáná*, to be sore afraid, Luke 2. 9.—*niháyat hairán*, greatly wondering, Acts 3. 11.—*niháyat hairán honá*, to be sore amazed, Mark 6. 51.—*niháyat hí burá*, exceeding sinful, Rom. 7. 13.—*niháyat honá*, to be abundant, 2 Cor. 4. 15.—*niháyat khush honá*, to be exceeding joyful, 2 Cor. 7. 4; rejoice greatly, 3 John v. 3.—*niháyat ziyáda*, exceeding abundantly, Eph. 3. 20.

nihur jáná, v. n. to be bowed down, Ps. 145. 14.

niburná or **nihurná**, v. n. to stoop, bow, bend downward, bow down.

nikáh, s. m. marriage, matrimony, 1 Cor. 7. 11. (*Nikáh* is the most honourable kind of mar-

riage, though in Bengal esteemed of a secondary order.)

nikálá jáná, v. n. (passive of *nikálná*), to be cast out, be taken away, 1 Cor. 5. 2; be put forth, Matt. 9. 25; to be made to go out, Matt. 17. 21.

nikal áná, v. n. to come or go out, come forth, depart from, Phil. 4. 15; ascend out, Rev. 17. 8.

nikal bhágná, v. n. to escape, Ps. 124. 7; go out, Ps. 144. 14.

nikal chalná, v. n. to go forth, Heb. 13. 13.

nikál dálná, v. a. to take or pluck out, Matt. 5. 29; take away from, Rev. 22. 19.

nikál dená, v. a. to cast out, drive away, out, or from, Ps. 34 (heading), Acts 7. 45, 18. 16; reject, Titus 3. 10; put out or away, John 16. 2, 1 Cor. 5. 13; expel out, Acts 13. 50.

nikál diyá jáná, v. n. (passive of *nikál dená*), to be cast out, John 12. 31.

nikal jáná, v. n. to come or go out of, depart out, be departed, Luke 8. 35; go forth, Mark 2. 12; escape, Ps. 56. 7, John 10. 39; get out, Acts 22. 18; go unto, 2 Cor. 8. 17; pass through, 1 Cor. 10. 1.

nikál láná, v. n. to bring out or forth, lead out of, Heb. 8. 9.

nikál le chalná, v. n. to fetch out, Acts 16. 37.

nikál le jáná, v. n. to take away, take away out of, Luke 8. 12, John 20. 2.

nikál lená, v. a. to take from, Ps. 78. 70, lit. having caused to come out to take.

nikalná, v. n. to go or come

out, come forth or go forth, issue forth, proceed, proceed out, forth or from, come out from, depart out of, be up, Mark 4. 6; pass through, Luke 4. 30; go after, Luke 17. 23; spring out of, Heb. 7. 14; rise, James 1. 11; ascend out, Rev. 11. 7; rise up out of, Rev. 13. 1.

nikálná, v. a. to cast out, bring forth or out, lift out, take, pull or pluck out, draw out, Ps. 35. 3, 37. 14; take from, Ps. 51. 11; send away, Mark 5. 10; raise up, Luke 1. 69; put out, Luke 8. 54; deliver out, Acts 7. 10; thrust out, Acts 16. 37.—**nikálne lagná**, to begin to cast out.

nikal parná, v. n. to gush out, Acts 1. 18, lit. having issued forth to fall.

nikál phenkná, v. a. to cast out, Ps. 5. 10, 18. 42; purge out, 1 Cor. 5. 7; put out, Col. 3. 8.

nikal sakná, v. n. to be able to issue or come out of or forth.

nikál sakná, v. n. to be able to cast out or pull out, Luke 6. 42.

nikammá (e), adj. useless, good for nothing, unprofitable, Matt. 25. 30; vile, Ps. 15. 4.—**nikammá honá**, to become unprofitable, Rom. 3. 12.

Nikánur, n. prop. Nicanor.

Nikolás or **Niqulás**, n. prop. Nicholas.

Nikupulis, n. prop. Nicopolis.

nílam, s. m. a precious stone of blue colour, a sapphire.

ním, adj. half.—**ním-misqál**, the tribute, tribute money, Matt. 17. 24, lit. half a misqál. For further information, see **misqál**.

Nínawah, n. prop. Nineveh, Nineve, Luke 11. 32.

nínd, s. f. sleep, slumber, Ps. 132. 4.

nindá, s. f. defamation, censure, scorn, reproach.—**nindá karne-wálá**, a contemner or blasphemer, Acts 19. 37.

ninnánawe or **ninnánawe**, adj. ninety-nine.

nipaṭ, adv. very, exceedingly, extremely, greatly, Ps. 45. 11, 78. 59; sore, Ps. 55. 4.—**nipaṭ mush-táq honá**, to greatly desire, Ps. 45. 11; long after, Phil. 2. 26.—**nipaṭ pis jáná**, to be sore broken, Ps. 38. 8.

Niqúdemús or **Niqudemus**, n. prop. Nicodemus.

Niqulátí, s. m. a Nicolaitan, Nicolaitane, Rev. 2. 6, 15.

nirá, adj. mere, only, single, simple: in 1 Cor. 15. 37, balki **nirá ek dána hai**, 'but is bare grain.'

nirálá (e, í), adj. apart, lonely, retired, private.—**nirále men**, in private, privately, Mark 13. 3, Luke 10. 23; alone, Luke 9. 18.

nire, adv. wholly, purely, that and nothing else, as in Gal. 4. 24, jo **nire gulám jantí hai**, 'which gendereth to bondage,' lit. which produces nothing but slaves.

nisbat, s. f. reference, comparison, attribute, relation: adverbial prep. (with gen. in **kí**), according to, to, unto, concerning, Rom. 9. 5; against, Acts 6. 11; above, Heb. 1. 9; as touching, Phil. 3. 5.—**nisbat dená**, to liken, Luke 7. 31; resemble, Luke 13. 18.—**nisbat karná**, to liken, Mark 4. 30.

nishán, s. m. a sign, mark, trace, token, Ps. 65. 8; evident token, Phil. 1. 28; print, John

20. 25; *figure*, Rom. 5. 14; *wonder*, Rev. 12. 1, 3.—*nishán cháh-ná*, to seek after a sign, Mark 8. 12.

nishānī, s. f. a sign, a token, a miracle, Acts 6. 8, 15. 12.

nishín (in composition), sitting, seated.—*kursí-nishín*, seated on a chair, Ps. 9. 11.—*taḡht-nishín*, sitting on a throne, Ps. 9. 7.

nit, adv. continually, always or always, ever, without ceasing, Acts 12. 5.

níwá, s. m. stillness, a calm, Mark 4. 39, Luke 8. 25.

niwála (e), s. m. a morsel, mouthful, sop, John 13. 26, 27.

Niyápolis, n. prop. Neapolis.

níyat, s. f. intent, purpose, design, desire, wish, willing mind, 2 Cor. 8. 12. In Heb. 10. 22, *dil kí burí níyat par chhirkáo karke*, 'having our hearts sprinkled from an evil conscience,' lit. having made a sprinkling on the evil intention of the heart.

noch lená, v. a. to pinch, claw, pluck, Ps. 80. 12.

nubúwat, s. f. prophecy, prophesying.—*nubúwat karná*, to prophesy.—*nubúwat karne lagná*, to begin to prophesy.—*nubúwat kar sakná*, to be able to prophesy.—*nubúwat karte waqt*, when prophesying or at the time of prophesying, 1 Cor. 11. 4.—*nubúwat kí bát*, the prophecy, 2 Pet. 1. 21.—*nubúwat se batáná*, to prophesy, Matt. 26. 68.

Núh, n. prop. Noah, Noe.

Numfás, n. prop. Nymphas.

Nún, the Hebrew letter Nun.

nuqra (e), s. m. a white colour (in horses); white, Rev. 6. 2, 19. 14.

nuqsán, s. m. loss, detriment,

injury, damage, harm, mischief, hurt, Mark 16. 18.—*nuqsán karná*, to wrong, Philemon v. 18.—*nuqsán pahuncháná*, to do harm to, lit. make harm to reach, Acts 16. 28; *hurt*, Luke 10. 19.—*nuqsán uṭháná*, to be hurt, Rev. 2. 11; *suffer loss*, Phil. 3. 8; *lose*, Mark 8. 36.

nuqtá (e), s. m. a point, a dot, a spot, a jot, Matt. 5. 18; a tittle, Luke 16. 17.

núr, s. m. light, splendour, glory, Luke 2. 9.—*núr dená*, to enlighten, Ps. 19. 8.—*núr honá*, to become a light, John 12. 46.

núránī, adj. bright, clear, light: s. f. brightness.—*núránī honá*, to shine forth, Matt. 13. 43.

núrí, adj. splendid, bright, clear, of or pertaining to light, as in 2 Cor. 11. 14.

O.

o, conj. and, or.

'Obed, n. prop. Obed.

Ofir, n. prop. Ophir.

olá (e), s. m. hail, a hail-stone, Ps. 18. 12, 13.

Olumpas or **Ulumpás**, n. prop. *Olympas*.

Omagá, the Greek letter Omega.

or, s. f. side, direction.—*cháron* or *gherná*, to compass (any one) round about, Luke 19. 43.

orhná, v. a. to put on, cover oneself with, wear.

orhní, s. f. a covering, a veil.—*orhní orhná*, to wear a veil, be covered, 1 Cor. 11. 6.

os, s. f. dew.

oṭ, s. f. shelter, shade, protection, concealment.

P.

páband, adj. *fettered, bound, confined*. — **páband honá**, *to be married, be bound by any thing*, 1 Cor. 7. 39; *see also* Heb. 7. 11.

pachás, adj. *fifty*. — **pachás hazár**, 50,000. — **pachás pachás**, *by fifties*, Mark 6. 40. — **pachás ser**, *an hundred pound weight*, John 19. 39.

pachchhim, s. m. *west*.

pachh, s. m. *partiality, preference*, 1 Tim. 5. 21.

pachhattar, adj. *threescore and fifteen, seventy-five*.

pachhtáná, v. n. *to repent of, regret*.

pachís, adj. *twenty-five*.

pá chukná, v. n. *to have already received or already attained*, Phil. 3. 12.

páedár, adj. *firm, fixed, permanent, steady, durable, steadfast, unmoveable*, 1 Cor. 15. 58. — **páedár honá**, *to continue*, Ps. 119. 91. — **páedár karná**, *to settle (any one)*, 1 Pet. 5. 10. — **páedár rahná**, *to be unmoveable, continue in*, 1 Tim. 2. 15.

páedárá, s. f. *stability, continuance, endurance, patience*, 1 Thes. 1. 3. — **páedárá baḡhshná**, *to stablish*, Ps. 148. 6; *make to endure*, Ps. 89. 29.

páeḡhána (e), s. m. *a necessary, privy*: *see* Mark 7. 19.

páemál, adj. *trampled under foot, trodden upon, bruised; ruined, destroyed*. — **páemál honá**, *to be utterly cast down*, Ps. 37. 24. — **páemál karná**, *to tread down*, Ps. 119. 118; *overthrow*, Ps. 140. 4; *smite down*, Ps. 143. 3.

páetáne, *at the feet*, John 20. 12.

Páfus, n. prop. *Paphos*.

pahar, s. m. *a watch or period of three hours*: *see* Matt. 20. 5, 27. 45. — **pahar din**, *a complete watch of the day, the third hour beginning at 6 o'clock in the morning*.

pahár, s. m. *a mountain, mount*, Gal. 4. 24; *hill*, Ps. 99. 9, 104. 13.

pahárá, s. f. *a hill, a little hill*, Ps. 114. 4.

pahchán, s. f. *acquaintance, knowledge, discerning*, 1 Cor. 12. 10.

pahcháná jáná, v. n. (*passive of pahchánná*), *to be known, be recognised*.

pahchán lená, v. a. *to know, recognise, as in* Ps. 139. 3, *tú merí ráh aur merí ḡhábḡáh ko ḡhúb pahchán letá hai*, 'thou compassest my path and my lying down,' lit. *thou well knowest my path*, &c.

pahchánná, v. a. *to know, recognise, discern*, Luke 12. 56; *have knowledge of*, Matt. 14. 35; *acknowledge*, 2 Tim. 2. 25. — **pahchánnewálá**, *one that knows or recognises*.

pahchán rakhná, v. a. *to mark*, Rom. 16. 17.

pahchán sakná, v. n. *to be able to discern*.

pahilá (e, í), adj. *first*. — **pahilí báten**, *the rudiments, first principles*, Heb. 6. 1. — **pahilá menḡh**, *the early rain*, James 5. 7.

pahilaṭá (e, í), adj. *firstborn, first begotten*.

pahile, adv. (*with abl. in se*), *first, before, above*, James 5. 12. —

pahile hí pahunch jáná, *to go before to*, 1 Tim. 5. 24.

pahináná, v. a. *to cause to put on or wear, put on, clothe, array in*, Luke 23. 11.

pahináyá jáná, v. n. (*passive of pahináná*), *to be clothed, be put on*.

pahin chukná, v. n. *to have already put on*, 1 Cor. 15. 54.

pahin lená, v. a. *to put on*, Gal. 3. 27, Col. 3. 14; *clothe oneself*, Ps. 109. 18.

pahinná, v. a. *to wear, put on, be arrayed, have on*, Eph. 6. 14; *be clothed*, Rev. 19. 13, 14. — *pahine na thá, he had not on (a wedding garment)*, Matt. 22. 11.

pahlá (e, í), adj. *first, former*, Acts 1. 1. — *pahlá phal, the first-fruits* 1 Cor. 16. 15. — *pahle din, on or upon the first day*. — *pahle hí kah dená, to tell beforehand, foretell*, Mark 13. 23. — *pahle hí se kahná, to say (to any one) from the beginning*, John 8. 25. — *pahle se badtar ho chukná, to be worse than the beginning*, 2 Pet. 2. 20. — *pahle se fikr karná, to meditate before*, Luke 21. 14. — *pahle se jánná, to foreknow*, Rom. 11. 2; *see (any thing) before*, Acts 2. 31. — *pahle se muqarrar karná, to predestinate*, Eph. 1. 5. — *pahlon se barhkar honá, to be more than the first*, Matt. 21. 36.

pahlauthá (e, í), adj. *firstborn, first-begotten*, Heb. 1. 6, Rev. 1. 5. — *pahlauthá honá, to be the first-born, have the birthright*, Heb. 12. 16.

pahlawán, s. m. *a mighty man, a strong man*: adj. *mighty, most mighty*.

pahle, adv. (*with gen. in ke and abl. in se*), *at first, first, before, at the first*, Acts 15. 14; *at the beginning*, Acts 11. 15; *aforetime*, John 9. 13; *rather*, Matt. 10. 6.

pahrá or pahra (e), s. m. *a watch, a ward*, Acts 12. 10. — *pahra biṭháná, to set a watch*, Matt. 27. 66.

pahra-wálá (e), s. m. *one who belongs to the guard or watch, a sentinel, a soldier*; *see Matt. 27. 65, 28. 11, 12.*

pahunchá dená, v. a. *to bring (any one) on in a journey*, 2 Cor. 1. 16; *to convey to or impart*, Rom. 1. 11.

pahunchá honá, v. n. *to have arrived, be come*.

pahunchá karná, v. a. *to continually or constantly arrive or reach*, Rom. 16. 27.

pahuncháná, v. a. *to make to arrive, convey to, bring, bring out, lead, give*, Ps. 104. 27, 28; *render*, Matt. 21. 41; *remove*, Acts 7. 4; *deliver to*, Acts 16. 4.

pahunchá sakná, v. n. *to be able to convey or make to arrive, as in Ps. 21. 11, use niháyat ko pahunchá na sakenge, 'they are not able to perform it,' lit. they will not be able to convey it to the end.*

pahuncháyá jáná, v. n. (*passive of pahuncháná*), *to be conveyed into, be brought unto*, Ps. 45. 14, 15; *be exalted*, Luke 10. 15; *be caught up*, 2 Cor. 12. 2.

pahunch jáná, v. n. *to arrive at, enter into*, James 5. 4.

pahunchná, v. n. *to come, come to or nigh, reach unto, reach, be come, draw nigh, arrive, touch*

at, attain, approach, enter, come up, draw to.—pahunchne dená, *to allow to approach or come before, as in Ps. 79. 11, and 102. 1.*

pahunch sakná, v. n. *to be able to come to or approach, 1 Tim. 6. 16, 2 Tim. 3. 7.*

pahunchtá rahná, v. n. *to continue arriving, as in 1 Thes. 2. 16.*

pái, 'found,' fem. of the past participle of páná, v. a. *to find, q. v.*

paidá, adj. *born, created, produced, invented.*—paidá honá, *to be born, be created, be brought forth, Ps. 90. 2; arise, Luke 24. 38; be formed or produced, Rev. 16. 2; be begotten, Acts 13. 33; come out of, Heb. 7. 5; spring from, Heb. 11. 12; Ps. 71. 18, jo áge ko paidá hogá, 'that is to come,' lit. who shall be born hereafter: Rom. 5. 3, yih jánkár ki musíbat se sabr paidá hogá, 'knowing that tribulation worketh patience,' lit. knowing this that patience is produced by affliction.*—paidá ho sakná, *to be able to be born, John 3. 4.*—paidá hote hí, *immediately on being born, as in Ps. 22. 10.*—paidá karná, *to make, create, produce, find, get, obtain, procure, beget, James 1. 18; raise up, Mark 12. 19; gender, 2 Tim. 2. 23; work, 2 Cor. 7. 10, 11; bring forth, Ps. 104. 14, James 1. 15; yield, Ps. 85. 12; earn, Acts 16. 16.*—paidá karnewálá, *he that creates.*—paidá kar rakhná, *to lay up in store, 1 Tim. 6. 19.*—paidá kar sakná, *to be able to raise up or create, cf. Matt. 3. 9.*—paidá kartá rahná, *to continue to work or produce, 2 Cor.*

4. 17.—paidá kiyá húa, *created, as in 1 Tim. 4. 4. Khudá kí paidá kí húi har ek chíz, 'every creature (i. e. created thing) of God.'*—paidá kiyá jáná, *to be created, Col. 1. 16.*

paidáish, s. f. *birth, creation, Rev. 17. 8; foundation, Matt. 25. 34.*

paidal, adv. *on foot.*—paidal chalná, *to walk, Mark 16. 12.*—paidal jáná, *to go a-foot, Acts 20. 13.*

paigám, s. m. *a message, report, John 12. 38; embassy.*—paigám bhejná, *to send an embassy, Luke 14. 32.*

paigambar or **paigámbar**, s. m. *a prophet, a messenger.*

palk, s. m. *a messenger, as in 2 Cor. 12. 7.*

paikarí, s. f. *a fetter, iron chains on a culprit's legs, as in Ps. 105. 18.*

paimáish, s. f. *measure.*—paimáish karná, *to measure, 2 Cor. 10. 12.*

paimána (e), s. m. *a measure for dry goods, a bushel. In Matt. 5. 15, and Luke 11. 33, this word is used for μῶδιος, a measure containing 1·916 gallons English, or nearly a peck. In Hindústání Reference Bible it is explained as a measure capable of containing 7½ seers or 15 lbs.*

páin, plural of pái, q. v.

painá (e), s. m. *a goad.*—paine kí kí par, *against the pricks, Acts 9. 5.*

pair, s. m. *the foot.*

pairáhan, s. m. *a long robe, garment, Ps. 133. 2.*

pairau, Persian part. act., *fol-*

lowing, a follower.—pairau honá, *to follow, be a follower, be after,* Ps. 119. 85.

pairaui, s. f. *following, pursuit, search.*—pairaui karná, *to follow, be a follower, follow after,* Rom. 14. 19.—pairaui kiyá cháhiye, *one ought to follow,* 2 Thes. 3. 7.

pairawí, s. f. *following, search.*—pairawí karná, *to follow, seek after,* Ps. 4. 2; *walk in the steps (i. e. to follow),* Rom. 4. 12.—pairawí kiyá karná, *to be a constant follower,* 1 Pet. 3. 13.

pairná, v. n. *to swim, swim out,* Acts 27. 42.

pair sakná, v. n. *to be able to swim.*

paisá (e), s. m. *money, a copper coin in value three-eighths of a penny. This word is used in Matt. 10. 29, and Luke 12. 6, for ἀσάριον, which is a brass coin in value one-tenth of the denarius, rendered in the English version 'a farthing.'*

paith jáná, v. n. *to enter into, go up into.*

paithná, v. n. *to enter or rush into, penetrate, pervade.*

paiwand, s. m. *a patch, join, graft,* Rom. 11. 17.—paiwand honá, *to be grafted in,* Rom. 11. 17, 19; *be engrafted,* James 1. 21.—paiwand karná, *to graft in,* Rom. 11. 23, *patch,* Mark 2. 21.—paiwand kiyá jáná, *to be grafted in.*—paiwand lagáná, *to put a patch on to a garment,* Luke 5. 36.

paiwasta, adj. *joined, adjoined, sticking close, compacted, as in Ps. 122. 3.*—paiwasta honá, *to be joined or connected together, see Col. 2. 19; be compact,* Ps. 122. 3.

pá jáná, v. n. *to find, as in Rom. 10. 20.*

pák, adj. *clean, pure, clear, holy, sanctified, innocent,* Matt. 27. 24; *chaste,* 1 Pet. 3. 2.—pák banda, *a saint,* Ps. 50. 5, lit. *a holy servant.*—pák banná, *to be or become holy.*—pák ho jáná, *to become pure, be innocent,* Ps. 19. 13.—pák honá, *to be pure, be innocent, be sanctified,* 1 Tim. 4. 5; *be purged,* Heb. 10. 2; *be clear,* Ps. 51. 4, 2 Cor. 7. 11; (as a masc. noun), *purification,* Luke 2. 22.—pák jagah, *the holy place.*—pák karná, *to cleanse, make clean, purge, purge away, purify, sanctify.*—pák kar sakná, *to be able to make clean.*—pák kiyá jáná, *to be purged or purified, be sanctified.*—pák log, *the saints.*—Pák-Rúh, *the Holy Ghost,* 2 Cor. 6. 6.—pák sáf honá, *to be cleansed,* Matt. 11. 5.—pák sáf karná, *to cleanse,* Matt. 10. 8; *purge,* 2 Tim. 2. 21.—pák sáf kar sakná, *to be able to make clean.*

pakar chukná, v. n. *to have already apprehended, as in Phil. 3. 13.*

pakar lená, v. a. *to take, lay hands on, apprehend, lay hold of, take hold, hold fast,* Matt. 26. 48.

pakarná, v. a. *to take, catch, lay hold on or upon, apprehend, take hold or hold of, get hold upon,* Ps. 116. 3; *handle,* Ps. 115. 7.—súrat pakarná, *to take a form, be shapen,* Ps. 51. 5.

pakar páná, v. a. *to take hold of,* Luke 20. 20; *catch,* Luke 11. 54.

pakar rakhná, v. a. *to lay hold on, keep hold of,* 1 Tim. 6. 12.

pakaṛ sakná, v. n. *to be able to take hold of.*

pakaṛwá dená, v. a. *to betray, deliver over to, Matt. 26. 15.*

pakaṛwáná, v. a. *to cause to be caught, betray, lay hold upon, Mark 6. 17.—pakaṛwáne cháhná, to wish to cause to be caught or to betray, John 6. 71.—pakaṛwáne-wálá (e), s. m. a betrayer, Matt. 26. 48; traitor, Luke 6. 16.*

pakaṛwáyá cháhná, v. a. *to wish to cause any one to be caught, desire or wish to betray, John 12. 4.*

pakaṛwáyá jáná, v. n. (*passive of pakaṛwáná*), *to be betrayed, as in Mark 14. 21.*

pak चुकना, v. n. *to be already ripe, be fully ripe, be white already to harvest, John 4. 35.*

pák-dáman, adj. *chaste, pure.*

pák-dastí, s. f. *cleanness of hands, as in Ps. 18. 24.*

pák-dil, adj. *pure in heart, as in Matt. 5. 8.*

pákíza, adj. *pure.*

pákízagí, s. f. *purity, cleanness, pureness, holiness, Rom. 6. 22; sanctification, 2 Thes. 2. 13.—pákízagí baḡhshná, to sanctify, Heb. 13. 12.*

pak jáná, v. n. *to ripen.*

pakká (e, í), adj. *ripe.*

pakná, v. n. *to be ripe, ripen; (used as a masculine noun) ripening, Luke 8. 14.*

pakrá jáná, v. n. (*passive of pakaṛná*), *to be taken or caught.*

pakṛe rahná, v. n. *to hold, keep hold of, Col. 2. 19.*

páktarín, adj. (*Persian superlative of pák*), *most holy.—páktarín makán, the holiest (lit. holiest place), Heb. 10. 19.*

pal, s. f. *a moment, twinkling of an eye, 1 Cor. 15. 52.—pal bhar, for a moment, 2 Cor. 4. 17.*

pál, s. m. f. *a sail: the mainsail, as in Acts 27. 40, pál hawá ke ruḡh par chaṛháke, 'having hoisted up the mainsail to the wind.'—pál wál, all the sails of the ship taken collectively.—pál wál girá dená, to strike sail, Acts 27. 17.*

pálá (e), s. m. *frost, hoar-frost.*

palá honá, v. n. *to be reared, be brought up, Acts 13. 1.*

palá húá (e, í), participial adj. *fatted. See palná.*

palá húá (e, í), participial adj. *fattened: see palná.—pálá húá jánwar, a fattling, Ps. 66. 15.*

pálá jáná, v. n. (*passive of palná*), *to be nourished, be reared.*

palak, s. f. *an eyelid.—palak márná, to wink with the eye, Ps. 35. 19.*

palang, s. m. *a bed (without curtains), bedstead.*

palaṭ jáná, v. n. *to retreat, rebound, turn back, flee, Ps. 114. 3; decline from, Ps. 119. 157.*

palaṭná, v. n. *to return, turn back, retreat.*

palauṭhá (e, í), adj. *firstborn.*

palná, v. n. *to be brought up, be nourished or fattened.*

pálná, v. a. *to bring up, rear, cherish, 1 Thes. 2. 7; nourish, Acts 7. 21.*

paṭan, s. f. *a regiment, a band, Acts 10. 1, 27. 1.*

pámál, adj. *trampled upon, trodden under foot, destroyed.—pámál karná, to tread down or under, tread or trample under foot.*

Pamfúliya or **Pamfúliyá**, n. *prop. Pamphylia.*

páná, v. a. *to find, receive, have, obtain, get, find out, lay hold on, gain, learn*, Rom. 16. 17; *reap*, Gal. 6. 8.—**páne dená**, *to allow to find*.—**páne ko**, *to receive*.—**páne par honá**, *to be about to receive, be on the receiving, as in Heb. 11. 26, us kí nigáh badlá páne par thá*, 'he had respect unto the recompence of the reward,' lit. *his glance was on receiving the reward*.—**pánewálá**, *one who receives*.

panáh, s. f. *shelter, protection, asylum, refuge*, Ps. 59. 16; *defence*, Ps. 7. 10, 59. 17.—**panáh dená**, *to give refuge, spare*, Ps. 78. 50.—**panáh lená**, *to make one's refuge, trust*, Ps. 61. 4; *flee unto (any one) to be hidden*, Ps. 143. 9.—**panáh liye rahná**, *to continue to make one's refuge*, Ps. 57. 1.

panáh-gáh, s. f. *a place of refuge, refuge*, Ps. 91. 9.

panch, s. m. *a council, arbitrators*.—**panch muqarrar karná**, *to appoint as arbitrators, set to judge*, 1 Cor. 6. 4.

páñch, adj. *five*.—**páñch hazár**, *five thousand*.—**páñch mahíne tak**, *for five months*.—**páñch sau**, *five hundred*.

páñchwán (**wen**, **wín**), adj. *fifth*.

pandrah, adj. *fifteen*.

pandrahwán (**wen**, **wín**), adj. *fifteenth*.

pání, s. m. *water, drink*, 1 Cor. 10. 4; (*plural*) *the seas*, Ps. 24. 4.—**pání barsáná**, *to make rain to fall, give rain*, Acts 14. 17, James 5. 18.—**pání bharná**, *to draw water*, John 4. 7.—**pání chhirakná**, *to sprinkle*

water, water, Ps. 104. 13.—**pání dená**, *to pour out water*, Ps. 77. 17; *give drink*, Ps. 104. 11.—**pání dhálná**, *to pour water*.—**pání páni ho jáná**, *to be overwhelmed*, Ps. 77. 3.—**pání parná**, *to rain*.—**pání piláná**, *to give drink, as in Luke 13. 15, páni piláne nahín le játa*, 'does not lead away to watering.'—**pání píná**, *to drink water*.

panj, s. m. *grasp, clutch, as in Ps. 71. 4*.

pankh, s. m. *a wing*.

pán sau, *five hundred*, Luke 7. 41.

pánt, s. f. *a rank, a row*.—**pánt karná**, *to place in rows or ranks*, Luke 9. 14.—**pánt pánt karná**, *to divide into companies*, Mark 6. 39.

Pantekust, *the Pentecost*.

Pantus or **Puntus**, n. prop. *Pontus*.

Pantús Pilátús or **Puntius Pilátus** or **Puntus Pilátus**, n. prop. *Pontius Pilate*.

pánw, s. m. *the foot*.—**pánw dhoná**, *to wash the feet*.—**pánw kí chaukí** or **kí kursí**, *a footstool*.—**pánw par girná**, *to fall down at any one's feet*.

páon (*plural of pánw*), s. m. *feet*.—**páon ke pás**, *at his feet*.—**páon kí chaukí**, *a footstool*.—**páon par girná**, *to fall down at any one's knees*, Luke 5. 8.

par, s. m. *a wing, a feather*.

par, adj. *other, strange*.

par, adv. and conj. *but, yet, moreover, notwithstanding, nevertheless, howbeit*, Acts 28. 6.

par, (*one of the postpositions used with locative case*), *in, at, against, above, up into, unto, with, over, according to, for, by, upon*.

pár, s. m. *opposite bank or shore*: adverbial prep. (*with gen. in ke*), *unto the other side, beyond, over*.—**pár áná**, *to pass over to the other side*, Mark 5. 21.—**pár chalá jáná**, *to go through to the other side*, Ps. 66. 6.—**pár guzarná**, *to pass over*.—**pár jáná**, *to go to the other side, go over, depart to the other side, pass over to the other side*.—**pár le jáná**, *to make to pass through*, Ps. 136. 14; *lead through*, Ps. 106. 9.—**pár pahuncháná**, *to convey to the other side, cause to pass through*, Ps. 78. 13.—**pár pahunchná**, *to be come to the other side*, Matt. 16. 5.—**pár se**, *from beyond, as in Yardan ke párs se, from beyond Jordan*.—**pár utarná**, *to pass or go over*, Matt. 9. 1, 14. 34; *come over*, Acts 16. 9.

pará (e, í), *fallen, lying, past participle of parná*; also *used in the tenses formed from the past participle, as in Matt. 1. 11, Báb-ul ko uth jáne pará, 'the removal to Babylon occurred.'*—**pará hámpná**, *to pant (lit. to lie panting)*, Ps. 119. 131.—**pará honá**, *to lie*, Ps. 41. 8, 149. 5.—**pará jágná**, *to lie awake, watch*, Ps. 102. 7.—**pará rahná**, *to lie hard*, Ps. 88. 7; *fall (i. e. remain lying)*, Heb. 3. 17; *lie*, 1 John 5. 19.—**pare pare**, *whilst lying on (a bed)*, Ps. 36. 4.

pára, s. m. *a piece, a fragment*.—**pára pára karná**, *to tear in pieces*, Ps. 50. 22, 89. 10.

paráganda, adj. *scattered, dispersed*.—**paráganda ho jáná**, *to be scattered*.—**paráganda honá**, *to be scattered, be dispersed, be scattered abroad*, John 11. 52.—**paráganda karná**, *to scatter*.

parakhá jáná, v. n. (*passive of parakhná*), *to be tried, proved, or judged*, 1 Cor. 14. 24.

parakhná, v. a. *to examine, try, prove, judge*, 1 Cor. 4. 3.—**parakhnewálá**, *one who judges*.

paranda, (*Persian present participle*), *flying*: s. m. *whatever has wings, a bird, a fowl of the air*, Matt. 6. 26.

pará phirná, v. n. *to wander about*, Ps. 105. 13; *return*, Ps. 6. 10.

parast (*in composition with other words*), *worshipper, subject to*.—**dastúr-parast**, *subject to ordinances*, Col. 2. 20.

parastár, s. m. *an adorer, a worshipper*, John 4. 23, 24.

parastish, s. f. *worship, worshipping, devotion*.—**parastish karná**, *to worship, serve*, Ps. 106. 36.—**parastish karní cháhiye**, *one ought to worship*, John 4. 20.

pará tarapná, v. n. *to break with longing*, Ps. 119. 20, lit. *lying to be very anxious about anything*.

parchháín, s. f. *shadow*.

parda (e), s. m. *a curtain, screen, covering, veil, cloke*.—**parda karná**, *to use for a cloke*, 1 Pet. 2. 16; *make (one's) secret place*, Ps. 18. 11.—**parda men nikálná**, *to bring in privily*, 2 Pet. 2. 1.—**apne dère ke parde men mujhe poshída rakhegá**. '*in the secret of his tabernacle shall he hide me*,' Ps. 27. 5, lit. *he will keep me hid within the curtain of his tent*.

par-dár, adj. *feathered, winged*.

par-des, (*compounded of par, other, and des, country*), s. m. *a far country*: adj. *abroad*.—**par-des jáná**, *to go into a far country*,

PAR-DEŚÍ.

go abroad, take a far journey, Mark 13. 34.

par-desí, s. m. a stranger, a native of a foreign country.—**par-desí honá**, to sojourn (i. e. be a stranger), Ps. 120. 5.

pare, adverbial prep. (with gen in ke and abl. in se), at a distance, beyond, remote.—**pare rah-ná**, to remain at a distance, withdraw oneself, 1 Tim. 6. 5; depart from, Ps. 6. 8.

pareshán, adj. troubled, distressed, perplexed, desolate, scattered.—**pareshán honá**, to be desolate, be troubled, be scattered.—**pareshán karná**, to scatter, make afraid, Ps. 83. 15; subvert, Acts 15. 24.—**pareshán i khatir honá**, to be wearied, Heb. 12. 3.

pareshán-hál, adj. distressed in condition, in a low estate.—**pareshán-hál honá**, to be in a low estate, Ps. 136. 23.

pareshání, s. f. distress, misery, sorrow, Ps. 55. 10.—**pareshání men dálná**, to trouble, vex, Ps. 2. 5.

pareshán-khatir, adj. distressed in mind.—**pareshán-khatir rahná**, to continue to have sorrow in the heart, Ps. 13. 2.

Pargá, n. prop. Parga, Perga.

parhá (e, í), adj. read, learned, of much reading.—**bagair parhe**, 'having never learned,' John 7. 15, lit. without having learned.

parhá jáná, v. n. (passive of parhná), to be read.

parhez, s. m. abstinence, control over the passions, forbearance, care, caution.—**parhez karná**, to shun, abstain from, beware of, avoid.—**parhez rakhná**, to be temperate in, 1 Cor. 9. 25.

PARSÁL.

parhez-gár, adj. temperate, sober, vigilant, 1 Tim. 3. 2; strait, Acts 26. 5.

parhez-gárí, s. f. temperance, abstinence, control of the passions.

parhná, v. a. to read, repeat, utter, as in Matt. 23. 14, lambí chaurí namáz parhte ho, 'make long prayer.'—**parhnewálá** (e, í), a reader or reciter.

parh rahná, v. n. to read, continue to read.

parhwáná, v. a. to cause to be read.

páří or **báří**, s. f. a turn, time.

páří-dár, s. m. one who waits or attends in turn with others, as in Luke 1. 5, Abiyáh ke pári-dáron men se, 'of the course of Abia.'

parinda (e), s. m. a fowl, fowl of the air, a bird, (plural) flying fowl, Ps. 148. 10.

Parjamus or **Pargamus**, n. prop. Pergamus.

par jáná, v. n. to fall, fall in or upon, overshadow, Acts 5. 15.

Parmenás or **Pármenás**, n. prop. Parmenas.

parná, v. n. to lie, be laid, be laid upon, be lying, fall, go into, come down, enter, come on or over, be cast into, Matt. 5. 25. In 1 Cor. 16. 2, táki jab main áun, to chandá karná na pare, 'that there be no gatherings, when I come,' lit. so that when I may come then there may be no necessity for making a collection.—**parne dená**, to allow to full, suffer to fall (into temptation), 1 Cor. 10. 13.

parosí, s. m. a mule neighbour, a neighbour.

parsál, adv. last year, a year

ago.—*parsál se taiyár honá*, to be ready a year ago.

par se (with *gen. in ke*), from, out of, from beyond, from off, down out of, down from.

Parsis, *n. prop.* Persis.

parson, *adv.* the third day from the present either past or future.

partáb, *s. m.* the range of an arrow.—*úr partáb*, is used in John 6. 19, for *στάδιος*, a measure of distance equivalent to 201½ English yards, and translated 'a furlong.'

Párhí, *s. m.* a Parthian.

parwá, *s. f.* care, concern, solicitude, anxiety; inclination, desire.—*parwá karná*, to care for, Acts 18. 17.—*parwá rakhná*, to regard, care for.

parwánagí, *s. f.* command, order, permission, commission, Acts 26. 12.—*parwánagí dená*, to suffer (to do any thing), 1 Tim. 2. 12.

parwar, (in composition), protector, nourisher, cherisher, as *musáfir-parwar*, cherisher of the traveller, hospitable.

parwardigár or **parwardagár**, *s. m.* nourisher of all, Omnipotence, God.—*parwardigár honá*, to preserve (i. e. be a nourisher), Ps. 36. 6.

parwarish, *s. f.* rearing, nurture.—*parwarish karná*, to bring up, feed, Matt. 6. 26; take up, Ps. 27. 10.—*parwarish páná*, to be brought up, be nourished up, Acts 7. 20.

parwáz, *s. f. m.* flight, flying.—*parwáz kar jáná*, to fly, Ps. 18. 10.—*parwáz karná*, to fly, take to wing.

pas, *adv.* now, therefore, never-

theless, forasmuch then, then, wherefore, now when, so then, for this cause, seeing then, but, wherein, so, thus.—*pas jab ki*, forasmuch then as.—*pas to*, then indeed, then.

pás, *s. m.* guarding, taking care, guard, watch; regard for, consideration of, sake.

pás, adverbial prep. (with *gen. in ke*), unto, over, near to, about, at, before, to, with, close to, by, at the side, in the possession.—*pás áná*, to come, come near to or unto, come forth, resort to, draw nigh.—*pás buláná*, to call unto or near to, call together, Luke 23. 13.—*pás honá*, to be near, pass by (any one), 2 Cor. 1. 16.—*pás jáná*, to go to, unto or into, resort unto, enter in, go forth unto, come to.—*pás khará honá*, to stand by.—*pás láná*, to reach hither (a hand), John 20. 27; take up (a boat), Acts 27. 17.—*pás le jáná*, to bring to.—*pás pahunchná*, to come nigh.—*pás rahná*, to stay or tarry with, Acts 28. 14.—*pás rakhná*, to receive, keep by one, retain, lay by.—*pás se* (with *gen. in ke*), from, from near.

pá sakná, *v. n.* to be able to receive or attain, Ps. 139. 6.

pasand, *adj.* agreeable, excellent, well-pleasing, Col. 3. 20; acceptable, 1 Pet. 2. 5: *s. f.* approbation, choice, acception, 1 Tim. 1. 15.—*pasand áná*, to be accepted, please, seem good in one's sight, be acceptable in one's sight.—*pasand á sakná*, to be able to please.—*pasand farmáná*, to choose, Ps. 132. 13.—*pasand honá*, to be acceptable, 1 Pet. 2. 5.—*pasand karná*, to like, choose, approve, love, 2 Tim. 4. 10.

—pasand parná, *to be accepted*, Rom. 15. 31.

pasandída, adj. *acceptable, chosen, approved of, highly favoured*, Luke 1. 28; *lovely*, Phil. 4. 8.

pasará húa (e, í), participial adj. *distended, stretched out, thrust out*. See **pasárná**.

pasárná, v. a. *to distend, extend, spread out, shoot out*, Ps. 22. 7; *open wide*, Ps. 35. 21.

pás-bán, s. m. *a watchman*.

pás-bání, s. f. *watching, guarding, looking after*.—pás-bání karná, *to feed and take the oversight of*, 1 Pet. 5. 2.

pás-dárl, s. f. *guardianship, watching; partiality*.—pás-dárl karná, *to observe*, Mark 6. 20.

pashemán, adj. *ashamed, abashed, penitent, contrite*, Ps. 51. 17.—pashemán honá, *to be ashamed*.—pashemán karná, *to make ashamed, put to shame*,¹ Ps. 53. 5.

pashemání, s. f. *shame, contrition*.—pashemání páná, *to be brought to shame*, Ps. 71. 24.

pasíná or **pasína**, s. m. *sweat, perspiration*.

paslí, s. f. *a rib, the præcordia: a side of the body*, John 19. 34, 20. 20, 25, Acts 12. 7.

past, adj. *low, humble, lowly*, Ps. 138. 6.—past ho jáná, *to be brought low*, Ps. 79. 8, 116. 6.—past karná, *to bring down*, Ps. 59. 11; *humble*, 2 Cor. 12. 21, Phil. 2. 8.

pastí, s. f. *lowness, inferiority, humility, depth*, Rom. 8. 39.

pát, s. m. *a leaf*.

pát, s. m. *a millstone*.

patá, s. m. *a sign, token, mark*,

direction, address.—patá dená, *to give a sign, signify*.—patá milná, *to obtain a direction or sign*, Rom. 11. 33.

patá jáná, v. n. *to go on obtaining or receiving*, as in Luke 1. 80, 2 Cor. 6. 1.

paṭak dená, v. a. *to dash against, cast down*, Ps. 147. 6; *tear*, Mark 9. 18.

paṭakná, v. a. *to throw down on the ground with violence, dash down*.

pátál, s. m. *regions, according to the Hindús, under the earth or towards the south pole, inhabited by a serpentine race: hell*, Ps. 16. 10: *infernal regions: grave*, Ps. 88. 3, and 89. 48.

patangá (e), s. m. *a moth*.

Patara, n. prop. *Putara*.

paṭiyá, s. f. *a slab of stone*, John 11. 38, 41.

paṭká (e), s. m. *a cloth worn round the waist, a girdle: in Acts 19. 12, 'an apron.'*—paṭká bándhná, *to gird*, Ps. 30. 11; *to determine on or prepare for any act*.

Patmus, n. prop. *Patmos*.

Patras or **Patrus**, n. prop. *Peter*.

Patrubas or **Patrubás**, n. prop. *Patrobas*.

pattá (e), s. m. *a leaf*.

paṭṭhá (e), s. m. *a sinew or tendon: a band*, Col. 2. 19.

patthar, s. m. *a stone, rock*, Ps. 114. 8, Matt. 27. 51, &c.—patthar márná, *to cast a stone at any one*, John 8. 7.

patthráo, s. m. *stoning*.—patthráo karná, *to stone, cast stones at*, Mark 12. 4.—patthráo kiyá jáná, *to be stoned*.

patthrílá (e, í), adj. *stony*, *Matt. 13. 5.*

patwár, s. f. *rudder, helm*, *James 3. 4.*—*patwáron kí ra-síán*, *the rudder bands*, *Acts 27. 40.*

pau or **poh** or **pa**, s. f. *dawn of day*.—*pau phaṭná*, *to dawn (the day)*, *2 Pet. 1. 19.*—*pau phaṭne lagá*, *the day began to dawn*, *Matt. 28. 1.*

paudhá (e), s. m. *a young tree, a shoot or slip of a tree, a plant*, *Ps. 144. 12.*—*paudhá lagáná*, *to plant a plant*, *Matt. 15. 13.*

paune or **paun**, adj. *one quarter less than any specified number, three quarters*.—*paune chár kos*, *3½ kos*, *or about threescore furlongs*, *Luke 24. 13.*

páwe or **páwen**. See **páná**.

páyá, found, received, &c., past participle of **páná**, *q. v.*

páyá jáná, v. n. (*passive of páná*), *to be found*.

payám, s. m. *a message*.—*payám bhejná*, *to send unto*, *John 5. 33.*

páyání, s. f. *limit, bound, end, extremity*.

páyik, s. m. *a messenger, har-binger*.

pazhmurda, adj. *withered, faded*.—*pazhmurda honá*, *to wither, fade away*.

pechbází, s. f. *sleight*, *Eph. 4. 14.*

peṛ, s. f. *a tree*. *In the Hindústání dictionaries this word is given as a feminine noun but in Matt. 13. 32, Luke 13. 19, 19. 4, it is treated as masculine.*

peṛá jáná, v. n. (*passive of peṛná*), *to be trodden or pressed*

out by means of a mill, *Rev. 14. 20.*

peṛná, v. a. *to press out any substance by means of a mill*.

pesh, adj. *before, in front*.—*pesh áná*, *to prevent (i. e. to anticipate, come before)*, *Ps. 21. 3*; *to treat, behave to*.—*pesh karná*, *to bring before, declare*, *Acts 25. 14, 18.*

pesha (e), s. m. *an occupation, a craft, trade, profession*: in *Titus 3. 14*, *achchhe peshe ikhtiyár karen*, *'let them maintain good works,'* lit. *let them acquire excellent occupations*.

pesha-wálá (e), s. m. *a craftsman*, *Acts 19. 24, Rev. 18. 22.*

pesh-bíní, s. f. *foresight, anticipation*.—*pesh-bíní karná*, *to foresee*.

pesh-dání, s. f. *foreknowledge*, *Acts 2. 23.*

peshín, adj. *anterior, prior, previous*.

peshín-goí, s. f. *prophecy*.—*peshín-goí karná*, *to prophesy*, *1 Pet. 1. 10, Jude v. 14.*

pesh-khabarí, s. f. *foretelling, announcing beforehand*.—*pesh-khabarí karná*, *to prophesy*, *John 11. 51.*

pesh-rau, adj. (*used substantively*), *a precursor, a forerunner*, *Heb. 6. 20.*

peshtar, adverbial prep. (*with gen. in ke and abl. in se*), *before, afore, prior, heretofore, ere*, *John 4. 49.*

peshwá, s. m. *leader, captain*, *Heb. 2. 10*; *one who has the rule over any one*, *Heb. 13. 7.*

peshwái, s. f. *leadership, government*, *1 Cor. 12. 28.*—*peshwái karná*, *to rule*, *1 Tim. 5. 17.*

peṭ, s. m. *the belly : the womb.*
— **peṭ bharná**, *to fill the belly, satisfy the desire*, Ps. 145. 16.—**peṭ gírná**, *to calve*, Ps. 29. 9; *usually means to miscarry (a female).*—**peṭ men lená**, *to conceive*, Ps. 51. 5.—**peṭ men parná**, *to be conceived*, Luke 2. 21.—**peṭ rahná**, *to conceive*, Ps. 7. 14.

peṭú, adj. *gluttonous, epicurean*, Titus 1. 12.

peṭ-wálí, adj. fem. *one who is with child, pregnant.*

phailá dená, v. a. *to spread out, stretch forth.*

phailáná, v. a. *to spread, stretch out or forth, diffuse, stretch, make known abroad, publish, proclaim, send out*, Ps. 80. 11; *cast out*, Ps. 44. 2: *in Ps. 21. 11, unhoṇ ne tere barkhiláf badí phailái*, 'they intended evil against thee,' lit. they spread iniquity in opposition to thee.

phail jáná, v. n. *to be diffused, spread abroad*, Mark 1. 28; *increase*, Acts 6. 7; *have free course*, 2 Thes. 3. 1.

phailná, v. n. *to be spread, spread, go forth or abroad, be published, stretch forth, multiply*, Acts 12. 24; *pass upon*, Rom. 5. 12.

phal, s. m. *fruit, due reward*, Luke 23. 41: *in 1 Cor. 16. 3, faiz ká phal*, 'liberality,' lit. fruit of liberality.—**phal dená**, *to bring forth fruit*, Col. 1. 6.—**phal láná**, *to yield or bring forth fruit.*—**phal lá sakná**, *to be able to bring forth fruit.*—**phal látá rahná**, *to continue to be fruitful*, Col. 1. 10.—**phal páná**, *to have a reward, receive a recompence*, Rom. 1. 27; *have fruit*, Rom. 1. 13; *be a partaker*

of (i. e. receive fruit), 1 Cor. 9. 10; *be fed (i. e. receive fruit)*, Ps. 37. 3.

phalná, v. n. *to bear fruit, bring forth or yield fruit, be fortunate, flourish*, Ps. 72. 7, 16.

phandá (e), s. m. *a noose, snare, net, trap*, Rom. 11. 7.—**phande márná**, *to lay snares*, Ps. 37. 12.—**phande men dálná**, *to ensnare.*—**phande men phansná**, *to be snared*, Ps. 9. 16.—**phande men phansáná**, *to ensnare, as in Ps. 64. 8, apní zubán ke phande men áp ko phansáwenge*, 'they shall make their own tongue to fall upon themselves,' lit. they will entangle themselves in the snare of their own tongue.

phándná, v. a. *to leap, jump.*

phánkkná, v. a. *to eat*, Ps. 102. 9 (lit. *to chuck from the palm of the hand into the mouth*).

phansá dená, v. a. *to entangle.*

phansáná, v. a. *to entangle, ensnare.*

phánsí, s. f. *a noose, loop; strangulation, hanging.*—**phánsí dená**, *to hang.*

phans jáná, v. n. *to be entangled or caught, full into (a snare), stick fast, remain unmoveable*, Acts 27. 41.

phansná, v. n. *to be entangled, be caught or taken, be snared.*

phárá jáná, v. n. (*passive of phárná*), *to be pulled in pieces.*

Pháras, n. prop. *Phares.*

pharchhá, adj. *fair, fair weather*, Matt. 16. 2.

pharí, s. f. *a buckler, a shield, a target.*

phár kháná, v. a. *to devour*, 1 Pet. 5. 8, lit. *to tear and eat.*

phāṛnā, v. a. *to tear, rend, rend off*, Acts 16. 22; *burst*, Luke 5. 37.—**phāṛnewālā** (e, í), *one that tears, grievous*, Acts 20. 29; *evening*, Ps. 22. 13.

phāṭak, s. m. *a gate*.

phaṭaknā, v. a. *to winnow, sift*.

phaṭ jānā, v. n. *to be rent, burst asunder, be rent in twain, break*: in Ps. 68. 2, jis tarah dhuwān hānkne se phaṭ jātā hai, usī tarah we phaṭ jāweṇ, 'as smoke is driven away, so drive them away,' lit. *as smoke by driving away divides, so let them be divided*.

phaṭnā, v. n. *to be broken, split, open*, Ps. 106. 17.—**phaṭne lagnā**, *to begin to break*.

phen, s. m. *foam, froth*.—**phen phenknā**, *to foam out*, Jude v. 13.

phenkā jānā, v. n. (*passive of phenknā*), *to be cast, be thrown down, be cast out*.

phenk denā, v. a. *to cast, cast from or off, cast out or away*: in Acts 27. 18, bojh phenk denā, *to lighten*, lit. *to cast out the lading or cargo*.

phenk diyā jānā, v. n. (*passive of phenk denā*), *to be cast forth*.

phenknā, v. a. *to cast, cast out or down, cast away, cast off or upon, lay apart*, James 1. 21.—**phenkne par honā**, *to be about to cast out*.

pher, adj. *again, back*.—**pher bhejnā**, *to send back or away*.—**pher denā**, *to turn, turn away, return, restore*.—**pher lānā**, *to bring or turn again, restore, bring back*.

—**pher lenā**, *to take back, take away, hide*, Ps. 22. 24.—**pher liyā jānā**, *to be taken away from*.

phernā, v. a. *to turn, return, invert, revert, turn about, bring back, shift, send away, turn away, convert, wrest*, 2 Pet. 3. 16.—**phernewālā** (e, í), *that which converts or a converter*, Ps. 19. 7.

phīkā (e, í), adj. *pale, sallow, light (in colour)*, Rev. 6. 8.

phinkwā denā, v. a. *to cast out*, Acts 7. 19, lit. *to cause to be cast out*.

phir, adv. *again, then, henceforth*, Matt. 26. 29; *longer*, Gal. 3. 25; *moreover*, Matt. 6. 16; *any more*, Ps. 10. 18; *yet more*, Ps. 78. 17; *still*, Ps. 78. 32: conj. (?) *and, or*.—**phir ānā**, *to come or enter again, return, turn to again*, Luke 10. 6.—**phir dekhnā**, *to see henceforth*, Matt. 23. 39.—**phir 'ināyat karnā**, *to restore* (i. e. *bestow again*), Ps. 51. 12.—**phir kabhī**, *any more*, Mark 9. 25.—**phir kyūn**, *why then?* Matt. 17. 10; *how is it that?* Mark 8. 21.—**phir kyūnkar**, *how then?* Matt. 22. 43.—**phir phir**, *again and again, repeatedly*.

phirā denā, v. a. *to turn back, make to turn back*, as in Ps. 70. 2.

phirā jānā, v. n. *to return*, Acts 8. 28.

phirā karnā, v. a. *to constantly wander about, travel about, abide*, Matt. 17. 22.

phirānā, v. a. *to turn, cause to turn, change, turn about, turn again*, Ps. 80. 3, 7; *convert*, James 5. 19, 20; *make to return*, Ps. 74. 21.

phirāyā jānā, v. n. (*passive of*

phiráná), to be turned about, *James* 3. 4.

phir chukná, v. n. to finish going over, complete journeying among.

phir dálná, v. a. to renew (i. e. put again), *Ps.* 51. 10.

phir jáná, v. n. to return, go or depart again, go away, depart, turn from or aside, be turned away, *2 Tim.* 1. 15; be subverted, *Titus* 3. 11; err from, *2 Tim.* 2. 18; forsake, *Acts* 21. 21. — ek taraf phir gae, they were turned aside, *Ps.* 78. 57.

phir jiláná, v. a. to raise up (i. e. restore to life), *1 Cor.* 15. 15.

phir kahná, v. a. to answer (lit. say again), *Acts* 10. 46.

phirke, 'having turned or returned,' conjunctive participle of phirná, v. n. — phirke banáná, to build again, *Gal.* 2. 18. — phirke jiláná, to cause to live again, raise from the dead, *Rom.* 10. 9. — phirke sulgáná, to stir up, *2 Tim.* 1. 6. — phirke zání honá, to go a whoring from, *Ps.* 73. 27.

phir khará karná, v. a. to set up again, as in *Acts* 15. 16.

phir láná, v. n. to bring back or again.

phir mel karná, v. a. to be reconciled (i. e. to make reconciliation or union again), *1 Cor.* 7. 11.

phirná, v. n. to return, turn, depart to, walk about, wander, turn about or again or back or from, go about or round about or back from, pass throughout, *Acts* 9. 32; swerve, *1 Tim.* 1. 6; be converted, *Mark* 4. 12, *Luke* 22. 32; withdraw oneself, *Mark* 3. 7. — phirná cháhná,

to desire to walk, *Luke* 20. 46. —

phirne lagná, to begin to return. — phirte phirte, travelling or wandering about, *Acts* 11. 19.

phir pahunchná, v. n. to return, arrive again, as in *Heb.* 13. 19, main jald tum pás phir pahunchún, I may be restored to you the sooner.

phir rahná, v. n. to be or exist any more, *Ps.* 39. 13.

phirtá rahná, v. n. to continue walking about.

phir uṭhná, v. n. to be risen again, rise up again.

phisal chalná, v. n. to slip, *Ps.* 94. 18, lit. having slipped to go.

phisalná, v. n. to slip: (used as a masculine noun) slipping, as in *Ps.* 73. 2, mere páon ká phisalná nazdík thá, 'my feet were almost gone,' lit. the slipping of my feet was near: (e, í), adj. slippery, *Ps.* 35. 6. — phisalne dená, to suffer to slip or to be moved, *Ps.* 66. 9.

phisaltá (te, tí), pres. part. of phisalná, slippery, *Ps.* 73. 18.

phorá (e), s. m. a boil, a sore, *Rev.* 16. 2.

phorná, v. a. to break, wound. — sir phorná, to wound in the head, *Mark* 12. 4.

phúhí, s. f. small rain, drizzle: in *Ps.* 72. 6, phúhí ke menḥ kí tarah, as showers, lit. as showers of small rain or drizzling showers.

phúl, s. m. a flower, blossom: in *Phil.* 4. 10, mere liye tumháre fikr ke daraḥt men ákhir ko phúl lage, 'at the last your care of me hath flourished again,' lit. for me in your tree of care at the last flowers have blossomed. — phúl-on ká hár, a garland.

phúlá (e, í), adj. *swelled, swollen*.—phúlá na samáná, *not to be able to contain one's self from delight, be overjoyed, to exceedingly rejoice*, Ps. 68. 3.

phuláná, v. a. *to cause to swell, puff up*, 1 Cor. 8. 1.

phúl jáná, v. n. *to be exalted above measure*, 2 Cor. 12. 7; *be inflated*.

phúlná, v. n. *to swell, flourish, break forth*, Gal. 4. 27; *be puffed up*, 1 Cor. 4. 18; *boast or magnify oneself*, Ps. 38. 16, 97. 7.—phúlnewálá (e, í), *one that swells out*.

phúltá phaltá rahná, v. n. *to prosper*, Ps. 1. 3, lit. *to continue flowering and bearing fruit*.

phúnk, s. f. *act of blowing, blowing up (a fire)*.—phúnk dená, *to burn up*, Matt. 22. 7.

phúnká jáná, v. n. (*passive of phúkná*), *to be blown, be sounded, be piped*, 1 Cor. 14. 7.

phúkná, v. a. *to breathe*, John 20. 22; *blow, sound*.—phúkné lagná, *to begin to sound*.—phúknewálá, *one who blows*.—phúunkte waqt, *at the time of sounding*, 1 Cor. 15. 52.

phurtí, s. f. *activity, quickness*.—phurtí karná, *to make haste*, Ps. 119. 60.

phús, s. m. *dry grass, stubble*, 1 Cor. 3. 12.

phút, s. f. *division, dissension*.—phút karná, *to be divided*, Mark 3. 26.—phút parná, *to be divided*, Mark 3. 24.

phútná, v. n. *to burst forth, bud*, Heb. 9. 4.—phútke rone lagná, *to burst into tears, being unable to restrain one's feelings*, Mark 14. 17.

píchhá (e), s. m. *the hinder part, behind, stern (of a ship)*, Acts 27. 29; *pursuit, persecution*.—píchhá karná, *to follow, follow or go after, ensue*, 1 Pet. 3. 11; *pursue*, Ps. 34. 14; *persecute*, Ps. 71. 11.—píchhá kiye jáná, *to follow after*, Phil. 3. 12.—píchhá lená, *to persecute*, Ps. 119. 161.

pichhári, s. f. *the hinder parts, rear*.

píchhe, adverbial prep. (*with gen. in ke*), *after, behind, afterwards, with*.—píchhe áná, *to come after or behind, follow, follow after*.—píchhe ánewálá, *one who comes after*.—píchhe á sakná, *to be able to follow*.—píchhe chalá áná, *to follow*.—píchhe chalá jáná, *to follow*.—píchhe chalná, *to follow after, be carried away unto*, 1 Cor. 12. 2.—píchhe dekhná, *to look back*.—píchhe haṭná, *to go backwards*.—píchhe ho lená, *to follow*.—píchhe jáná, *to go after, follow*.—píchhe lagná, *to follow hard after*, Ps. 63. 8.—píchhe parná, *to follow after, persecute, seek after*.—píchhe phirná, *to turn or return back, turn oneself back, turn about, turn again*.—píchhe píchhe, *after*, Ps. 68. 25.—píchhe píchhe áná, *to follow*.—píchhe píchhe chalá áná, *to follow*.—píchhe píchhe chalná, *to follow after*.—píchhe píchhe le chalná, *to bear after*.—píchhe rah jáná, *to remain or be left behind, come short of*, Heb. 4. 1.—píchhe rawán honá, *to follow with*, Rev. 6. 8.

pichhlá (e, í), adj. *last, hindermost, latter*, 2 Pet. 2. 20.—pichhlá karná, *to set forth last*, 1 Cor. 4. 9.—pichhle log, *posterity*, Ps. 49.

13. — pichhle pahar rát ko, *about the fourth watch of the night*, Mark 6. 48. — pichhlon se leke, *beginning from the last*, Matt. 20. 8. — pichhlon tak, *unto the last, as in Acts 3. 24*, sab nabíon ne Samúel se leke pichhlon tak, *by all the prophets from Samuel and those that follow after*.

pie. See **píná**.

pighal jáná, v. n. *to melt, be dissolved, melt away*.

pighalná, v. n. *to melt*.

pí jáná, v. n. *to drink, drink in or up; absorb, stifle one's passions, refrain from answering*. In 1 Cor. 13. 7, sab báton ko pí játi hai, *beareth all things*.

piláná, v. a. *to give or make to drink*. — dúdh piláná, *to give suck*, Mark 13. 17. — pilánewálí, *a woman who gives anything to drink*.

Pilátús or **Pilátus**, n. prop. *Pilate*.

pí lená, v. a. *to drink, swallow up*, Rev. 12. 16.

pín, plural feminine form of piyá past participle of píná, q. v.

píná, v. a. *to drink*. — chhátíán píná, *to suck, take the breast*, Luke 11. 27. — píne or píne ko dená, *to give to drink*. — píne par honá, *to be about to drink*.

pinqlí, s. f. *the calf of the leg*: in Ps. 147. 10, 'a leg.'

pinhání, s. f. *concealment*: adj. secret, Ps. 19. 12, 64. 2, 90. 8.

pír, s. f. *a pang, pain, labour (in childbirth)*. — píren lagná, *to travail in pain*, Rom. 8. 22.

pírhí, s. f. *a generation, as in Ps. 95. 10*.

pí sakná, v. n. *to be able to drink*.

pís dálná, v. a. *to grind to powder*. — píse dálná, *to keep (the body) under*, 1 Cor. 9. 27.

Pisidiya, n. prop. *Pisidia*.

pis jáná, v. n. *to be broken or ground to powder, be broken*, Ps. 38. 8.

písná, v. a. *to grind, bruise, powder, beat small*, Ps. 18. 42.

pít, also spelt pitt, q. v.

pítá jáná, v. n. (*passive of pítná*), *to be beaten or tortured*, Heb. 11. 35.

pítal, s. m. *brass*: in Ps. 18. 34, *steel*.

píth, s. f. *the back*: in Ps. 18. 40, dushmanon kí píth mujhe dikhlái, 'thou hast given me the necks of (mine) enemies,' lit. thou hast shown me the backs of (mine) enemies. — píth píchhe, *behind the back*: in 2 Cor. 10. 1, 11, 'being absent.'

pítná, v. a. *to beat, scourge, smite*; (used with roná), *lament, bewail, wail greatly, mourn*.

pitt, s. m. *gall*. — pitt milá húá, *mingled with gall*, Matt. 27. 34.

piyáda (e), s. m. *a footman, foot soldier, an officer of justice*, Matt. 5. 25; *a serjeant*, Acts 16. 35.

piyá karná, v. a. *to drink constantly*.

piyála (e), s. m. *a cup, a vial*, Rev. 5. 8. — piyála thandá pání, *a cup of cold water*.

piyár, s. m. *love, affection, charity*, Titus 2. 2. — piyár karná, *to love, have charity*, 1 Pet. 4. 8: in Luke 16. 14, jo daulat ko piyár karte the, *who were covetous* (i. e. *loved wealth*). — piyár karnewálá, *one who loves*. — piyár kartá rahná,

to continue loving. — piyár men barhná, to increase in favour (i. e. advance in the affection), Luke 2. 52.

piyará (e, í), adj. beloved, dearly or well beloved, dear: in Matt. 27. 43, agar wuh us ká piyará hai, 'if he will have him,' lit. if he is his beloved. — piyará honá, to be loved, be dear unto, 1 Thes. 2. 8.

piyás, s. f. thirst. — piyás bujhná, to quench thirst, Ps. 104. 11.

piyásá (e, í), adj. thirsty. — piyásá honá, to thirst, be athirst, thirst after; (with niháyat), to pant after, Ps. 42. 1.

podína, s. m. mint.

ponchhná, v. a. to wipe. — ponchhne lagná, to begin to wipe.

Pontus or **Puntus**, n. prop. Pontus.

Porkius or **Purkius**, n. prop. Porcius.

poshák, s. f. a garment, raiment, apparel, clothing, a robe. — poshák pahinná, to wear clothing, be clothed, be apparelled, Luke 7. 55.

poshák-wálá (e, í), adj. one who wears or possesses a robe, one who wears clothing, James 2. 3.

poshída, adj. concealed, hidden, secret, Luke 8. 17; in secret, John 18. 20; privily, Ps. 11. 2. — poshída bát, a secret, Rom. 2. 16. — poshída dekhná, to see in secret, Matt. 6. 4. — poshída honá, to be hid, be in secret, Matt. 6. 18; be kept secret, Matt. 13. 35. — poshída karná, to hide, keep secretly, Ps. 31. 20. — poshída matlab, a mystery, Rev. 10. 7, lit. hidden purpose. — poshída men, secretly, John 19.

38. — poshída rahná, to be hid, be in secret, Matt. 6. 4; be kept secret, Rom. 16. 25. — poshída rah sakná, to be able to be or remain hid, Mark 7. 24. — poshída rakhná, to hide, conceal.

poshídagí, s. f. privacy, secrecy. — poshídagí men, in secret. Matt. 6. 6, 18.

posná, v. a. to rear, educate, nourish, cherish, Eph. 5. 29.

potá (e), s. m. a grandson, son's son: in 1 Tim. 5. 4, the plural form of this word is used for τὰ ἑκγονα, descendants specially grandchildren; in the English version 'nephews' is the rendering.

Priská, n. prop. Prisca.

Prisqilla or **Prisqillá**, n. prop. Priscilla.

Prokurús or **Prokḥurus**, n. prop. Prochorus.

Ptulamais, n. prop. Ptolemais.

Publiús or **Publius**, n. prop. Publius.

púchhá jáná, v. n. (passive of púchhná), to be enquired, as in Acts 4. 9.

púchhná, v. a. to ask, inquire, ask after, question, demand, Acts 21. 33. — púchhne lagná, to begin to ask or enquire.

púchh páchh, s. f. inquiry, investigation. — púchh páchh kar rahná, to reason together.

puchhwáná, v. a. to cause & be asked, as in Matt. 11. 2.

Púdes, n. prop. Pudens.

pújá, s. f. worship, devotion, idolatry. — pújá karná, to worship (idols).

pujárí, s. m. a priest, Acts 14. 13; a worshipper, Acts 19. 35. In Acts 19. 35, this word is used

for νεωκορος, properly, 'temple-sweeper,' hence temple-keeper or the person who had charge also of the decorations: worshipper. The earlier meaning of the word is rendered in Hindústání by mandir ká árásta karnewálá, adorer of the temple.

pújná, v. a. to worship, adore, revere, serve (graven images), Ps. 97. 7. — **pújnewálá**, one who worships (idols), as in Acts 17. 22.

pujwáná, v. a. to cause to be worshipped, as in Rev. 13. 12.

pukárná, v. a. to call aloud, bawl, call out or for, call upon or unto, invoke, cry, cry out, cry mightily, Rev. 18. 2. — **pukárke gáná**, to sing aloud, Ps. 59. 16. — **pukárkar kahná**, to cry out and say. — **pukárne lagná**, to begin to cry out. — **pukárnewálá**, one who cries or shouts out. — **pukár pukár kahná**, to cry out constantly, as in Rom. 8. 15. — **pukár uṭhná**, to cry out saying, Rev. 18. 18.

pukhta, adj. strong, valid. — **pukhta honá**, to have force, be of strength, Heb. 9. 17.

púlá (e), s. m. a bundle of grass, a sheaf, Ps. 129. 7.

púlí, s. f. a small bundle of grass, sheaf, Ps. 126. 6.

Púlús or **Púlus**, n. prop. Paul. — **Púlús o Silás**, Paul and Silas.

púnjí, s. f. stock in trade, capital: in Mark 12. 44, Luke 21. 4, this word is used for βίος, means of life, living, sustenance.

pur, adj. full. — **pur honá**, to be full.

púrá (e, í), adj. entire, perfect, complete, full, fulfilled. — **púrá bayán karná**, to fulfil, Col. 1. 25, lit.

to explain fully. — **púre do baras**, two whole years, Acts 28. 30. — **púrá ho chukná**, to be accomplished, John 19. 28. — **púrá ho jáná**, to be fulfilled, Rev. 6. 11. — **púrá honá**, to be fulfilled, be ended, Luke 4. 2; be accomplished, Luke 1. 23. — **be finished**, John 19. 30, Rev. 20. 5; **be full come**, John 7. 8; **be brought to pass**, 1 Cor. 15. 54; **be made perfect**, 2 Cor. 12. 9; (as a masc. noun), **fulness**, Eph. 1. 10. — **púrá i'atiqád rakhná**, to be fully persuaded, Rom. 14. 5. — **púrá kar chukná**, to have already fulfilled, have finished fulfilling. — **púrá karná**, to fulfil, perfect, 1 Thes. 3. 10; **confirm**, Rom. 15. 8; **supply**, Phil. 2. 30; **accomplish**, Acts 21. 5; **perform**, Ps. 57. 2, 119. 106; **finish**, John 5. 36; **grant**, Ps. 140. 8. For meanings that vary but little from those already given, see Ps. 7. 6, 37. 4; Matt. 23. 16, 18; Acts 21. 26. — **púrá karne dená**, to allow to perfect, James 1. 4. — **púrí talásh karná**, to accomplish a diligent search, Ps. 64. 6.

púrab, s. m. the east.

púrabí, adj. east, eastern.

puráná (e, í), adj. old. — **puráná ho jáná**, to wax old, Ps. 102. 26. — **puráná honá**, to wax old, Luke 12. 33.

pur-áwáz, adj. full voiced, full toned, loud, Ps. 150. 5.

pursá, s. m. a fathom, Acts 27. 28.

pursish, s. f. inquiry, inquisition. — **pursish karná**, to make inquisition, Ps. 9. 12.

purza (e), s. m. a scrap (generally applied to paper), piece,

a fragment.—purze karná, to rend in pieces, Ps. 7. 2.

pusht, s. f. ancestry, a generation, descent: the back, the loins, Heb. 7. 5, 10: a support, prop, protector, defence. — pusht ba pusht, from generations, Col. 1. 26, lit. generation to generation.—pusht dar pusht, from generation to generation, to or in all generations, Ps. 49. 11, 90. 1; for evermore, Ps. 77. 8; throughout all generations or ages, Ps. 145. 13, Eph. 3. 21.—pusht o panáh, defence and refuge, Ps. 59. 16, lit. a protector and an asylum.

pushtí, s. m. (in Ps. 28. 7, s. f.), support, help, alliance, aid.

Púteolí or **Putíulí**, n. prop. Puteoli.

putlá (e), s. m. an idol, an image.

putlí, s. f. the pupil of the eye, apple of an eye, Ps. 17. 8.

pyásá (e, í), adj. thirsty.—pyásá honá, to thirst.

Q.

qabá, s. f. a garment, a cloak, coat (either a short tunic open in front or a long close gown worn by men).

qabáil, s. m. (Arabic plural of qabíla), tribes, nations, Ps. 135. 10.

qábil, adj. capable, skilful, able, clever, worthy: adverbial prep. (with gen. in ke), capable, worthy, fit, deserving.—bará qábil, mighty, Acts 18. 24.—qábil honá, to be capable of, be apt, deserve, be in danger of, Matt. 5. 22.

qabr, s. f. a grave, tomb, sepulchre, pit, Ps. 69. 15.—qabr dekhne

áná, to come to see the sepulchre.—qabr men rakhná, to lay in a tomb.—qabr men utarná, to go down into the grave, Ps. 115. 17. The Hindústání Reference Bible has on the margin khamoshí men, into silence.—qabr par se, from the sepulchre.

qabr-istán, s. f. a place for tombs, a graveyard, as in Mark 5. 2, Luke 8. 27.

qábú, s. m. power, opportunity, occasion, will: in Ps. 37. 33, Khudáwand us par us ká qábú parne na degá, 'the Lord will not leave him in his hand,' lit. the Lord will not allow his power to come upon him.—qábú ká din, a convenient day, Mark 6. 21.—qábú men kar dená, to deliver unto the will of, Ps. 41. 2.—qábú men karná, to deliver unto the will or into the power of, Ps. 74. 19.—qábú men láná, to bring under control, as in Acts 27. 16.—qábú páná, to have opportunity, take occasion, Rom. 7. 8; have power over, Mark 9. 18.

qabúl, s. m. consent, a favourable reception, approbation, assent: adj. receiving favourably, consenting, approved.—qabúl dená, to confess, Acts 19. 18.—qabúl kar lená, to receive.—qabúl karná, to receive, accept, take, consent, consent to, confess, own, have, attend to, hear, promise, Luke 22. 6; answer, Ps. 99. 6.—qabúl-karne-wálá, one who answers, Ps. 99. 8.—qabúl kar sakná, to be able to receive.—qabúl kiyá cháhná, to wish to receive.

qabúliyat, s. f. acceptance, acception, 1 Tim. 4. 9.—qabúliyat

bakhshná, *to make (any person) accepted, Eph. 1. 6.—qabúliyat ke waqt, in an acceptable time, Ps. 69. 13; in a time accepted, 2 Cor. 6. 2: in Ps. 32. 6, terí qabúliyat ke waqt tujh se du'á mángtá, 'he prays unto thee in a time when thou mayest be found (i. e. in an acceptable time).'*

qabza (e), s. m. *power, grasp, possession.—qabze men kar dená, to give for a possession, Ps. 2. 8.—qabze men rahná, to be holden of (any thing), Acts 2. 24.—qabza o ikhtiyár, power and authority, Luke 20. 20.*

qadam, s. m. *the foot, a step, pace, footstep: this word has the same meanings, when used as the second member of such compounds as sá-bit-qadam, 'having a firm footing, immovable.' In Ps. 17. 5, mere qadamon ko apní ráhon men rakh, 'hold up my goings in thy paths,' lit. keep my feet in thy paths.—qadam márná, to walk, Rom. 6. 4, Phil. 3. 16.—qadam pakarná, to hold by the feet.—qadamon par gírná, to fall at any one's feet.—qadam pherná, to turn the feet.—qadam rakhná, to set foot on.*

qadd, s. m. *stature.*

qadím, adj. *old; see Rom. 16. 25, 1 Pet. 1. 2.—qadím se, of old.*

qadímí, adj. *old, ancient.*

qádir, adj. *powerful, mighty, able, skilful.—qádir honá, to be (possessed) of power, have power, be able.—Qádir i mutlaq, the Almighty, power, Matt. 26. 64; omnipotent, Rev. 19. 6.*

Qádis, n. prop. *Kadesh.*

qadr, s. f. *degree, extent.*

qáfila (e), s. m. *a caravan, a company of travellers.*

qáhir, adj. *conquering, triumphing, mighty (in battle), Ps. 24. 8; violent, oppressive as in Ps. 138. 7.*

qahqaha, s. m. *loud laughing, a horse-laugh.—qahqaha márná, to laugh loudly, cry or shout for joy, Gal. 4. 27.*

qahr, s. m. *wrath, anger, indignation, hot displeasure, Ps. 38. 1; fierceness, Rev. 19. 15; fierce wrath, Ps. 88. 16.—qahr i shadíd, wrathful anger, Ps. 69. 24.—qahr karná, to be angry, Ps. 76. 7.—qahr názil karná, to take vengeance, Rom. 3. 5.*

qaht, s. m. *famine, dearth.*

qai, s. f. *vomit.*

qaid, s. f. *a fetter, imprisonment, captivity, prison, bonds.—qaid hí chhor jáná, to leave bound, Acts 24. 27.—qaid honá, to be cast into prison, be in prison, be a prisoner, lie bound, be in bonds, Col. 4. 3.—qaid karná, to imprison, lead captive, Eph. 4. 8; bring or lead into captivity, 2 Cor. 10. 5, Rev. 13. 10.—qaid men chhorná, to conclude in (unbelief), Rom. 11. 32, lit. to leave in the power of.—qaid men dálná, to commit to prison, cast into prison.—qaid men par jáná, to be shut up, Ps. 88. 8.—qaid men parná, to go into captivity, Rev. 13. 10.—qaid o musibat, bonds and afflictions, Acts 20. 23.—qaid rahná, to remain in prison, as in Matt. 18. 30.—qaid rakhná, to shut up in prison, put in hold, Acts 4. 3; keep, Acts 23. 35.*

qá'ida (e), s. m. *a rule, a law*

or direction, regulation, a precept, a statute. — qáide ke muwáfíq, lawfully, 2 Tim. 1. 5.

qaidí, s. m. a prisoner, captive; (plural) the captivity, Ps. 14. 7, 53. 6, 85. 1. — qaidí elchí, an ambassador in bonds, Eph. 6. 20. — qaidí honá, to become a prisoner.

qaid-khána (e), s. m. a prison. — qaid-kháne ká dároga, a jailor, Acts 16. 23; keeper of a prison, Acts 16. 27. — qaid-khána i 'ámm, a common prison, Acts 5. 18. — qaid-kháne men sharík honá, to be a fellow-prisoner, Rom. 16. 7.

qáil, adj. confuted, subdued, convinced. — qáil honá, to be convinced, 1 Cor. 14. 24. — qáil karná, to convince, Acts 18. 28; persuade, Acts 18. 4; judge, Luke 19. 22.

qáim, adj. erect, stedfast, firm, fixed, durable, established. — qáim honá, to stand, stand fast, be fixed, be established, abide, John 15. 4. — qáim ho rahná, to stand fast, continue to stand fast. — qáim karná, to establish, stablish, confirm, set fast, lay, Ps. 104. 3; set over, Ps. 109. 6; prepare, Ps. 103. 19; raise up, Luke 20. 28; make to stand, Ps. 30. 7. — qáim rahná, to stand fast, be established, continue, remain, endure, continue in, be stedfast, stand, abide, remain firm, be sure, Rom. 4. 16. — qáim rahne dená, to allow to be established, let be established, Ps. 140. 11. — qáim rahnewálá (e, í), that which remaineth, 2 Cor. 3. 11. — qáim rah sakná, to be able to stand. — qáim rakhná, to stablish, confirm, hold fast, Heb. 3. 6; keep (for any one), Ps. 89. 28; hold stedfast,

Heb. 3. 14. — qáim samajhná, to consider (one's self) secure, think to stand, 1 Cor. 10. 12.

qáim-maqám or **qáim-mu-qám**, s. m. a lieutenant, vicegerent, locum tenens, a successor. — qáim-maqám honá, to be a successor, be instead of, be in room of, as in Ps. 45. 16, Acts 24. 27. — qáim-mu-qám honá, to be the representative of, as in 2 Cor. 2. 10.

Qáin, n. prop. Cain.

Qaisar, n. prop. Cæsar. — Qaisar Augustus or Augústus, Cæsar Augustus.

Qaisariya or **Qaisariyá**, n. prop. Cæsarea. — Qaisariya Filip-pí, Cæsarea Philippi.

Qaisún, n. prop. Kison.

qalam, s. m. a reed; a pen.

qalam-band, adj. written, taken down in writing. — qalam-band karná, to write, Ps. 69. 28.

qaná'at, s. f. contentment, tranquillity. — qaná'at karná, to be content, Heb. 13. 5.

qánún, s. m. a rule, law, ordinance, Luke 1. 6, 1 Cor. 11. 2.

qarábatí, s. m. a kinsman, Rom. 9. 3.

qarár, s. m. a covenant, an agreement; firmness, stability; tranquillity, quietness. — qarár bakhsh-ná, to give stability to, build up, Ps. 89. 4. — qarár karná, to promise, Luke 1. 72. — qarár pakarná, to be still, Ps. 107. 29.

qaríb, (with gen. in ke) adverbial prep. about, almost, near to, nigh unto, well nigh, about the space of, Acts 19. 34. — qaríb aná, to draw near, Matt. 21. 34. — qaríb honá, to be about, Mark 6. 44.

qarnáí, s. f. a trumpet, a cor-

net, Ps. 98. 6. — qarnái phúnkná, *to sound or blow the trumpet*.

qarz, s. m. *debt, a loan*. — qarz adá karná, *to repay a debt*. — qarz baħsh dená, *to forgive a debt*. — qarz bhar liyá jáná, *payment to be made*, Matt. 18. 25. — qarz dená, *to lend, put out money (at interest)*, Ps. 15. 5. — qarz diyá karná, *to lend frequently*. — qarz mángná, *to borrow*, Matt. 5. 42.

qarz-dár, s. m. *a debtor*. — qarz-dár honá, *to be indebted*, Luke 11. 4. — qarzdár rahná, *to continue to owe, owe*, Rom. 13. 8.

qasam, s. f. *an oath*. — qasam dená, *to adjure*, Matt. 26. 63, Acts 19. 13; *charge*, 1 Thes. 5. 27. — qasam kháná, *to swear, make an oath unto, swear unto or to any one, swear by any one, swear with an oath*, Acts 2. 30; *take an oath*, Heb. 7. 20. — jhúthí qasam kháná, *to forswear oneself*, Matt. 5. 33. — la'nat kí qasam kháná, *to bind oneself under a curse*, Acts 23. 12. — qasam kháne lagná, *to begin to swear*.

qasd, s. m. *purpose, intention, desire, attempt, project*. — qasd karná, *to attempt, assay*, Heb. 11. 29; *go about (to do any thing)*, Acts 26. 21.

qasr, s. m. *a building, a palace*, Ps. 122. 7.

qassáb, s. m. *a butcher*. — qassáb kí dúkánen, *the shambles*, 1 Cor. 10. 25.

qátil, adj. *deadly*: s. m. *one who kills or slays, a murderer*.

qatl, s. m. *death caused by violence, murder, execution*: in Ps. 102. 20, unheñ jin par qatl ká fatwá huá hai, *'those who are ap-*

pointed to death, lit. *those on whom the sentence of death has been passed*.

— qatl ká hukm, *a sentence of death*, 2 Cor. 1. 9. — qatl ká hukm dená, *to condemn to death*. — qatl ká hukm honá, *to be condemned*. — qatl ká hukm karná, *to command to destroy*, Ps. 106. 34. — qatl ká sabab, *accusation*, Matt. 27. 37. — qatl ke láiq, *guilty of death*, Matt. 26. 66. — qatl honá, *to be slain, be killed*. — qatl hone-wálá, *one who is about to be slain, one who is appointed to death*, 1 Cor. 4. 9. — qatl karná, *to kill, slay, smite, put to death, slaughter, destroy, murder*. — qatl kar sakná, *to be able to kill*. — qatl karwáná, *to cause to be killed*. — qatl kiyá cháhná, *to seek to kill or destroy, go about to kill*. — qatl kiyá jáná, *to be slain, be put to death*.

qatra (e), s. m. *a drop*, Ps. 65. 12.

qaul, s. m. *a word, saying, promise, ordinance*, Ps. 99. 7; *agreement, compact, testament*, Matt. 26. 28.

qaum, s. f. *a nation, a people, a tribe, generation*, Luke 9. 41, Acts 2. 40: in Ps. 144. 7, ajnabí qaum, *strange children*. The plural of this word, viz. qaumen, frequently has the meaning, *'the Gentiles,' 'the heathen.'* — qaum ba qaum, *from one nation to another*. — qaum i Isráel, *people of Israel*. — qaum i nádán, *a foolish nation*. — qaum ká raís, *a patriarch*, Acts 2. 29. — qaum ke, *by nature*, Gal. 2. 15. — qaum ke buzurg, *the elders of the people*.

qaumíyat, s. f. *clanship, nationality, nation*, John 11. 48.

qaum-wálá (e, í), adj. *one who belongs to a nation, as in Rom. 11. 14.* — gair qaum-wálá, *an heathen man, Matt. 18. 17.*

qawá'id, s. m. (*Arabic plural of qá'ida*), *precepts, statutes.* — qawá'id i rusúm, *elements, Gal. 4. 9.*

qawí, adj. *strong, mighty; infallible, Acts 1. 3. : with ablative 'stronger.'* — qawí honá, *to be strong, strengthen oneself, Ps. 52. 7.* — qawí karná, *to strengthen.*

qawítar, adj. (*Persian comparative of qawí*), *mightier.*

Qayáfá, n. prop. *Caiaphas.*

qází, s. m. *a judge.*

qaziya (e), s. m. *quarrel, strife, contention, dispute, debate, 2 Cor. 12. 20; cause, Ps. 9. 4.* — qaziye (*plur.*), *variance, Gal. 5. 20.* — qaziya karná, *to go to law, 1 Cor. 6. 6.*

Qídár, n. prop. *Kedar.*

qil'a (e), s. m. *a castle, a fort, a strong-hold.*

qímat, s. f. *price, cost.*

qímatí, adj. *costly, precious, very precious, Matt. 26. 7; goodly, Matt. 13. 45.*

Qínán, n. prop. *Cainan.*

qirmiz, s. m. *crimson, purple.* — qirmiz bechnewálí, *a seller of purple, Acts 16. 14.*

qirmizí, adj. *scarlet.*

Qís, n. prop. *Cis.*

qism, s. f. *species, kind, sort, manner, Ps. 144. 13.*

qismat, s. f. *a part, division, portion, share.*

qissa (e), s. m. *a tale, narration.* — qissa kahná, *to talk of, narrate, Ps. 105. 2.*

qissís, s. m. *an elder, a pres-*

byter : (plur.) presbytery, 1 Tim 4. 14.

qítál, s. f. *battle, conflict, engagement, slaughter, carnage.* — qítál karná, *to war against, Ps. 27. 3.*

Qiyáfá, n. prop. *Caiaphas.*

qiyám, s. m. *stability, permanence.* — qiyám bakhshná, *to establish, found, Ps. 119. 152.*

qiyámat, s. f. *the resurrection.*

qiyás, s. m. *thought, judgment, opinion.*

Qlaudíus or **Qlaudius**, n. prop. *Claudius.* — Qlaudius Lusias, *Claudius Lysias.* — Qlaudíus Qaisar, *Claudius Cæsar.*

Qof, the Hebrew letter *Koph.*

Quártus, n. prop. *Quartus.*

quddús, adj. *pure, holy : Holy One.*

quddúsí, s. f. *holiness.*

qudrat, s. f. *power, authority, might, strength, one of the attributes of God, dominion, 1 Pet. 5. 11; mighty deed, 2 Cor. 12. 12; gift, 1 Cor. 12. 28; a work, Ps. 107. 24; a wonder, Ps. 76. 11.* — bolne kí qudrat, *utterance, Acts 2. 4.* — karámaton kí qudraten, *the working of miracles, 1 Cor. 12. 10.* — Khudá kí qudrat hí par ímán láke, *through the faith of the operation of God, Col. 2. 12, lit. having believed in the power of God.* — qudrat dená, *to give power.* — qudrat rakhná, *to have power, be able, Titus 1. 9.* — qudrat se, *mightily, Col. 1. 29.*

qudrat-wálá (e, í), *mighty : s. m. one who possesses power, a ruler, a potentate, 1 Tim. 6. 15; a power, 1 Pet. 3. 22.*

QUDS.

quds, adj. *holy*, as in bait i quds, *holy house* or *sanctuary*, Rúh i Quds, *the Holy Ghost*.

Qulassí or **Qulussí**, n. prop. *Colosse*.

Qulzum, n. prop. (*query whether from κλυσμα*), a town in Egypt near Mount Sinai.—daryá e Qulzum, *the Red sea*, Ps. 106. 7.

qumrí, s. f. a *turtle-dove*.

qur'a, s. m. a *lot*.—qur'a dálná, to cast lots: in Ps. 78. 55, qur'a dálke rassí se unhen mírás bánťi, 'divided them an inheritance by line,' lit. *having cast lots divided them an inheritance by line*.

Qurah, n. prop. *Korah*, *Core*.

qurbán, s. m. a *sacrifice*, *victim*, *oblation*: in Mark 7. 11, *Corban*.—qurbán honá, to be a *sacrifice*, be *sacrificed*, 1 Cor. 5. 7.—qurbán karná, to offer a *sacrifice*, do *sacrifice*, Acts 14. 13.

qurbán-gáh, s. f. *place where sacrifice is offered*, an *altar*.

qurbání, adj. *devoted*, *sacrificed*, *offered*: s. f. a *sacrifice*, an *offering*, a *burnt-offering*, Ps. 51. 19.—qurbání chařháná, to offer or offer up a *sacrifice*, do *sacrifice*.—qurbání guzránná, to offer a *sacrifice*, bring presents unto, Ps. 76. 11; offer (as a *sacrifice*), Heb. 9. 14.—qurbání karná, to offer *sacrifices*, *sacrifice*, as in Mark 14. 12, jab we fasah ke liye qurbání karte the, 'when they killed the passover,' lit. *when they sacrificed for the passover*.—qurbání kháne-wálá, one who eats of the *sacrifices*, 1 Cor. 10. 18.—qurbání kiyá jáná, to be offered unto, be offered in *sacrifice* unto.

RABBONÍ.

Qurene, n. prop. *Cyrene*.

Qurení, adj. of *Cyrene*: a *Cyrenian*.

Qureníus, n. prop. *Cyreníus*.

Qúríní, s. m. a *Cyrenian*.

Qurintí, s. m. a *Corinthian*.

Qurintus, n. prop. *Corinth*.

Qurneliús or **Qurnelius**, n. prop. *Cornélius*.

qusúr, s. m. a *fault*, *defect*, *omission*, a *trespass*, Matt. 18. 35, Mark 11. 25; *transgression*, Ps. 25. 7.—qusúr karná, to do a *wrong*, Acts 25. 10.

qusúr-wár, s. m. an *offender*.

qúwat, s. f. *strength*, *power*, *virtue*, Mark 5. 30: in Rom. 15. 19, mu'ajizon kí qúwat se, *through wonders*, lit. *by virtue of wonders*.—qúwat bařhshná, to further, Ps. 140. 8, lit. to give power.—qúwat dená, to strengthen, establish, Ps. 7. 9.—qúwat páná, to be endowed with power, Luke 24. 49.—qúwat pátá rahná, to wax strong, Luke 2. 40.

qúwat-war, s. m. a *strong man*, as in Ps. 10. 10.

R.

ra'ad, s. m. *thunder*.—Baní ra'ad, *the sons of thunder*.

Rabb, s. m. a *lord*, *protector*: a title of God.—Rabb ul Afwáj, *the Lord of hosts*: the Lord of Sabaoth, Rom. 9. 29; God of hosts, Ps. 80. 7.

rabbání, adj. *divine*, *godly*: in 1 Cor. 11. 20, *the Lord's*.

Rabbí, s. m. a *rabbi* or *doctor*, *teacher*, *master*; also used in N. T. as a form of address, *Master*, *Lord*, *Rabbi*.

Rabboní, *Rabbom*, lit. *my great*

master, a title expressive of very great honour.

rabt, s. m. *practice, habit, use.*

radd, s. m. *rejection, repulsion, refutation.*—radd kar dená, *to cast off.*—radd karná, *to disallow, reject, thrust or put from, cast off, withhold, refuse, despise, Ps. 102.* 17.—radd kar sakná, *to be able to disannul, Gal. 3. 17.*—radd kiya jáná, *to be rejected.*

raddá (e), s. m. *a layer of a wall.*—raddá dharná or rakhná, *to build, 1 Cor. 3. 10, 12.*—radde kí tarah uṭháya jáná, *to be built, Eph. 2. 20.*

radd-badal, s. f. *argument, discussion :* in 1 Tim. 6. 5, *perverse disputing.*

râe, s. f. *opinion, thought.*—ek hí râe honá, *to agree, have one mind, Rev. 17. 13.*

raf'a, s. m. *finishing, settling, deciding, removing, removal.*—raf'a karná, *to remove ; minister unto, Acts 20. 34 ; cut short, Rom. 9. 28 ; supply, Phil. 4. 19.*

rafíq, s. m. *a friend, an associate :* in Phil. 2. 20, *ek-dil rafíq, a man like-minded, lit. a single-minded friend.*

raftár, s. f. *walking, going, moving off.*—raftár honá, *to creep, Ps. 104. 25.*

rág, s. m. *a song.*—rág gáná, *to praise with a song, Ps. 69. 30.*

ragedná, v. a. *to chase, pursue, persecute, Ps. 35. 6.*

rágib, adj. *desirous.*—rágib honá, *to desire, Ps. 132. 14.*

rah, root of rahná, *'to remain,' and found in 2nd pers. sing. imperative, and conjunctive participle.*

ráh, s. f. *a way, path, highway,*

Luke 14. 23 ; course (of a ship), Acts 21. 1.—ráh batáná, *to guide, John 16. 13.*—ráh or ráh men chalná, *to walk in the road, walk in, Ps. 26. 1.*—ráh dekhná, *to wait for, look for or after, tarry for (any one), prevent, Ps. 119. 148.*—ráh dekhtá rahná, *to continue looking for or wishing for, Acts 27. 29.*—ráh dikháná, *to cause to see the way, lead, guide, conduct, Acts 17. 15.*—ráh dikháne-wálá, *a guide, a leader, Matt. 15. 14.*—ráh dikhá sakná, *to be able to lead, Luke 6. 39.*—ráh i rást, *way of truth, 2 Pet. 2. 2.*—ráh ke kináre, *by the way side, by the highway side, in the way, Matt. 21. 19.*—ráh lagáná, *to lead, Ps. 80. 1.*—ráh lená, *to go on one's way, Acts 8. 39.*—ráh ní-kálná, *to make a way, Ps. 78. 50.*—ráh takná, *to look for any one, look out for, wait for.*

Rahab, n. prop. *Rahab.*

Ráháb, n. prop. *Rahab, Rachab.*

Rahabí'ám, n. prop. *Roboam, Rehoboam.*

rahá karná, v. a. *to abide, Ps. 61. 4 ; have a dwelling, Mark 5. 3.*

ráhat, s. f. *quietness, peace, tranquillity, ease.*—khwáb i ráhat, *sleep of peace, Ps. 127. 2.*—ráhat ke chashmon kí taraf, *'beside the still waters,' Ps. 23. 2, lit. towards the fountains of stillness.*

rahbar, s. m. *a guide, a leader.*—rahbar honá, *to lead, be a leader.*—rahbar karná, *to make a guide, lead with, Ps. 78. 14.*

ráh-guzar, s. m. *a way or road : a traveller, one who passes by the way.*—ráh-guzar men, *by the way side, Ps. 140. 5.*

rahím, adj. merciful, full of compassion, compassionate: in Rom. 9. 16, Khudá e rahím, God that sheweth mercy, lit. the merciful God. The Hindústání Reference Bible has in the margin of Ps. 145. 17, muqaddas, holy, instead of rahím.—rahím honá, to be merciful.

rahímí, s. f. mercifulness, mercy, Ps. 109. 16; graciousness, Ps. 77. 9.

rah jáná, v. n. to wait, stay, desist, refrain, remain, tarry behind, Luke 2. 43; be left, John 8. 9.—rah já, let be, Matt. 27. 49, lit. wait.

rahm, s. m. mercy, kindness, pity, compassion.—rahm áná, to have compassion, Luke 7. 13; be moved with compassion, Matt. 18. 27.—rahm farmáná, to be merciful, Ps. 119. 58; have mercy, Ps. 123. 2, 3.—rahm karná, to have mercy, be merciful, shew mercy, have compassion, be moved with compassion, have pity, pity, give mercy to, 2 Tim. 1. 16; favour, Ps. 109. 12; spare, 2 Cor. 1. 23.—rahm karne-wálá, merciful, a shewer of mercy, Ps. 18. 50; goodness or mercy, Ps. 144. 2.—rahm kartá rahná, to continue to be merciful, Ps. 37. 26.—rahm kiyá cháhná, to wish to have mercy, Rom. 9. 15.

rahmat, s. f. mercy, loving kindness, Ps. 26. 3, 119. 88; tender mercy, Ps. 40. 11, 77. 9; merciful kindness, Ps. 117. 2; goodness, Ps. 107. 8.—rahmat i 'ámm, merciful kindness, Ps. 119. 76.—us par rahmat ká waqt hai, 'the time to favour her,' Ps. 102. 13, lit. on her is the time of mercy.—rahmat karná, to have or shew mercy, Luke 1. 58.

rahm-dil, adj. tender-hearted, merciful, kind, pitiful.—rahm-dil honá, to be pitiful, 1 Pet. 3. 8.

rahná, v. n. to remain, continue, tarry, abide, dwell, live, be, be with, stay, endure, last, company, Acts 1. 21.—rahne dená, to allow to remain, let alone, Luke 13. 8; make to dwell, Ps. 4. 8.—rahne-wálá, one who dwells, a dweller, inhabiter, inhabitant, continuing, Heb. 13. 14.—rahnewáli, a keeper at or stayer at, Titus 2. 5.

rah-numá, s. m. a guide.—rah-numá honá, to be guide, lead, guide.—rah-numá rahná, to be or remain guide, Ps. 48. 14.

rah-numái, s. f. guidance, conduct, leading.—rah-numái karná, to guide, lead.

rah sakná, v. n. to be able to remain or continue, be able to dwell, Ps. 5. 4.

ráí, s. f. mustard seed, Matt. 17. 20.

raís, s. m. a chief or principal man, chief, prince.

rájgír, s. m. a mason, a builder, Matt. 21. 42, Luke 20. 17.

rákh, s. f. ashes.

rakhá cháhiye, one must put, Mark 2. 22.

rakhá cháhná, v. a. (used with nám), to wish to call (any one) by a name, wish to name, Luke 1. 62.

rakhá honá, v. n. to be set, be laid.

rakhá jáná, v. n. (passive of rakhná), to be laid, be set, be called, Luke 2. 21.

rakh chhoṛná, v. a. to keep, keep back, lay up, Ps. 33. 7.

rakh dená, v. a. to put down,

place, lay, lay down, set, render, Ps. 79. 12.

Rākḥil, n. prop. Rachel.

rakh lená, v. a. to keep, take in charge, take into keeping.

raḥna (e), s. m. a breach, fracture, cleft.—**raḥna karná**, to break in upon, Ps. 106. 29.

rakhná, v. a. to put, lay, put on, place, lay on, set, lay down, possess, keep, reserve, have, hold, name, Luke 2. 21; call, Luke 1. 13; cast, Rev. 2. 14.—**rakhne dená**, to suffer to put, Rev. 11. 9.—**rakhne lagná**, to begin to call, Luke 1. 59.—**rakhnewálá**, one who possesses or has.

rakh sakná, v. n. to be able to have, 1 John 4. 20.

rakhwálí, s. f. guarding, keeping.

Rāma or **Rāmah**, n. prop. Rama.

Ramfán, n. prop. Remphan.

rán, s. f. the thigh.

rāṇḍ, s. f. a widow.

randí, s. f. a woman, 2 Tim. 3. 6.

rang, s. m. colour; manner, method; pleasure, amusement: see Ps. 144. 15.—**rang ba rang**, divers (lit. of various colours), of many kinds. Titus 3. 3.

raug-á-rang, adj. divers, of various colours or kinds, various.

rangín, adj. coloured, variegated. In Ps. 45. 14, the Hindústání Reference Bible has in the text, wuh rangín farshon par bádsháh pás láí játí hai, 'she is brought unto the king over variegated carpets,' and in the margin, sozaní ke kapre pahinke, having put on embroidered clothes.

ranj, s. m. sorrow, tribulation, affliction, anguish of mind, hurt, Ps. 71. 24.—**ranj baḥnáná**, to add affliction, Phil. 1. 16.—**ranj men honá**, to suffer adversity, Heb. 13. 3.—**ranj uṭháná**, to suffer, Mark 9. 12.

ranjída, adj. grieved, afflicted, sad, sorry.—**ranjída honá**, to be afflicted.—**ranjída karná**, to grieve, Eph. 4. 30.

rapaṭ, s. f. slipperiness.

rapaṭ jáná, v. n. to slip, Ps. 73. 2.

rapaṭná, v. n. to slip, slide.

ras, s. m. juice (of the grape or any other fruit), sap, Ps. 104. 16.

rasm, s. f. a custom, law, ordinance, Gal. 4. 3, Heb. 9. 10.

rassí, s. f. a cord, a line, a rope, a band, Acts 27. 40.

rást, adj. just, upright, true, right, righteous.—**rást rahná**, to be just, Rom. 3. 26.—**rást ṭhaharná**, to be justified, Ps. 51. 4, Matt. 11. 19, Rom. 3. 4.—**rást ṭhahráyá jáná**, to be justified, 1 Tim. 3. 16.

rasta (e) or **rastá** (e), s. m. a path.

rásta (e) or **rástá** (e), s. m. a road, way, path, street, Matt. 6. 2; highway, Matt. 22. 10.

rāstbāz, adj. just, righteous: a righteous or just man, a just person, the Just One, Acts 7. 52.—**rāstbāz baná cháhná**, to wish to be justified, Gal. 5. 4.—**rāstbāz giná jáná**, to be justified, Rom. 3. 24, Gal. 2. 16, 3. 24.—**rāstbāz honá**, to be righteous, Heb. 11. 4; justification, Rom. 5. 16.—**rāstbāz ṭhahar jáná**, to be justified, 1 Cor. 4. 4.—**rāstbāz ṭhahráná**, to justify, Luke 10. 29, Rom. 8. 30.—**rást-**

báz ṭhahráyá jáná, *to be justified*, James 2. 21, 24.—rástbáz záhir karná, *to justify*, Luke 16. 15.

rástbází, s. f. *righteousness*.—rástbází giná jáná, *to be imputed for righteousness*, Rom. 4. 22, James 2. 23; *be accounted for righteousness*, Gal. 3. 6.—rástbází karná, *to work righteousness*, Acts 10. 35.—rástbází kiyá karná, *to constantly do righteousness*, 1 John 3. 7, 10.

rást-dil, adj. *upright in heart*.

rástí, s. f. *righteousness, truth, uprightness, integrity, justice*.—rástí karná, *to practise righteousness*, 1 Cor. 15. 34.

rást-kár, adj. *righteous, upright, just*.—rást-kár giná jáná, *to be justified*, Matt. 12. 37.

rasúl, s. m. *a messenger, an apostle*.

rát, s. f. *night*.—rát bitáná, *to spend the night, lodge*, Matt. 21. 17.—rát din, *night and day, day and night*.—rát ke waqt, *in the night*.—rát ko, *by night, in the night, at night, in the night season*, Ps. 22. 2.—rát o din, *night and day*.—ráton rát, *by night*, Acts 17. 10, 23. 31.

ratama, s. m. *furze or broom, juniper*, Ps. 120. 4.

rath, s. m. *a chariot, a four wheeled carriage*.

rau, (participle active of Persian verb, raftan, *to go*), *used in composition, with the sense 'going,' as pesh-rau, going before, preceding; pai-rau, following*.

Ra'ú, n. prop. *Ragau*.

raugan, s. m. *oil, grease, fatness*, Ps. 65. 11.

raunaq, s. f. *beauty, elegance,*

splendour, ornament, brightness, Heb. 1. 3.—raunaq dená, *to adorn*, Titus 2. 10.

raundá jáná, v. n. (*passive of raundná*), *to be trodden under foot or down*.

raund jáná, v. n. *to be trodden down*.

raundná, v. a. *to tread down or on, trample upon*.

ra,úsá, s. m. (*Arabic plural of raís*), *princes*.

ravish, s. f. *manner, custom; a way, a path; in Eph. 2. 2, course: (plural) goings*, Ps. 140. 4.

rawá, adj. *lawful, right, proper, admissible, allowable*.—rawá honá, *to be lawful*.—rawá karná, *to approve, as in Ps. 106. 15, us ne un ká matlab rawá kiyá, he gave them their request*.

rawá-dár, s. m. *an approver, chooser, deviser, consenter*.—rawá-dár honá, *to devise*, Ps. 35. 4; *seek*, Ps. 38. 12; *seek after*, Ps. 40. 14.

rawáj, s. m. *custom, usage: adj. customary, current*.—rawáj honá, *to be continued*, Ps. 72. 17.

rawán, adj. *running, flowing, going*.—rawán honá, *to go*, Ps. 104. 26, Rev. 6. 8.

rawána, adj. *despatched, departed, proceeding, travelling*.—rawána honá, *to depart, go, set forth, go out or up, go one's way, go down, launch*, Acts 27. 4; *loose*, Acts 27. 21; *take one's journey*, Rom. 15. 24.—rawána hone lagná, *to begin to set out*, Matt. 20. 29.—rawána kar dená, *to bring on or set forward any one on a journey*, 1 Cor. 16. 6.—rawána karná, *to send forth, despatch, lead*

forth, *Ps.* 125. 5; *make to go forth, Ps.* 78. 52.—*rawána* *kiyá jáná*, to be brought on in a journey, *Rom.* 15. 24.

rawání, s. f. going, flowing.—*rawání bakhshná*, to cause to flow, *Ps.* 147. 18.

rawish, s. f. a way, *Ps.* 119. 101.

ráz, s. m. a secret, mystery.—*ráz i shírín*, sweet counsel, *Ps.* 55. 14.—*ráz i shírín banáná*, to take sweet counsel together.—*ráz kí bāt*, a dark saying.

razá, s. f. satisfaction, pleasure, will, consent, acquiescence.

razá-mand, adj. consenting, permitting, willing, pleased, satisfied.—*razá-mand karná*, to please, 1 *Thes.* 2. 4.

razá-mandí, s. f. good will, consent, acquiescence, pleasing, *Col.* 1. 10.

rází, adj. content, willing, well-pleased, satisfied.—*rází honá*, to consent unto, be well pleased, be willing, 1 *Thes.* 2. 8; have pleasure, 2 *Thes.* 2. 12.—*rází karná*, to please, 1 *Cor.* 7. 33.—*rází rahná*, to be content, allow, *Luke* 11. 48.—*rází rakhná*, to please, 1 *Cor.* 10. 33.

reghárí, s. f. a furrow.

Regium or **Regiun**, n. prop. *Rhegium*.

rengná, v. n. to move, creep or crawl.

Resá, n. prop. *Rhesa*.

Resh, the Hebrew letter *Resh*.

resham, s. m. silk.

reshmí, adj. silken.

ret, s. f. sand.

retí, s. f. sand, sandy ground on the shore of a river.

ri'áyat, s. f. guarding, protecting.—*ri'áyat karná*, to rule, *Matt.* 2. 6. In *Ps.* 28. 9, the *Hindústání Bible* has, instead of 'feed,' given in the *English version*, the marginal rendering 'rule.'

Ribqah, n. prop. *Rebecca*.

rifáqat, s. f. fellowship, companionship, friendship, communication, *Philemon* v. 6.

riháí, s. f. liberation, relief, release, help, redemption, *Rom.* 8. 23; salvation, *Ps.* 62. 2.—*riháí bakhshná*, to deliver, redeem, bring out of, *Ps.* 142. 7; (used as a *mase. noun*), deliverance, the issues, *Ps.* 68. 20.—*riháí dená*, to deliver, save, rid, *Ps.* 144. 7, 11; loose, *Ps.* 105. 20.—*riháí páná*, to be saved, be delivered.

rihm, s. m. the womb.

rihm-wálí, adj. fem. that which is of the womb, as in *Ps.* 110. 3, *terí aulád kí os subh ke rihmwálí kí nisbat se ziyáda hogí*, the dew of thy seed shall be greater in comparison with the womb of the morning.

rikábí, s. f. a platter, dish, plate.

risála (e), s. m. a squadron, a troop of horse, a band, *Mark* 15. 16.—*risála i kháss*, the guard, the select troop, *Acts* 28. 16.

risála-dár, s. m. commander of a troop of horse, a high captain, *Mark* 6. 21.

risálat, s. f. a mission, legation, apostleship, *Acts* 1. 25, 1 *Cor.* 9. 2.

rishta, s. m. relationship.

rishta-dár, s. m. a kinsman, cousin, (*plural*) cousins, kinsfolk.

rishwat, s. f. a bribe: a re-

ward, Ps. 15. 5.—rishwat lená, to take bribes, take reward, Ps. 15. 5.

riwáyat, s. f. *a history, relation, report, fiction, a tradition, Matt. 15. 2, Mark 7. 3, 8.—riwáyat karná, to deliver unto, Luke 1. 2.*

riyá, s. f. *dissimulation, hypocrisy, evasion, subterfuge.*

riyá-kár, s. m. *a hypocrite, a dissembler.*

riyásat, s. f. *government, dominion, principality, Col. 1. 16.*

riyázat, s. f. *abstinence, mortifying the flesh, austerity, discipline, exercise, 1 Tim. 4. 8.—riyázat karná, to exercise oneself, 1 Tim. 4. 7.*

Rodús or **Rudus**, n. prop. *Rhodes.*

roe pítná, v. a. *‘to bewail and lament,’ Rev. 18. 9, lit. having wept to beat (one’s breast).*

roídagí, s. f. *vegetation, growth of a plant: in Ps. 65. 10, the springing.*

rok, s. f. *hindrance, prevention.—biná rok tok, without opposition or hindrance.*

rok dená, v. a. *to prevent, hinder: in Rom. 1. 18, sachái ko nárástí se rok dete hain, ‘they hold the truth in unrighteousness,’ lit. they hinder the truth through unrighteousness.*

rok lená, v. a. *to restrain, Ps. 76. 10.*

rokná, v. a. *to hinder, withhold, stay, constrain, forbid, take away, cumber, Luke 13. 7; turn away, Ps. 78. 38.—roknewálá, one who letteth or preventeth, 2 Thes. 2. 7.*

rok rakhná, v. a. *to hinder, forbid.*

rok sakná, v. n. *to be able to withstand or forbid, Acts 10. 47, 11. 17.*

roná, v. n. *to weep, mourn, bewail: s. m. weeping, wailing.—ro ro or ro roke, having wept bitterly, see Luke 7. 38, Acts 20. 31, Phil. 3. 18, Heb. 5. 7, Rev. 18. 19.—ronewálá, one who weeps.—rone lagná, to begin to weep.—rone jáná, to go to weep.*

ro rahná, v. n. *to lament, Luke 23. 27.*

roshan, adj. *full of light, luminous, bright.—roshan ho jáná, to be lightened, Ps. 34. 5, Rev. 18. 1; be enlightened, Eph. 1. 18.—roshan honá, to be illuminated, be enlightened, shine, be full of light, burn, Rev. 4. 5.—roshan kar dená, to bring to light, 1 Cor. 4. 5, 2 Tim. 1. 10; lighten, Ps. 77. 18.—roshan karná, to give light, enlighten, cause to shine, shine, lighten, light, make manifest or visible.—roshan kar rakhná, to lighten, Rev. 21. 23:*

roshní, s. f. *light, splendour.—roshní baḡhshná or dená, to give light, shine, 2 Pet. 1. 19.—roshní dikhláná, to show light, as in Ps. 80. 3.*

rotá húá (e, í), participial adj. *weeping. See roná.*

roṭí, s. f. *bread, a loaf, Mark 8. 5, Luke 11. 5; see Luke 12. 42, and James 2. 15.—roṭí ká ṭukrá, a crumb, Mark 7. 28.—roṭí kháná, to eat bread.—roṭí lená, to take bread.—roṭí torná, to break bread.—roṭí uṭháná, to take bread, Mark 14. 22.*

royá, s. f. *a vision.—royá dekh-ná, to see visions, Acts 2. 17.*

royá karná, v. a. to go mourning, lit. to weep frequently, Ps. 38. 6.

royat, s. f. a shape, appearance, vision, Luke 24. 23, Acts 7. 31.

roz, s. m. a day : daily, Acts 17. 17. — roz ba roz, day by day, daily, constantly. — roz i 'azím, the great day, Rev. 6. 17. — roz i kafan, the day of burying, John 12. 7. — roz roz, every day, daily, from day to day, Ps. 96. 2.

roza (e), s. m. a fast, fasting, Lent. — roze ká din, a fast. — roza karná or rakhná, to fast. — roza rakhá karná, to be in the habit of fasting. — roza rakh chukná, to finish fasting, Matt. 4. 2. — roze rakh rakh, by repeated fasting, Ps. 35. 13. — roza rakh sakná, to be able to fast. — roza rakhwáná, to make to fast. — roza rakhwá sakná, to be able to make to fast, Luke 5. 34.

roza-dár, s. m. one who fasts.

rozí, s. f. daily food, meat, Ps. 145. 15.

rozína (e), s. m. daily pay : in Matt. 6. 11, hamáří rozíne kí rotí, 'our daily bread,' lit. the bread of our daily wages.

rú, s. m. face, surface ; manifestation, as in Acts 2. 30, jism ke rú se, according to the flesh. — rú e zamín, face of the earth.

rú-ba-rú, adv. face to face : (with gen. in ke) before, before the face of, at the presence : in Acts 7. 53, firishton kí saffon ke rúbarú sharí'at páí, '(you) have received the law by the disposition of angels,' lit. before or in the presence of rows of angels. — rúba-

rú rakhná, to set before any one, Ps. 54. 3.

Rúbin, n. prop. Reuben.

Rúdá or Rude, n. prop. Rhodu.

rúdárí, s. f. rank, dignity : in Ps. 10. 4, sharír apní rúdárí ke ghamand se andesha nahín kartá, 'the wicked, through the pride of his countenance, will not seek after God,' lit. the wicked from pride of his rank does not consider.

Rúfas or Rúfus, n. prop. Rufus.

rúh, s. f. a spirit, soul : Rúh, the Holy Ghost, Matt. 12. 31. — rúh ke batáne se, 'in spirit,' Matt. 22. 43, lit. by the teaching of the Spirit. — rúh i farotaní, spirit of meekness. — Rúh i Haqq, the Spirit of truth. — Rúh i muqaddas, holy Spirit. — Rúh i Pák, Holy Spirit, Holy Ghost. — Rúh i Quds, the Holy Ghost, spirit of holiness, Rom. 1. 4. — Rúh i zindagí, the Spirit of life. — Rúh ul Quds, the Holy Ghost, Acts 21. 11.

rúhání, adj. spiritual, in or after or of the Spirit.

rúhí, adj. spiritual, in the Spirit, Col. 1. 8.

rujú', s. m. turning towards, return. — rujú' honá, to turn unto, Ps. 22. 27. — rujú' karná, to turn towards, be converted, Ps. 51. 13. — rujú' láná, to turn towards, side with, submit, yield, give heed to, be converted, Matt. 13. 15; return, Ps. 73. 10. : (as a masc. noun) conversion, Acts 15. 3.

ruká rahná, v. n. to be hindered, to be let, Rom. 1. 13.

rukḥ, s. m. face, side, quarter, Acts 27. 40. — rukḥ honá, to lie toward, Acts 27. 12.

rukhsat, s. f. *leave to go or of absence, dismissal.*—rukhsat dená, *to send away, let or allow to depart, suffer to go.*—rukhsat honá, *to be dismissed, be let go, bid farewell, take one's leave, leave.*—rukhsat karná, *to send away, let any one depart.*—rukhsat kiyá jáná, *'to be overthrown,' Ps. 141. 6, lit. to be dismissed.*

ruk jáná, v. n. *to be hindered.*

ruk ná, v. n. *to be hindered.*

ruk sakná, v. n. *to be able to cease from, 2 Pet. 2. 14.*

Rúm, n. prop. *Rome.*

rúmál, s. m. *a napkin, a handkerchief, a towel.*

Rúmí, adj. *that which belongs to Rome, a Roman, Latin, Luke 23. 38.*—Rúmion kí bastí, *a colony, Acts 16. 12.*

rúndhná, v. a. *to surround, enclose with a hedge, hedge, Matt. 21. 13.*

rúpá (e), s. m. *silver.*

rupa,e or **rúpa**, *money, pieces of silver. See rúpiya.*

rúpahlá (e, í), adj. *silver, made of silver.*

rupaye or **rúpáye**, *silver, money. See rúpiya.*

rúpiya, s. m. *a rupee, worth about two shillings English money, a piece of silver, Matt. 27. 6, (plur.) money. This word has various nominatives plural, rupae, rúpae, rupaye, rúpáye, rúpiye.*

rú-posh, adj. *hiding the face, concealed.*—rúposh honá, *to hide one's face, Ps. 27. 9.*

rú-siyáhi, s. f. (lit. *blackness of face*), *dishonour, sin, criminality, unseemliness.*—rúsiyáhi ke kám karná, *'to work that which is un-*

seemly,' lit. to work works of unseemliness, Rom. 1. 27.

rusúm, s. f. (*Arabic plural of rasm*), *customs, laws, canons; cf. Gal. 4. 9.*

ruswá, adj. *disgraced, dishonoured, infamous, ashamed: s. m. disgrace, reproach, Luke 6. 22.*—ruswá honá, *to be confounded, Ps. 40. 14, 129. 5; be put to shame, Ps. 83. 17; be ashamed, Ps. 34. 5.*—ruswá karná, *to put to shame, reproach, make ashamed, Ps. 119. 78: in Col. 2. 15, barmalá ruswá karke, 'having made a shew (of them) openly,' lit. having openly put (them) to shame.*

ruswái, s. f. *shame, dishonour, infamy, ignominy, reproach, Ps. 89. 50; confusion, Ps. 44. 15.*—ruswái ginná, *to account shame, turn into shame, Ps. 4. 2.*—ruswái uṭháná, *to be shamefully entreated, 1 Thes. 2. 2.*

rutba, s. m. *rank, dignity, honour, as in Acts 22. 28.*

Rúth or **Rút**, n. prop. *Ruth.*

S.

sá (se, sí), adj. (*governing the gen.*), *like, like unto, as, like as: in Ps. 39. 6, bilá shakk har ek insán wahm aur ḵhiyál sá chaltá phirtá hai, 'surely every man walketh in a vain shew,' lit. without doubt every man walketh as a mere idea and an imagination.*

sa'adat, s. f. *good fortune, happiness, felicity: in Acts 26. 2, apní sa'adat jántá hún, I think myself happy or consider it my good fortune.*

sa'adat-mand, adj. *fortunate, blessed, happy.*

sá'at, s. f. *an hour, a little while.*

sab, adj. *all*, *all things*, *Mark* 6. 30.—*sab báten*, *all things*, *1 John* 2. 27.—*sab hí kuchh*, *all things*, *2 Tim.* 2. 10.—*sab jo kuchh*, *all that*, *Ps.* 146. 6.—*sab kahín*, *every where*, *Acts* 28. 22.—*sab ke píchhe*, *last of all*, *Mark* 12. 22.—*sab ke sab*, *all, altogether, together*, *Ps.* 37. 38.—*sab ke sámhne*, *before (them) all*.—*sab kuchh*, *all, all things*.—*sab se bará*, *greatest*.—*sab se chhoṭá*, *least*.—*sab se niche*, *lowest*.—*sab se pahle*, *first of all, above all things*, *1 Pet.* 4. 8; *first*, *2 Pet.* 1. 20.—*sab se únchá*, *highest*.—*sab tárah kí*, *all manner of, all*.

Sabá, n. prop. *Sheba*.

sabab, s. m. *cause, sake, reason*.—*sabab se* (*preceded by ke*), *by, because of, by means of*.—*naṭ'a ká sabab ṭhahráná*, *to make (any person) a cause of gain to another*, *2 Pet.* 2. 3.

sabab, adverbial prep. (*governs gen. in ke*), *by reason of, because, because of, for, for the sake, on behalf, with, of, by, in, touching, for the cause, by occasion, through, according to*.

sab íat, s. f. *beauty, comeliness, gracefulness*.

sabaqta-ní, *sabachthani*; *sabaqta*, *thou hast forsaken* (lit. *thou hast left behind or outstripped*); *ní*, *me*.

sabát, s. f. *permanency, stability, durability*: in *Ps.* 39. 5, *lekin mahz be-sabát hai*, '*but is altogether vanity*,' lit. *but is entirely without permanency*.

sabhon. See **sab**.

sábíq, adj. *former, preceding, past, bygone*, as in *Ps.* 44. 1, *sábíq zamáne men*, *in the times of old*.

sábír, adj. *patient*.—*sábír honá*, *to suffer, endure, bear patiently, suffer long*, *1 Cor.* 13. 4.

sábit, adj. *firm, fixed, proved, confirmed, constant, established, sure*.—*sábit ho jáná*, *to be established*, *2 Cor.* 13. 1.—*sábit honá*, *to be confirmed, be established, be settled, be declared*, *Rom.* 1. 4; *abide*, *Ps.* 125. 1; *be approved* (i. e. *proved*), *Acts* 2. 22.—*sábit karná*, *to prove, confirm, establish, shew the proof*, *2 Cor.* 8. 24; *give assurance*, *Acts* 17. 31; *approve oneself*, *2 Cor.* 7. 11; *set aright*, *Ps.* 78. 8; *command*, *Ps.* 119. 138: (as a *masc. noun*), *confirmation*, *Phil.* 1. 7; *defence*, *Phil.* 1. 17.—*sábit kar chukná*, *to finish proving*, *Rom.* 3. 9.—*sábit kar sakná*, *to be able to prove*.—*sábit kartá rahná*, *to continue confirming*, *Mark* 16. 20.—*sábit rahná*, *to continue, abide, stand, be established*.—*sábit rakhná*, *to keep, keep firm, set*, *Ps.* 41. 12.

sábit-qadam, adj. *steadfast, immoveable, constant, resolute*.—*sábit-qadam rahná*, *to hold fast to*, *Heb.* 4. 14.

sabqat, s. f. *surpassing, excelling, excellence: a wager, a prize*.—*sabqat karná*, *to get before, come aforehand*, *Mark* 14. 8; *prevent* (i. e. *anticipate*), *Ps.* 119. 147; *have the pre-eminence*, *Acts* 14. 12.—*sabqat le jáná*, *to excel*, *Ps.* 103. 20.

sabr, s. f. *patience, patient waiting*, *2 Thes.* 3. 5; *long-suffering*, *Gal.* 5. 22.—*sabr karná*, *to have patience, be patient, endure*, *Heb.* 12. 7; *have long-suffering*. *Eph.* 4. 2; *rest*, *Rev.* 6. 11.—*sabr o bardásht*, *patience and long-*

suffering, Col. 1. 11.—sabr rakh-ná, to have patience.

sabt, s. m. the sabbath, sabbath-day.—sabt ke ba'd, in the end of the sabbath (lit. after the sabbath), Matt. 28. 1.—sabt ká din, the sabbath-day, sabbath.—sabt ke din or sabt ko, on the sabbath-day.—sabt se pahle, before the sabbath.

sabz, adj. green, fresh, flourishing.—sabz honá, to flourish, spring up, Heb. 12. 15; grow, Ps. 92. 12.

sabza (e), s. m. verdure, herb-age, herb, Ps. 37. 2; grass, Ps. 102. 11.

sabzí, s. f. greenness: the blade of wheat; greens, culinary vegetables, herbs, any green thing, Rev. 9. 4.

sach, adj. true, faithful, 1 Tim. 4. 9; right, Luke 12. 57: s. m. the truth: adv. of a truth, verily, truly, indeed.—sach bolná, to say the truth.—sach kahná, to speak truly, speak righteousness, Ps. 52. 3.—sach mánná, to justify, Luke 7. 29.—sach much, of a truth, indeed, surely, truly.—sach sach, the truth.—sach sach kahná, to say verily verily to (any one).—sach thaharná, to be found a truth, 2 Cor. 7. 14.

sachái, s. f. truth, faithfulness, righteousness, Luke 1. 75.

sachchá (e, í), adj. true, sure, faithful, righteous, right.—sachchá kalám, the word of truth, 2 Tim. 2. 15.—sachchí tarah se, in truth, truly.

sachcháí, s. f. truth, sincerity.—sachcháí se, of a truth, in truth.

sadá, adv. continually, for ever,

evermore, always.—sadá ko, for ever, Luke 1. 55.

sáda, adj. simple, plain, undecorated, artless.—sáda log, the simple.

sáda-dil, adj. simple-hearted, Rom. 16. 18.

sadáqat, s. f. sincerity, righteousness, truth, equity, faithfulness, judgment, Ps. 89. 14.—sadáqat karná, to execute righteousness, Ps. 103. 6.

Sáde, the Hebrew letter Tzaddi.

sádiq, adj. true, sincere, just, righteous, upright, faithful.—sádiq log, the righteous.

sadma, s. m. blow, shock, collision.—sadma pahuncháná, to beat upon (a house, &c.), Matt. 7. 25, lit. to convey a blow or shock to.

sadr, adj. chief, supreme, pre-eminent, highest in dignity.—sadr jagah, a chief or uppermost place or room, uppermost seat.—sadr majlis, the council, the Sanhedrim, council of the Jewish nation, numbering 70.

Sadúm, n. prop. Sodom.

Sádúq or **Sadúq**, n. prop. Sadoc.

Sadúqí, s. m. a Sadducee.

sáf, adj. clean, pure, fine, Rev. 18. 13: plainly, evidently.—sáf dil se, sincerely, Phil. 1. 16; in singleness of heart, Col. 3. 22.—sáf farmáná, to speak expressly, 1 Tim. 4. 1.—sáf ho jáná, to become clean.—sáf honá, to be clean, be cleansed: in Matt. 6. 22, to be single.—sáf kahná, to say plainly, speak openly, profess, Matt. 7. 23.—sáf kar dená, to discover, Ps. 29. 9.—sáf karná, to make clean, cleanse, purge, John 15. 2.—sáf

kiyá jáná, *to be purified*, Ps. 12. 6.—sáf zâhir honâ, *to be plainly evident*, Heb. 7. 15.

safái, s. f. *cleanness, purity, sincerity, simplicity*, 2 Cor. 1. 12, 11. 3; *purifying*, Heb. 9. 13: in Eph. 6. 5, *apne dilon kí safái se*, 'in singleness of your heart,' lit. *with the purity of your hearts*.

safar, s. m. *journey, journeying*, 2 Cor. 11. 26; *voyage*, Acts 27. 10.—safar karnâ, *to travel, take one's journey*.—safar karte waqt, *at the time of travelling, on the point of travelling*.—safar ko jáná, *to go on a journey*, Matt. 21. 33.

sáf-dil, adj. *one who has a clean heart*.—sáf-dil honâ, *to be of a clean heart*, Ps. 73. 1.

sáf-dilí, s. f. *simplicity*, Rom. 12. 8.

safed, adj. *white*.

saff, s. f. *order, line, rank, row, arrangement, disposition*, Acts 7. 53.

Safírá, n. prop. *Sapphira*.

ság, s. m. *greens, vegetables*.—ság-pát, *greens, herbs*, Rom. 14. 2.

sahaj, adj. *easy*: in Mark 6. 11, *more tolerable*.

Sahar ke gazál ke sur par, 'upon Aijeeth Shahar,' lit. *upon the melody of the gazelle of Shahar*. The English version has on the margin, 'the hind of the morning.'

sahelí, s. f. *a female companion, a handmaiden*, as in Ps. 45. 14.

sahí, adj. *erect, straight*: in Ps. 80. 10, *speaking of the cedars*, 'goodly.'

sáhib, s. m. *a lord, master*; **Sir**: adj. *possessed of, endowed with*.—sáhib i khána, *a house-*

holder, Matt. 20. 1.—sáhib i tamíz, *prudent*, Acts 13. 7; *sober*, 1 Tim. 3. 2.

sahih, adj. *accurate, complete, entire, perfect, sound, wholesome*, 1 Tim. 6. 3.—sahih honâ, *to be sound*, Titus 1. 13.—sahih o salámat pahunchánâ, *to bring safe to*, Acts 23. 24.—sahih salámat, *in safety, in peace*, Acts 15. 33.—sahih salámat bach jáná, *to be saved, escape in safety*, 1 Pet. 3. 20.

sahn, s. m. *a court, courtyard, square*. In Mark 14. 68, sahn is used for προαύλιον, which means, *the place before the interior court; gateway, vestibule*, hence in English version, 'porch.'

sahnâ, v. a. *to bear, endure, suffer*.—sahnewálâ (e, í), *one who endures, forbearing, patient*, 2 Tim. 2. 24.

sahrâ, s. m. *a desert, a plain, a wilderness*, Ps. 107. 33.

Saidâ, n. prop. *Sidon*.

Saihún, n. prop. *Sion, Zion, Sihon*.

Saihúní, adj. *of Zion*.

Sailâ, n. prop. *Shiloh*.

sailâb, s. m. *a stream, a torrent, a flood*.

sair, s. f. *walking, perambulating, amusing one's self*.—sair karnâ, *to walk, wander, walk through, pass by*, Acts 17. 23; *creep forth*, Ps. 104. 20; *go down to*, Ps. 107. 23.—sair karnâ phirnâ, *to wander or go about*, Ps. 55. 10.—sair kar rahnâ, *to continue to walk or wander*.

saiyâd, s. m. *a fowler*.

sajánâ, v. a. *to make or cause to be arranged*.—bichhaunâ sajánâ, *to make a bed*, Acts 9. 34.

sájhá, s. m. *partnership, fellowship*, 2 Cor. 6. 14.

sájhí, s. m. *a partner, an associate, a partaker*, Eph. 3. 6.

sajná, v. n. *to arrange, adjust, plait*, Mark 15. 17.

sakháwat, s. f. *liberality, bounty, generosity, bountifulness*. — **sakháwat karná**, *to communicate*, Heb. 13. 16.

sakht, adj. *hard, sore, austere, grievous : grievously*. — **sakht díwána honá**, *to be grievously vexed with a devil*, Matt. 15. 22. — **sakht ho jáná**, *to be hardened*, Acts 19. 9. — **sakht honá**, *to be hardened*. — **sakht karná**, *to harden*.

sakht-dilí, s. f. *hardness of heart*.

sakhtí, s. f. *hardness, sorrow*, Ps. 18. 4; *trouble*, Ps. 46. 1; *severity*, Rom. 11. 22. — **sakhtí karná**, *to use sharpness*, 2 Cor. 13. 10.

sakht-mizáj, adj. *austere, harsh : an hard man*, Matt. 25. 24.

sakná, v. n. *to be able*.

sakrá (e, í), adj. *narrow, strait*.

sál, s. m. *a year*. — **sál bhar**, *a whole year*. — **sál i maqbúl**, *acceptable year*, Luke 4. 19.

saláh, s. f. *counsel, advice : in Acts 15. 19, sentence*. — **saláh dená**, *to give counsel or advice, give one's judgment*, 1 Cor. 7. 25. — **saláh denewálá (e, í)**, *a counsellor*. — **saláh karná**, *to take counsel, advise, commune*, Luke 22. 4; *reason*, Luke 20. 5, 14; *hold a council*, Matt. 12. 14; *consult*, Matt. 26. 4. — **saláh karne lagná**, *to begin to confer*, Acts 4. 15. — **saláh lená**, *to confer*, Gal. 1. 16.

saláh-kár, s. m. *a counsellor, an assessor ; cf. Acts 25. 12*.

salám, s. m. *a greeting, a salutation ; Hail ! All hail !* — **salám kahná**, *to salute, greet*. — **salám karná**, *to salute, bid God speed*, 2 John v. 10; *bid adieu, as in Acts 20. 1*. — **salám karne lagná**, *to begin to salute*.

salámat, s. f. *peace, safety*. — **salámat chalá jáná**, *to go in peace*, Luke 7. 50. — **salámat chhuráná**, *to deliver in peace*, Ps. 55. 18. — **salámat jáná**, *to go or depart in peace*. — **salámat rahná**, *to be safe, be preserved, fare well*, Acts 15. 29. — **salámat rakhná**, *to keep in safety : in Ps. 41. 2, 'keep alive.'*

salámatí, s. f. *health : peace*. — **salámatí o rahm**, *peace and mercy*, Gal. 6. 16.

Salamís, n. prop. *Salamis*.

Salatiel, n. prop. *Salathiel*.

salátín, s. m. (*Arabic plural of sultán*), *kings, see Ps. 135. 11*.

sál-girih, s. f. *birthday, on the anniversary of which a knot is annually added on a string kept for this purpose*.

salíb, s. f. *a cross*. In the dictionaries this word is given as of masculine gender. — **salíb dená**, *to crucify*. — **salíb diyá jáná**, *to be crucified*. — **salíb par chap̄h jáná**, *to ascend the cross, as in 1 Pet. 2. 24*. — **salíb par khañchá or khñchá jáná**, *to be crucified*. — **salíb par khañchná or khñchná**, *to crucify*. — **salíb par khñch chukná**, *to finish crucifying*, John 19. 23. — **salíb par laṭkáyá jáná**, *to be hanged*, Luke 23. 39. — **salíb par mārā jáná**, *to be crucified*, 2 Cor. 13. 4. — **salíb par se**, *from off the cross*.

Sálím, n. prop. *Salem*.

Salmon, n. prop. *Salmon*.

Salome, n. prop. *Salome*.

saltanat, s. f. *a kingdom, a sovereignty*. — merí saltanat ká 'asá, 'my lawgiver,' Ps. 108. 8, lit. *my staff of sovereignty or power*. — saltanat karná, *to reign, rule*.

samá'at, s. f. *hearing, an audience*. — samá'at karná, *to attend*, Ps. 86. 6.

samáí, s. f. *capacity for containing, room, space*, see Mark 2. 2, John 2. 6.

samá jáná, v. n. *to be contained, be swallowed up*, Ps. 106. 17.

samajh, s. f. *understanding, judgment, mind, knowledge*: in Heb. 12. 10, *pleasure*. — samajh bakhshná, *to instruct*, Ps. 32. 8; *to teach knowledge*, Ps. 94. 10. — samajh rakhná, *to have understanding, think*, 2 Cor. 10. 11.

samajh jáná, v. n. *to know, perceive*, Matt. 21. 45.

samajh lená, v. a. *to understand*.

samajhná, v. n. *to understand, think, suppose, know, count, take, judge, perceive, consider, reckon, comprehend*, cf. Ps. 52. 7, John 8. 8, Acts 20. 24. — samajhnewálá, *one who understands, prudent*, 1 Cor. 1. 19.

samajh paṛná, v. n. *to seem*, Luke 24. 11.

Sámak, the Hebrew letter *Samech*.

sámán, s. m. *apparatus, instruments*, Ps. 7. 13.

sámáná, v. n. *to be contained, enter, enter into*, see Ps. 24. 4, 119. 161.

Sámarí, adj. *Samaritan, a Samaritan*.

Sámariyá, n. prop. *Samaria*, see Luke 9. 52.

samá sakná, v. n. *to be able to be contained*.

Sama'ún, n. prop. *Simeon*.

samáyá honá, v. n. *to be contained, be entered*.

sambhál lená, v. a. *to support, help*, Luke 1. 54.

sambhálná, v. a. *to uphold, bear, support, strengthen, hold, bear up, hold up; shield, protect*; cf. Gal. 6. 1.

samet, adv. *with, together with*.

saməť láná, v. n. *to gather and bring*, Matt. 13. 47.

saməťná, v. a. *to gather together or up, collect together*.

sámhná (e), s. m. *presence, encountering, facing*. — sámhne kí bastí, *the village over against*, Matt. 21. 2. — sámhná karná, *to resist, withstand, stand up against, rise up against, prevent*, Ps. 18. 18; cf. Ps. 17. 13 (*marginal rendering*). — sámhná kar sakná, *to be able to resist*. — sámhne rakhá jáná, *to be set before any one*. — sámhne se, *from in front, from before*.

sámhne, (with gen. in ke), adverbial prep. *before, in the presence or sight, over against, to, unto, in the way of, among*, 2 Tim. 2. 2.

samjhá jáná, v. n. (*passive of samajhná*), *to be known, be counted*, Heb. 3. 3; *be supposed*, Luke 3. 23.

samjháná, v. a. *to make to comprehend, explain, convince, admonish, persuade, declare*, Matt. 15. 15; *instruct*, 2 Tim. 2. 25; *to speak*, Luke 23. 20.

samjhátá rahná, v. n. *to remain or continue persuading.*

sámp, s. m. *a serpent, a viper, Luke 3. 7; an asp, Rom. 3. 13; an adder, Ps. 91. 13.—sámp ke bachche, generation of vipers, Matt. 23. 33.*

Samsún, n. prop. *Samson.*

samt, s. f. *a path, way, road, cf. Ps. 68. 7.*

Samúel, n. prop. *Samuel.*

samúm, s. f. *a hot burning wind, the Simoom.—bád i samúm, an horrible or burning tempest, Ps. 11. 6.*

samundar, s. m. *the sea, the deep.—samundar ká kinára, sea coast, side or shore.*

Samús or **Sámus**, n. prop. *Samos.*

Samútrákiá or **Samútrákiya**, n. prop. *Samothracia.*

san, s. m. *flux.*

sán, adj. *like.—ek-sán, alike, equal, Rev. 21. 16.*

saná, s. f. *praise, applause.—saná e Zabúr, psalm of praise, Ps. 145 (heading).—saná gáná, to sing, sing praise.*

saná-khwán, s. m. *praiser, singer of praise.—saná-khwán honá, to sing praises to, praise, sing to.*

saná-khwání, s. f. *praising.—saná-khwání karná, to sing praise, praise.*

san'at, s. f. *profession, art, trade, craft, a work, an act, Ps. 145. 4.*

sanaubar, s. m. *any cone-bearing tree, a fir, Ps. 104. 17.*

sánchá (e), s. m. *a mould, form, Rom. 6. 17.*

sandúq, s. m. *'the ark,' lit. a box, Heb. 9. 4, Rev. 11. 19.*

sang, s. m. *a stone.—sang i marmar, alabaster, marble.—sang i yashm, a jasper, Rev. 4. 3.—sang sumbulí, a jacinth, Rev. 21. 20.*

sang, (with gen. in ke,) *adverbial prep. with.*

sangí, adj. *stony, Ps. 141. 6.*

sangín, adj. *stony.*

sangsár, s. m. *stoning a person to death.—sangsár karná, to stone.*

sannátá (e), s. m. *roaring of the waves, rumbling, a great noise, 2 Pet. 3. 10.*

sáns, s. f. *breath.—sáns lená, to breathe, breathe out, have breath.*

sapwárná, v. a. *to prepare, adorn, decorate, adorn one's self, make one's self ready, Rev. 19. 17; garnish, Matt. 23. 29.*

Saqíva or **Sqevá**, n. prop. *Sceva.*

saqta (e), s. m. *untimely birth, Ps. 58. 8.*

sar, s. m. *the head, origin, beginning; end, extremity.—sar i nau, again, anew.—sar i nau árásta karná, to renew, Ps. 104. 30.—sar i nau banáná, to renew, Titus 3. 5.—sar i nau khará karná, to renew again, Heb. 6. 6.*

sará, s. f. *an inn, a tavern, Acts 28. 15.*

sárá (e, í), adj. *all, the whole.—sáre din, all the day, all the day long.—sáre shahron se, out of all cities.—sárí dunyá, the whole world.*

Sarah, n. prop. *Sarah, Sara.*

saráhná, v. a. *to praise, commend, applaud.*

sarak, s. f. *a road, an highway, Matt. 22. 9; a street, Acts 9. 11.*

Saraptá, n. prop. *Sarepta.*

SAR-Á-SAR.

sar-á-sar, adj. *all, the whole, entirely, throughout, every whit*, John 13. 10. Cf. Ps. 145. 8, Rom. 1. 17.

sar-ásíma, (from sar, head, and ásíma, confused or stupefied), adj. *confounded, amazed, disturbed*. —sar-ásíma honá, *to be confounded*, Ps. 83. 17.

sar-buland, adj. *exalted, eminent, glorious*. —sar-buland honá, *to be lifted up*, Ps. 27. 6. —sar-buland rahná, *to continue to be exalted*.

sar-dár, s. m. *a prince, a chief, a ruler, a captain, a governor, chief ruler or captain, principality*, Col. 2. 15; *ringleader*, Acts 24. 5. —sar-dár baná cháhná, *to wish to be chief*, Matt. 20. 27. —sar-dár garariyá, *chief shepherd*, 1 Pet. 5. 4. —sar-dár húa cháhná, *to wish to be the chiefest*, Mark 10. 44. —sar-dár káhin, *a chief priest, chief of the priests, the high priest*, (plur.) *chief priests*. —sar-dár karná, *to make the head*, Ps. 18. 43. —sar-dár muganní, *the chief musician*.

sar-darí, s. f. *chiefship, lordship, rule, principality*, Col. 2. 10. —sar-darí karná, *to rule*, Rom. 12. 8.

sardí, s. f. *cold*. —sardí ká mauim, *winter*, Ps. 74. 17.

Sardís, n. prop. *Sardis*.

sarf, s. m. *expenditure*. —sarf karná, *to spend*.

sar-faráz, adj. *exalted, lifted up, distinguished, eminent, having the head raised*. —sar-faráz honá, *to be exalted*. —sar-faráz karná, *to exalt, lift up*. —(merá) sar-faráz karnewálá, *lifter up of mine head*, Ps. 3. 3.

SAR-KASHÍ.

sar-farází, s. f. *grandeur, exaltation, distinction*. —sar-farází bakhshná, *to exalt*, Ps. 37. 34.

sar gal jáná, v. n. *'to be corrupted'*, James 5. 2, lit. *having rotted to melt away*.

sar-garm, adj. *intent on, attentive to, zealous, fervent*. —sar-garm honá, *to be zealous, be fervent*, Acts 18. 25; *have a zeal for anything*, Col. 4. 13.

sar-garmí, s. f. *application, attention, zeal, forwardness*, 2 Cor. 8. 8.

sarhadd, s. f. *a frontier, confine, boundary, limit, border, coasts, region*, 2 Cor. 10. 16. —sarhadd men, *through the midst of the coasts*, Mark 7. 31.

sárhe, adj. *with an half*. —sárhe chár sau, *four hundred and fifty*. —sárhe sât sau kos, *'12,000 furlongs'*, Rev. 21. 16, lit. *seven hundred and fifty kos*. —sárhe tín, *three and a half*.

saríh, adj. *clear, apparent, evident, palpable, notable*, Acts 4. 16.

sar jáná, v. n. *to decay, be corrupt*, Ps. 38. 5.

Sarjiús Púlús or **Sarjius Púlus**, n. prop. *Sergius Paulus*.

sarkáná, v. a. *to move out of the way, put aside, remove, move*, Matt. 23. 4.

sarkandá, s. m. *a reed*.

sarkár, s. f. *a state, government, commonwealth*, Eph. 2. 12.

sar-kash, adj. *rebellious, disobedient, stiffnecked*, Acts 7. 51. —sar-kash honá, *to be disobedient*.

sar-kashí, s. f. *hardness, stubbornness, rebellion, disobedience*; cf. Ps. 81. 12. —sar-kashí karná,

to rebel, transgress, *Ps.* 25. 3; deal unfaithfully, *Ps.* 78. 57.

sarná, v. n. to decay. — sarne dená, to allow to decay, as in *Ps.* 16. 10, tú apne quddús ko sarne na degá, 'thou wilt not suffer thine Holy One to see corruption (i. e. to decay).' Cf. *Acts* 2. 27. — sarne páná, to be allowed to decay or see corruption, *Acts* 2. 31.

saro, s. m. a cypress, a cedar, *Ps.* 148. 9. — saro e sahí, goodly cedar, *Ps.* 80. 10.

sarráf, s. m. a changer of money, exchanger, *Matt.* 25. 27. — sarráf kí koṭhí, a bank, *Luke* 19. 23.

sarsabz, adj. verdant, fresh, flourishing, thriving. — sarsabz karná, to revive, *Ps.* 85. 6.

sar-tábí, s. f. disobedience. — sar-tábí karná, to depart from, *Ps.* 119. 102.

sar-tá-sar, from end to end, to the ends of, *Ps.* 48. 10.

Sárukh, n. prop. Saruch.

Sarún, n. prop. Saron.

sar-zamín, s. f. a country, a land, a region.

sarzanish, s. f. a reproach, rebuking, reproof. — sarzanish karná, to rebuke.

sás, s. f. a mother-in-law, a wife's mother.

sasurá, s. m. a father-in-law, *John* 18. 13.

sát, adj. seven. — sát bár or martabe, seven times. — sát hazár, seven thousand. — sát sau, seven hundred.

satáná, v. a. to persecute, vex, torment, trouble, afflict, despitefully use, *Luke* 6. 28; oppress, *Ps.* 56. 1; do harm to, *Ps.* 105. 15. Cf.

Ps. 15. 5, *Acts* 27. 18. — satáne-wálá, one who troubles, a persecutor.

satáyá cháhná, v. a. to desire or seek any one's hurt.

satáyá honá, v. n. to be vexed, be tormented by, *Acts* 5. 16.

satáyá jáná, v. n. (passive of satáná), to be persecuted, suffer persecution, *Gal.* 5. 11.

sát-guná (e, í), adj. sevenfold.

sath, s. f. surface, face, *Acts* 17. 26.

sáth, s. m. company, society: adverbial prep. (with gen. in ke), with, together with, according to, *Rom.* 10. 2; before, *Ps.* 18. 23. — sáth áná, to come with. — sáth baiṭhnewálá, one who sits with another. — sáth baṛhná, to spring up with, *Luke* 8. 7. — sáth bolná, to speak unto, *1 Cor.* 14. 21. — sáth chalná, to go with any one, cf. *1 Cor.* 10. 4. — sáth dená, to assume, take upon one, associate one's self with, *Heb.* 2. 16. — sáth ho lená, to accompany, join one's self to any one, *Acts* 8. 29. — sáth honá, to be with; cf. *2 Cor.* 13. 5. — sáth karná, to do unto or to any one. — sáth le jáná, to carry away, take with one. — sáth lená, to take with one, take unto oneself, receive unto oneself, *John* 14. 3. — sáth rahná, to be with, tarry with, *John* 3. 22. — sáth rakhná, to keep with, have, *John* 12. 6. — sáth sáth honá, to accompany, *Mark* 16. 20.

sáth, adj. threescore, sixty. — sáth guná, sixty-fold.

sáthí, s. m. partner, companion, see *Rom.* 16. 3. — sáthí naukar, a fellow-servant, *Matt.* 18. 28. — sáthí sipáhlí, a fellow-soldier.

sattar, adj. *seventy, threescore and ten*.—sattar ke sát, *seventy times seven*, Matt. 18. 22.

sátwán (**wen**, **wín**), adj. *seventh*.

sau, adj. *an hundred*.—sau sau, *by hundreds*, Mark 6. 40.—sau guná, *an hundred fold*.—sau kos tak, 'by the space of a thousand and six hundred furlongs,' Rev. 14. 20, lit. *to the distance of 100 kos or about 200 miles*.

saudá, s. m. *trade, traffic*.

saudá-gar, s. m. *a merchant, merchant man*, Matt. 13. 45.

saudá-garí, s. f. *merchandise*.—saudá-garí karná, *to buy and sell, traffic*, James 4. 13.

saugát, s. f. *a gift, a curiosity, rarity*.—saugát bhejná, *to send gifts*, Rev. 11. 10.

Sául, n. prop. *Saul*.

sawál, s. m. *a question*.—sawál karná, *to ask, ask a question, question*.—sawál o jawáb, *question and answer, reasoning together*, Mark 12. 28.

sawár, s. m. *a horseman*: adj. *riding, sitting on horseback, embarked in a ship*.—sawár honá, *to sit on horseback, ride*.—sawár kar-ná, *to set any one on any animal, set any one on horseback*, Acts 23. 24.

sawere, inflected form of sawerá, s. m. *in the morning, early*.—subh sawere, 'right early,' Ps. 46. 5, lit. *very early in the morning*.

sáya, s. m. *a shadow: a covert*, Ps. 61. 4.—sáya c' ná, *to cast a shadow upon, rest upon*, 2 Cor. 12. 9.—sáya karná, *to overshadow, cover*, Ps. 140. 7; *rest upon*, 1 Pet. 4. 14; cf. Ps. 105. 37.

sáya-bán, s. m. *a shade*, Ps. 121. 5.

sáz, s. m. *an instrument of music: a psaltery*, Ps. 33. 2.

sazá, s. f. *punishment, condemnation*, Luke 23. 40; *damnation*, Matt. 23. 14; *judgment*, Rev. 17. 1.—sazá dená, *to punish, execute judgment on*, Ps. 119. 84; *judge*, Acts 7. 7. Cf. Acts 12. 19, Rom. 13. 4, 1 Cor. 11. 32.—sazá diláná, *to punish*, Acts 26. 11.—sazá ká hukm, *condemnation, judgment*, 2 Pet. 2. 3; *damnation*, Rom. 3. 8.—sazá ká hukm dená or karná, *to condemn*.—sazá ká hukm kiyá jáná, *to be damned*, Mark 16. 16.—sazá páná, *to be punished, be judged*, 1 Cor. 11. 31; *be condemned*, James 5. 9; *receive condemnation*, 1 Cor. 11. 34.—sazá uṭháná, *to bear one's judgment*, Gal. 5. 10.

sazáwár, adj. *deserving, worthy*.—sazáwár ho chukná, *to be already in danger of*, Mark 3. 29.—sazáwár honá, *to be in danger of (hell-fire)*, Matt. 5. 22.

se, postposition, *used with the ablative case, from, by, with, out of, through, by reason of, in, of, for, with, at, from beyond, according to: (with a comparative) than*.

send. See **sendh**.

sendh, s. m. *a breach made in a wall for felonious purposes*.—sendh dená or márná, *to break through or up*.—sendh márne dená, *to suffer to be broken up or through*.

ser, s. m. *a weight about 2 lbs. avoirdupois*.—ser bhar, *three measures*, Rev. 6. 6.

ser, adj. *satiated, filled, satisfied*.

—ser ho chukná, *to be filled*, John 6. 12. —ser ho jáná, *to become filled*. —ser honá, *to be filled, be satisfied, be abundantly satisfied*, Ps. 36. 8. —ser hone dená, *to let or allow to be filled*. —ser karná, *to satisfy*. —ser karnewálá, *one who satisfieth or filleth*. —ser rahná, *to be or remain satisfied*.

ser-áb, adj. *full of water, moist, wet, blooming*. —ser-áb karná, *to water, make to drink*, Ps. 36. 8.

ser-ábí, s. f. *moisture, humidity, freshness*. —ser-ábí bakhsná, *to water*, Ps. 65. 9.

serí, s. f. *fulness*.

Set, n. prop. *Seth*.

shab, s. f. *night*.

shábásh, interjection. *Well done! well! bravo! excellent!*

shab-chirág, s. m. *chalcedony*, Rev. 21. 19.

shab-nam, s. f. *moisture of the night, dew*.

shád, adj. *glad, rejoiced, pleased, cheerful*. —shád honá, *to rejoice, be glad, take pleasure*, Ps. 102. 14.

shádán, adj. *glad, cheerful*. —shádán honá, *to be glad*.

shádi, s. f. *rejoicing, pleasure, a wedding*. —shádi ke kapre or ká libás, *wedding garment*. —shádi kí mihmání, *marriage supper*, Rev. 19. 9.

shadíá, adj. *fierce, violent, wrathful*, Ps. 69. 24.

shádiyána, s. m. *a band of music*: adj. *relating to marriage or rejoicings*. —shádiyáná bajána, *to triumph, be glad*, Ps. 96. 11.

shádmán, adj. *cheerful, joyful, pleased*. —shádmán honá, *to be glad, rejoice*.

shádmání, s. f. *rejoicing, joy, pleasure, delight*. —shádmání karná, *to rejoice*.

shafá'at, s. f. *intercession, advocacy, entreaty*. —shafá'at karná, *to make intercession*, Rom. 8. 27.

shafaqat, s. f. *mercy, compassion, clemency*. —shafaqat karná, *to have compassion*, 1 Cor. 7. 28.

shaffáf, adj. *clear, transparent*. —sáf aur shaffáf, *clean and white*, Rev. 19. 8.

shágird, s. m. *a disciple*. —shágird karná, *to teach*, Acts 14. 21.

sháh, s. m. *a king*. —Sháh i Sálím, *the King of Salem*, Heb. 7. 2.

shahádat, s. f. *testimony, evidence*.

sháhán, s. m. (*Persian plural of sháh*), *kings*. —sháhán i zamín, *kings of the earth*.

shahána, adj. *royal, princely*: *royally*. —shahána gáná, *to sing with the voice of triumph*, Ps. 47. 1.

sháhansháh, s. m. *King of kings*, as in Ps. 89. 27.

shahd, s. m. *honey*. —shahd ká chhattá, *a honey-comb*, Luke 24. 42. —shahd kí makkhí, *a bee*.

shahíd, s. m. *a martyr*.

shahr, s. m. *a city*. —shahr shahr, *throughout every city*. —shahr ba shahr, *from city to city, in every city*, Titus 1. 5. —shahr i Kanḡhríá, *Cenchrea*. —shahr i muqaddas, *the holy city*. —shahr ká ádmí, *a citizen*, Luke 19. 14. —shahr ká ḡhazánchí, *'the chamberlain of the city,'* Rom. 16. 23, lit. *the treasurer of the city*. —shahr ká muharrir, *a townclerk*. —shahr ke shahr, *city upon city, cities*, Ps. 9. 6.

shahr-panáh, s. f. *walls or entrenchments round a town, bulwarks*, Ps. 48. 13.

shahwat, s. f. *lust, desire, lasciviousness, inordinate affection*, Col. 3. 5; *concupiscence*, 1 Thes. 4. 5.

shahwat-parastí, s. f. *lasciviousness, sensuality*.

shah-záda and **sháh-záda**, s. m. *a king's son, a prince*.

shah-zadí, s. f. *a king's daughter*.

shá'ir, s. m. *a poet*.

shaitán, s. m. *a devil: Satan*.

shaitání, adj. *devilish*.

shákḥ, s. f. *a bough, a branch of a tree*: cf. Ps. 132. 17.

shákhs, s. m. *a person, a fellow, a man*.

shakk, s. m. *doubt, uncertainty*.—**shakk karná**, *to doubt, waver*.—**shakk karnewálá**, *one that wavereth*, James 1. 6.—**shakk láná**, *to doubt, stagger at*, Rom. 4. 20.—**shakk men parná**, *to doubt*, Acts 25. 20.

shakl, s. f. *figure, shape, form, likeness, similitude*: cf. Ps. 144. 12.

shakwa, s. m. *complaining, a complaint*.—**shakwa karnewálá**, *a complainer*; Jude v. 16.

shám, s. f. *evening*: cf. Ps. 30. 5.—**shám húá cháhná**, *to be toward evening*, Luke 24. 29.—**shám ká kháná**, *supper*.—**shám ke waqt**, *at evening*.—**shám ko**, *at or in the evening, at even*.

sham'a, s. f. *a candle*.

sham'a-dán, s. m. *a candlestick*.

Shama'ún, n. prop. *Simon, Simeon*.—**Shama'ún Patras**, *Simon Peter*.

shámil, adj. *included, concerned*

in, connected with, united, confederated.—**shámil ho jáná**, *to be united with, go to*, Ps. 49. 19.—**shámil honá**, *to enter into, be united with*, see Acts 2. 41.—**shámil hotá jáná**, *to go on being added to any body or company of persons*.—**shámil karáná**, *to translate*, Col. 1. 13.—**shámil kar lená**, *to receive into*, Ps. 73. 24, Rom. 14. 1.—**shámil karná**, *to include, gather* (i. e. *include*), Ps. 26. 9; cf. Ps. 28. 3, John 19. 27.

shámil hál, *connected from circumstances, of similar circumstances*.—**shámil hál honá**, *to come unto*, Ps. 119. 77.

Shaminít, *Sheminith*, lit. *the eighth*.

shamsher, s. f. *a sword, scimitar*.

shán, s. f. *dignity, state, glory*.—**shán o shaukat**, *glory, pomp*.—**shán o shaukat se 'aish karná**, *to fare sumptuously*, Luke 16. 19.

shanawá, adj. *hearing: a hearer*.—**shanawá honá**, *to hearken*, Ps. 106. 25.

shán-dár, adj. *glorious, stately: a person of quality or rank*; cf. Ps. 37. 35.—**áp ko shándár baná-ná**, *to glorify oneself*, Rev. 18. 7.

shar'a, s. m. *the law; this word is by Muhammadans used to indicate the precepts of Muhammad*.

sharáb, s. f. *wine, spirituous liquor*.

sharábí, s. m. *a drunkard, winebibber, one given to wine*.

shar'aí, adj. *lawful, legal, just, conformable to the shar'a*.

sharákat, s. f. *fellowship, partnership, communion*, 1 Cor. 10. 16.

sharárat, s. f. *vice, wickedness, unrighteousness, iniquity, transgression, a matter of wicked lewdness, evil, spite*, Ps. 10. 14.—**sharárat karná**, *to do wickedly*; cf. Ps. 18. 21.

sharí'at, s. f. *the law, commandment*, Rom. 7. 8; *statute*, Ps. 19. 8.—**sharí'at ká denewálá**, *a law-giver*.—**sharí'at ká hukm**, *a precept according to the law*, Heb. 9. 19.—**sharí'at ká sikhlánewálá**, *a teacher of the law, lawyer*.—**sharí'at rakhná**, *to appoint a law*, Ps. 78. 5.

sharí'at-wálá (e, í), adj. *possessing or being under a law*.

sharíf, adj. *noble, eminent, honourable*.

sharík, s. m. *a fellow, partner, partaker*.—**sharík honá**, *to partake, have fellowship, be a partaker, have part in, be made partaker, take part, consort, consent*, Luke 23. 51.—**sharík karná**, *to communicate unto* (lit. *make partaker of*), Gal. 6. 6.—**sharík rahná**, *to continue to be a partaker*; cf. Phil. 1. 5.

sharír, adj. *wicked, vicious, ungodly, evil, stubborn: evil doer, wicked one*.

sharm, s. f. *bashfulness, shame, shamefacedness*, 1 Tim. 2. 9; *reproach*, Ps. 71. 13.—**sharm diláná**, *to shame, put to shame*.—**sharm kí bát**, *a shame*.

sharmáná, v. n. *to be ashamed, feel shame, be abashed*.

sharminda or **sharmanda**, adj. *ashamed*.—**sharminda ho jáná**, *to become ashamed*.—**sharminda honá**, *to be ashamed or confounded, be put to shame, be brought*

to confusion.—**sharminda karná**, *to shame, confound, put to shame or confusion, make ashamed*.

sharmindagí or **sharmandagí**, s. f. *reproach, shame, confusion, dishonour, disgrace*.

sharr, s. f. *wickedness, mischief, depravity*.

shart, s. f. *a condition, stipulation, compact*.—**ba-sharte ki**, *if so be that*, Rom. 8. 9.

shauhar, s. m. *an husband*; cf. 1 Tim. 2. 12.

shaukat, s. f. *state, dignity, magnificence, glory, excellency, honour, majesty*.—**shaukat paidá karná**, *to glory*, Ps. 63. 11.

shaukat-wálá (e, í), adj. *glorious*, see Ps. 76. 4.

shauq, s. m. *desire, inclination, earnest or vehement desire, readiness of mind*, Acts 17. 11; cf. Ps. 119. 81, 130. 6.

sháyad, adv. *may be, peradventure, haply, perhaps, possibly, probably*.—**sháyad ki**, *if haply*, Acts 17. 27.

sháyasta, adj. *of good behaviour, worthy, honourable, well-bred, polite, courteous, comely*, Ps. 147. 1.

shayátín, s. m. (*Arabic plural of shaitán*), *devils*.

shekhi, s. f. *boasting, bragging, swelling*, 2 Cor. 12. 20; *pride*, Mark 7. 22.—**shekhi karná**, *to vaunt oneself*.—**shekhi karnewálá**, *one who is puffed up, a braggart*.

sher, s. m. *a lion, a tiger*.—**sher babar**, *a lion*.—**sher ká bachcha**, *a young lion*.

sher-bachcha (e), s. m. *a young lion*.

sherní, s. f. *a lioness*.

shiddat, s. f. *vehemence, force, violence, severity*.—shiddat se, *vehemently, greatly, fervently*, 1 Pet. 4. 8; cf. Ps. 50. 3.—shiddat se dārnā, *to fear greatly*.

shifā, s. f. *healing, curing, recovery (from sickness), convalescence*.—shifā denā, *to heal*.—shifā pānā, *to be healed*.

Shijjáyún, s. m. *Shiggaion*, lit. *psalm of lamentation*: in the *Hindústānī Bible* is translated by *zabúr i nauha*.

shikanja (e), s. m. *stocks (for the legs), the rack; pain, torment, torture, distress, vexation*.—shikanja men khinchā jānā, *to be tempted*, Heb. 11. 37, lit. *to be stretched on the rack*.—shikanja men khinchnā, *to vex*, 2 Pet. 2. 8.

shikár, s. m. *prey, game*; cf. Ps. 78. 25, 140. 11.—shikár karnā, *to catch, take captive*, 2 Tim. 2. 26.

shikárí, adj. *relating to or of prey*.

shikasta, adj. *broken*.

shikasta-dil, adj. *broken in heart, distressed, afflicted, heart-broken*.—shikasta-dil honā, *to be downhearted, faint*, Heb. 12. 5.

shikáyat, s. f. *complaining, lamenting, complaint*.—shikáyat kar-nā, *to pour out a complaint*.

shimálí, adj. *northern*.

Shín, the Hebrew letter *Schin*.

shinásá, adj. *comprehending, knowing*.—shinásá honā, *to know*, Ps. 89. 15.

shír, s. m. *milk*.

shíra, s. m. *new wine, must, juice (of the grape)*.

shír-garm, adj. *milkwarm, lukewarm*.

shírín, adj. *sweet, honied*.

shíríntar, adj. (*Persian comparative of shírín*), *sweeter*.

shirkat, s. f. *fellowship, society, company, partnership*.

shír-khwāra, s. m. *a suckling (lit. a milk-eater)*.

shísha (e), s. m. *glass, a bottle*.

shitáb, adv. *quickly, expeditiously*.

shor, s. m. *noise, sound, outcry, roar, cry, voice*, Rev. 14. 2; cf. Acts 18. 28.—shor karnā, *to cry, roar*.—shor machánā, *to roar*: in Luke 23. 23, unhoñ ne shor macháke use tang kiya, *is literally 'they having made a loud noise or outcry constrained him.'*—shor o gul, *a tumult*.

shor, adj. *salt, brackish*.—shor kar denā, *to turn into barrenness*, Ps. 107. 34.

shosha, s. m. *a tittle, a particle*.

shu'ala (e), s. m. *a flame (of fire)*.

shubha, s. m. *doubt*; cf. Ps. 39. 6.—shubha rakhnā, *to doubt, have doubt*.

shud, *it was or became*.

shugufta, adj. *expanded, blown, joyful*, Ps. 63. 5.

shuhdá, s. m. *a rake, prodigal, debauchee, profane*, 1 Tim. 1. 9.

shuhdá-pan, s. m. *raking, dissoluteness, debauchery, riot*, 1 Pet. 4. 4.

shuhrat, s. f. *renown, fame, reputation*; cf. 1 Thes. 1. 8.—shuhrat denā, *to make known*, Matt. 14. 35.—shuhrat karnā, *to spread abroad any one's fame*, Matt. 9. 31.

shukr, s. m. *thanks, thanksgiving*.—shukr bajā lánā, *to give thanks, thank*.—shukr karnā, *to thank, give thanks, bless, praise*;

cf. 1 Cor. 10. 30, 2 Cor. 1. 11. — shukr kartá rahná, *to continue to give thanks, praise continually, be continually blessing.*

shukrána, s. m. *gratitude, thanksgiving.*—shukrána adá karná, *to render praises, Ps. 56. 12.*

shukr-guzár, adj. *thankful, grateful.*—shukr-guzár honá, *to thank, 1 Tim. 1. 12.*—shukr-guzár rahná, *to give thanks, be thankful.*

shukr-guzáří, s. f. *thankfulness, gratitude, thanks, thanksgiving, giving of thanks, praise.*—shukr-guzáří karná, *to give thanks, praise, bless, be thankful; cf. Ps. 26. 7, 100. 4.*—shukr-guzáří kar sakná, *to be able to render thanks.*—shukr-guzáří kartá jáná, *to go on praising.*

shumár, s. m. *counting, reckoning, numbering, number.*—shumár karná, *to number, make of the number, make account of, conclude, Gal. 3. 22; tell, Ps. 56. 8.*—shumár kar sakná, *to be able to number.*—shumár kiyá jáná, *to be numbered.*—shumár men nahín áná, *to be despised, 1 Cor. 1. 28.*—shumár men honá, *to be of account.*

shurú', s. m. f. *beginning, commencement: in Acts 15. 18, foundation of the world.*—shurú' honá, *to begin.*—shurú' hone lagná, *to begin to draw on (a day), Luke 23. 54.*—shurú' karná, *to begin.*—shurú' karnewálá, *one who makes the beginning of a thing, author, Heb. 12. 2.*

shu'úr, s. m. *knowledge, wisdom, intelligence, discernment: in Phil. 1. 9, judgment.*

Sibá, n. prop. *Seba.*

sídhá (e, í), adj. *straight, right, upright, just, fair, candid.*—sídhí chál chalná, *to walk uprightly.*—sídhá dil, *singleness of heart, Acts 2. 46.*—sídhá ho jáná, *to be made straight.*—sídhá honá, *to look up, Luke 21. 28; lift up oneself, John 8. 7.*—sídhá karná, *to make straight.*—sídhá kar sakná, *to be able to lift up oneself, Luke 13. 11.*—sídhá khará honá, *to stand upright.*—sídhá khará karná, *to raise, Ps. 146. 8.*—sídhí ráh, *with a straight course, Acts 21. 1.*—sídhá rahná, *to be or remain upright.*

sídhá-dil, adj. *upright in heart, Ps. 125. 4.*

sídhá-dilwálá, adj. *upright in heart, Ps. 11. 2.*

sídhái, s. f. *uprightness, simplicity, candour.*

sídq, s. m. *truth, veracity, sincerity, right, Ps. 17. 1.*

sifárish, s. f. *recommendation, intercession.*—sifárish karná, *to commend to, Rom. 16. 1; make intercession, Rom. 8. 34.*

sifat, s. f. *quality, attribute, property; cf. Rom. 1. 20.*

sihhat, s. f. *health, soundness, entireness, integrity, freedom from blemish, accuracy.*—sihhat se, *dislignently, Acts 18. 25.*

sijda, s. m. *touching the ground with the forehead as an act of adoration, prostration, worship, adoration.*—sijda karná, *to worship.*

Sikandar, n. prop. *Alexander.*

Sikandus or **Sikúndus**, n. prop. *Secundus.*

síkhá cháhná, v. a. *to wish to learn.*

sikháná, v. a. *to teach, declare*, Ps. 78. 6; *exhort*, Titus 2. 9.

sikhá rakhná, v. a. *to instruct previously*, Matt. 14. 8.

sikhá sakná, v. n. *to be able to teach*.

sikhátá rahná, v. n. *to continue teaching*.

sikháyá karná, v. a. *to teach constantly*.

sikhláná, v. a. *to teach, warn*, Matt. 3. 7.—**sikhláne dená**, *to suffer to teach*. — **sikhláne lagná**, *to begin to teach*.

sikhlánewálá (e), s. m. *a teacher, instructor, a doctor*, Luke 1. 17.

sikhná, v. a. *to learn*; cf. Gal. 6.—**sikh sakná**, *to be able to learn*.

sikka, s. m. *an impression on money, a superscription*, Luke 20. 24: *a piece of silver or money, stamped coin*.

Sikm, n. prop. *Shechem, Sychem*.

sila, s. m. *a present, reward*. — **sila dená**, *to reward*, Ps. 109. 5.

Silah, n. prop. *Sala*.

Siláh, n. prop. *Selah*.

Silás, n. prop. *Silas*.

Siloám, n. prop. *Siloam*.

silsila, s. m. *a chain, order, series, concatenation*.

Silúkiyá or **Silúkiyá**, n. prop. *Seleucia*.

Silwánus, n. prop. *Silvanus*.

Sim, n. prop. *Sem*.

Simá'í or **Sima'í**, n. prop. *Semei*.

simatná, v. n. *to be drawn together, be concentrated*; cf. Ps. 94. 21.

sína (e), s. m. *the breast, the bosom*.

síná, v. a. *to sew, to stitch*.

Síná, n. prop. *Sina: Sinai*.

sína-band, s. m. *a stomacher, bodice, girdle*, Rev. 1. 13.

sínchná, v. a. *to water, irrigate*. — **sínchnewálá**, *he that watereth*.

síng, s. m. *an horn*. — **síng uťhá-ná**, *to lift up the horn*.

síngár, s. m. *adorning, ornament, embellishment, decoration*. — **síngár karná**, *to adorn*, Rev. 21. 2.

sipah or **sipáh**, s. f. *an army*.

sipah-garí or **sipáh-garí**, s. f. *the military profession, soldiery*. — **sipáhgarí karná**, *to war*, 2 Tim. 2. 4; *go a warfare*, 1 Cor. 9. 7.

sipáhí, s. m. *a soldier*; cf. John 18. 3, 12. — **sipáhíon** **ká sardár**, *a captain*, Luke 22. 4.

sipah-sálár, s. m. *a chief captain, general, captain*, Rev. 19. 18.

sipar, s. f. *a shield, target, buckler*; in Ps. 89. 18, *defence*.

sipás, s. f. *praise, thanksgiving*; in Ps. 71. 8, *honour*.

sir, s. m. *the head: top*. — **sir dená**, *to be beheaded*, Rev. 20. 4. — **sir dhar dená**, *to lay down one's own neck*, Rom. 16. 4. — **sir dhunná**, *to shake the head*, Ps. 44. 14. — **sir gúndhná**, *to plait the hair*, 1 Pet. 3. 3. — **sir hiláná**, *to wag or shake the head*. — **sir jhukáná**, *to bow the head*; cf. Ps. 35. 14. — **sir kátná**, *to behead*. — **sir katwáná**, *to cause to be beheaded, behead*, Matt. 14. 10. — **sir mundáná**, *to shear the head*, Acts 18. 18. — **sir phorná**, *to wound in the head*, Mark 12. 4. — **sir se úrchá**, *over the head*, Matt. 27. 37. — **sir sufed**, *gray-headed*, Ps. 71. 18. — **sir uťháná**, *to exalt oneself*, Ps. 66. 7, 140. 8.

sirá (e), s. m. *end, extremity, tip, head, beginning, Luke 1. 3; head-stone, Ps. 118. 22.*

sirf, adv. *only, merely, alone; but, Mark 5. 28.*

sir-háná (e), s. m. *the place where the head lies. — sir-háne, at the head, John 20. 12.*

sírhi, s. f. *a ladder, stairs.*

sirí or **sirí**, adj. *mad, lunatick.*

sirká (e) or **sirka**, s. m. *vine-gar.*

Siryún, n. prop. *Sirion.*

Sísará, n. prop. *Sisera.*

sitáish, s. f. *praise, returning thanks. — sitáish karná, to praise, glorify, sing or speak praise, give thanks or praise, bless, laud. — sitáish karnewála, one who praises. — sitáish kartá rahná, to continue praising. — sitáish karwáná, to cause praise to proceed. In the margin of Ps. 8. 2, shírkhwáron ke munh men qúwát dálí, 'thou hast put strength into the mouth of sucklings,' agrees with our English version, but the text has shírkhwáron ke munh se apní sitáish karwái. — sitáish kiyá karná, to bless continually, Ps. 145. 21.*

sitam, s. m. *violence, tyranny, oppression: Ps. 140. 11, evil. — sitam karná, to persecute, Ps. 69. 26; rob, Ps. 62. 10.*

sitam-gar, adj. *violent, cruel, oppressive; cf. Ps. 140. 11: s. m. a tyrant.*

sitára (e), s. m. *a star.*

siwá, (with gen. in ke and abl. in se) adverbial prep. *save, beside, besides, but, saving, except, withal, saving for.*

siwáná (e), s. m. *limit, boundary, verge, border, Ps. 78. 54.*

siyá, 'sewn,' past participle of **síná**, v. a. *to sew. — bin siyá, without seam, John 19. 23.*

siyáh, adj. *black, see 2 Pet. 2. 6.*

siyáhi, s. f. *blackness, cf. 2 Pet. 2. 17: ink.*

siyáná, adj. *mature, come to years of discretion. — siyáná honá, to come to years, Heb. 11. 24.*

siyásat, s. f. *punishment, trouble, affliction, chastisement, pang, agony.*

Smurná, n. prop. *Smyrna.*

so, pron. *that, that same, the same, it, those same: adv. therefore, when, wherefore, then, now, though, so, so then, moreover, nevertheless.*

soch, s. m. *thought, reflection, meditation, consideration. — soch karná, to meditate, commune, Ps. 4. 4, 77. 6. — soch rakhná, to consider, 2 Tim. 2. 7.*

sochná, v. a. *to think, consider, meditate on, premeditate, Mark 13. 11; be in expectation, Luke 3. 15; imagine, Ps. 21. 11; reason, Matt. 16. 7, 8; muse, Ps. 39. 3. — sochne lagná, to begin to reason or think, begin to cast in one's mind, Luke 1. 29.*

sochtá rahná, v. n. *to continue meditating, as in Ps. 119. 48.*

so jáná, v. n. *to go to sleep, fall asleep, fall on sleep, sleep, be asleep, 1 Thes. 4. 13, 15.*

sokhtaní, adj. *burnt. — sokhtaní qurbání, a burnt offering, Mark 12. 33, Heb. 10. 6, 8.*

sompá húa (e, í), participial adj. *entrusted, confided to. See sompná. — sompí huí bát, a tradition, 2 Thes. 3. 6.*

sompá jáná, v. n. (*passive of*

sompná), *to be committed, be delivered, be committed to any one's trust, be recommended to, Acts 14. 26.*

somp dená, v. a. *to deliver, commit, lay down, 1 John 3. 16.*

sompná, v. a. *to give, deliver, commit, yield to, Rom. 6. 13; commend, Luke 23. 46, Acts 20. 32; let out (i. e. entrust), Matt. 21. 41; cf. Rom. 15. 28.*

soná (e), s. m. *gold. — sone ká (ke, kí), golden.*

soná, v. n. *to sleep. — sote, asleep, Matt. 26. 40. — sote se uṭhná, to be raised from sleep, Matt. 1. 24.*

sonahlá or sonahrá (e, í), adj. *golden.*

sonṭá (e), s. m. *a rod, a club, mace.*

Sopater or Sopatrus, n. prop. *Sopater.*

so rahná, v. n. *to continue sleeping, sleep, be asleep, Mark 4. 38.*

sosan, s. f. *a lily.*

Sosan-'adút, 'Shushan-eduth,' lit. *the lily of covenant, translated into Hindústání 'ahd kí sosan.*

Sosaním-'Edút, Shoshaním-Eduth, cf. *the headings of Ps. 45 and 69, with Ps. 80.*

Sostanes, n. prop. *Sosthenes.*

sotá (e), s. m. *a fountain, a spring, a well, John 4. 14.*

sotá rahná, v. n. *to continue sleeping, sleep on.*

Sqútí, adj. *Scythian, a Scythian.*

Stafanás, n. prop. *Stephanas.*

Stakhús, n. prop. *Stachys.*

stán, is an affix denoting 'place,' as *nai-stán, a place where reeds or canes grow.*

Stoíkí or Stoíqí, adj. *Stoick.*

súar, s. m. *a pig, hog, (plur.) swine.*

súarní, s. f. *a sow.*

súba (e), s. m. *a province: the deputy or ruler of the country.*

súba-dár, s. m. *the chief or lieutenant of a province, a military officer among Indian troops, whose rank corresponds to that of captain; a captain, John 18. 12; a centurion, Luke 23. 47, Acts 10. 1.*

subh, s. f. *morning. — subh ká sitára, the morning star. — subh ká tárá, day star, 2 Pet. 1. 19. — subh ká waqt thá, it was early, John 18. 28. — subh ke waqt, in the morning. — subh kí roshní, the day spring, Luke 1. 78. — subh ko, in the morning, on the morrow, Mark 11. 12. — subh sawere, early in the morning, right early, Ps. 46. 6.*

subuk, adj. *light (as opposed to heavy), as in Ps. 62. 9.*

subút, s. m. *firmness, stability, confirmation by evidence, evidence, Heb. 11. 1.*

súd, s. m. *interest, usury. — súd samet, with usury, Matt 25. 27.*

sudáb, s. m. *the herb rue.*

sudhárná, v. a. *to rectify, correct, adjust: (as a masc. noun) correction, 2 Tim. 3. 16.*

súd-ḵhor, s. m. *an usurer, an extortioner, Ps. 109. 11.*

sufed, adj. *white; cf. Acts 10. 30. — sufed karná, to whiten. — sufed kar sakná, to be able to whiten.*

sufedí, s. f. *whiteness: white-wash. — sufedí pherná, to white-wash. — sufedí pherí, whited, Acts 23. 3. — sufedí phirí húí, whited, Matt. 23. 27.*

sughráí, s. f. *elegance, skill*.—
sughráí se, *skilfully*, Ps. 33. 3.

suhbat, s. f. *companionship, intercourse, communication*, 1 Cor. 15. 33; *communion*, 2 Cor. 13. 14.—
suhbat karná, *to have intercourse with, be joined to*, 1 Cor. 6. 16.—
suhbat rakhná, *to keep company*, Acts 10. 28; *have dealings with*, John 4. 9: (as a masculine noun) *fellowship*, Acts 2. 42.

súi, s. f. *a needle*.

súj jáná, v. n. *to swell*.

sújná, v. n. *to swell*.

Súkár, n. prop. *Sychar*.

sukh, s. m. *happiness, ease, tranquillity, pleasure*.

súkhá (e, í), adj. *dry: thirsty* (speaking of land).

sukhá dená, v. a. *to dry up, wither, turn into dry land*, Ps. 66. 6.

sukhan, s. m. *speech, language, word; thing, business, affair*.

sukháná, v. a. *to cause to wither, dry up*.

súkh jáná, v. n. *to wither, wither away, be dried up, be withered*.

súkhná, v. n. *to dry up, wither*.

Sukkát, n. prop. *Succoth*.

sukún, s. m. *tranquillity, rest, quiet, cessation*.—sukún bakhshná, *to still*, Ps. 65. 7.

sukúnat, s. f. *dwelling, habitation, residence; tranquillity*.—sukúnat bakhshná, *to still*, Ps. 89. 9.—sukúnat karná, *to dwell*—sukúnat karnewálá, *one who inhabits*, Ps. 22. 3.

Sulaimán, n. prop. *Solomon*.

Sulaimání, adj. *Solomon's*.

sulgáná, v. a. *to light, make or kindle (a fire), inflame, stir up*, 2 Tim. 1. 6.

sulh, s. f. *peace, concord*.—sulh karná, *to make peace*.—sulh karnewálá, *a peacemaker*.—sulh karwáná, *to cause peace to be made*, see Matt. 10. 34.—sulh o chain, s. m. '*prosperity*,' Ps. 35. 26, lit. *peace and ease*.

sultán, s. m. *a prince, a sovereign, a king, a sultan*.

sulúk, s. m. *usage, treatment, intercourse*.—sulúk karná, *to deal with, behave oneself to, do any thing to or for any one, treat, serve*, Ps. 137. 8.

Súlús or Súlus, n. prop. *Saul*.

sumbul, s. m. *the hyacinth, spikenard; a jacinth or gem of deep purple or reddish blue colour*, Rev. 9. 17.

sun, 'hear,' 'having heard,' root of sunná, v. a. *to hear, found also in the 2nd pers. sing. imperative and conjunctive participle*.

sun, adj. *devoid of sensation, insensible*.—sun ho jáná, *to become seared*, 1 Tim. 4. 2.—sun honá, *to be past feeling*, Eph. 4. 19.

suná cháhná, v. a. *to wish to hear*.

suná chukná, v. n. *to finish telling*.

sunahrá (e, í), adj. *golden*.—sunahrá patthar, *a chrysolyte*, Rev. 21. 20.

suná jáná, v. n. (*passive of sunná*), *to be heard*.

suná karná, v. a. *to hear constantly*.

sunáná, v. a. *to make or cause to hear, speak, tell, publish, preach to, declare, teach*.—sunáne lagná, *to begin to speak or preach*.—sunánawálá (e), *one who preaches*, 1 Cor. 9. 14.

sunár, s. m. a goldsmith, a silversmith.

sunátá rahná, v. n. to continue preaching, Acts 14. 7.

sunáyá jáná, v. n. (passive of sunáná). to be preached or spoken, be heard, Luke 12. 3.

sun chukná, v. n. to have already heard, have finished hearing.

súnghná, v. a. to smell: (as a masc. noun) smelling.

sun lená, v. a. to hear, hearken, Ps. 45. 10.

sunná, v. a. to hear, hearken, give ear: (as a masc. noun) hearing. — **sunne lagná**, to begin to hear, give audience to, Acts 15. 12. — **sunnewálá**, one who hears, a hearer.

sunnat, s. f. the law of God, the divine commands and prohibitions, a statute, precept, Ps. 119. 56; cf. Acts 15. 1. By Muhammadans this word is used to mean the traditions of Muhammad, which, by the Sunnees, are considered as a supplement to the Qurán; the Shiaks or followers of Ali, however, reject them.

sun rahná, v. n. to continue to hear, give audience unto, Acts 22. 22.

sun sakná, v. n. to be able to hear.

Suntaḡhí or **Suntuḡhe**, n. prop. Syntyche.

súp, s. m. a basket used in winnowing, a fan.

supurd, s. f. charge, care, keeping. — **supurd honá**, to be recommended unto, Acts 15. 40; be entrusted to, as in 2 Thes. 2. 15. — **supurd karná**, to deliver, commit to, deliver into or up, present, give

over unto or up unto, let forth or out, Mark 12. 1, Luke 20. 9; yield unto, Rom. 6. 13.

sur, s. m. tune, melody. — **sur bándhná**, to set a tune, give out a tune, see Ps. 81. 2, 98. 5.

Súr, n. prop. Tyre. — **Súr o Saidá**, Tyre and Sidon.

surág, s. m. sign, mark, as in Ps. 77. 19.

súraj, s. m. the sun.

Súrakús or **Siráqus**, n. prop. Syracuse.

surang, adj. red.

súrat, s. f. form, figure, appearance, face, shape, image, likeness, similitude, fashion. — **súrat pakaṛná**, to be formed or shapen. — **súrat páná**, to bear the image of any one. — **súrat rakhná**, to have a shew of.

Suriyá or **Súriya**, n. prop. Syria.

surḡh, adj. red-coloured (horse), Rev. 6. 4.

Súrofoiníki or **Súrufiníki**, adj. Syrophenician, a Syrophenician.

Súsanna, n. prop. Susanna.

Súsipater or **Sosipatrus**, n. prop. Sosipater.

sust, adj. relaxed, negligent, slothful, languid, weak, slow. — **sust ho jáná**, to be slothful, weak, feeble, be made weak, Rom. 14. 21. — **sust honá**, to faint, Gal. 6. 9, Eph. 3. 13. — **sust-i'atíqád**, weak in faith, one of little faith, Matt. 6. 30. — **sust mizáj**, slow of heart, Luke 24. 25.

sustáná, v. n. to rest.

sustí, s. f. relaxation, laziness, negligence, infirmity, slackness. — **sustí karná**, to be slack, 2 Pet. 3.

9; *be slothful*, Rom. 12. 11; *faint*, Luke 18. 1.

sút, s. m. *thread*.

suthrá (e, í), adj. *good, well, excellent, handsome, elegant, pleasant, goodly, gay*, James 2. 3; *finest*, Ps. 147. 14; cf. Ps. 23. 2. *suthre se suthrá, finest*, Ps. 81. 16.

súti, adj. *made of cotton thread: linen*, Mark 14. 51, 52.—**súti kaprá**, *linen cloth*, John 19. 40, 20. 5.

sutún, s. m. *a pillar, a column, a prop*.

suwál, s. m. *a question: request*, Ps. 21. 2.—**suwál karná**, *to ask, pray for, desire*, Ps. 27. 4.—**suwál kartá jáná**, *to continue asking questions*.

suwálát, s. f. (*Arabic plural of suwál*), *questions, interrogations*, —**suwálát karná**, *to lay things to any one's charge*, Ps. 35. 11.

T.

tá, adv. *to, unto, as far as, even to, in order that, so that*.—**tá abad**, *for ever*.—**tá dam i marg**, *unto death*, Ps. 48. 14.—**tá aisá na ho**, *lest*.—**tá kahín aisá na ho**, *lest perhaps*, 2 Cor. 2. 7.

ta'ajjub, s. m. *wondering, amazement, surprise, admiration; a marvellous thing*, John 9. 30.—**ta'ajjub karná**, *to marvel, wonder, think strange*, 1 Pet. 4. 4, 12.

ta'álá, adj. *most high*.

ta'alluq, s. m. *dependance, connexion*.—**ta'alluq rakhná**, *to pertain unto*, 2 Pet. 1. 3.

ta'áqub, s. m. *following, pursuing, persecution*.—**ta'áqub karná**, *to persecute*, Ps. 83. 15.

tab, adv. *then, at that time, after*

that.—**tab se**, *since that time, from thenceforth*, Heb. 10. 13.—**tab tak**, *so long*.

tabáh, adj. *bad, wicked, depraved, spoiled, ruined, destroyed, laid waste*.—**tabáh ho jáná**, *to be destroyed*.—**tabáh honá**, *to be brought to nought*, Acts 5. 36.—**tabáh karná**, *to destroy, make havock of*, Acts 8. 3; cf. Rom. 9. 22.

tabáhí, s. f. *destruction, ruin, hurt, perdition*.

taba'í, adj. *physical, natural, innate*.

tabáq, s. m. *a dish, platter*.

tabar, s. m. *an axe*.—**tabar chaláná**, *to lift up an axe*, Ps. 74. 5.

tabhí, adv. *then, at that very time*.

tábi', adj. *subject to, dependent on*: s. m. *subjection*.—**tábi' honá**, *to be obedient, obey, be subject to, submit oneself to another, be made subject to*, 1 Pet. 3. 22.—**tábi' húá cháhná**, *to desire to be under*, Gal. 4. 21.—**tábi' karná**, *to bridle, restrain, control, subdue*.—**tábi' kar sakná**, *to be able to subdue or bridle*.—**tábi' men áná**, *to be subdued unto*, 1 Cor. 15. 28.—**tábi' men kar dená**, *to put under another, put in subjection to another*, 1 Cor. 15. 27.—**tábi' men láná**, *to tame, make obedient, as in Rom. 15. 19*.—**tábi' men lá sakná**, *to be able to tame*, Mark 5. 4.—**tábi' rahná**, *to submit oneself, be subject unto, be in subjection, remain subject or obedient*.

tabí'at, s. f. *nature, spirit, temperament, temper, disposition*.

tabíb, s. m. *a physician, doctor*.

tábi'dár, adj. *dependent, subject*

to. a follower.—tábi'dár banná, to submit oneself, Ps. 68. 30.—tábi'dár ho jáná, to be subject to.—tábi'dár honá, to obey, submit oneself, Ps. 66. 3.

tábi'dárá, s. f. obedience, submission.—tábi'dárá karná, to obey, be obedient to, Titus 2. 9.

Tábithá, n. prop. Tabitha.

Tabúr, n. prop. Tabor.

tábút, s. m. a coffin, bier.

tad, adv. then.—tad bhí, even then, nevertheless, Ps. 73. 23.

tadbír, s. f. a device, counsel, thought, scheme, deliberation; cf. Luke 22. 2.—tadbír karná, to make provision for, Rom. 13. 14; 'use helps' (lit. employ contrivances), Acts 27. 17.—tadbír kar rahná, to continue to scheme, plan or plot, continue to seek, Mark 14. 1.—tadbír men lagná, to assay, Acts 16. 7.

tádíb, s. f. correction, chastisement.—tádíb karná, to chasten, Ps. 94. 12.

tafáwut, s. m. difference, distinction.

tafsíl, s. f. separation, division, analysis, detail.—tafsíl karnewálá, one who divides, 2 Tim. 2. 15.

tafsír, s. f. explanation, expounding, commenting.—tafsír karná, to expound, Luke 24. 27.

taftísh, s. f. investigating, searching diligently, inquiry, examination.—taftísh karná, to seek out, make search, Ps. 77. 6.

tahalná, v. n. to walk up and down, as in Ps. 101. 2.

tahammul, s. m. patience, forbearance, endurance.—tahammul se, patiently, Acts 26. 3.

tahárat, s. f. purity, cleanness,

ablution, purifying.—tahárat kiyá húá, purified, Acts 24. 18.

ṭahní, s. f. a branch.

tahqíq, s. f. ascertaining, investigation, inquiry, trial; cf. Acts 15. 2, 25. 21.—tahqíq karná, to search, examine, inquire, diligently inquire, Matt. 2. 7, 16.—tahqíq men honá, to search for a thing, 1 Pet. 1. 11.

tahqíqát, (Arabic plural of tahqíq,) s. f. inquiries, examination, Acts 25. 26.—tahqíqát karná, to examine, inquire into, search out, require, Ps. 10. 13.—tahqíqát kiyá cháhná, to wish to inquire.

tahqír, s. f. scorn, disdain, contempt.—tahqír karná, to condemn, despise, reproach.—tahqír karnewálá, a despiser, Acts 13. 41; one that reproacheth, Ps. 44. 16.

taht, s. m. possession, subjection, Rom. 8. 20; cf. Gal. 3. 22.

taín, (with gen. in ke,) adverbial prep. unto. For the use of this word see Grammar, p. 80, section 264.

ta'ínatí, s. f. the object or business of an appointment or situation; a bishoprick, Acts 1. 20.

taiyár, adj. ready, prepared, complete, finished.—taiyár ho chukná, to be already ordained, Heb. 9. 6.—taiyár honá, to be ready, be perfect, Luke 6. 40; be thoroughly furnished, 2 Tim. 3. 17.—taiyár ho rahná, to continue to be ready, as in 2 Cor. 9. 3.—taiyár karná, to make ready, prepare, ordain, Eph. 2. 10; cf. Ps. 140. 5.—taiyár kar rakhná, to have ready.—taiyár kar sakná, to be able to provide or to complete, Luke 14. 28.—taiyár kiyá jáná, to be

prepared or ordained, Acts 13. 48.
— taiyár rahná, *to be ready.* —
taiyár rakhná, *to prepare, make*
ready.

taiyárí, s. f. *preparation, readi-*
ness. — taiyárí karná, *to prepare :*
in Ps. 80. 9, prepare room.

taj, s. f. *the bay tree or its*
bark, cassia, Ps. 45. 8.

táj, s. m. *a crown.* — táj baħh-
shná, *to crown (i. e. give a crown*
to), Ps. 65. 11. — táj páná, *'to be*
crowned,' lit. to receive a crown. —
táj rakhná, *to crown (i. e. place a*
crown upon).

tajallí, s. f. *splendour, brilliancy,*
brightness, 2 Thes. 2. 8.

tajdíđ, s. f. *a renewing, making*
new : John 10. 22, the dedication.

tajriba, s. m. *experiment, trial,*
probation.

tajriba-káří, s. f. *experience,*
practice.

tajwíz, s. f. *examination, judg-*
ment, contrivance, plan, discrimina-
tion — tajwíz karná, *to judge,*
discriminate ; cf. 2 Cor. 9. 13.

tak, postpos. *unto, till, until, to,*
up to, for, for (the space of), Acts
19. 8 ; by the space, Acts 19. 10.

ták, s. f. *a look, glance, looking*
for, fixed regard, expectation, Acts
12. 11. — ták men honá, *to watch,*
Luke 20. 20. — ták men lagná, *to*
watch, be on the look out, Luke
6. 7.

ták, s. f. *a vine, as in Ps. 80.*
15.

ťaká (e), s. m. *a copper coin*
equal in value to two paisá ; (plur.)
money, John 2. 15.

táká karná, v. a. *to look ear-*
nestly or eagerly, Ps. 69. 20.

takfír, s. f. *humbling oneself*

before another, humiliation. — tak-
fír kiyá jáná, *to be blasphemed,*
Rom. 2. 24.

tákhír, s. f. *delay, procrastina-*
tion, postponing. — tákhír men ďál-
ná, *to defer, Acts 24. 22.*

takhmínan, adv. *by conjecture*
or guess, nearly, about, more or
less.

ťakhná (e), s. m. *the ancle*
bones, the ancle joint ; cf. Acts
3. 7.

taħht, s. m. *a throne, seat, Luke*
1. 52 ; judgment seat, Acts 25. 17.
— taħht i 'adálat, *judgment seat,*
Acts 25. 10 ; throne, Ps. 9. 4.

taħhta (e), s. m. *a plank, board,*
a table, Mark 11. 15.

taħhtí, s. f. *a little board like*
the slates on which children write,
a writing table, Luke 1. 63 ; a table,
2 Cor. 2. 3.

taħht-nishín, adj. *sitting on*
the throne, reigning. — taħht-nishín
honá, *to reign, endure, Ps. 9. 7 ;*
cf. Ps. 2. 4.

tá ki or táki, adv. *or conj.*
so that, to the end that, lest. — táki
aisá na ho, *'lest,' Luke 8. 12, lit.*
so that such may not be.

tákíd, s. f. *an order, injunction,*
stress : strengthening, confirming.
— tákíd karná, *to charge, give*
charge, command, Acts 4. 18 ;
straitly or strictly charge, Matt. 9.
30, Luke 9. 21. — tákíd se farmá-
ná, *to charge, Matt. 17. 9 ; con-*
strain, Matt. 14. 22. — tákíd se
hukm karná, *to constrain, Mark*
6. 45. — tákíd se kahná, *to confi-*
dently affirm, Luke 22. 59.

ták-istán, s. m. *a vineyard, as*
in Ps. 105. 33.

takiya, s. m. *a pillow, trust,*

Ps. 44. 6; stay, Ps. 18. 18.—*kisí par takiya karná, to depend upon, trust, rest upon, Rom. 2. 17; cf. Ps. 71. 6.*

taklíf, s. f. *trouble, tribulation, affliction, hurt, Acts 27. 10; harm, Acts 27. 21; grief, Ps. 69. 26.*—*taklíf dená, to trouble, afflict, compel, Gal. 2. 14; be tedious unto any one, Acts 24. 4.*—*taklíf karná, to trouble oneself, Luke 7. 6.*—*taklíf páná, to be afflicted, as in Mark 4. 17.*

takná, v. a. *to look for or at.*—*ráh takná, to look out for, wait for, Rom. 8. 19.*

tákná, v. a. *to look, stare at, spy, view, mark, Ps. 37. 37.*

tak rahná, v. n. *to continue to look at any thing, behold, look stedfastly, give heed to, Acts 3. 5; cf. Ps. 10. 9.*

ták rakhná, v. a. *to look upon, 1 John 1. 1.*

ṭakráná, v. a. *to dash together, drive, James 1. 6.*

takrár, s. f. *a strife, altercation, contention, dispute, quarrel, striving, dissension.*—*takrár karná, to contend, strive about, 2 Tim. 2. 14; cf. Rom. 9. 20.*

ṭakrá rahná, v. n. *to be driven up and down, Acts 27. 27.*

takrárí, adj. *contentious, troublesome, a brawler, 1 Tim. 3. 3.*

ṭaktakí, s. f. *staring, gazing, a fixed look.*—*ṭaktakí bándhná, to look on to (an end), James 1. 25.*

taktá rahná, v. n. *to keep on looking, as in Ps. 123. 2, Heb. 12. 2.*

takya. See **takiya**.—*takya karná, to lean on, lie on, John 13. 25.*

ṭál, s. f. *putting off, rejecting, evading.*—*ṭál dená, to take away, Mark 14. 36; transgress, Matt. 15. 2; break, Matt. 5. 19.*

talá (e), s. m. *the bottom of any thing.*—*tale se, from beneath, Ps. 107. 14.*

talab, adj. *requesting, seeking, desiring, summons, call.*—*talab karná, to seek for, Mark 3. 22.*—*talab kiyá jáná, to be called of, Heb. 5. 2.*

táláb, s. m. *a pool, a tank, a pond.*

taláq, s. f. *divorce, repudiation.*—*taláq dená, to put away, divorce, Mark 10. 2, 4.*

taláq-náma, s. m. *a bill or writing of divorcement.*

talásh, s. f. *search.*—*talásh honá, to be required, 1 Cor. 4. 2.*—*talásh karná, to seek, seek for, accomplish a search, Ps. 64. 6; follow after, Rom. 9. 30.*—*talásh men honá, to seek, Luke 11. 54.*—*talásh men rahná, to continue in the search, seek, Col. 3. 1.*

talchhaṭ, s. f. *dregs, refuse, sediment, as in Ps. 75. 8.*

tale, adv. *down, below, under.*—*tale kar dená, to put under, Eph. 1. 22.*

tá lená, v. a. *to prove, try, Ps. 26. 2.*

tálí, s. f. *clapping the hands together.*—*tálián bajáná, to clap one's hands, Ps. 47. 1.*

tálib, adj. *seeking after, craving for.*—*tálib honá, to seek, seek for, inquire after, seek after, intreat, Ps. 119. 58.*—*tálib ho rahná, to seek, Ps. 122. 9.*

ta'lím, s. f. *instruction, teaching, doctrine, Mark 11. 18; a word,*

Acts 18. 15. — ta'lím de dená, *to continually instruct, Luke 23. 5.* — ta'lím dená, *to teach, instruct, teach a doctrine, 1 Tim. 1. 3.* — ta'lím dene lagná, *to begin to teach.* — ta'lím denewálá (e, í), *instructing, making wise, Ps. 19. 7.* — ta'lím de rahná, *to continue to teach.* — ta'lím detá rahná, *to continue teaching.* — ta'lím diyá karná, *to teach constantly or frequently.* — ta'lím karná, *to teach.* — ta'lím karne lagná, *to begin to teach.* — ta'lím pá chukná, *to have been instructed, Matt. 13. 52.* — ta'lím páná, *to be taught, be instructed, receive instruction, learn, 2 Tim. 3. 7; cf. Acts 2. 42.*

Talítá qúmí, *Talitha cumi, lit. damsel arise.*

tal jáná, v. n. *to get out of the way, vanish, disappear, pass, pass away, be moved, Rev. 6. 14; be moved away, Col. 1. 23; be removed, Heb. 12. 27; be overpast, Ps. 57. 1; cf. John 5. 13.*

talná, v. n. *to give way, disappear, pass away, be taken away, be moved, be removed, Matt. 21. 21.*

tal sakná, v. n. *to be able to be removed or to pass away, Ps. 148. 6.*

tálná, v. a. *to evade, set aside, break, Matt. 5. 19; cf. James 2. 10.* — tálnewálá, *a transgressor.* — tálnewálá t̃hahráyá jáná, *to be convinced as transgressor, James 2. 9.*

tálú, s. m. *the palate, roof of the mouth; cf. Ps. 22. 15.*

talwár, s. f. *a sword.* — talwár chaláná, *to put a sword in action against any person, smite with the sword, Luke 22. 49; cf. Matt. 10.*

34. — talwár khínchná, *to draw out one's sword.*

tamácha, s. m. *a blow, slap, box or thump. See tamáncha.* — tamácha márná, *to smite, give a box or thump.*

tamám, adj. *all, the whole, entire, complete, perfect.* — tamám dín, *all the day, all the day long.* — tamám honá, *to be ended, Ps. 72. 20; be fulfilled, Rev. 20. 3; cf. Ps. 9. 6, 109. 23.* — tamám kar chukná, *to finish, Matt. 19. 1.* — tamám karná, *to finish, perform, consume, Ps. 78. 33.* — tamám mulk men, *throughout all the world, Acts 11. 28.* — tamám o kamál, *altogether, entirely, Ps. 19. 9.* — tamám shud, *finis.*

tamámí, s. f. *completion, end, Ps. 119. 96.* — tamámí tak pahunchná, *to be finished, James 1. 15.*

tamáncha (e), s. m. *a buffet, a blow, slap, thump.* — tamáncha kháná, *to be buffeted, 1 Pet. 2. 20.* — tamáncha lagná, *to arise against (speaking of a wind), Acts 27. 14.* — tamáncha márná, *to smite with the palm of the hand, strike, smite, Ps. 3. 7.*

tamanná, s. f. *desire, wish, inclination, lust, Ps. 78. 30.*

Támar or Tamar, n. prop. *Thamar.*

tamáshá, s. m. *a sight, an entertainment, show, spectacle, sport, fashion, 1 Cor. 7. 21.* — tamáshá karná, *to make mirth or sport for others.* — tamáshá t̃haharná, *to be made a spectacle.*

tamáshá-gáh, s. f. *a theatre, amphitheatre, place for exhibiting shows, see Acts 19. 29, 31.*

tamaskhur, s. m. *ridicule, buffoonery: contempt*, Ps. 123. 4; cf. Ps. 79. 4.—**tamaskhur karná**, to mock, Luke 23. 11.

támbá (e), s. m. *copper, brass*, Matt. 10. 9.—**támbe ke bartan or b́isan**, *brazen vessels*, Mark 7. 4, Rev. 18. 12.

tamb́h, s. f. *admonition, correction, punishment, reproving, chastening*, Heb. 12. 5.—**tamb́h dená**, to reprove, chasten, chastise.—**tamb́h karná**, to chasten, chastise.—**tamb́h páná**, to be chastened, Ps. 73. 14; cf. 1 Tim. 1. 20.—**tamb́h pánewálá**, one who is chastened, 2 Cor. 6. 9.

ta'mír, s. f. *repairing, rebuilding, making habitable*.—**ta'mír karná**, to build up, Ps. 147. 2.

tamíz, s. f. *discernment, discretion, sense, conscience*, Rom. 2. 15; *sobriety*, 1 Tim. 2. 9.

tamsíl, s. f. *comparison, similitude, a parable, an allegory*, Gal. 4. 24.—**tamsíl dená**, to liken, Matt. 11. 16.—**tamsíl láná**, to put forth a parable, Matt. 13. 24.—**tamsíl men kahná**, 'to speak a proverb,' John 16. 29, lit. to speak in parables.

tan, s. m. *the body: flesh*, Ps. 84. 2, Eph. 5. 31.

ta'n, s. m. *chiding, reviling, reproaching, cursing*.

ta'na, s. m. *contumely, taunt, reproach, aspersion*.—**ta'na dená**, to bring railing accusation, 2 Pet. 2. 11.—**ta'na karná**, to speak evil, Jude v 8.—**ta'na márná**, to rail, Luke 23. 39.

táná, v. a. to prove, test, assay, try.—**tánewálá** (e, í), trying, as in 1 Pet. 4. 12.

tanáb, s. f. *a tent rope, cord*; cf. Ps. 18. 5 (*marginal reference*) in English version.

tá na ho ki or tá na howe ki, lest, that, John 12. 40.

tan-durust, adj. *healthy, vigorous*.—**tan-durust honá**, to be whole, Matt. 15. 31, Mark 2. 17.—**tan-durust rahná**, to be or continue in health, 3 John v. 2.

tan-durustí, s. f. *health, vigour, healthiness, soundness*, Acts 3. 16.

tang, adj. *strait, narrow; scarce, short (speaking of time)*, 1 Cor. 7. 29.—**tang honá**, to be straitened, Luke 12. 50; *be distressed, harassed or exhausted*, Mark 6. 48.—**tang karná**, to distress, constrain, keep in, Luke 19. 43; cf. Luke 23. 23.

táng, s. f. *a leg*.

táng dená, v. a. to hang up, set up, Matt. 27. 37.

tangí, s. f. *straitness of condition, distress, trouble, destitution*; cf. Heb. 11. 37.

tángná, v. a. to hang up or set up.

tanhá, adj. *alone, solitary*.—**tanhá chhorná**, to leave destitute (lit. solitary), Ps. 141. 8.

tanúr, s. m. *an oven, a stove, a furnace*, Matt. 13. 42.

tap, s. f. *a fever*.

tapakná, v. n. to drop or drip.

tapáná, v. a. to pour out as a libation, offer a drink-offering, Ps. 16. 4.

tapáwan, s. m. *a libation, drink-offering*, Ps. 16. 4.

tapish, s. f. *heat, warmth, agitation*, as in Ps. 39. 3.

tapká (e), s. m. *a dripping or dropping*, as in Ps. 19. 10.

tápná, v. a. to warm oneself over a fire.—*tápné lagná*, to begin to warm oneself.

tappá (e), s. m. a bowshot.—*tír ke ek tappe par*, 'about a stone's cast,' Luke 22. 41, lit. at the distance of the flight of an arrow.

táp rahná, v. n. to continue warning oneself.

tápú, s. m. an island, isle.

taqaddus, s. m. holiness.

táqat, s. f. power, strength.—*táqat bakhshná*, to give power, strengthen.—*táqat dená*, to give power.—*táqat hásil karná*, to be strengthened, Acts 9. 19.

taqdír, s. f. a fixed fate, predestination, decree, Ps. 148. 6.

taqdís, s. f. sanctifying, calling holy, hallowing.—*taqdís karná*, to sanctify.

taqrír, s. f. relating, explaining, recital, account, narration.—*taqrír karná*, to declare, Ps. 118. 17.—*taqrír kar sakná*, to be able to utter or describe, Ps. 106. 2.

taqsím, s. f. dividing, distributing.—*taqsím karná*, to divide, distribute.

taqsír, s. f. a fault, error, trespass, 2 Cor. 5. 19; sin, Ps. 38. 18; transgression, Ps. 59. 3.—*taqsír karná*, to offend, commit an offence, James 3. 2.

taqsír-wár, adj. faulty, culpable; a transgressor, Ps. 119. 158.—*taqsír-wár thahráná*, 'to reprove,' John 16. 8, lit. to convict.

taqwiyat, s. f. strengthening, confirming, reinforcing, aid, assurance, comfort, confidence.—*taqwiyat dená*, to confirm, strengthen.—*taqwiyat detá jáná*, to go on strengthening, Acts 18. 23.

tar, adj. moist, fresh, green.—*tar karná*, to dip into any liquid, Mark 15. 36.—*tar o táza honá*, to be fresh and fair, grow up, Ps. 90. 6.

tár, s. m. f. a thread, a wire, a string of a musical instrument, a line, Ps. 19. 4.

tára (e) or tárá (e), s. m. a star.

taraf, s. f. a side, direction, hand, part, Luke 17. 24.—*taraf karná*, to ascribe, Ps. 68. 34.

taraf, (with gen. in *kí*), adverbial prep. to, unto, towards, after, toward, from, into the way, on the side of, for, up to, round about.—*taraf se*, from, after.

taraf-dár, adj. partial, a partisan, follower.

taraf-dárá, s. f. partiality; cf. Rom. 2. 11.—*taraf-dárá karná*, to show partiality, be partial to, accept the person (of any one), Ps. 82. 2; be on (any one's) side, Ps. 124. 1.

tarah, s. f. manner, kind, sort.—*tarah dená*, to pass over, Luke 11. 42; wink at, Acts 17. 30.—*tarah tarah*, divers kinds, divers, in divers manners, manifold, of different kinds, many sorts or kinds.—*tarah tarah kí*, all manner of, of divers sorts or kinds, diversities or differences of, many kinds.

tarah, (with gen. in *kí*), adverbial prep. after the manner or order, like, as, according to.

Tárah, n. prop. Thara or Terah.

tarak jáná, v. n. to be rent or split.

tarakná, v. n. to be cracked, be rent or split.

tarapná, v. n. to writhe, wrig-

g.e., be tormented, *Luke* 16. 24, *Rev.* 14. 10.

taraqqí, s. f. promotion, advancement, increase, making progress in learning, edification, edifying, furtherance, *Phil.* 1. 12; profiting, 1 *Tim.* 4. 15. — **taraqqí** bakhshná or dená, to edify. — **taraqqí** karná, to edify, increase, 2 *Tim.* 2. 16; abound, *Col.* 2. 7. — **taraqqí** kar sakná, to be able to excel to the edifying of, 1 *Cor.* 14. 12. — **taraqqí** kartá jáná, to go on increasing, see *Eph.* 4. 16. — **taraqqí** kartá rahná, to continue to abound, 1 *Cor.* 15. 58. — **taraqqí** páná, to be edified, receive edifying, 1 *Cor.* 14. 5; be increased, *Ps.* 49. 16.

tarasná, v. n. to long for, desire anxiously, thirst for, *Ps.* 42. 2.

tarawat, s. f. moisture, *Ps.* 32. 4.

tarázú, s. f. a scale, balance, pair of balances, *Rev.* 6. 5.

tarbiyat, s. f. instruction, education, breeding, nurture, *Eph.* 6. 4. — **tarbiyat** honá, to be taught, *Acts* 22. 3. — **tarbiyat** karná, to bring up, teach; cf. 1 *Cor.* 11. 32. — **tarbiyat** karnewálá (e, í), conveying instruction, instructive, as in *Gal.* 4. 3. — **tarbiyat** páná, to be instructed, be warned, *Ps.* 19. 11; be nourished up, 1 *Tim.* 4. 6; cf. *Acts* 7. 22.

tarfain, (Arabic dual form of *taraf*,) both sides, *John* 19. 18.

targíb, s. f. stimulating, encouraging, exciting desire, tempting. — **targíb** dená, to encourage, persuade, *Acts* 19. 26.

tar hánkná, v. a. to boast. —

tar hánknewálá, a boaster, 2 *Tim.* 3. 2.

tarí, s. f. moisture, water, sea, *Matt.* 23. 15.

ta'ríf, s. f. praise. — **ta'ríf** karná, to praise, glorify, give glory, commend, thank, magnify, bless, *Luke* 2. 28. — **ta'ríf** karne lagná, to begin to praise or glorify. — **ta'ríf** kartá rahná, to continue praising, *Luke* 24. 53.

tárik, adj. dark, obscure. — **tárik** ho jáná, to be darkened, be blinded, 2 *Cor.* 3. 14. — **tárik** kar dená, to blind, 2 *Cor.* 4. 4.

tárikí, s. f. darkness, obscurity.

taríq, s. f. a way, road, manner, custom; religion, *Gal.* 1. 13.

taríqa (e), s. m. way, religion, sect, as in *Acts* 22. 4.

tarjuma, s. m. a translation, interpretation. — **tarjuma** karná, to interpret. — **tarjuma** karnewálá, an interpreter. — **tarjuma** kar sakná, to be able to interpret.

tark, s. m. abandoning, leaving, forsaking. — **tark** karná, to cast or leave off, forsake, leave, lay aside.

tarkárí, s. f. garden-stuff, esculent vegetables, herbs, *Matt.* 13. 32.

tarkash, s. m. a quiver.

tarke, adv. early in the morning, early.

tarkíb, s. f. compound, mixture.

tárná, v. a. to comprehend, apprehend, understand, know; try, *Ps.* 139. 23.

tars, s. m. compassion, mercy. — **tars** áná, to have mercy, *Acts* 20. 29. — **tars** kháná, to pity, extend mercy unto, *Ps.* 109. 12.

tarsán, adj. fearful, timid. — **tarsán** honá, to fear, *Ps.* 119. 63.

Tarsís, n. prop. *Tarshish*.

Tarsísí or **Tarsúsí**, adj. *of or belonging to Tarsus*.

Tarsus, n. prop. *Tarsus*.

tartíb, s. f. *order, arrangement, method*.—ba tartíb, *in order*, Luke 1. 3.

tartíbí, adj. *orderly, methodical*.—tartíbí hálat, *order*, Col. 2. 5.

Tartius, n. prop. *Tertius*.

Tartullus, n. prop. *Tertullus*.

tár-wálá (**e**, **í**), adj. *stringed (speaking of a musical instrument)*.

tasallí, s. f. *consolation, comfort*.—tasallí bakhshná or dená, *to comfort*.—tasallí denewálá, *a comforter*, John 14. 16.—tasallí páná, *to receive consolation, be comforted*.

tasallut, s. m. *ruling, bearing sway, exercising absolute dominion*.—tasallut karná, *to reign*, Ps. 146. 10.

tasauwur, s. m. *imagination, fancy, reflection, wish*, Ps. 73. 7.

tasdí'a, s. f. *trouble, perplexity, suffering, annoyance, persecution*, Mark 10. 30.—tasdí'a dená, *to trouble*, Heb. 12. 15.—tasdí'a páná, *to suffer*, Matt. 27. 19.

tasdíq, s. f. *proving, attesting, verifying*.—tasdíq páná, *to be justified of*, Luke 7. 35.

tásh, s. m. *cloth of gold, brocade: wrought gold*, Ps. 45. 13.

tashbíh, s. f. *similitude, likeness*, Ps. 106. 20.

tashhír, s. f. *publicly exposing, making a public example*.—tashhír karná, *to make any one a public example*, Matt. 1. 19.

tásír, s. f. *making an impression, affecting, influencing, effect*,

working, operation, 1 Cor. 12. 6.—tásír karná, *to work*, Eph. 2. 2, 3. 20.—tásír karnewálá, *powerful*, Heb. 4. 12; *strong*, 2 Thes. 2. 11.—tásír kartá jáná, *to go on working, as in* 2 Thes. 2. 7.

tasma, s. m. *a thong, a leather strap, a latchet*, Mark 1. 7.

tasníf, s. f. *composition (of a book or poem)*.—tasníf honá, *to be composed*, Ps. 59 (heading).—tasníf karná, *to make (i. e. compose or compile)*, Acts 1. 1.

Tassaluníqe, n. prop. *Thessalonica*.

Tassaluníqí, adj. *of or belonging to Thessalonica, a Thessalonian*.

tát, s. m. *sackcloth, canvas*.—tát orhná, *to put on sackcloth, as in* Matt. 11. 21.

taťolná, v. a. *to feel after, to feel for, grope, search for by feeling*, Acts 17. 27.

Tau, the Hebrew letter *Tau*.

tau, adv. *then*.—tau bhí, adv. *yet, but yet, nevertheless, yet for all that, even then*.

tauba, s. f. *repentance, penitence, conversion*.—tauba kar chukná, *to have already repented*, Matt. 11. 21.—tauba karná, *to repent, be converted*, Matt. 18. 3; *come to repentance*, 2 Pet. 3. 9.—tauba paidá karná, *to work repentance*, 2 Cor. 7. 10.

taufiq, s. f. *grace or favour of God, the completion of one's wishes: blessing*, Ps. 21. 3.

taulná, v. a. *to weigh, balance*.

tauq, s. m. *a chain, collar, necklace*.

taur, s. m. *manner, way, course*.

tauret, s. f. *the books of Moses*

the pentateuch, the law, *Luke 24. 44.*

tawáf, s. f. going round, encompassing. — **tawáf karná**, to compass, *Ps. 26. 6.*

tawajjuh, s. f. kindness, favour, obligingness; turning towards, regarding. — **tawajjuh karná**, to care for, have respect unto, *Ps. 138. 6; look upon, Ps. 119. 132.*

tawakkul, s. m. trust, dependence, confidence, hope. — **tawakkul karná**, to trust, put trust in, hope, set one's hope on. — **tawakkul karnewálá**, one who puts trust in another, *Ps. 17. 7.* — **tawakkul rakhná**, to trust, wait on, *Ps. 25. 3.*

tawáná, adj. powerful, strong, mighty. — **tawáná karná**, to make strong.

tawánái, s. f. power, strength. — **tawánái bakhshná** or **dená**, to strengthen. — **tawánái-bakhshnewálá**, giver of strength, as in *Ps. 43. 2.*

tawangar, adj. rich, wealthy.

tawaqu', s. m. reliance, hope, trust, earnest expectation, *Phil. 1. 20.*

ta'wíz, s. m. a charm, an amulet, a phylactery, *Matt. 23. 5.*

táyá honá, v. n. to be tried, *Ps. 18. 30.*

táyá jáná, v. n. (passive of **tána**), to be tried, *Ps. 12. 6.*

táza, adj. fresh, flourishing, new. — **táza honá**, to be refreshed, *1 Cor. 7. 13; be stirred, Ps. 39.* — **táza karná**, to renew, refresh, recreate.

táza-dam, s. m. good spirits, hilarity, cheerfulness. — **táza-dam ho jáná**, to be refreshed, *Rom. 15.*

32. — **táza-dam karná**, to refresh, *2 Tim. 1. 16.*

tázagí, s. f. freshness.

tázagí-bakhsh, adj. refreshing, *Acts 3. 19.*

ta'zím, s. f. magnifying, reverence, respect, honour. — **ta'zím karná**, to give reverence, honour, extol, *Ps. 30. 1.*

tazkír, s. f. reminding, bringing to remembrance, mentioning.

tazkira, s. m. memory, remembrance. — **tazkira karná**, to remember, speak of, *Ps. 119. 46; shew forth, Ps. 92. 2.*

teg, s. f. a sword, a scimitar.

teís, adj. twenty-three. — **teís hazár**, twenty-three thousand.

tek, s. f. a stay, prop: in *Ps. 105. 16, staff.*

tekná, v. a. to bend, *Matt. 17. 14.* — **ghuṭne tekna**, to kneel down, bow the knees, *Matt. 27. 29.*

tel, s. m. oil. — **tel dhálná** or **malná**, to anoint with oil.

tendúa, s. m. a leopard, a panther.

terá (e, í). See **tú**. — **tere áge**, before thy face, *Luke 7. 27.* — **tere yahán**, at thy house, *Matt. 26. 18.* — **terí salámatí ho**, may thy safety or welfare be, in English version, 'Be it far from thee,' *Matt. 16. 22.* — **terí sunná**, to hear thee, *Ps. 20. 1, Matt. 18. 15.*

ṭerhá (e, í), adj. crooked, untoward, *Acts 2. 40; perverse, Luke 9. 41; deceitful, Ps. 78. 17.* — **ṭerhá karná**, to pervert, *Acts 13. 10.*

Ṭet, the Hebrew letter Teth.

tez, adj. sharp, swift, fierce, *James 3. 4; boisterous, Matt. 14. 30.* — **tez ho jáná**, to become sharp,

as in Heb. 5. 14. — *tez karná*, to sharpen, *whet*, Ps. 7. 12, 64. 3.

tezí, s. f. sharpness, ardour, impetuosity; violence, Heb. 11. 34; cf. Rev. 1. 16.

tez-rau, adj. fast-going, swift.

teztar, adj. (Persian comparative of *tez*.) sharper.

thá, 'was.' See auxiliary tenses, Gram. p. 17.

Thaddí, n. prop. Thaddeus.

thagná, v. a. to cheat, beguile, deceive.

tháh, s. f. bottom. — *tháh lená*, to sound, Acts 27. 28.

thahar jáná, v. n. to cease, Mark 4. 39; stand still, Luke 7. 14.

thaharná, v. n. to tarry, endure, abide, remain, continue, be, rest, stand, be accounted, Luke 22-24.

thahar rahná, v. n. to abide, Ps. 119. 90.

thahar sakná, v. n. to be able to stand or endure, Rev. 6. 17.

thahrá dená, v. a. to make or appoint, 1 Cor. 10. 13.

thahráná, v. a. to appoint, make, enjoin, purpose, determine, settle, ordain, prove, conclude, Acts 21. 25; confirm, Ps. 105. 10; accuse, Luke 23. 14; cf. Matt. 27. 9, Rom. 2. 1, 27.

thahrá rakhná, v. a. to settle, Luke 21. 14; determine, Acts 4. 28.

thahráyá jáná, v. n. (passive of *thahráná*.) to be ordained to, Jude v. 4; be convinced, James 2. 9; be proved, as in 1 Tim. 3. 16.

thailí, s. f. a bag, purse.

thak jáná, v. n. to be weary, faint, Rev. 2. 3.

thakná, v. n. to be weary or tired.

thálá, s. m. the excavation at the foot of a tree to hold water, as in Luke 13. 8.

tháílí, s. f. a platter, salver, charger, Matt. 14. 8; a pot, Mark 7. 4, 8.

thamá dená, v. a. to restrain, check, calm, as in Ps. 107. 29.

thamá rahná, v. n. to be restrained, be still or quiet.

thámbe rahná, v. n. to hold fast, 2 Thes. 2. 15, Rev. 2. 13.

thámabhá rahná, v. n. to hold fast, Titus 1. 9, Heb. 10. 23.

thámabh lená, v. a. to sustain, support, Ps. 55. 22.

thámabhná, v. a. to support, sustain, hold up, Ps. 119. 117.

thámbná, v. a. to hold, retain.

tham jáná, v. n. to stop, cease, be still, Ps. 76. 8.

thám lená, v. a. to sustain, hold up.

thamná, v. n. to stop, cease, be restrained.

thámná, v. a. to hold, uphold, support. — *thámnewálá*, one who upholds, Ps. 37. 17.

thám rakhná, v. a. to hold fast, Rev. 3. 3.

thán, s. m. a piece of cloth; a stall for cattle, a manger, Luke 13. 15.

thand, s. f. cold, coldness.

thandá (e, í), adj. cold. — *thandá karná*, to cool, comfort, assuage, refresh, Philemon v. 20. — *thandísáns*, sighing, Ps. 12. 5. — *thandí sáns bharná*, to sigh, groan, Ps. 6. 6.

thandhá, adj. cold. — *thandhá karná*, to appease, Acts 19. 35.

thánná, v. a. to determine, pur-

pose, resolve, set one's heart on, decree (for oneself), 1 Cor. 7. 37.

thanthanáná, v. n. to ring, sound, jingle.

thaperá, s. m. a buffet, a smack, slap.—thaperá márná, to strike with the palm of the hand, smite, Acts 23. 2.

thartharáná, v. n. to tremble, quiver, shake, be afraid, Ps. 18. 45.

thatherá (e), s. m. a copper-smith, a brasier.

thatholí, s. f. joking, fun, derision, ridicule.—thatholí karná, to have in derision, Ps. 119. 51.

thatthá (e), s. m. joking, jesting.—thatthá kar chukná, to finish mocking, Matt. 27. 31.—thatthá karná, to mock, deride, blaspheme, James 2. 7.—thatthá karnewálá, scornful, Ps. 1. 1; a mocker, Jude v. 18.—hansí thatthá karnewálá, a scorner, 2 Pet. 3. 3.—thatthá márná, to mock, Matt. 27. 29.—thatthá márne lagná, to begin to mock, Acts 17. 32.—thattthe se kahná, to say mocking, Acts 2. 13.—thattthe men or thatthon men uráná, to mock, Matt. 20. 19; have (any one) in derision, Ps. 2. 4.—thattthe men uráne lagná, to begin to mock, Luke 22. 63.—thattthon men uráyá jáná, to be mocked, as in Heb. 11. 36.

thatthebází, s. f. jesting, joking.

the, 'were.' See auxiliary tenses, Gram. p. 17.

thel dená, v. a. to shove, move forward by pushing, remove, Ps. 36. 11.

Theofilus, n. prop. Theophilus.

thes, s. f. a knock, blow, tripping

against a stone.—thes dilánewálá, causing offence or stumbling, as in 1 Pet. 2. 8.—thes-khilánewálá, causing stumbling, Rom. 9. 33.—thes lagná, to dash against any thing, Matt. 4. 6; cf. Luke 4. 11.

Theudás, n. prop. Theudas.

thí, 'was,' fem. of thá. See auxiliary tenses, Gram. p. 17.

thík, adj. exact, accurate, fit, proper, true, right.—thík áná, to apply exactly or rightly, as in 2 Pet. 2. 22.—thík jánewálá, one rightly knows or considers, as in Ps. 33. 15.—thík kahná, to say truly or rightly, rightly judge, Luke 7. 43.

thikáná, s. m. place, residence, dwelling, as in 1 Pet. 4. 8; boundary, limit.—thikáná lagáná, to find out, Ps. 21. 8.

thíkrá (e), s. m. a broken piece of earthenware, a potsherd.

thín, 'were,' plural of thí, q. v.

thokar, s. f. stumbling, tripping, stumbling block, an offence, Gal. 5. 11.—thokar kháná, to stumble, trip, be offended, Matt. 26. 31, 33.—thokar khiláná, to offend, Mark 9. 42.—thokar khilánewálá, causing stumbling or offence, as in Matt. 13. 41, Luke 17. 1.—thokar lagná, offence be given, Matt. 18. 7.

thok dená, v. a. to beat, drive in (as a stake or peg), make fast, Acts 16. 24.

thorá (e, í), adj. a little, small, few, short, less.—thorá hí kam, a little lower, Ps. 8. 5.—thorá sá, little, a little; partly, 1 Cor. 11. 18.—thorí der, a while, a little while, for a season.—thorí der tak, for a little while, yet a little while.

thúk, s. m. spittle.

THÚKNÁ.

thúkná, v. a. *to spit.*

Thúmá, n. prop. *Thomas.*

Tiberius Qaisar, n. prop. *Tiberius Cæsar.*

Tiberiyás or **Tibariyás**, n. prop. *Tiberias.*

tiḡḡí, s. f. *a locust.*

tiháí, s. f. *a third part, a third.*

ṭikná, v. n. *to stop, remain in any place, lodge, Luke 9. 12.*

ṭilá (e), s. m. *a rising ground, a ridge, a hill, a little hill.*

Timai, n. prop. *Timeus.*

Tímon, n. prop. *Timon.*

Timtáús or **Timtáus**, n. prop. *Timotheus, Timothy.*

tín, adj. *three.*—**tín bár** or **mar-taba**, *three times, thrice.*—**tín ba-ras**, *by the space of three years, Acts 20. 31.*—**tín hazár**, *three thousand.*—**tín sau**, *three hundred.*—**tín tín karná**, *to take by threes, 1 Cor. 14. 27.*—**tín ṭukṛe ho jáná**, *to be divided into three parts.*

tinká (e), s. m. *a straw, particle, mote, Matt. 7. 3.*

tinnín, s. m. *a large serpent, a dragon; cf. Ps. 74. 13, 91. 13, 148. 7.*

tínon, *three. See tín.*

Tín-sará, n. prop. *the three taverns, Acts 28. 15.*

tír, s. m. *an arrow, a dart, Eph. 6. 16.*—**tír chaláná**, *to shoot arrows.*—**tír joṛná**, *to ordain one's arrows against any one, Ps. 7. 13.*—**tír lagáná**, *to shoot at, Ps. 64. 4.*—**tír partáb**, *the range of an arrow, bowshot distance, a furlong, John 6. 19.*

tirchhá (e, í), adj. *crooked, across, crosswise, perverse.*

tirpan, adj. *fifty-three.*

tís, adj. *thirty.*—**tís ek**, *about*

TROFIMUS.

thirty.—**tís guná**, *thirty-fold.*—**tís rupa**, *e, thirty pieces of silver.*

tis, *oblique form of so or taun, q. v.*—**tis par bhí**, *nevertheless, howbeit, yet, but neither so, Mark 14. 59.*

tísrá (e, í), adj. *third.*—**tísre**, *thirdly.*—**tísre pahar**, *in the third watch, at the ninth hour.*

titar bitar or **tittar bittar**, adj. *scattered, dispersed.*—**titar bitar ho jáná**, *to be scattered abroad.*—**titar bitar or tittar bitar honá**, *to be scattered.*—**titar bitar kar dená**, *to scatter.*—**tittar bittar karná**, *to scatter.*

Títus, n. prop. *Titus.*

to, adv. *then, truly, indeed, also, so, verily. Used with a pronoun it gives the meaning 'self,' as in Acts 10. 26.*—**to bhí**, *notwithstanding, nevertheless.*

ṭokrí, s. f. *a small basket without a lid.*

torá (e), s. m. *a bag of a thousand rupees, a talent, Matt. 25. 15.*

torá jáná, v. n. (*passive of toṛná*), *to be broken, be broken off, perish, Ps. 9. 18.*

toṛ ḡálná, v. a. *to break, break down or out, break in sunder, take away, John 15. 2.*

toṛná, v. a. *to break, pluck, gather, put or pluck asunder, open, loose, break down, make void, Ps. 119. 126.*—**toṛne lagná**, *to begin to pluck, Mark 2. 23.*

toṛ phenkná, v. a. *to break and throw away, Ps. 2. 3.*

Trákhonítis, n. prop. *Trachonitis.*

Troás, n. prop. *Troas.*

Trofímus or **Trufímus**, n. prop. *Trophimus.*

Trogullium or **Trogullium**,
n. prop. *Trogyllium*.

Trúfíná or **Trufíná**, n. prop.
Tryphena.

Trúfosá or **Trufosá**, n. prop.
Tryphosa.

tú, pron. *thou*.—**tú ján**, *see thou*
that, *Matt. 27. 4.*

Túátíra or **Thuátírá** or **Thú-
átírá**, n. prop. *Thyatira*.

túda (e), s. m. *a mound, heap*.

túfán, s. m. *a deluge, flood, hurricane, storm of wind and rain, tempest*.—**túfán ká pání**, *the flood*,
2 *Pet. 2. 5.*

túfání, adj. *tempestuous, stormy*.

tugyání, s. f. *overflow, raging (of the sea), rising up*.—**tugyání karná**, *to lift up their voice (speaking of the floods)*, *Ps. 93. 3.*

tuhfa (e), s. m. *a rarity or curiosity, a present*.

tú hí, *emphatic form of tú, thou indeed, thou*.

tuhmat, s. f. *suspicion, charging any one with a crime, false accusation, slander*, *Ps. 31. 13.*—**tuhmat karná**, *to slander*, *Ps. 50. 20.*—**tuhmat karnewálá** (e, í), *a false accuser*, *Titus 2. 3.*—**tuhmat lagáná**, *to accuse, accuse falsely*, *Luke 3. 14.*—**tuhmat lagánewálá**, *an accuser, backbiter*, *Rom. 1. 30.*

tuhmatí, s. m. f. *a false accuser*,
2 *Tim. 3. 3*; *slanderer*, 1 *Tim. 3. 11.*

tujh, 'thee,' oblique form of **tú**,
q. v.—**tujh par**, *unto, upon or for thee*.—**tujh pás**, *unto thee*.

tujhe. See **tú**.

tujhí. See **tú hí**.—**tujhí sá**,
(*such a one*) *as thyself*, *Ps. 50. 21.*

Tukhikas or **Tukhikus**, n.
prop. *Tychicus*.

tukhm, s. m. *seed*, 1 *John 3.*

9.—**tukhm i fání**, *corruptible seed*,
1 *Pet. 1. 23.*

tukrá (e), s. m. *a part, piece, fragment, broken piece, crumb*.—**tukrá mángná**, *to beg bread*, *Ps. 37. 25.*—**tukre karná**, *to break in pieces*.—**tukre tukre karná**, *to break in pieces*, *Mark 5. 4.*—**tukre tukre kiyá jáná**, *to be broken in pieces, as in Ps. 89. 10.*

túl, s. m. *length, diffuseness*.—**túl dená**, *to extend, lengthen out*,
Mark 12. 40.

tulú', s. m. *rising (of the sun)*,
Ps. 113. 3.

tum, 'you,' nom. plural of **tú**.—**tum áp**, *you yourselves*.—**tum jáno**, *see ye to it*, *Matt. 27. 24.*—**tum log**, *you*.—**tum se áge**, *before you*.—**tum se pahle**, *before you*.

tuman, s. m. *a bery, crowd, squadron (properly ten thousand), legion, body of troops*; cf. *Matt. 26. 53, Mark 5. 9.*

tumár, s. m. *a book, volume, roll, a scroll*, *Rev. 6. 14.*

tumbhárá (e, í), 'your, of you,' gen. plur. of **tú**.—**tumbháre liye**, *unto you*.—**tumbháre pás**, *by you*.—**tumbhári sunná**, *to hear you*, *Mark 6. 11.*

tumhen, 'to you, you,' dat. and acc. plur. of **tú**.

tumhín. See **tú hí**.

tund, adj. *active, hot, sharp, fierce, spirited, exceeding fierce*,
Matt. 8. 28; *raging*, *Jude v. 13.*

tundá (e, í), adj. *handless, maimed*, *Matt. 15. 30.*

tundí, s. f. *acrimony, fierceness*,
Luke 23. 5.

Turannus, n. prop. *Tyrannus*.

turhí, s. f. *a trumpet, a clarion: a pipe*, 1 *Cor. 14. 7.*

turt, adv. *immediately, straightway*.

ťútá (e, í), adj. *broken*. — **ťútá** phútá, *ruins*, Acts 15. 16.

ťút jáná, v. n. *to be broken*; cf. 2 Cor. 11. 25.

ťútná, v. n. *to break, be broken*. — **ťúťne** páná, *to be allowed to be broken*, Ps. 34. 20.

ťút pařná, v. n. *to break, see* Ps. 144. 14.

U.

ubhará honá, v. n. *to rise up, stand out*, Ps. 73. 7.

ubharná, v. n. *to rise up, stand out*.

ubhářná, v. a. *to stir up, excite, move, persuade, provoke, exalt oneself*, 2 Cor. 10. 5; cf. James 4. 5.

uchhálá jáná, v. n. (*passive of uchhálná*), *to be tossed*, Ps. 109. 23.

uchhálná, v. n. *to leap, bound, gush out*, Ps. 105. 41.

uchhálná, v. a. *to toss up a thing and catch it in the hand*.

uchhal pařná, v. n. *to leap*, Luke 1. 41.

uchhál phenkná, v. a. *to fling up, give up*, Rev. 20. 13.

úd, s. m. *aloes*.

udás, adj. *sad, dejected, sorrowful*; cf. Ps. 69. 20. — **udás** ho jáná, *to be overwhelmed*, Ps. 142. 3. — **udás** honá, *to be sad, mourn, faint*, 2 Cor. 4. 16. — **udás** ho sakná, *to be able to mourn*. — **udás** rahná, *to be full of heaviness*, Phil. 2. 26.

udásí, s. f. *sadness, sorrow, heaviness*, Ps. 119. 28, James 4. 9.

udhar, adv. *thither*. — **udhar** kí taraf, *thitherward*, Rom. 15. 24. —

udhar se guzarná or jáná, *to pass by*, Mark 15. 21, 29.

udhár, s. m. *loan*. — **udhár** dená, *to lend*, Luke 11. 5. — **udhár** lená, *to borrow*, Ps. 37. 21.

udúl, s. m. *refusing, receding, defection, deviation, transgression*, Heb. 2. 2; cf. John 7. 23. — **udúl** karná, *to break, transgress*.

ugá láná, v. n. *to produce, bring forth*, James 5. 18.

ugalná, v. a. *to vomit forth, spit out, bring forth*, Ps. 105. 30.

ugáná, v. a. *to make or cause to grow, make to rise*, Matt. 5. 45. — **ugánewálá** (e, í), *fruitful*, Ps. 107. 34.

ugná, v. n. *to grow, grow up, spring, spring up or out of*.

uhda, s. m. *an office, an appointment*.

U'j, n. prop. *Og*.

ujálá (e), s. m. *light, splendour, brightness*. — **ujálá** karná, *to enlighten*, Ps. 18. 28.

ujár, adj. *desolate, destroyed, laid waste*. — **ujár** chhorá jáná, *to be left desolate*. — **ujár** dená, *to lay waste, destroy*. — **ujár** honá, *desolation*, Luke 21. 20.

ujar jáná, v. n. *to be desolate, be made desolate, be dissolved*, 2 Cor. 5. 1; *fall*, Luke 11. 17.

ujarňá, v. n. *to be made desolate, become desolate*.

ujúba, adj. *wonderful, marvellous*.

ukhářá jáná, v. n. (*passive of ukhářná*), *to be rooted up, be plucked up by the roots*.

ukhář dálná, v. a. *to root out, eradicate, cut off*, Ps. 83. 4.

ukhář lená, v. a. *to root up*.

ukharná, v. n. *to be plucked or rooted up.*

ukhárná, v. a. *to root up, eradicate.*

ulahná, s. m. *complaint, reproach.*—**ulahná dená**, *to upbraid*, James 1. 5.

ulať dená, v. a. *to overthrow, turn upside down, pervert, overturn.*—**ulať dene cháhná**, *to wish to pervert*, Gal. 1. 7.

ulaťná, v. a. *to overturn, subvert, pervert.*

ulať pulať, adj. *topsy turvy, confused.*—**ulať pulať kar dálná**, *to subvert*, Titus 1. 11.—**ulať pulať karná**, *to subvert.*

ulfat, s. f. *affection, friendship, love, kindness.*—**ulfat rakhná**, *to have affection for any person, love*; cf. Phil. 1. 8.

ulfatí, adj. *affectionate, loving.*

uljháná, v. a. *to entangle.*—**uljhánewálá** (e, í), *entangling*, as in Heb. 12. 1.

ullú, s. m. *an owl.*

ultá (e, í), adj. *reverse, contrary, opposite, turned back, perverse*, Acts 20. 30.—**ultá bahná**, *to flow the contrary way, be driven back*, Ps. 114. 3.—**ultá phirá dená**, *to turn backward*, Ps. 70. 2.—**ultá phiráná**, *to turn backward.*—**ultá phirná**, *to be turned back*, Ps. 9. 3.

ulúhíyat, s. f. *Godhead, divinity*, Col. 2. 9.

umará, s. m. (*Arabic plural of amír*,) *nobles, princes*, Ps. 68. 27, 148. 11.

'umda, adj. *great, noble, gracious*, Luke 4. 22; *good*, Heb. 6. 5; cf. Luke 7. 25.

ummat, s. f. *people, sect, people*

of the same belief, a nation; cf. Ps. 79. 10.

ummed, s. f. *hope, expectation.*—**ummed karná**, *to hope*; cf. Rom. 8. 24.—**ummed rakhná**, *to have hope, trust, hope.*

ummed-gáh, s. f. *depository of hope, hope*, Ps. 71. 5, 1 Tim. 1. 1.

ummed-wár, adj. *hoping, hopeful, expecting.*—**ummed-wár honá**, *to have hope, trust, hope for or in*, hope, wait upon, Ps. 37. 9.—**ummed-wár ho rahná**, *to continue hoping for*, as in Rom. 8. 24.—**ummed-wár karná**, *to cause to hope*, Ps. 119. 49.—**ummed-wár rahná**, *to hope, wait on*, Ps. 37. 34.

ummed-wári, s. f. *waiting for, expectation.*—**ummed-wári karná**, *to wait for*, James 5. 7.

ummí, adj. *uneducated, unable to read or write, rude*, 2 Cor. 11. 6.

'umr, s. f. *age, lifetime, life*; cf. Ps. 34. 12, 61. 6.—**'umr bhar**, *all the days of our life*, Ps. 27. 4.—**báqí 'umr kátná**, *to live the rest of one's time in the flesh*, 1 Pet. 4. 2.

un, 'those,' oblique plural of wuh.—**un dinon**, *in those days.*—**un ke se kám**, *works like theirs.*—**un kí mánná**, *to hear or obey them*, Matt. 18. 17.—**un men ke**, *of them.*—**un men se ba'zon ne**, *some of them.*—**un par**, *thereon, unto them.*—**un sabhon ne**, *they all.*

ún, s. f. *wool.*

únychá (e, í), adj. *high, (with abl.) higher.*—**únychá honá**, *to be lifted up or exalted*, Ps. 24. 7, 89. 17.—**únychá karná**, *to lift up or out, lift up on high, set up on high.*—**únychá níchá karná**, *to make high and low, to turn upside down*, Ps. 146. 9.—**únychá sunná**, *to be dull*

of hearing, *Matt. 13. 15, Acts 28. 27.*

unchán or **úunchán**, s. m. height.

undel dená, v. a. to pour out.

undelná, v. a. to pour out.

Unesifarus, n. prop. *Onesidhorus.*

Unesimus, n. prop. *Onesimus.*

únghná, v. n. to nod from sleepiness, doze, slumber.—**únghne lagná**, to begin to doze.—**únghnewálá** (e, í), slumbering.

unglí, s. f. a finger.

unhen, 'to them, them,' dat. and acc. plural of wuh.

unhín. See **wahí** or **wuhí**.

unhon, 'those,' oblique plural of wuh.

unjálá (e), s. m. light, splendour, brightness.

únt, s. m. a camel.

únt-kaťará (e), s. m. a thistle, *Matt. 7. 16*; a brier, *Heb. 6. 8.*

úpar, s. m. outside, top: adv. up, above: (with gen. in ke,) over, above, upon, up from, in, up into.—**úpar áná**, to come up.—**úpar charh jáná** or **charhná**, to go up.—**úpar dekhne ko farmáná**, to make to look up.—**úpar hí se**, from above.—**úpar jáná**, to ascend.—**úpar kí jagah**, a chief place or room, *Luke 20. 46.*—**úpar kar sakná**, to be able to raise, *Ps. 40. 12.*—**úpar le áná**, to bring up.—**úpar se**, from the top, from on high, from the outside, from above.—**úpar se niche tak**, from the top to the bottom.—**úpar tale**, up and down, *Ps. 109. 23.*—**úpar utháyá jáná**, to be taken up.

'uqáb, s. m. an eagle.

'uqda, s. m. a knot, a band, *Ps. 73. 4.*

urá dená, v. a. to cause to fly off, cut or smite off, take away, *Ps. 58. 9.*

urá le jáná, v. n. to drive away, *Ps. 1. 4*; carry about, *Jude v. 12.*

uráná, v. a. to make to fly, waste, toss, *James 1. 6.*—**thatthe men uráne lagná**, to begin to deride, *Luke 16. 14.*

uráyá jáná, v. n. (passive of **uráná**), to be made to fly, be driven, *James 3. 4.*

Urbánus or **U'rbánus**, n. prop. *Urbane.*

U'riyáh, n. prop. *Urias.*

ur jáná, v. n. to fly, fly away.

urná, v. n. to fly.

ur rahná, v. n. to continue flying.

us, 'that,' oblique sing. of wuh.—**us dam**, 'straightway,' *Matt. 14. 22*, lit. at that moment.—**us din tak ki**, until that day when.—**us din se**, from that day forth.—**us hí rát**, the same night.—**us hí tarah**, so.—**us ká** (ke, kí), thereof.—**us kí mánná**, to believe or obey him.—**us men**, thereon, therein.—**us pár**, on the other side (of a sea or river).—**us se chhoťá**, younger than that.—**us tarah**, so, even so.—**us waqt**, then, at that time or season, the same time, from thenceforth, in time past.—**us waqt ki**, then.—**us waqt se**, from that time forth, afterward.

usará (e), s. m. a porch, portico, vestibule, *John 5. 2, 10. 23.*

use, 'that, him, her,' dat. and acc. sing. of wuh.

usí, 'that very,' oblique sing. of wuhí or wahí.—**usí dam**, at that

same moment, the same hour, straightway, immediately, forthwith. — *usí gharí*, in the selfsame hour, in that instant, from that very hour. — *usí jagah*, there, in that same place. — *usí ke kapre*, his own clothes, *Matt. 27. 31.* — *usí kí tarah*, likewise with him, *Gal. 2. 13.* — *usí se*, thereby, therewith. — *usí tarah*, likewise, in like manner, so, even so. — *usí waqt*, the same hour, straightway, at that time.

uskáná, v. a. to excite, instigate, provoke, *Heb. 10. 24.*

ustád, s. m. a master, teacher, instructor, schoolmaster, a doctor, *Luke 2. 46.*

ustura (e), s. m. a razor.

ustuwár, adj. powerful, strong, stedfast, resolute. — *ustuwár honá*, to stand fast, *Ps. 89. 28.*

ustuwáří, s. f. strength, resolution, firmness, stedfastness, stability. — *ustuwáří bakhshná*, to establish, *Ps. 96. 10.*

usúl, s. m. (Arabic plural of *ú*l.) rudiments, roots. — *dunyáwí úlm ke usúl*, the rudiments of the world, *Col. 2. 8, 20.*

utár, s. m. descent: in *Luke 19. 37*, this noun is marked feminine.

utará honá, v. n. to cause persons to alight, have lodged, *1 Tim. 5. 10.*

utará jáná, v. n. (passive of *utárná*), to be taken down or away, *John 19. 31.*

utar áná, v. n. to come down.

utár dená, v. a. to bring down, cast down, disgrace, dishonour.

utar jáná, v. n. to go out, come out of, leave, depart, go down, pass into.

utár láná, v. n. to bring down.

utárná, v. n. to come down or out, depart from, go down, descend, enter, land.

utárná, v. a. to take off or down, cast out, unlade, put off, lay aside, remove. — *utárne áná*, to come to take down. — *utárne lagná*, to begin to let down.

utar parná, v. n. to step down, *John 5. 7.*

utár phenkná, v. a. 'to put off,' lit. having taken off to fling aside.

utár rakhná, v. a. to lay aside, *John 13. 4.*

uṭhá ḡálná, v. a. to remove, make away with, *Acts 21. 36.*

uṭhá khará karná, v. a. 'to raise up,' lit. having raised to make to stand.

uṭhá láná, v. n. to bring up again, *Rom. 10. 7.*

uṭhá le chalná, v. n. to take up and bear, *Mark 15. 21.*

uṭhá le jáná, v. n. to carry, take away.

uṭhá lená, v. a. to bear or raise up, take up or away, take out, bear, take to oneself, *Eph. 6. 13.*

uṭháná, v. a. to lift up, take up or away, translate, gain, raise up, build again, bear, endure, set up, cause to ascend, accomplish, lift, raise, be inflicted, *2 Cor. 2. 6.* — *uṭhánewálá*, one who lifts up or bears, *Luke 7. 14.*

uṭhá rabná, v. n. to remain raised, as in *Ps. 77. 2.*

uṭhá sakná, v. n. to be able to raise or bear, *Acts 15. 10.*

uṭháyá jáná, v. n. (passive of *uṭháná*), to be lifted up, be taken up, be carried up, be taken, be received up, be translated, *Heb. 11. 5*; be raised, *Rom. 7. 4.*

uṭh baiṭhná, v. n. *to sit up*, Luke 7. 15.

uṭh jáná, v. n. *to be taken away, be disannulled, be received up, be caught up, be broken up*, Acts 13. 43: (as a masc. noun) *the carrying away*, Matt. 1. 17; *the translation*, Heb. 11. 5.—**uṭh-jánewálá** (e, í), *about to be abolished*, 2 Cor. 3. 13.

uṭhná, v. n. *to arise, rise, rise up, rise again, come up, go up, stand up, be raised up, stir up oneself*, Ps. 35. 23: (as a masc. noun) *resurrection*, Matt. 27. 53; *uprising*, Ps. 139. 2.—**uṭhne lagná**, *to begin to rise*.

uṭh sakná, v. n. *to be able to rise*.

uṭhtá jáná, v. n. *to go on rising, grow*, Eph. 2. 21.

uṭhtá rahná, v. n. *to continue rising, ascend up, rise up*.

uṭhwáná, v. a. *to cause to be raised or borne*, Mark 2. 3.

utná (e, í), adj. *so much, as much as that*.

uttar, s. m. *the north*.—uttar pachehchim, *north-west*.

'Uziyáh or **'Uzziyáh**, n. prop. *Ozias*.

'uzr, s. m. *excuse, apology, defence*, Phil. 1. 7; *cloke*, John 15. 22.—**'uzr karná**, *to excuse, make excuse, make a defence*, Acts 19. 33; *answer for oneself*, Acts 26. 2.

'uzr-khwáhi, s. f. *the seeking of an excuse, excuse, an apology, clearing of oneself*, 2 Cor. 7. 11.

W.

wabá, s. f. *the plague, a pestilence*.

wáchhire, s. m. (plur.) *prais-*

ing, applauding: interj. *ah! bravo! Ps. 35. 25.*

wa'da (e), s. m. *a promise*; cf. Eph. 1. 13, Heb. 7. 6.—**wa'da karná**, *to promise, make a promise to any one*.—**wa'da karnewálá**, *one who promises*.—**wa'de tak palunchná**, *to obtain the promise*, Heb. 6. 15.

wádí, s. f. *a valley, the channel of a river*.—**wádí i Qaisún**, *the valley or channel of the Kison*, Ps. 83. 9.

wafá, s. f. *observation of faith, keeping a promise, sincerity, fidelity, truth*, Ps. 86. 15, 89. 14.

wafá-dár, adj. *faithful, sincere*.

wafá-dári, s. f. *faithfulness, sincerity, fidelity*.

wafái, s. f. *sincerity, truth*.

wáfir, adj. *plenteous, abundant, copious, ample*.

wáh, interj. (*of admiration whether real or fictitious*,) *oh! ah! bravo!*

wahán, adv. *there, thither, yonder, that place, to yonder place, by, thereunto, therein*.—**wahán kí**, *of that place, see Luke 10. 9*.—**wahán se**, *thence, from thence*.

wáhi, adj. *weak, ill-founded, vain*, Ps. 144. 8, 11, James 2. 20.

wahíd, adj. *alone, unique*: *a darling*, Ps. 35. 17.—**Wahíd Quddús**, *Holy One*, Ps. 89. 18.

wáhid, adj. *one, sole, individual, only, alone*.

wahída, s. f. (*fem. of wahíd*,) *darling*, Ps. 22. 20.

wahín, adv. *there, thither, immediately*.—**wahín se**, *thence*.

wahm, s. m. *imagination, idea; apprehension, anxiety* Cf. Ps. 39. 6.

wahshí, adj. wild, a wild beast. For the altered reading in Ps. 68. 30, see the marginal reference to the passage in the English Bible.

wain, s. f. wine.

waisá (e, í), adj. like that, even so, the like, so, such, the same.—**waisá hí**, likewise, so, the same, even so, even, by so much.—**waise**, such.—**waise hí**, even so, such, so, so likewise.

wajah. See **wajh**.

wajd, s. m. ecstasy, excessive delight, transport of joy, glorying.—**wajd karná**, to glory, Ps. 106. 5.

wajh, s. f. cause, means, manner, way; cf. John 8. 6, Titus 2. 8.

wájib, adj. right, proper, meet, expedient, necessary, just, reasonable.—**wájib honá**, to be incumbent, proper, &c., see Matt. 15. 5; Luke 17. 10; Acts 10. 6, 18. 14; Gal. 1. 3.

wájibí, adj. that which is expedient, right, just, upright, righteous, justly, Luke 23. 41.

wakíl, s. m. an agent, ambassador, delegate, advocate, 1 John 2. 1; an orator, Acts 24. 1.

walí, s. m. a prince, lord, judge, Ps. 68. 5.

Wáo, the Hebrew letter Vau.

wáqi', adj. happening, occurring, befalling.—**wáqi' honá**, to come to pass, come, Acts 26. 22; cf. Mark 13. 30.

wáql'át, s. f. (Arabic plural of wáqi'a, s. m.) events, occurrences, see Luke 23. 48, 1 Cor. 10. 11.

wáqif, adj. acquainted with, conversant with, experienced, expert.—**wáqif honá**, to know, be acquainted with, be expert, Acts 26. 3.

wáqifíyat, s. f. knowledge, acquaintance, experience.—**wáqifíyat rakhná**, to be acquainted, Ps. 139. 3.

wáqif-kár, adj. experienced, intelligent, expert, knowing, wise, a connoisseur.—**wáqif-kár ho jáná**, to become wise, Rom. 16. 19.

waqt, s. m. time, season, opportunity, generation, Acts 13. 36: (with gen. in ke,) at the time, in the time, in times, in the days, at the hour, Acts 3. 1.—**waqt kátná**, to pass the time, 1 Pet. 1. 17; cf. 1 Pet. 4. 3.—**waqt par**, in due time or season, in time of need, Heb. 4. 16.—**waqt se pahle**, before the time, Matt. 8. 29.

war, added to nouns implies possession; as, **qúwat-war**, possessing strength, a strong man.

wár, (in composition) means having, possessing, endowed with; as, **taqsír-wár**, having faults, faulty.

waraq, s. m. a leaf of a book, a sheet of parchment.—**chamre ke waraq**, the parchments, 2 Tim. 4. 13.

wáris, s. m. an heir.—**wáris honá**, to inherit.—**wáris ho sakná**, to be able to inherit.—**wáris karná**, to make any one the heir to an estate, give any thing to a person for an inheritance, Ps. 2. 8.

warna, (contraction for **wa agar na**,) and if not, otherwise, for then, Rom. 3. 6.

wárpár, (with gen. in ke,) adverbial prep. on both sides, through and through, on either side, Rev. 22. 2.

wasí, adj. extensive, broad, spacious.

wasíla (e), s. m. cause, means

for accomplishing any thing, a vessel, Acts 9. 15; cf. Gal. 1. 1.

wasíle, (with gen in ke,) adverbial prep. by, through.

wásta (e), s. m. account, sake, cause.—wásta dená, to assign as a cause or reason, Rom. 12. 1; cf. Rom. 15. 30, 2 Cor. 10. 1.

wáste, (with gen. in ke,) adverbial prep. on account of, for, to, unto, for the sake or cause, in, about, because of, according to, of, concerning, 2 Cor. 8. 23.

watan, s. m. one's native country, a country.—watan kí bolí, one's mother tongue, Acts 2. 8.

wáwailá, s. m. lamentation, bewailing, woe, Ps. 120. 5.

wa'z, s. m. advice, exhortation, admonition, sermon.—wa'z karná, to teach, preach, Rom. 2. 21.—wa'z karne lagná, to begin to teach.

waz'a, s. f. manner, mode, state, condition, situation, procedure, behaviour, conduct.

wázih, adj. clear, intelligible, evident, manifest.

wazír, s. m. a minister of state, a vizier: a ruler, Ps. 105. 21; cf. Acts 8. 27.

we, 'those,' nom. plural of wuh.—we log, those.

we hí or **wehí**, nom. plural of wuhí or wahí.

widá', s. m. bidding farewell, farewell, adieu.—widá' honá, to take leave, Acts 21. 6.

wírán, adj. desolate, desert, solitary, Mark 1. 35.—wírán ho jáná, to be brought to or into desolation, Ps. 73. 19, Luke 11. 17.—wírán karná, to waste, Ps. 91. 6,

Gal. 1. 13.—wírán karnewálá, desolating, as in Matt. 24. 15.

wírána (e), s. m. a desert place, wilderness, desert, a solitude, a desolate place.

wírání, s. f. desolation, depopulation.

won, adv. thus, after that manner.

wonhín, adv. immediately.

wuh, pron. he, she, that, it.—wuh hí, that indeed.—wuh sab, all that.

wuhí or **wahí**, pron. that indeed, the same, he, that, that very, even he, likewise, Matt. 21. 30.—wuhí bát, the same words.

wunhín, adj. presently, then, immediately, straightway, forthwith.

wuqú', s. m. the happening, occurrence, event.—wuqú' men áná, to come to pass, John 13. 19.

Y.

yá, conj. either, or.—yá nahín, or not.—yá — yá, either — or, whether — or.

Yábín, n. prop. Jabin.

yád, s. f. memory, remembrance, recollection.—yád áná, to remember, come in remembrance; cf. Mark 14. 72.—yád diláná, to remind, bring to or into remembrance, put in remembrance or mind, make to be remembered; cf. Heb. 10. 3, 2 Pet. 1. 13, 3. 1.—yád farmáná, to remember, take knowledge of, Ps. 144. 3; be mindful of, Ps. 111. 5.—yád honá, to be had in remembrance, Acts 10. 31; cf. 2 Tim. 1. 5.—yád karná, to remember, call to remembrance, be mindful of, make mention of, 1 Thes.

1. 2.—yád kar rakhná, *to observe*, Ps. 119. 34; *keep*, Ps. 119. 22; *hold*, 1 Tim. 3. 9.—yád kiyá kar-ná, *to remember constantly*, as in Ps. 77. 10.—yád láná, *to be mindful of*, Heb. 11. 15.—yád rakhná, *to remember, be mindful of, have in remembrance, keep in memory, keep, think of, retain in one's knowledge*, Rom. 1. 28; cf. Luke 2. 19.

yád-dihí, s. f. *reminiscence*, putting in mind, Rom. 15. 15.

yád-gári, s. f. *a keepsake, token, memorial, remembrance*. — yád-gári rakhná, *to place a memorial, make to be remembered*, Ps. 11. 4.

Yadutún, n. prop. *Jeduthun*.

Yáfá, n. prop. *Joppa*.

yagánagí, s. f. *unity, concord*.

Yáh, 'Jah,' Ps. 68. 4, lit. *the everlasting God*.

yahán, adv. *here, hither, in this place, this place*; cf. John 18. 36: (*with ke preceding*), *at or into the house, at the abode*: (*with ke*), *with*. — yahán ke Yarúsalam ká, *of Jerusalem which now is*, Gal. 4. 25.—yahán se, *hence, from hence*. — yahán se (*with ke*), *from the house*. — yahán tak, *to this degree, insomuch, so*, Phil. 1. 13; cf. Rom. 9. 3.—yahán tak ki, *so that or as, insomuch that or as, till, until*; cf. Ps. 84. 7; Luke 4. 25; 1 Pet. 1. 22.

yahín, adv. *here indeed, in this very place*; cf. Acts 10. 18.

Yahowáh, n. prop. *Jehovah: Lord*, Ps. 130. 3. — Yahowáh Khudáwand, *God the Lord*.

Yahúdáh, n. prop. *Judah, Judas, Juda, Jude*. — Yahúdáh Galí-

lí or Yahúdáh i Jalílí, *Judas of Galilee*. — Yahúdáh Iskariyútí, *Judas Iscariot*.

Yahúdí, adj. *Jewish*: s. m. *a Jew*. — yahúdí muríd, *a proselyte*, Acts 2. 10, 6. 5.

Yahúdin, s. f. *a Jewess*, Acts 24. 24.

Yahúdiya or **Yahúdíya**, n. prop. *Judæa, Jewry*.

Yahúsafat, n. prop. *Josaphat*.

yakh, s. m. *ice*.

Yakúniyáh, n. prop. *Jechonias*.

yamaní, s. m. *a cornelian, chrysoprasus*, Rev. 21. 20.

Yambres, n. prop. *Jambres*.

ya'ne, adv. *that is to say, videlicet, even, as, to wit, that is, which is, viz., which is to say, namely*.

Yánná or **Yanná**, n. prop. *Janna*.

Yannes, n. prop. *Jannes*.

yaqín, s. m. *certainty, truth, confidence*, 2 Thes. 3. 4: adj. *sure, certain*. — yaqín honá, *to believe or be persuaded, to be true*; cf. Gal. 5. 10.—yaqín jánná, *to know of a surety, know assuredly, know surely, know, trust*, Heb. 13. 18; *believe*, Acts 24. 14; *be persuaded (of a thing)*, Rom. 14. 14; *have confidence in*, Phil. 1. 25; *be assured of*, 2 Tim. 3. 14. — qatl ká hukm yaqín kar chukná, *to have the sentence of death*, 2 Cor. 1. 9. — yaqín kar jánná, *to know*, Ps. 4. 3.—yaqín karná, *to ascertain, believe, have confidence or faith, know*; cf. Acts 16. 10. — yaqín kiyá cháhiye, *one must believe, as in 1 Thes. 4. 14*. — yaqín láná, *to believe*. — yaqín rakhná, *to believe, be persuaded*.

yaqínan, adv. *verily, surely, truly, no doubt.*

yaqíní, adj. *certain, infallible, faithful, Ps. 119. 138; sure, Ps. 93. 5.*

Ya'qúb, n. prop. *Jacob, James.*

yáqút, s. m. *a ruby, an amethyst, Rev. 21. 20.*

yár, s. m. *a friend, a fellow, Matt. 11. 16.*

Yaramiyáh, n. prop. *Jeremias, Jeremy.*

Yardan, s. f. *the Jordan.*

Yárid, n. prop. *Jared.*

Yaríhú, n. prop. *Jericho.*

Yarúsalam, n. prop. *Jerusalem.*

Yas'aiyáh, n. prop. *Esaias.*

Yasar, n. prop. *Aser.*

yashm, s. m. *agate, a jasper stone, Rev. 21. 11, 18.*

Yashú', n. prop. *Jesus or Joshua.*

Yassí, n. prop. *Jesse.*

Yasú', n. prop. *Jesus.*

Yásún, n. prop. *Jason.*

yatím, s. m. *one who is fatherless or an orphan, one who is comfortless, John 14. 18.*

ye, 'these,' nom. plur. of *yih*, pron.—*ye hí, these indeed or same.*
—*ye log, this people, Mark 7. 6.*

Yessí, n. prop. *Jesse.*

yih, pron. *this, he, these; this fellow, these things.*—*yih báten, these things, Mark 6. 2.*—*yih sab, all this, all these things, all these.*
—*yih sab báten, all these sayings.*
—*yih sab kuchh, all this, all these, all these things; cf. 1 Tim. 1. 4.*
—*yih to, this indeed.*—*yih yih kuchh, these things, Ps. 66. 16.*

yihí or yih hí, pron. *this, this same, this indeed, so, these very.*

Yisú', n. prop. *Jesus.*—*Yisú' Galílí or Jalílí, Jesus of Galilee.*
—*Yisú' Masíh, Jesus the Christ, Jesus Christ.*—*Yisú' Násarí, Jesus of Nazareth.*

Yisú'-wálá (e, í), adj. *of or pertaining to Christ.*

Yod, the Hebrew letter *Jod.*

yon, adv. *so, after this manner.*

Yonat-elam-rahhoqím, *Jonath-elem-rechokim, translated into Hindústání, ek gúngí fákhta begánon ke darmiyán, a dumb dove in the midst of strangers.*

Yorím, n. prop. *Jorim.*

Yose or Yoses, n. prop. *Joses.*

Yúab, n. prop. *Joab.*

Yúanna or Yúhanná, n. prop. *Joanna.*

Yubúlus, n. prop. *Eubulus.*

Yúel, n. prop. *Joel.*

Yuhanná or Yúhanná, n. prop. *Joanna: John.*

Yúliá, n. prop. *Julia.*

yún, adv. *thus, so, on this wise, therefore.*—*yún hí, even so, so, likewise, in like manner.*—*yún honá, to come to pass; cf. John 9. 3.*

Yúnán, n. prop. *Greece: in Luke 3. 30, Jonan.*

Yúnání, adj. *Greek, a Greek or Grecian, the Greek tongue: in Rom. 2. 9, a Gentile.*

Yúnas, n. prop. *Jonas, Jona.*

yúnhí or yún hí, adv. *even so, so, likewise, in like manner, thus; cf. Rom. 13. 11.*

yúnhín, adv. *likewise, so, thus.*

Yúniá, n. prop. *Junia.*

Yúníke, n. prop. *Eunice.*

Yúodias, n. prop. *Euodias.*

Yurákludon or Yúrukludon, n. prop. *Euroclydon.*

Yúrám, n. prop. *Joram.*

Yuses, n. prop. *Jose*.

Yúses, n. prop. *Joses*.

Yúsíyáh or **Yúsiyáh**, n. prop. *Josias*.

Yúsuf, n. prop. *Joseph*.—**Yúsuf** Aramatíyá, *Joseph of Arimathea*.

Yutakhus or **Yútakhus**, n. prop. *Eutychus*.

Yútám, n. prop. *Joatham*.

Z.

Zabadí, n. prop. *Zebedee*.

zabán, s. f. *the tongue, a language*; cf. *Acts* 15. 7. — **zabán** band ho jáná, *to become speechless*, *Matt.* 22. 12.

zabar, adj. *above, high, superior*.

zabar-dast, adj. *vigorous, high-handed, mighty, strong, violent, oppressive; man of might*, *Ps.* 76. 5. Cf. *Ps.* 35. 18 (*marginal reference*), *Acts* 13. 17. — **zabar-dast** log, *the violent*, *Matt.* 11. 12.

zabar-dastí, s. f. *violence, oppression, force*; cf. *Acts* 26. 11, *Gal.* 6. 12: adv. *by force, with violence, violently, forcibly*. — **zabar-dastí** karná, *'to defraud,' 1 Cor.* 6. 8, lit. *exercise oppression*. — **zabar-dastí** le jáná, *'to constrain,' Acts* 16. 15, lit. *to take along by force*. — **zabar-dastí** nikálná, *to take out by force*, *Acts* 23. 10. — **zabar-dastí** pakarná, *to take by force*, *John* 6. 15.

zabarjad, s. m. *a kind of emerald, a chrysolite, a topaz*, *Rev.* 21. 20.

zabh, s. f. *slaughter, a sacrifice*. — **zabh** honá, *to be slain, perish*, *Ps.* 49. 12. — **zabh** karná, *to kill*,

slay, sacrifice. — **zabh** kiyá jáná, *to be slain*, *Rev.* 5. 6.

zabíh, s. m. *a sacrifice*. — **zabíh** charháná, *to offer a sacrifice*, *Ps.* 116. 17. — **zabíh** dená, *to offer*, *Ps.* 50. 23.

zabíha, s. m. *a sacrifice*, *Ps.* 40. 6; cf. *Heb.* 9. 16.

zabt, s. m. *government, discipline, restraint, control*. — **zabt** karná, *to rule over, control, check*. — **zabt** kar sakná, *to be able to control or contain*, *1 Cor.* 7. 9.

Zabulún, n. prop. *Zabulon, Zebulun*.

Zabúlún, n. prop. *Zabulon*.

zabún, adj. *bad, vile, evil, wicked, noisome*, *Rev.* 16. 2; *evil work*, *2 Tim.* 4. 18.

zabúní, s. f. *vileness, evil, wickedness*. — **zabúní** dekhná, *to see evil*, *Ps.* 90. 15.

zabúr, s. m. *a hymn, a psalm, a song*: (*plural*) *Psalms*. — **Zabúr** i A'saf, *a Psalm of Asaph*. — **Zabúr** i Dáúd, *a Psalm of David*. — **Zabúr** i Sulaimán, *a Song of Solomon*.

záhir, adj. *apparent, certain, evident, manifest, manifestly*, *2 Cor.* 3. 3: s. m. *appearance*, *John* 7. 24. — **záhir** hál, *apparent condition: person*, *Matt.* 22. 16. — **záhir** ho jáná, *to be made manifest, be manifest, be made known, be noised, appear*. — **záhir** honá, *to be made manifest, be manifest, be manifested, appear, show forth itself, arise, be known, be revealed, rise*, *Mark* 13. 22; *abound*, *Rom.* 3. 7; *be wrought*, *Mark* 6. 2; cf. *John* 3. 20, *Acts* 4. 30. — **záhir** honewálá honá, *to be about to be revealed*, *Rom.* 8. 18, *Gal.* 3. 33. — **záhir**

hote waqt, *at the revelation*, 1 Pet. 1. 13. — *záhir* húá cháhná, *to immediately appear*, Luke 19. 11. — *záhir* kar dená, *to declare*, 1 Cor. 3. 13. — *záhir* kar dikháná, *to shew openly*, Acts 10. 40. — *záhir* karná, *to shew, make manifest or known, manifest, manifest forth, make manifest, shew forth, signify, reveal, declare, declare plainly, approve oneself*, 2 Cor. 6. 4; *commend*, Rom. 5. 8; *bewray*, Matt. 26. 73; *utter*, Ps. 78. 2; *bring forth*, Ps. 37. 6; *send out*, Ps. 43. 3. — *záhir* kartá rahná, *to continue to display or show, as in Acts 6. 8.* — *záhir* karwáná, *to cause to be made manifest*, 2 Cor. 2. 14. — *záhir* kiyá cháhná, *to wish to reveal*, Matt. 11. 27, or *to manifest*, John 14. 22. — *záhir* kiyá jáná, *to be evidently set forth*, Gal. 3. 1. — *záhir* kiyá karná, *to shew forth continually*, Heb. 6. 11. — *záhir* men, *openly, outwardly, publicly*; cf. Gal. 2. 6. — *záhir* par nazar karná, *to have respect of persons*, Eph. 6. 9; *accept any one's person*, Gal. 2. 6.

záhirá, (query whether *záhiran*) adv. *openly, publicly*; see Mark 1. 45, John 11. 54.

záhirí, adj. *outward, external*, 1 Pet. 3. 3. — *záhirí* men, *outwardly*, Rom. 2. 28.

záhir-parastí, s. f. *mindíng external appearances, respect of persons*, James 2. 1. — *záhir-parastí* karná, *to have respect to*, James 2. 9.

zahr, s. m. *poison*. — *zahr* i qá-til, *deadly poison*, James 3. 8.

zái', adj. *abortive, destroyed, overthrown*. — *zái'* honá, *to come to*

nought, Acts 5. 38. — *zái'* karná, *to overthrow*. — *zái'* kar sakná, *to be able to overthrow*, Acts 5. 39.

záid, adj. *exceeding, redundant, superfluous*. — *záid-ul-farz* 'ibádat, *will worship*, Col. 2. 23. — *záid-ul-farz* kḥáksárí, *a voluntary humility*, Col. 2. 18.

za'íf, adj. *weak, infirm, feeble, impotent*, Acts 4. 9; *weary*, Ps. 68. 9. — *za'íf* dil, *feeble-minded*, 1 Thes. 5. 14. — *za'íf* honá, *to be weak*.

za'ífí, s. f. *weakness, infirmity*, Ps. 77. 10.

Zain, the Hebrew letter *Zain*.

zaitún, s. m. *an olive, an olive tree: Olives*. — *zaitún* ká daraḡht, *an olive tree*. — *Zaitún* ká pahár, *the Mount of Olives*.

zaitúní, adj. *of Olives*, Luke 19. 29.

Zakariyá or **Zakariyáh**, n. prop. *Zacharias*.

zaḡhíra (e), s. m. *stores, provisions, treasures*. — *zaḡhíra* karná, *to heap up riches*, Ps. 39. 6.

zaḡhm, s. m. *a wound, a stripe*, Acts 16. 33. — *zaḡhm* i kárí, *a deadly wound*, Rev. 13. 12.

zaḡhmí, adj. *wounded*.

Zakí or **Zakkí**, n. prop. *Zacchæus*.

zalíl, adj. *despised, abject, submissive, contemptible*. — *zalíl* honá, *to be brought low*, Ps. 107. 39. — *zalíl* jánná, *to think to be less honourable*, 1 Cor. 12. 23. — *zalíl* karná, *to despise, do despite unto*, Heb. 10. 29; *put to an open shame*, Heb. 6. 6.

zálim, adj. *tyrannical, violent, unjust*, Luke 18. 11: s. m. *an oppressor, a persecutor*, Ps. 7. 13;

tortioner, 1 Cor. 5. 10; cf. Matt. 39.

Zalmún, n. prop. *Salmon*.

zalzala (e), s. m. *an earthquake*, Mark 13. 8.

zamán, s. m. *a time*, Rev. 12. 14.

zamána (e), s. m. *a time, an age, a season*, Ps. 104. 19. — **zamána i hál**, *this present time*, Rom.

18. — **zamáne ká ákhir honá**, *the end of the world*, Matt. 24. 3. —

zamáne ke log, *generation*, Matt. 12. 39. — **zamáne ke tamám hone**

until or unto the end of the world, Matt. 28. 20.

zamín, s. f. *the earth, the world, land, lands, ground, soil*. — **zamín i Misr**, *the land of Egypt*, Ps. 78. 12. — **zamín khodná**, *to dig in the earth*, Matt. 25. 18.

zámín, s. m. *a surety, security, bail*. — **zámín honá**, *to be made a surety*, Heb. 7. 22. — **zámín lená**, *to take security*, Acts 17. 9.

zamíní, adj. *earthly*, John 3. 31.

zang, s. m. *rust*, James 5. 3.

zání, s. m. *a fornicator, an adulterer, a whoremonger*. — **zání honá**, *to go a whoring*, Ps. 73. 27.

zániya, s. f. *an harlot, a strumpet, an adulteress*. — **zániya thaharná**, *to be called an adulteress*, Rom. 7. 3.

zanjír, s. f. *a chain, a band*, Acts 22. 30; *a bond*, Philemon v. 30.

zar, s. m. *gold, money*.

zár, s. m. *a groan, plaint, lamentation*: adj. *lamenting, grieving*. — **zár zár roná**, *to weep bitterly*, Matt. 26. 75.

Zaráh or Zárah, n. prop. *Zara*.

zarar, s. m. *hurt, injury, damage, harm, loss*. — **zarar pahuncháná**, *to hurt*, Rev. 7. 3. — **zarar páná**, *to feel harm*, Acts 28. 5.

zarb-ul-masal, s. f. *a proverb, a byword*. — **zarb-ul-masal karná**, *to make (any one) a byword*, Ps. 44. 14, 69. 11.

zar-dost, adj. *fond of money, covetous*, 2 Tim. 3. 2.

zarra, s. m. *a little, a little space*, Acts 5. 34; *a while*, Mark 6. 31.

zarrí, s. f. *a little*. — **zarrí bhí nahín**, *not at all*, 1 John 1. 5.

Zarúbábul, n. prop. *Zorobabel*.

zarúr, adj. *needful, necessary; need*, Matt. 26. 65; cf. 1 Thes. 4. 1, Jude v. 3. — **zarúr honá**, *to be necessary, be needful, be of necessity*, Heb. 8. 3; *behove*, Heb. 2. 17; cf. Acts 17. 3.

zarúrat, s. f. *need, necessity*.

zarúrí, adj. *necessary*.

zarúriyát, s. f. (*Arabic plural of zarúrí*,) *necessary uses*, Titus 3. 14.

zátí, adj. *natural, essential, by nature*, Rom. 2. 27; cf. 2 Pet. 2. 12.

záwiya, s. m. *a corner, an angle*; cf. Ps. 144. 12.

Zelotes, n. prop. *Zelotes*.

Zenàs or Zenás, n. prop. *Zenas*.

zer, adv. *under*: adj. *lower*. — **zer i nazar rahná**, *to be before any one*, Ps. 18. 22. — **zer karná**, *to subdue under*, Ps. 18. 47, Ps. 47. 3.

zerdast, adj. *subdued, vanquished*. — **zerdast honá**, *to be brought into subjection*, Ps. 106. 42.

Zeús or Zeus, n. prop. *Jupiter*.

Zíab, n. prop. *Zeeb*

Zibah, n. prop. *Zebah*.

zidd, s. f. *opposition*, see *Mark* 3. 6; *Acts* 22. 24; 1 *Cor.* 4. 6.

Zísí, s. m. a *Ziphim*.

zihn, s. m. *understanding*, see *Luke* 23. 45.

zikr, s. m. *remembrance, mention, commemoration, memorial*, *Ps.* 135. 13; cf. *Eph.* 5. 3.—*zikr i k̄hair*, *good remembrance*, 1 *Thes.* 3. 6.—*zikr i k̄hair karná*, *to have good remembrance, utter the memory of*, *Ps.* 145. 7.—*zikr karná*, *to make mention, tell, describe, speak of, talk of, shew*, 1 *Thes.* 1. 9.

zillat, s. f. *insult, reproach, contempt, dishonour*.—*zillat dálná*, *to pour contempt upon*, *Ps.* 107. 40.

Zillman'a, n. prop. *Zalmunna*.

Zilotis, n. prop. *Zelotes*.

ziná, s. f. *adultery, fornication*.—*ziná kar chukná*, *to have already committed adultery*, *Matt.* 5. 28.—*ziná karná*, *to commit adultery, give oneself over to fornication*, *Jude* v. 7.—*ziná karnewála* (e, í), *one who commits fornication, an adulterer or adulteress*, see *James* 4. 4.—*ziná karwáná*, *to cause (any one) to commit adultery*, *Matt.* 5. 32.

ziná-kár, s. m. *an adulterer, fornicator*: adj. *adulterous*, *Mark* 8. 38.—*ziná-kár banná*, *to go a whoring*, *Ps.* 106. 39.

ziná-kárí, s. f. *adultery, fornication*.

zínat, s. f. *ornament, decoration, elegance, beauty, glory*, 1 *Cor.* 11. 15.—*zínat baḵshná*, *to beautify*, *Ps.* 149. 4.

zinda (e), adj. *living, lively*, 1 *Pet.* 2. 5; *quick*, *Acts* 10. 42.—*zinda ho jáná*, *to live*.—*zinda honá*, *to have life, live*.—*zinda karná*, *to quicken*, *Ps.* 119. 156.—*zinda kiyá jáná*, *to be quickened*, 1 *Pet.* 3. 8.—*zinda rahná*, *to continue alive, live*.

zindagání, s. f. *life*.—*zindagání guzránná*, *to lead a life*, 1 *Tim.* 2. 2.

zindagí, s. f. *life, lifetime*, *Luke* 16. 25.—*zindagí baḵlshná*, *quicken*, *Ps.* 119. 37.—*zinda guzránná*, *to live*, *Rom.* 6. 2.—*zindagí ká kalám*, *lively oracles*, *Acts* 7. 38.—*zindagí karná or kátná*, *to live*.—*zindagí páná*, *to receive life, live*.

zírá (e), s. m. *cummin, cumin seed*.

zirá'at, s. f. *crop, harvest*, *Rev.* 14. 15.

ziyáda, (with se) adj. *more, the more, any further, above, more than, greater, rather, beyond, much more*; (with sab se) *most*.—*ziyáda ásán*, *easier*.—*ziyáda honá*, *to be more, exceed, be more abundant, abound*.—*ziyáda hotá jáná*, *to increase, grow exceedingly, be multiplied*.—*ziyáda jánná*, *to think above, hold in better repute*, 2 *Cor.* 12. 6.—*ziyáda karná*, *to add, increase, multiply*.—*ziyáda muláim*, *softer*.—*ziyáda pasand karná*, *to prefer, as in* 1 *Cor.* 14. 19.—*ziyáda sa'ádatmand*, *happier*.—*ziyáda ziyáda kartá jáná*, *to go on increasing more and more, as in* *Ps.* 71. 14.

ziyáda-goí, s. f. *talkativeness, much speaking* *Matt.* 6. 7.

ziyádatar, adj. (*Persian com-*

parative of ziyáda,) greater, more, more abundant. — ziyádatar 'azíz jánná, *to prefer above (other things),* Ps. 137. 6. — ziyádatar hotá jáná, *to go on increasing, abound,* Rom. 15. 13.

ziyádatí, s. f. *abundance, surplus, excess.* — ziyádatí karná, *to proceed further,* Acts 12. 3; *prevail against,* Acts 19. 16; *get an advantage,* 2 Cor. 2. 11; *defraud,* 1 Thes. 4. 6.

ziyáfat, s. f. *a feast, a banquet.* — ziyáfat karná, *to make a feast or supper,* Mark 6. 21. — ziyáfat kiyá cháhná, *to wish to make a feast,* Luke 14. 13.

ziyán, s. m. *loss, damage, hurt, harm.*

ziyán-karí, s. f. *mischief.*

zor, s. m. *power, strength, violence.* — zor bakhsná, *to give strength, strengthen.* — zor i bázu, *strong arm,* Ps. 89. 10 — zor ká menh, *a plentiful rain,* Ps. 68. 9. — zor kí ándhí, *stormy wind,* Ps. 148. 8. — zor márná, *to force one's way, press into,* Luke 16. 16. — zor se, *vehemently,* Luke 6. 48.

zor-áwar, adj. *strong, mighty, powerful: a strong or mighty man: (with se) stronger.* — zor-áwar banná, *to be strong,* Eph. 6. 10 — zor-áwar ho jáná, *to be strengthened,* Eph. 3. 16.

zor-wálá (e), s. m. *a mighty man,* Rev. 6. 15.

zú, s. m. *a lord, master.* In

composition it implies possession or endowed with; Ex.zu-l-jalál, q.v.

Zu'an, n. prop. *Zoan.*

zubán, s. f. *a tongue, language, proper tongue,* Acts 1. 19; cf. Rom. 10. 9, 1 Cor. 14. 10. — zubán kholná, *to open one's mouth,* Acts 8. 35. — ahl i zubán, *tongue,* Rev. 5. 9.

zubán-áwar, adj. *eloquent,* Acts 18. 24.

zubání, adj. *by the mouth, language, see* Acts 4. 25, 15. 27.

zúfá, s. f. *hyssop.*

zuhúr, s. m. *appearing, manifestation,* 1 Cor. 12. 7. — zuhúr i jalíl, *glorious appearing,* Titus 2. 13. — zuhúr men, *abroad,* Mark 4. 22.

zu-l-jalál, adj. *glorious; the Lord of glory,* James 2. 1.

zulm, s. m. *oppression, persecution, violence,* Ps. 73. 6; *matter of wrong,* Acts 18. 14; *iniquity,* Ps. 94. 20; *cruelty,* Ps. 74. 20; *violent dealing,* Ps. 7. 16. — zulm honá, *to be oppressed.* — zulm karná, *to do violence or wrong, wrong, oppress; cf. James 5. 4.* — zulm kiyá cháhná, *to wish to oppress, as in* Ps. 55. 3. — zulm uṭháná, *to take or suffer wrong,* Acts 7. 24, 1 Cor. 6. 7; *be oppressed,* Acts 10. 33.

zulmat, s. f. *darkness,* Luke 22. 53.

zumurrud, s. m. *an emerald,* Rev. 4. 3.

HINDUSTANI BOOKS IN ROMAN TYPE.

1

HINDUSTANI PRIMER, CONTAINING A FIRST

GRAMMAR suited to Beginners, and a VOCABULARY of Common Words on various subjects; together with useful Phrases and short Stories. By MONIER WILLIAMS, M.A. of University College, Oxford; late Professor of Sanskrit at the East India College.....12mo. 1s. 8d.

‘THIS first grammar of Hindustani is well suited to beginners; for nothing can exceed the simplicity and clearness with which are pointed out both the construction and the pronunciation of the language. The author’s experience as Professor of Sanskrit at Haileybury has well qualified him for his task.’ JOHN BULL.

‘PROFESSOR WILLIAMS has published several works to facilitate the acquisition of Indian languages; but he has given to the world nothing better than this admirable introduction to Hindustani. It is a little book of seventy-two pages, the native words all written in English letters; but it is very complete, and is quite sufficient to set up anybody who seeks to prepare himself for ordinary intercourse with the natives of Upper India. Its selection of words is most excellent, and its explanations are very simple.’ PATRIOT.

‘PROFESSOR MONIER WILLIAMS’s *Easy Introduction to Hindustani* was published last year; and the present work has been prepared because many of those who read the former have expressed an opinion that, although intended to suit all classes of learners, it was not sufficiently short and simple to serve as a primer, or first book. The author has therefore taken great pains in making his primer as clear and definite as possible, at the same time keeping in view the brevity necessary in an elementary book. The vocabulary has been selected with great care, and has been submitted to the approbation of Hindustani scholars who have associated with the natives in those districts of Hindostan where the purest idiom is spoken. To those proceeding to India this must prove of valuable assistance in attaining a knowledge of the language of the country—a matter in which many important considerations are involved.’ MORNING POST.

2

AN EASY INTRODUCTION TO THE STUDY OF

HINDUSTANI: in which the English Alphabet is adapted to the Expression of Hindustani Words: With a full Syntax. By MONIER WILLIAMS, M.A. of the University of Oxford; late Professor in the East India College, Haileybury. Together with Selections in Hindustani, including a Vocabulary and Dialogues, by COTTON MATHER, Assistant Professor of Hindustani in Addiscombe College12mo. 2s. 6d.

‘AT a time when a knowledge of the dialects of India is more than ever required, and likely to be in still further demand, there could not be a more seasonable publication than *An Easy Introduction to Hindustani* by Monier Williams, M.A. and Cotton Mather. It consists of an excellent grammar, followed by portions of Hindustani for translation, with a

vocabulary and dialogues. The peculiarity of the book is the use of the English alphabet to express Hindustani words. Besides smoothing the path of the learner at the commencement of his course, it has the advantage of being in harmony with the practice now coming into use of printing Hindustani books in this way.’

ATHENÆUM.

London: LONGMAN, GREEN, and CO. Paternoster Row.

3

BĀG-O-BAHĀR: THE HINDUSTANI TEXT OF MĪR

AMMAN, edited in Roman Type; with Notes, and an Introductory Chapter on the use of the Roman Character in Oriental Languages. By MONIER WILLIAMS, M.A. Univ. Coll. Oxon; late Professor of Sanskrit at the East India College, Haileybury Post 8vo. 5s.

THE *Bāg-o-Bahār*, or the Garden and the Spring, is a Hindūstānī translation of the Persian romance, entitled the Tale of the Four Darweshes, written in the beginning of the 14th Century, by Amīr Khusrāw, the famous poet of Dihlī (Delhi). The *Bāg-o-Bahār* is considered to

be, as to style, the standard of elegant Urdu or Hindūstānī, and has, therefore, been fixed upon as the Text-Book for Examinations in India and England. It is now published for the first time in this country in the Roman character, with Notes and an Introductory Preface.

4

THE PREM SĀGAR; OR, THE OCEAN OF LOVE.

The History of Krishna in Hindī: being a translation in that language of part of the *Bhagavat Purāna*, printed in the Roman Character; with a Preface and Notes. By EDWARD B. EASTWICK, F.R.S. F.S.A. M.R.S.A. late Professor of Hindustani and other Oriental Languages at Haileybury College [In preparation.

5

THE GULISTĀN; OR, ROSE GARDEN. BY

SHAIKH SA'DĪ, the celebrated Persian Poet of Shīrāz. A book of Anecdotes and Poetry written in the 13th Century. Edited by EDWARD B. EASTWICK, F.R.S. &c. [Preparing for publication.

*. A New Edition of Prof. EASTWICK's English Translation of the *Gulistān* ('The Gulistān translated into Prose and Verse') is also preparing for publication.

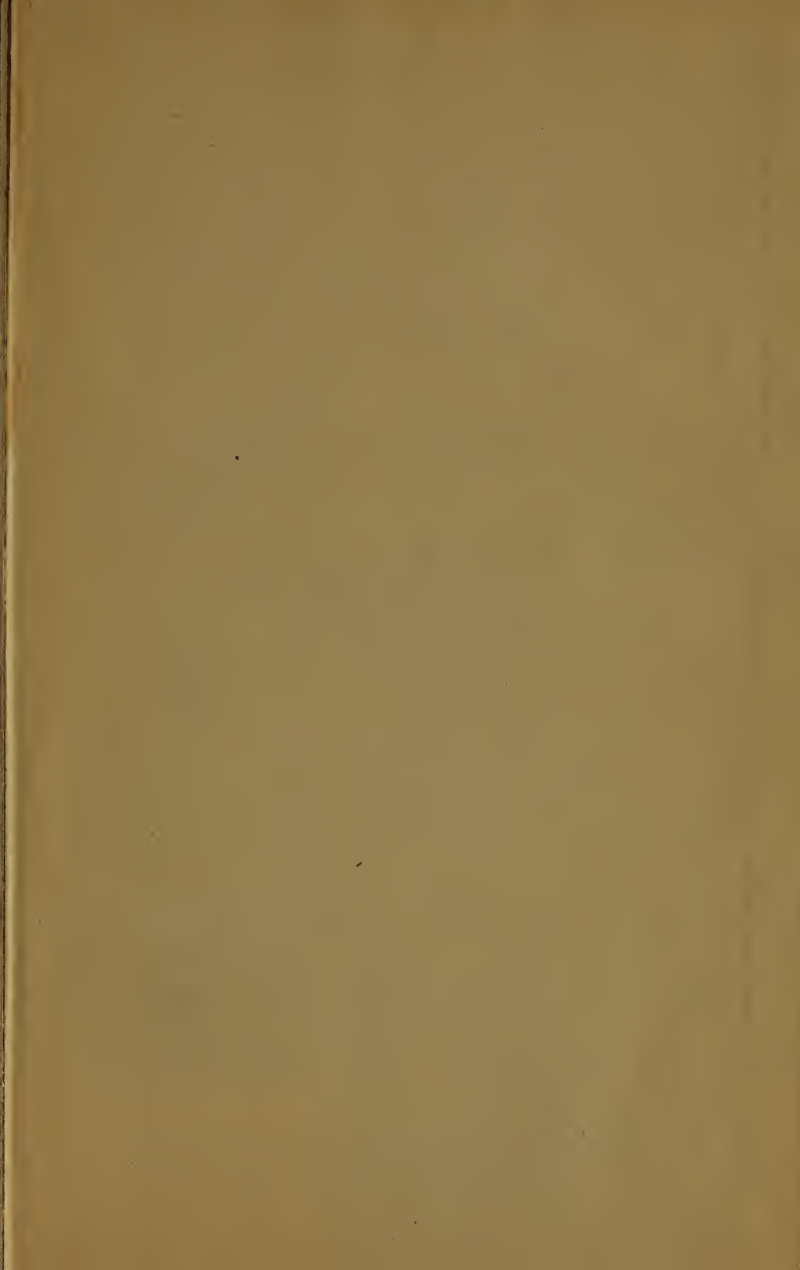
6

ORIGINAL PAPERS, ILLUSTRATING THE HISTORY

of the APPLICATION of the ROMAN ALPHABET to the LANGUAGES of INDIA. Edited by MONIER WILLIAMS, M.A. Professor of Sanskrit in the University of Oxford. With Map and Tables. 8vo. 12s.

THE papers comprised in this volume were entrusted to the Editor for publication by Sir Charles E. Trevelyan, recently Governor of the Madras Presidency, on his departure from England, under the conviction that the first germ and subsequent growth of what now seems destined to become a mighty movement should be placed on permanent public record. The Editor's task has been simply to arrange these various documents in chronological order, to superintend them through the press, and to leave them to speak for themselves without comment. Thus presented, the articles form both a history of the enterprise of adapting the letters of the Roman alphabet to the native languages of India and a general epitome or compendium of

information, not only on the oriental characters themselves, but on the structure and classification of Indian languages and their relation to the English. The preface gives a concise account of the gradual development of the movement from its origination by Sir Charles Trevelyan in 1833. Then follow all the most interesting letters and articles which have appeared in India and recently in the *Times* (including the Letters of Indophilus) and other journals, as well those in advocacy as in depreciation of the scheme, arranged in chronological order, and now for the first time collected into one consecutive series. The publication of this volume appears peculiarly opportune at a time when Indian affairs are forcing themselves on public attention.



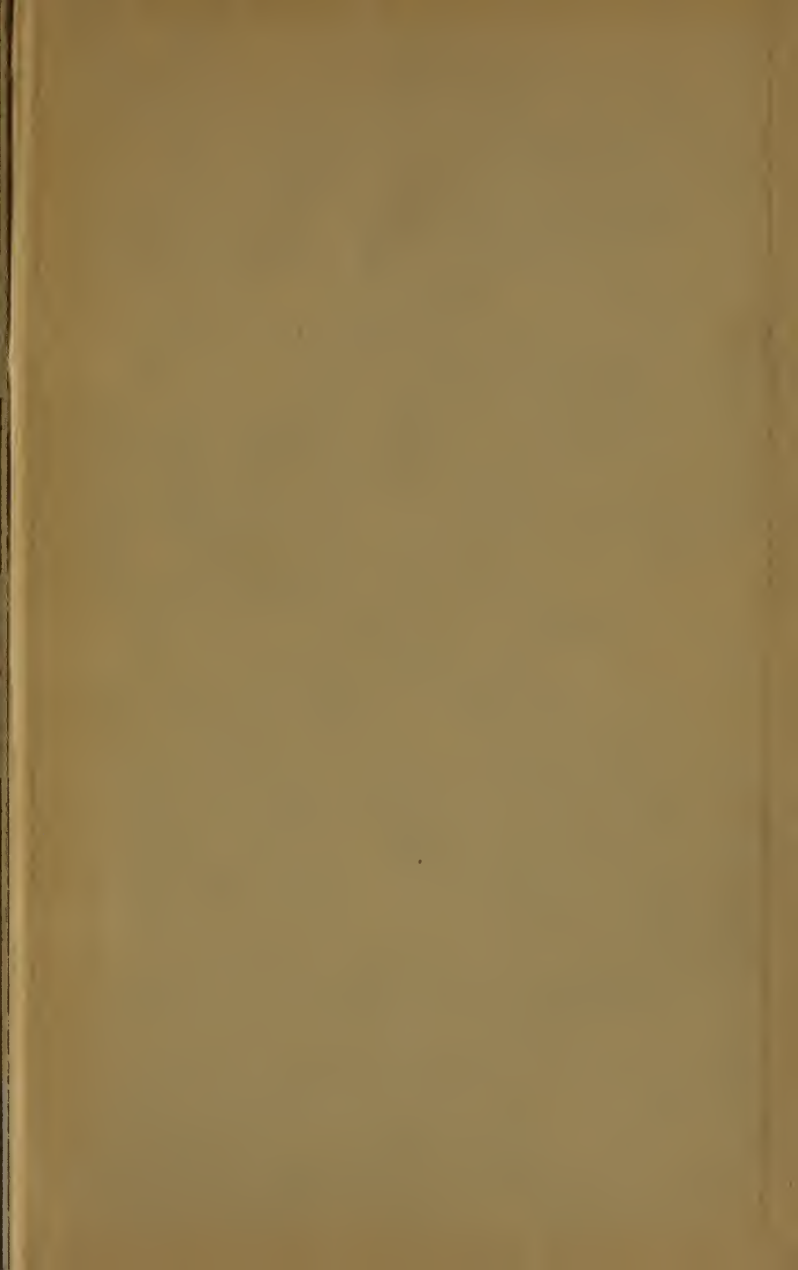
LB A p 29

Deacidified using the Bookkeeper process.
Neutralizing agent: Magnesium Oxide
Treatment Date: July 2007

Preservation Technologies

A WORLD LEADER IN PAPER PRESERVATION

111 Thomson Park Drive
Cranberry Township, PA 16066
(724) 779-2111



LIBRARY OF CONGRESS



0 019 317 473 5